



<b>D</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> <b>Mauernutfräse</b>	<b>RO</b>	<b>Indicații de siguranță</b> <b>Mașină de frezat nuturi în zidărie</b>
<b>GB</b>	<b>Safety instructions</b> <b>Masonry channel cutter</b>	<b>GR</b>	<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> <b>Φρέζα αυλακώσεων τοίχου</b>
<b>F</b>	<b>Consignes de sécurité</b> <b>Fraise à rainure de mur</b>	<b>P</b>	<b>Instruções de segurança</b> <b>Fresadora de roços</b>
<b>I</b>	<b>Avvertenze di sicurezza</b> <b>Scanalatrice per muro</b>	<b>HR/</b> <b>BIH</b>	<b>Sigurnosne napomene</b> <b>Glodalicu za izradu utora</b>
<b>DK/</b> <b>N</b>	<b>Sikkerhedsanvisninger</b> <b>Murnotfræser</b>	<b>RS</b>	<b>Bezbednosne napomene</b> <b>Glodalica za izradu utora u zidu</b>
<b>S</b>	<b>Säkerhetsanvisningar</b> <b>Murspårfräs</b>	<b>PL</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> <b>Bruzdownica</b>
<b>CZ</b>	<b>Bezpečnostní pokyny</b> <b>Dražkovací frézku na zdivo</b>	<b>TR</b>	<b>Güvenlik Uyarıları</b> <b>Kanal Açma Frezesi</b>
<b>SK</b>	<b>Bezpečnostné predpisy</b> <b>Dražkovacia fréza na murivo</b>	<b>RUS</b>	<b>Указания по технике безопасности</b> <b>Фреза для паза в кладке стены</b>
<b>NL</b>	<b>Veiligheidsinstructies</b> <b>Muursleuffrees</b>	<b>EE</b>	<b>Ohutusjuhised</b> <b>Soonefrees</b>
<b>E</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b> <b>Fresadora ranuradora</b>	<b>LV</b>	<b>Drošības norādījumi</b> <b>Mūra gropju frēze</b>
<b>FIN</b>	<b>Turvallisuusmääräykset</b> <b>Rakojyrsimen</b>	<b>LT</b>	<b>Saugos nurodymai</b> <b>Mūro griovelių freza</b>
<b>SLO</b>	<b>Varnostni napotki</b> <b>Zidarski rezkalnik za zidne utore</b>	<b>BG</b>	<b>Указания за техника на</b> <b>безопасност</b> <b>Фреза за стенни канали</b>
<b>H</b>	<b>Biztonsági utasítások</b> <b>Falhoronymaró</b>	<b>UKR</b>	<b>Вказівки з техніки безпеки</b> <b>штрборіз</b>



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### Warnung!

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachen Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

### Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- a) **Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Person sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf.** Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- b) **Verwenden Sie ausschließlich gebundene verstärkte oder diamantbesetzte Trennscheibe für Ihr Elektrowerkzeug.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kräfteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählt Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- h) **Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- i) **Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es/sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- j) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Stauboder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- m) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- o) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- r) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

#### Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw.** Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10mm breiten Schlitzen.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- g) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen,**

sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

- h) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.**

Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

- i) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

- j) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.**

Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

#### **Besondere Sicherheitshinweise Gefahr!**

- Wird beim Arbeiten das Netzkabel beschädigt, Kabel nicht berühren, sondern den Netzstecker sofort ziehen. Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss sie vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf den Diamant-Trennscheiben angegebene Drehzahl gleich oder größer wie die Bemessungsdrehzahl der Mauernutfräse ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Diamant-Trennscheiben zu diesem Gerät passen.
- Diamant-Trennscheiben müssen sorgsam - nach Anweisungen des Herstellers - aufbewahrt und gehandhabt werden.
- Kontrollieren Sie die Diamant-Trennscheiben vor ihrer Verwendung; keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Erzeugnisse verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Diamant-Trennscheiben gemäß den Anweisungen des Herstellers angebracht worden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass die Diamant-Trennscheiben vor Gebrauch richtig angebracht und befestigt wird. Lassen Sie das Werkzeug 30 Sekunden lang im Leerlauf in einer sicheren Lage laufen; sofort anhalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder wenn andere Mängel festgestellt werden. Wenn dieser Zustand eintritt, überprüfen Sie die Maschine, um die Ursache zu ermitteln.
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Diamant-Trennscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Sorgen Sie dafür, dass beim Gebrauch entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen können (z.B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden).
- Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich werden sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Netzstrom (verwenden Sie nichtmetallische Objekte) und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile.
- Die Scheiben laufen nach, nachdem das Werkzeug abgeschaltet wurde. Diamanttrennscheiben keinen seitlichen Druck aussetzen. Das Gerät vor dem Ablegen immer ausschalten und warten bis es zum Stillstand gekommen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Netzanschlusses mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Elektrowerkzeug über eine mit maximal 16A abgesicherte Schutzkontaktsteckdose an den Netzstrom (230V~) an. Wir empfehlen den Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Stellen Sie sicher, dass sich bewegende Werkzeugteile keinen Kontakt mit dem Netzanschluss haben können.
- Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- Diamant-Trennscheiben vor Schlag, Stoß und Fett schützen.
- Das Gerät darf nur für Trockenschnitt in Mauerwerk verwendet werden.
- Achtung! Die Diamant-Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß; nicht anfassen bevor sie abgekühlt sind.
- Hände weg von rotierenden Diamanttrennscheiben.
- Das Blockieren der Diamant-Trennscheiben

führt zu ruckartigen Reaktionskräften des Gerätes. In diesem Fall das Gerät sofort ausschalten.

- Der Kontakt mit spannungsführenden Leitungen kann Metallteile des Gerätes unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen. Fassen Sie deshalb das Gerät nur an den isolierten Handgriffen an.
- Vor dem Schlitzeln in tragenden Wänden ziehen Sie den verantwortlichen Statiker, Architekten oder die zuständige Bauleitung zu Rate.
- Verwenden Sie ein Leitungssuchgerät um Wände und Mauern auf verborgene Strom-, Gas- und Wasserleitungen zu überprüfen.
- Achtung! Aus gesundheitlichen Gründen ist das Benutzen einer Staubabsaugung unbedingt erforderlich. Der Absaugstutzen kann an Absauggeräten (Staubsauger) verwendet werden.
- Die Absaugeinrichtung muss zum Absaugen von Feinstaub geeignet sein

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**



## General safety information for power tools

### Warning!

**Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool.** Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

The term „power tool“ used in the safety information and instructions refers to power tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated power tools (without a power cable).

### 1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well lit.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not use this power tool in an area where there is a risk of explosion and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can ignite dust or vapors.
- c) **Keep children and other people away from the power tool while you are using it.** If you are distracted you may lose control of the power tool.

### 2. Electrical safety

- a) **The plug on the power tool must fit into the socket. The socket must not be modified in any way. Do not use adapter plugs together with power tools with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, heating systems, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of suffering an electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the power tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric power tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the power cable for a purpose for which it is not designed, for example to carry the power tool, hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Power cables that are damaged or tangled increase the risk of an electric shock.

- e) **If you use an electric power tool outdoors, use only extension cables that are suitable for outdoor use.** The use of an extension cable which is suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- f) **If you cannot avoid using the power tool in a damp location, use a residual current device (RCD) circuit breaker.** The use of a residual current device (RCD) circuit breaker will reduce the risk of suffering an electric shock.

### 3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and be sensible and responsible when using an electric power tool. Never use the power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal safety equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, a helmet or ear plugs, depending on the type and application of the tool, reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the tool cannot start up accidentally. Ensure that the power tool is switched off before you connect it to the power supply and/or connect the battery pack, pick it up or carry it.** If you have your finger on the switch while carrying the power tool or if you connect the power tool to the power supply while it is switched on, this may cause accidents.
- d) **Remove all adjusting tools or wrenches before you switch on the power tool.** Any tool or wrench in a rotating part of the power tool could cause injuries.
- e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** This will enable you to control the power tool better in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.
- g) **If dust extraction devices and dust collection devices can be fitted, they must be connected and must be used correctly.** The use of a dust extractor can reduce the dangers posed by dust.



- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations covering electric power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times.** Carelessness can lead to serious injuries in just a fraction of a second.
4. **Using and handling the power tool**
- a) **Do not overload your power tool. Use the correct electric tool for the job in hand.**  
The correct tool will enable you to work better and more safely within the specific performance range.
- b) **Do not use an electric power tool if the switch is defective.** An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the removable battery pack before making any adjustments to the tool, changing plug-in tool parts or putting the power tool down.** These precautions will prevent the power tool starting accidentally.
- d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the power tool or who have not read these instructions to use the power tool.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) **Look after power tools and plug-in tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and whether any parts are broken or damaged such that they adversely affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before you use the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Use the power tool, plug-in tools, etc. as set out in these instructions. Take account of the conditions in your work area and the job in hand.** Using electric tools for purposes other than the one for which they are designed can result in dangerous situations.
- h) **Keep the handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and grip surfaces are slippery, it will not be possible to operate and control the power tool safely in unforeseen situations.
5. **Service**
- a) **Have your power tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your power tool remains safe to use.

**Safety information for cutting-off machines**

- a) **The safety hood belonging to the electric tool must be securely fastened and adjusted so that it offers maximum safety, i.e. only the smallest possible part of the grinding wheel is allowed to point openly in the operator's direction. Make sure that you and any other persons in the vicinity are not on a level with the rotating grinding wheel.** The safety hood is designed to protect the operator from broken pieces and accidental contact with the cutting-off wheel.
- b) **Use only bonded, reinforced or diamond-tipped cutting-off wheels on your electric tool.** Just because you can attach an accessory to your electric tool does not guarantee that it can be used safely.
- c) **The maximum speed of the plug-in tool must be at least as high as the maximum speed specified on the electric tool.** Accessories which rotate faster than the maximum speed may break and be catapulted out of the tool.
- d) **Grinding/sanding wheels may only be used for the applications for which they are recommended. For example: Never grind/sand a side surface area with a cutting off wheel.** Cutting-off wheels are designed for removing material with the edge of the wheel. Applying lateral force to these cutting-off wheels can cause them to break.
- e) **Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding/sanding wheel you have selected.** Suitable flanges support the grinding/sanding wheel and thus reduce the risk of the grinding/sanding wheel breaking. Flanges for cutting-off wheels may differ from the flanges for other grinding/sanding wheels.
- f) **Do not used worn grinding/sanding wheels from larger electric tools.** Grinding/sanding wheels for larger electric tools are not designed for the higher speeds of smaller electric tools and may break.
- g) **The external diameter and thickness of the plug-in tool must comply with the dimension specifications of your electric tool.** Plug-in tools of the wrong size cannot be adequately screened or checked.
- h) **Grinding wheels and flanges must fit precisely on the grinding spindle of your electric tool.** Plug-in tools which do not fit exactly on to the grinding spindle of the electric tool will rotate irregularly, vibrate a great deal and may result in you losing control.
- i) **Do not use damaged grinding wheels. Check the grinding wheels for signs of splintering and cracks each time before using. If the electric tool or grinding wheel is dropped, check whether either is damaged or use an undamaged grinding wheel. When you have checked and fitted the grinding wheel, make sure that you and other persons in the vicinity are not on a level with the rotating grinding wheel and allow the electric tool to run for one minute at maximum speed.** Damaged grinding wheels will generally break during this test period.
- j) **Wear personal protection equipment. Use face guards, eye protection or goggles depending on the application. If reasonable, wear a dust mask, ear protection, safety gloves or special aprons to keep small grinding and material particles away from you.** Protect your eyes from flying foreign bodies which may be created by a range of applications. Dust masks or respiration masks must filter the dust generated by the application. If you are exposed to loud noise for a lengthy period of time, you may suffer hearing loss.
- k) **Ensure that others keep a safe distance away from where you are working. Anybody who enters the area must wear personal protection equipment.** Pieces of the workpiece or broken plug-in tools may be catapulted into the air and cause injuries even outside the immediate vicinity of where you are working.
- l) **Hold the tool only by the insulated handles when carrying out work during which the plug-in tool could strike concealed power cables or its own mains lead.** Contact with a live cable will also make the metal parts of the tool live and will cause an electric shock.
- m) **Keep the power cable away from rotating plug-in tools.** If you lose control of the machine, the mains lead may be cut or caught and your hand or arm might be pulled into the rotating plugin tool.
- n) **Never put the electric tool down until the plug-in tool has reached a complete standstill.** The rotating plug-in tool may come into contact with the surface on which you place it which could result in you losing control of the electric tool.

- o) **Never leave the electric tool running whilst you are carrying it.** Your clothing can come into contact with the rotating plug-in tool and the plugin tool could thus bore into your body.
- p) **Clean the ventilation slots on your electric tool at regular intervals.** The motor fan draws dust into the housing and a heavy accumulation of metal dust can pose electric risks.
- q) **Never use the electric tool in the vicinity of inflammable materials.** Sparks may ignite these materials.
- r) **Do not use any plug-in tools which require liquid coolant.** Use of water or other liquid coolants could result in electric shocks.

#### More safety information for cutting-off applications

Recoil is the sudden reaction as a result of a jammed or blocked rotating plug-in-tool, such as a grinding wheel, grinding disks, wire brushes etc. Jamming or blocking leads to an abrupt stop of the rotating plugin-tool. This causes acceleration of any uncontrolled electric tools rotating in the opposite direction to the plug-in-tool at the point of blockage.

If for example a grinding wheel gets jammed or blocked by the workpiece, the edge of the grinding wheel could get stuck and the grinding wheel could break free or recoil, if it should come into contact with the workpiece. The grinding wheel moves toward or away from the operator, depending upon the direction of rotation of the disk at the point of blockage. Grinding wheels could also be broken if this occurs.

Recoil is the result of incorrect or wrong use of the electric tool. It can be prevented by suitable precautions, as described below.

- a) **Hold the electric tool securely and move your body and your arms into a position in which you can absorb the force created by the recoil. Always use the additional handle (if there is one) to give you the maximum possible control over recoil forces or reaction moments whilst the tool is operating at full speed.** The operator can manage the recoil and reaction forces by taking suitable precautions.
- b) **Never move your hand into the vicinity of rotating plug-in tools.** The plug-in tool may catch your hand if it suffers recoil.
- c) **Keep your body out the area into which the electric tool will be moved if it suffers**

#### recoil.

Recoil will throw the electric tool into the direction opposite to the grinding/sanding wheel at the point at which it is blocked.

- d) **Work with particular care around corners, sharp edges, etc. Ensure that the plug-in tool does not bounce off or jam in the workpiece.** At corners, sharp edges or if it bounces, the rotating plug-in tool will tend to jam. This will result in loss of control or recoil.
- e) **Do not use chain saw blades, toothed saw blades or segmented diamond cutting wheels with slots wider than 10mm.** These plug-in tools often cause recoil or loss of control of the electric tool.
- f) **Avoid blocking the cutting-off wheel or applying excessive contact pressure. Do not make any excessively deep cuts.** Overloading the cutting-off wheel will increase the stress on it and its susceptibility to jam or block and therefore the possibility of recoil or of the grinding wheel breaking.
- g) **If the cutting-off wheel jams or you interrupt your work, switch off the tool and hold it still until the wheel has reached a complete standstill. Never attempt to pull the cuttingoff wheel out of the cut whilst it is still rotating, otherwise it may suffer recoil.** Find and rectify the cause of the jam.
- h) **Do not switch the electric tool on again whilst it is inside the workpiece. Allow the cuttingoff disk to reach its full speed before you continue the cut with care.** Otherwise the wheel may catch, jump out of the workpiece or cause recoil.
- i) **Support panels or large workpieces to reduce the risk of recoil by a jammed cuttingoff wheel.** Large workpieces may sag under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the wheel both near the cut and also at the edge.
- j) **Be particularly careful with "pocket cuts" in existing walls or in areas which you cannot see clearly.** As the cutting-off disk enters the cut it may suffer recoil if it cuts into gas or water pipes, electric cables or other objects.

**Special safety instructions****Danger!**

- Should the power cable become damaged during work, do not touch it. Pull out the power plug immediately. Any damaged power cables on the electric tool must be replaced either by the manufacturer or a service company authorized by the manufacturer.
- Check that the speed shown on the diamond cutting wheels is the same or higher than the rated speed for the masonry channel cutter.
- Check that the diamond cutting wheels are of the correct size for the device.
- Diamond cutting wheels must be handled and stored with care in accordance with the manufacturer's instructions.
- Examine the diamond cutting wheels each time before using them. Never use products which have parts broken off or are cracked or in any other way damaged.
- Check that the diamond cutting wheels have been fitted in accordance with the manufacturer's instructions.
- Ensure that the diamond cutting wheels are correctly fitted and fastened before you start to use the device. Allow the tool to run without load and in a safe position for 30 seconds; stop the device immediately if it vibrates heavily or if any other faults become apparent. If this should be the case, examine the machine to find the cause.
- Never use separate reducer sleeves or adapters to make diamond cutting wheels with larger holes fit onto the device.
- Before using the device, take precautions to ensure that flying sparks do not cause any danger (e.g. hit anyone or cause inflammable substances to ignite).
- If dust is generated during working, ensure that the air vents are kept clear. If you should have to remove dust, disconnect the electric tool from the mains power supply first (use non-metallic objects only) and take care not to damage any parts inside the tool.
- The wheels will continue to turn for a while after the tool has been switched off.
- Never subject the diamond cutting wheels to any pressure from the side. Always switch off the device and wait for it to come to a complete stop before you set it down.
- Check that the mains power supply voltage is the same as that specified on the rating plate.
- Connect the electric tool to the mains power supply (230V~) via a socket-outlet with earthing contact with maximum 16A protection. We recommend that you fit a residual-current protection device with a maximum nominal tripping current of 30 mA. Seek the advice of your electrician.
- Make sure that no moving tool parts come into contact with the voltage.
- Always guide the power cable away from the back of the tool.
- Protect the diamond cutting wheels from impacts, jolts and grease.
- The device may only be used for dry cutting in masonry walls.
- Important! The diamond cutting wheels become very hot during use; never touch them before they have cooled down again.
- Keep your hands clear of the rotating diamond cutting wheels at all times.
- If the diamond cutting wheels are blocked the device will respond by jolting. Switch off the device immediately if this should happen.
- If the device comes into contact with live cables, metal parts on or in the device may become live and cause an electric shock. It is therefore important that you only ever hold the device on the insulated handles.
- Before starting to cut grooves in load-bearing walls you should always seek the advice of the responsible statics engineer, architect or site engineer.
- Use a cable/pipe detector to check for concealed electric cables and gas and water pipes in the wall.
- Important! For health safety reasons it is imperative that you use a vacuum extractor unit. The extractor socket is suitable for use on vacuum extractor units (vacuum cleaners). The extractor unit must be suitable for the extraction of fine dust.

**Do not lose these safety regulations.**

### Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

#### Avertissement !

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.** Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec câble réseau) ou à des outils électriques qui fonctionnent avec un accumulateur (sans câble réseau).

#### 1. Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut être source d'accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement exposé à un risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.

#### 2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche de contact ne doit être modifiée en aucune façon. N'utilisez pas de connecteur adaptateur avec des outils électriques comportant une protection de mise à la terre.** Des fiches de contact non modifiées et des prises de courant adaptées diminuent le risque d'une décharge électrique.
- b) **Évitez d'avoir un contact corporel avec des surfaces mises à la terre, comme les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'une décharge électrique est plus élevé lorsque votre corps est mis à la terre.

- c) **Maintenez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
  - d) **N'utilisez pas le câble de raccordement pour un autre emploi que celui prévu, pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou débrancher le fiche de contact de la prise électrique. Éloignez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des arêtes acérées ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'une décharge électrique.
  - e) **Lorsque vous travaillez en plein air avec un outil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
  - f) **Lorsque vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel diminue le risque d'une décharge électrique.
- #### 3. Sécurité des personnes
- a) **Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de drogues, de l'alcool ou encore de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
  - b) **Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection de l'ouïe selon le type d'outil électrique et son utilisation diminue le risque de blessures.
  - c) **Évitez une mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher au réseau électrique et/ou à la batterie, de le prendre ou de le porter.** Si, lorsque vous portez l'outil électrique, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou que vous branchez l'outil électrique allumé au réseau électrique, cela peut entraîner des accidents.

- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés à vis, avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
  - e) **Adoptez une position correcte. Veillez à avoir une position stable et constamment un bon équilibre.** De cette manière, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
  - f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement large ou bijou. Éloignez les cheveux et les habits des pièces mobiles.** Les habits larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des pièces mobiles.
  - g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, branchez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut permettre d'éviter les risques dus à la poussière.
  - h) **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne vous affranchissez pas des règles de sécurité pour les outils électriques, même si, après l'avoir utilisé plusieurs fois, vous connaissez l'outil.** Tout manque d'attention peut entraîner de graves blessures en quelques fractions de seconde.
- 4. Utilisation et prise en main de l'outil électrique**
- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correspondant à votre type de travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement avec le bon outil électrique dans le domaine de puissance indiqué.
  - b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux et doit être réparé.
  - c) **Débranchez la fiche de contact de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur amovible avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique.
  - d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions d'utiliser celui-ci.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- 5. Service après-vente**
- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** De cette manière, la sécurité d'utilisation de l'outil électrique est garantie.
  - e) **Entretenez les outils électriques et les outils d'insert avec soin. Contrôlez si les pièces mobiles de l'appareil fonctionnent sans problème et ne coincent pas, si des pièces sont cassées, ou si endommagées que le fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans des outils électriques mal entretenus.
  - f) **Gardez les outils de coupe propres et aiguisés.** Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
  - g) **Utilisez les outils électriques, les outils d'insert, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte ce-faisant des conditions de travail et du travail à exécuter.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
  - h) **Maintenez les poignées et les surfaces de poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une commande et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans les situations imprévues.

### Consignes de sécurité pour les machines à tronçonner

- a) **Le capot de protection doit être placé de façon sûre sur l'appareil électrique et réglé de telle manière que le niveau de sécurité atteint soit le plus élevé possible. Autrement dit, que la partie de la meule ouverte tournée vers l'utilisateur ou l'utilisatrice soit la plus petite possible. Tenez-vous et les personnes se trouvant à proximité en dehors de la zone de la meule tronçonneuse en rotation.** Le capot de protection est chargé de protéger l'utilisateur / l'utilisatrice contre les morceaux cassés et contre un contact accidentel avec la meule.
- b) **Utilisez uniquement des meules tronçonneuses liées renforcées ou avec diamants pour votre appareil électrique.** Le fait de pouvoir fixer l'accessoire sur votre outil électrique ne suffit pas à garantir une utilisation sûre.
- c) **La vitesse admissible de l'outil employé doit être au moins aussi élevée que la vitesse indiquée sur l'outil électrique.** Un accessoire tournant plus rapidement que ce qui est admis peut rompre et être catapulté.
- d) **Il est uniquement admis d'utiliser les meules pour les possibilités d'application recommandées. Par exemple : Ne poncez jamais avec la surface latérale d'une meule tronçonneuse.** Les disques de meuleuse sont déterminés pour enlever du matériau avec l'arrête de la meule. Exercer une force latérale sur cette meule peut la casser.
- e) **Utilisez toujours des brides de serrage non endommagées de la bonne taille et de la bonne forme pour la meule que vous avez choisie.** Les brides adéquates soutiennent la meule et diminuent ainsi les risques de la voir se briser. Les brides pour meules tronçonneuses peuvent être différentes des brides pour les autres meules.
- f) **N'utilisez aucune meule usée en provenance d'autres appareils électriques.** Les meules des appareils électriques plus grands ne sont pas conçues pour les vitesses de rotation élevées des petits outils électriques et peuvent rompre.
- g) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil employé doivent correspondre aux données des cotes de votre outil électrique.** Les outils employés mal dimensionnés ne peuvent pas être correctement blindés ou contrôlés.
- h) **Les meules tronçonneuses et brides doivent correspondre exactement à la broche porte-meule de votre outil électrique.** Les outils qui ne sont pas adaptés avec précision à la broche porte-meule de l'outil électrique, tournent irrégulièrement, vibrent très fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- i) **N'utilisez pas de meules endommagées. Contrôlez avant toute utilisation si les meules ne comportent pas des éclats et des fissures. Si l'appareil électrique ou la meule tronçonneuse tombe, contrôlez si elle n'est pas endommagée ou utilisez une meule tronçonneuse non endommagée. Une fois que vous aurez contrôlé et monté la meule, tenez-vous hors de la zone de l'outil en rotation, tout comme les autres personnes qui se trouvent à proximité et laissez l'appareil fonctionner à sa vitesse de rotation maximale pendant une minute.** Les meules endommagées rompent la plupart du temps pendant cette période de test.
- j) **Portez un équipement de protection personnelle. En fonction de l'application, utilisez une protection complète du visage, une protection des yeux ou des lunettes de protection. En fonction des circonstances, portez un masque anti-poussière, une protection de l'ouïe, des gants de protection ou un tablier spécial pour maintenir à distance les petites particules de ponçage et de matériaux.** Il est préférable de protéger les yeux contre tout corps étranger catapulté dans le cadre de certaines applications. Un masque poussière ou de protection de la respiration doit filtrer la poussière générée pendant le processus. Si vous êtes exposé(e) à un bruit important pendant une longue période, il peut en résulter une perte de l'ouïe.
- k) **Veillez à ce que les autres personnes soient bien à une distance sûre de votre zone de travail. Chaque personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection personnelle.** Des fragments de la pièce à usiner ou des outils cassés peuvent être catapultés ou provoquer des blessures, également hors de la zone de travail directe.
- l) **Maintenez l'appareil uniquement au niveau des poignées isolées lorsque vous réalisez des travaux pour lesquels l'outil employé est susceptible de toucher des**



**câbles électriques cachés ou le propre câble de l'appareil.** Le contact avec une conduite conductrice de tension peut également mettre sous tension des pièces en métal de l'appareil et entraîner une décharge électrique.

- m) **Maintenez le câble secteur à l'écart des outils en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble réseau peut être tranché ou saisi, ce qui peut entraîner votre main ou votre bras dans l'outil en rotation.
- n) **Ne reposez jamais l'appareil électrique tant que l'outil utilisé n'est pas complètement arrêté.** L'outil en rotation peut entrer en contact avec la surface du support, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil électrique.
- o) **Ne laissez pas l'appareil électrique fonctionner pendant que vous le portez.** Votre vêtement peut être saisi par l'outil en rotation qui s'enfoncera alors dans votre corps.
- p) **Nettoyez régulièrement la fente d'aération votre appareil électrique.** La soufflerie du moteur attire la poussière. Or, si trop de poussières métalliques s'accumulent dans le boîtier, cela peut entraîner des risques électriques.
- q) **N'utilisez pas l'appareil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- r) **N'utilisez aucun outil ayant besoin d'un agent réfrigérant liquide.** L'utilisation d'eau ou d'autres agents réfrigérants liquides peut entraîner une décharge électrique.

#### **Autres consignes de sécurité pour les applications de tronçonnage**

Le recul est la réaction soudaine à la suite d'un outil rotatif employé qui coince ou bloque rotatif (meule, plateau de meulage, brosse à limes, etc.) Lorsque l'outil coince ou bloque, cela entraîne tout d'abord un arrêt brusque de l'outil employé en rotation. Ainsi, un outil électrique incontrôlé est catapulté dans le sens contraire au sens de rotation de l'outil employé au niveau de l'endroit bloqué.

Si, p. ex., une meule coince ou bloque dans la pièce à usiner, l'arête de la meule qui entre dans la pièce à usiner peut s'empêtrer et la meule s'ébrécher ou provoquer un recul. La meule se déplace alors en direction de l'opérateur/l'opératrice ou dans le sens contraire, en fonction du sens de rotation de la meule au niveau de l'endroit qui bloque. Cela peut faire rompre également la

meule.

Un recul est la conséquence d'une utilisation mauvaise ou incorrecte de l'appareil électrique. On l'évite en prenant les mesures de précaution adaptées, comme décrit ci-après.

- a) **Tenez bien l'appareil électrique et mettez votre corps et vos bras dans une position vous permettant de parer aux forces des contrecoups. Utilisez toujours la poignée supplémentaire, si présente, afin de garder le meilleur contrôle en cas de force de contrecoup ou de moment de réaction pendant l'accélération à pleine vitesse.** L'opérateur/opératrice doit maîtriser les forces de contre-choc et de réaction en prenant les mesures de précaution appropriées.
- b) **N'approchez jamais votre main d'un outil en rotation.** L'outil pourrait faire un mouvement en direction de votre main en cas de retour de choc.
- c) **Évitez que votre corps ne se trouve dans le secteur dans lequel l'appareil électrique peut se trouver en cas de contrecoup.** Le retour de choc entraîne l'appareil électrique dans le sens contraire du mouvement de la meule à l'endroit qui bloque.
- d) **Travaillez particulièrement précautionneusement dans les coins, en cas d'arêtes vives etc. Évitez que les outils rebondissent de la pièce à usiner et se coincent.** L'outil employé en rotation tend à coincer dans les angles, au niveau des arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un retour de choc.
- e) **N'utilisez ni une lame de scie dentée ou à chaîne, ni de meule de diamant segmentée comportant des fentes de plus de 10 mm de largeur.** De tels outils entraînent souvent un recul ou une perte de contrôle de l'appareil électrique.
- f) **Évitez de bloquer la meule tronçonneuse ou d'exercer une trop grande force de pression dessus. N'effectuez aucune coupe trop profonde.** Une surcharge de la meule tronçonneuse augmente sa sollicitation ainsi que sa fragilité relative au coincement ou au blocage et dont la possibilité d'un contre-choc ou de la rupture de la meule.
- g) **Si la meule tronçonneuse se coince ou si vous interrompez votre travail, mettez l'appareil hors circuit et tenez-le tant que sa meule ne s'est pas complètement arrêtée. N'essayez jamais de retirer la meule tronçonneuse encore en mouvement**

**de la coupe, cela peut entraîner sinon un retour de choc.** Déterminez et éliminez l'origine du coincement.

- h) Ne mettez pas l'appareil électrique à nouveau en circuit tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner. Attendez que la meule tronçonneuse ait d'abord atteint sa pleine vitesse de rotation avant de continuer précautionneusement la coupe.** Sinon, la meule peut s'accrocher, sauter de la pièce à usiner ou occasionner un retour de choc.
- i) Soutenez les plaques ou les grandes pièces à usiner afin de réduire le risque d'un retour de choc à cause du coincement de la meule tronçonneuse.** Les grandes pièces à usiner peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce à usiner être maintenue des deux côtés de la meule, tout autant à proximité de la coupe que sur l'arête.
- j) Faites particulièrement attention pour les coupes en poche dans des murs existants ou autres zones non prévisibles.** La meule tronçonneuse peut couper des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou autres objets et provoquer un retour de choc.

#### Consignes de sécurité particulières Danger!

- Si le câble secteur est endommagé pendant des travaux, ne touchez pas le câble mais retirez immédiatement la fiche contact. Si le câble de raccordement de l'outil électrique est endommagé, il faut le faire remplacer par le producteur ou son représentant.
- Assurez-vous que la vitesse de rotation indiquée sur les meules tronçonneuses en diamant est bien égale ou supérieure à la vitesse de rotation nominale de la fraise à rainure de mur.
- Assurez-vous que les dimensions des meules tronçonneuses en diamant conviennent bien à cet appareil.
- Les meules tronçonneuses en diamant doivent être soigneusement conservées et manipulées conformément aux directives du producteur.
- Contrôlez les meules tronçonneuses en diamant avant de les utiliser ; n'utilisez aucun produit rompu, fêlé ou autrement endommagé.
- Assurez-vous que les meules tronçonneuses en diamant sont bien montées conformément aux directives du producteur.
- Assurez un bon montage et une bonne fixation des meules tronçonneuses en diamant avant utilisation. Faites fonctionner l'outil pendant 30 secondes en marche à vide dans une position sûre; arrêtez immédiatement si des d'oscillations importantes se produisent ou que d'autres Défauts sont détectés. Dans un tel cas, contrôlez la machine, pour en déterminer l'origine.
- N'utilisez aucune douille de réduction ou adaptateur externe pour adapter les meules tronçonneuses en diamant dont le trou est trop important.
- faites en sorte que les étincelles engendrées par le travail n'entraînent aucun danger (p. ex. qu'elles ne tombent sur personne ni n'enflamment des substances facilement inflammables).
- assurez-vous que les ouvertures d'aération sont libres lors de travaux produisant de la poussière. S'il devait être nécessaire d'évacuer la poussière, débranchez tout d'abord les outils électriques du courant du réseau (n'utilisez pas d'objets métalliques) et évitez d'endommager des pièces internes.
- Les meules continuent à tourner après la mise hors circuit de l'outil.
- N'exposez pas les meules en diamant à une pression latérale. Mettez toujours l'appareil hors circuit et attendez toujours qu'il soit complètement arrêté avant de le poser quelque part.
- Assurez-vous que la tension du raccordement au réseau concorde bien avec les données indiquées sur la plaque signalétique.
- Raccordez l'outil électrique via une prise de courant de sécurité de maximum 16A à la fiche de contact (230V~). Nous recommandons d'installer une protection contre les courants de courts-circuits avec un courant de déclenchement nominal de 30 mA. Faites-vous conseiller par votre installateur/installatrice électricien/ne.
- Assurez-vous que les pièces de l'outil n'entrent pas en contact avec le raccordement au réseau.
- Faites toujours passer le câble à l'arrière de l'appareil.
- Protégez les meules tronçonneuses en diamant des impacts, des chocs et des matières grasses.
- Il est uniquement autorisé d'utiliser l'appareil pour les coupes sèches dans des maçonneries.

- Attention ! Les meules tronçonneuses en diamant deviennent brûlantes pendant les travaux; ne les touchez pas avant leur refroidissement.
- Tenez vos mains à l'écart de meules en diamant en rotation.
- Le verrouillage des meules tronçonneuses en diamant entraîne des réactions de l'appareil par secousses. Dans ce cas, mettez l'appareil immédiatement hors service.
- Le contact avec des conduites sous tension peut mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et entraîner une décharge électrique. Ne prenez donc l'appareil que par les poignées isolées.
- Avant de percer des murs porteurs, demandez l'avis de staticien(ne)s, d'architectes ou de la direction des travaux.
- Employez un appareil de repérage de conduites pour contrôler les conduites d'électricité, de gaz et d'eau dissimulées dans les cloisons et les murs.
- Attention ! Il faut absolument utiliser l'aspiration de poussière pour des raisons de santé. La tubulure d'aspiration peut être utilisée sur l'appareil d'aspiration (aspirateur). Le dispositif d'aspiration doit être capable d'aspirer de la poussière fine.

**Conservez bien ces consignes de sécurité.**

## Avvertenze generali di sicurezza per elettro- tensili

### Avvertimento!

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettro-  
routensile.** Il mancato rispetto delle seguenti  
istruzioni può causare scosse elettriche, incendi  
e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e  
le istruzioni per eventuali necessità future.**

La parola „elettro-  
routensile“ impiegata nelle av-  
vertenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati  
elettricamente (con cavo di alimentazione) e a  
elettro-  
routensili a batteria (senza cavo di alimenta-  
zione).

### 1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e  
ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione  
insufficiente della zona di lavoro possono pro-  
vocare incidenti.
- b) **Non lavorate con l'elettro-  
routensile in zone  
a rischio di esplosioni dove si trovino  
liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro-  
routensili producono scintille che possono  
causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'elettro-  
routensile tenete  
lontani bambini ed altre persone.** In caso  
di distrazione potete perdere il controllo  
sull'elettro-  
routensile.

### 2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento  
dell'elettro-  
routensile deve essere idonea  
alla presa. La spina non deve venire mo-  
dificata in alcun modo. Non usate delle  
spine con adattatore insieme ad elettro-  
routensili protetti da un collegamento a terra.**  
Le spine non modificate e le prese adatte  
diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitate il contatto del corpo con super-  
fici collegate a terra come quelle di tubi,  
radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio  
di scosse elettriche aumenta se il corpo  
dell'utilizzatore ha contatto con la terra.
- c) **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o  
umidità.** La penetrazione di acqua in un elettro-  
routensile aumenta il rischio di una scossa  
elettrica.
- d) **Non usate il cavo di alimentazione per  
scopi diversi da quelli a cui è destinato,  
per trasportare l'elettro-  
routensile, per ap-**

**penderlo o per estrarre la spina dalla presa  
di corrente. Tenete il cavo di alimenta-  
zione lontano da calore, olio, spigoli vivi  
o parti in movimento.** I cavi di alimentazione  
danneggiati o aggrovigliati aumentano il ri-  
schio di una scossa elettrica.

- e) **Se lavorate con un elettro-  
routensile  
all'aperto, usate soltanto dei cavi di pro-  
lunga omologati per le zone esterne.** L'uso  
di cavi di prolunga adatti per esterni dimi-  
nuisce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'impiego  
dell'elettro-  
routensile in ambienti umidi,  
utilizzate un interruttore di sicurezza per  
correnti di guasto.** L'impiego di un interrutto-  
re di sicurezza per correnti di guasto riduce il  
pericolo di una scossa elettrica.

### 3. Sicurezza delle persone

- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione  
a quello che fate ed apprestatevi a usare  
con prudenza l'elettro-  
routensile. Non usate  
l'elettro-  
routensile se siete stanchi o sotto  
l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o  
medicinali.** Un attimo di disattenzione duran-  
te l'uso dell'elettro-  
routensile può causare gravi  
lesioni.
- b) **Portate i dispositivi individuali di prote-  
zione e sempre degli occhiali protettivi.**  
Se indossate dispositivi individuali di prote-  
zione come maschera antipolvere, scarpe di  
sicurezza con soles antisdrucciolevoli, casco  
protettivo o cuffie antirumore a seconda  
dell'impiego dell'elettro-  
routensile, il rischio di  
lesioni diminuisce notevolmente.
- c) **Evitate una messa in esercizio involon-  
taria. Accertatevi che l'elettro-  
routensile  
sia disinserito prima di collegarlo  
all'alimentazione di corrente e/o alla  
batteria, di sollevarlo o spostarlo.** Se du-  
rante il trasporto dell'elettro-  
routensile avete il  
dito sull'interruttore o se collegate l'utensile  
acceso all'alimentazione di corrente, ciò può  
provocare degli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettro-  
routensile,  
togliete gli utensili di regolazione o i cac-  
ciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova  
in una parte rotante dell'elettro-  
routensile può  
provocare lesioni.
- e) **Evitate una posizione di lavoro insolita.  
Cercate una posizione sicura e tenetevi  
sempre in equilibrio.** Così potete controllare  
meglio l'elettro-  
routensile in caso di situazioni  
inaspettate.

- f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
  - g) **Eventuali dispositivi che possono essere montati per l'aspirazione e la raccolta della polvere devono essere collegati e usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.
  - h) **Non lasciatevi ingannare da un falso senso di sicurezza e continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso di elettroutensili, anche qualora li abbiate utilizzati più volte e vi sentiate sicuri nel loro uso.** Piccole negligenze possono portare a gravi lesioni anche in frazioni di secondo.
- 4. Impiego e trattamento dell'elettroutensile**
- a) **Non sottoponete l'elettroutensile a sovraccarico. Usate l'elettroutensile adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettroutensile adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
  - b) **Non usate l'elettroutensile se il suo interruttore è difettoso.** Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
  - c) **Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete le batterie rimovibili prima di impostare l'apparecchio, cambiare parti dell'utensile o mettere da parte l'elettroutensile.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettroutensile.
  - d) **Se non usate gli elettroutensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'elettroutensile a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
  - e) **Tenete gli apparecchi e gli utensili con cura. Verificate che le parti mobili funzionino correttamente e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'elettroutensile.** Molti incidenti sono causati da elettroutensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
- f) **Tenete le lame affilate e pulite.** Gli utensili da taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
  - g) **Utilizzate l'elettroutensile, utensili, ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettroutensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.
  - h) **Tenete le impugnature e le loro superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Se le impugnature e le loro superfici sono scivolose non permettono un uso e un controllo sicuro dell'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.
- 5. Servizio assistenza**
- a) **Fate riparare il vostro elettroutensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettroutensile rimanga inalterata.

#### Avvertenze di sicurezza per troncatrici

- a) **La rispettiva calotta protettiva deve essere applicata all'elettrotensile in modo da ottenere condizioni di massima sicurezza, cioè lasciando rivolta verso l'utilizzatore la minor superficie possibile dell'utensile di smerigliatura. Fate in modo che voi e un'eventuale persona nelle vicinanze vi troviate al di fuori del campo del disco abrasivo rotante.** La calotta protettiva deve proteggere l'utilizzatore dai frammenti e dal contatto accidentale con l'utensile di smerigliatura.
- b) **Utilizzate esclusivamente dischi diamantati segmentati per il vostro elettrotensile.** Il fatto che gli accessori si possano fissare all'elettrotensile non garantisce comunque un uso sicuro.
- c) **Il numero di giri consentito per l'utensile deve essere almeno pari al numero di giri max. indicato sull'elettrotensile.** Accessori in esercizio ad un numero di giri più alto di quello consentito possono rompersi e staccarsi improvvisamente dall'utensile.
- d) **Utilizzate gli utensili di smerigliatura solo per gli impieghi consigliati. Per esempio: non effettuate mai smerigliature con la superficie laterale di una mola per troncatura.** Le mole per troncatura sono concepite per asportare materiale con il bordo. Un'eventuale pressione laterale su tali utensili di smerigliatura può causarne la rottura.
- e) **Utilizzate sempre flange di fissaggio non danneggiate di forma e dimensioni adeguate al disco abrasivo scelto.** Flange adeguate sostengono il disco abrasivo diminuendo il rischio di una sua rottura. Le flange per troncatrici possono essere diverse da quelle per altri dischi abrasivi.
- f) **Non utilizzate dischi abrasivi consumati a causa dell'impiego in elettrotensili di maggiori dimensioni.** I dischi abrasivi per elettrotensili di maggiori dimensioni non sono concepiti per l'impiego ad alto regime in piccoli elettrotensili, quindi possono rompersi.
- g) **Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile impiegato devono essere conformi alle indicazioni delle dimensioni del vostro elettrotensile.** Utensili di dimensioni inadeguate non possono essere sufficientemente schermati o controllati.
- h) **I dischi abrasivi e le flange devono corrispondere perfettamente al mandrino dell'elettrotensile.** Utensili non perfettamente adatti al mandrino dell'elettrotensile girano a velocità irregolare, vibrano molto e possono portare alla perdita del controllo.
- i) **Non usate dischi abrasivi danneggiati.** Prima dell'uso controllate sempre che i dischi abrasivi non presentino scheggiature e incrinature. Se l'elettrotensile o il disco abrasivo sono caduti, verificate che non siano danneggiati o utilizzate un disco abrasivo non danneggiato. Se avete controllato e inserito il disco abrasivo, fate in modo che voi e le persone nelle vicinanze vi troviate al di fuori del campo del disco abrasivo rotante e lasciate l'apparecchio in esercizio per un minuto al numero massimo di giri. I dischi abrasivi danneggiati si rompono per lo più in tale periodo di prova.
- j) **Indossate dispositivi individuali di protezione. In base all'impiego utilizzate una protezione per il viso integrale, la visiera o gli occhiali protettivi. Se necessario indossate una maschera antipolvere, cuffie antirumore, guanti o grembiule protettivo per proteggervi dalle piccole particelle di materiale prodotte durante la levigatura.** Proteggete gli occhi dai corpi estranei scagliati all'ingiro nelle diverse applicazioni. Indossate una maschera antipolvere o di protezione delle vie respiratorie per filtrare l'aria dalla polvere prodotta durante l'impiego dell'elettrotensile. Se rimanete esposti a forti rumori per lungo tempo potete subire una perdita di udito.
- k) **Fate attenzione che le altre persone si trovino ad una distanza di sicurezza dalla vostra zona di lavoro. Assicuratevi che tutte le persone che si avvicinano alla zona di lavoro indossino dispositivi individuali di protezione.** È possibile che frammenti del pezzo in lavorazione o parti dell'utensile utilizzato vengano scagliate all'ingiro causando lesioni anche a persone al di fuori della zona di lavoro.
- l) **Se eseguite lavori durante i quali l'utensile utilizzato potrebbe toccare conduttori di corrente o il cavo di alimentazione dell'apparecchio stesso, usatelo tenendolo per le superfici di impugnatura isolate.** Il contatto con un cavo che conduce tensione potrebbe trasmetterla anche alle parti metalliche dell'apparecchio e causare scosse elettriche.
- m) **Tenete il cavo di alimentazione fuori dalla portata dell'utensile in esercizio.** In caso di perdita di controllo sull'apparecchio, è possi-

bile che il cavo di alimentazione si spezzi o si impigli e che con la mano o il braccio si venga a contatto con l'utensile rotante.

- n) **Non mettete mai giù l'elettrotensile prima che l'utensile utilizzato si sia fermato completamente.** L'utensile rotante utilizzato potrebbe entrare in contatto con il piano di appoggio facendovi perdere il controllo sull'elettrotensile.
- o) **Non lasciate l'elettrotensile in esercizio mentre lo trasportate.** È possibile che i vostri indumenti si impiglino nell'utensile rotante causando lesioni profonde alla persona.
- p) **Pulite regolarmente le fessure di aerazione dell'elettrotensile.** La ventola del motore spinge la polvere nell'involucro. Fate attenzione che un grande accumulo di polvere metallica può causare pericoli derivanti dal contatto con la corrente elettrica.
- q) **Non utilizzate l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Potrebbero essere incendiati da scintille.
- r) **Non usate utensili che richiedono refrigeranti liquidi.** L'uso di acqua o di altri refrigeranti liquidi può causare scosse elettriche.

#### Ulteriori avvertenze di sicurezza per lavori di troncatura

Ulteriori avvertenze di sicurezza per tutte le applicazioni Il contraccolpo è la reazione improvvisa causata da un utensile rotante incastrato o bloccato, come per es. un disco abrasivo, un platorello di levigatura, una spazzola metallica ecc. L'incastrato o il bloccaggio provocano un arresto immediato dell'utensile rotante. In tal modo un elettrotensile incontrollato viene accelerato in senso contrario a quello di rotazione dell'utensile alla posizione di bloccaggio.

Se per es. un disco abrasivo si è incastrato o bloccato nel pezzo da lavorare, il bordo del disco abrasivo, che è immerso nel pezzo da lavorare, si può bloccare e così rompere il disco abrasivo o può causare un contraccolpo. Il disco abrasivo si muove poi in direzione dell'utilizzatore o si allontana da esso a seconda del senso di rotazione del disco nella posizione di bloccaggio. In tal caso i dischi abrasivi possono anche rompersi.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o scorretto dell'elettrotensile. Può essere evitato osservando le precauzioni adatte, come descritto di seguito.

- a) **Tenete l'elettrotensile saldamente e portate il corpo e le braccia in una posizione**

**in cui siate in grado di resistere ai contraccolpi. Utilizzate sempre l'impugnatura aggiuntiva, se disponibile, per avere il massimo controllo possibile sui contraccolpi o sulla forza di reazione all'aumento del numero di giri.** Prendendo precauzioni adeguate l'utilizzatore può contrastare i contraccolpi e le forze di reazione.

- b) **Non avvicinate mai le mani agli utensili rotanti.** A causa di un contraccolpo l'utensile utilizzato può raggiungere la vostra mano.
- c) **Evitate di posizionarvi nella zona raggiunta dall'elettrotensile durante un contraccolpo.**  
Il contraccolpo spinge l'elettrotensile nella direzione opposta rispetto al movimento del disco abrasivo nella posizione di bloccaggio.
- d) **Prestate particolare attenzione nel lavorare angoli, spigoli vivi, ecc. Evitate che gli utensili rimbalzino dal pezzo da lavorare o si blocchino.** Negli angoli, negli spigoli vivi o quando rimbalza, l'utensile rotante tende a bloccarsi. Ciò provoca una perdita di controllo o un contraccolpo.
- e) **Non utilizzate lame dentellate o di seghe a catena né dischi diamantati segmentati con fessure di oltre 10 mm.** Tali utensili causano spesso contraccolpi o la perdita del controllo sull'elettrotensile.
- f) **Evitate il bloccaggio della mola per troncature o una pressione di contatto troppo elevata. Non eseguite tagli troppo profondi.** Un sovraccarico della mola per troncature, causando un aumento delle sollecitazioni su di essa e della tendenza ad inclinarsi o bloccarsi, aumenta anche la possibilità di un contraccolpo o di una rottura degli utensili di smerigliatura.
- g) **Se la mola per troncature si incastra o se interrompete la lavorazione, disinserite l'apparecchio e aspettate che la mola si fermi. Non provate mai a spingere fuori dal taglio la mola ancora in rotazione perché potrebbe verificarsi un contraccolpo.** Verificate le cause del blocco ed eliminatele.
- h) **Non reinserite l'elettrotensile finché si trova affondato nel pezzo da lavorare. Aspettate che la mola per troncature sia a regime prima di continuare cautamente con il taglio.** In caso contrario è possibile che la mola si blocchi, scatti dal pezzo o provochi un contraccolpo.
- i) **Nella lavorazione di pannelli o pezzi grandi, puntellateli per evitare il rischio di un contraccolpo a causa di una mola incast-**



**rata.** I pezzi di grandi dimensioni si possono flettere per il loro stesso peso. Puntellate il pezzo da lavorare su entrambi i lati della mola, sia vicino al punto da troncatura che nel bordo.

- j) Fate particolare attenzione nell'effettuare "tagli a fessura" in pareti esistenti o altre zone a scarsa visibilità.** Nella lavorazione di tagli in tubazioni del gas o dell'acqua, cavi elettrici o altro, la mola per troncatore, infilandosi nel pezzo, può causare un contraccolpo.

#### **Particolari avvertenze di sicurezza**

##### **Pericolo!**

- Se il cavo di collegamento alla rete viene danneggiato durante il lavoro, non toccatelo, ma staccare subito la spina. Se il cavo di collegamento dell'elettrotensile è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal rappresentante del servizio di assistenza.
- Assicuratevi che il numero di giri indicato sui dischi diamantati sia uguale o maggiore rispetto al numero di giri nominale della scanalatrice.
- Assicuratevi che le misure dei dischi diamantati siano adatte a questo apparecchio.
- I dischi diamantati devono essere conservati e trattati con cura - secondo le indicazioni del produttore.
- Controllate i dischi diamantati prima di utilizzarli e non usate alcun prodotto che sia rotto, incrinato o altrimenti danneggiato.
- Assicuratevi che i dischi diamantati siano stati montati secondo le istruzioni del produttore.
- Prima dell'uso assicuratevi che i dischi diamantati siano montati e fissati in modo corretto. Fate funzionare l'utensile per 30 secondi in folle in posizione sicura; fermatelo subito se si sviluppano vibrazioni intense o se accertate delle altre anomalie. Quando si presentano tali condizioni, controllate l'utensile per rilevarne le cause.
- Non utilizzate prese di riduzione o adattatori separati per adeguare i dischi diamantati con un foro grande.
- Fate in modo che le scintille prodotte durante l'impiego non rappresentino un pericolo (per es. che non colpiscano persone o che non incendino sostanze infiammabili).
- Assicuratevi che durante lavori che producono polvere le aperture di ventilazione non siano ostruite. Se si rende necessario togliere la polvere, staccate prima l'elettrotensile dalla corrente di rete (usate oggetti non metallici)

ed evitate di danneggiare le parti interne.

- I dischi continuano a ruotare anche dopo avere spento l'apparecchio.
- Non sottoponete i dischi diamantati a pressione laterale. Spegnete sempre l'apparecchio prima di deporlo e attendete che si sia fermato completamente.
- Accertatevi che la tensione dell'attacco di rete corrisponda ai dati sulla targhetta di identificazione.
- Collegate l'elettrotensile alla corrente di rete (230V~) tramite una presa con messa a terra con potenza massima di 16A. Consigliamo il montaggio di un dispositivo di protezione dalla corrente di guasto con una corrente nominale di intervento non superiore a 30 mA. Fatevi consigliare dal vostro elettricista di fiducia.
- Accertatevi che le parti mobili dell'apparecchio non abbiano alcun contatto con l'attacco di rete.
- Tenete il cavo sempre dietro all'apparecchio.
- Proteggere i dischi diamantati da colpi, urti e dal grasso.
- L'apparecchio deve essere usato solo per il taglio a secco in opere murarie.
- Attenzione! I dischi diamantati si surriscaldano durante il lavoro; non toccarli prima che si siano raffreddati.
- Non avvicinate le mani ai dischi diamantati rotanti.
- Se i dischi diamantati vengono bloccati si sviluppano delle forze di reazione improvvise dell'apparecchio. In questo caso disinserite subito l'apparecchio.
- Il contatto con cavi sotto tensione può sviluppare tensione nelle parti metalliche dell'apparecchio e causare delle scosse elettriche. Toccate perciò l'apparecchio solo sulle impugnature isolate.
- Prima di eseguire scanalature in pareti portanti consultate l'esperto di statica responsabile, l'architetto o il direttore dei lavori.
- Usate un dispositivo di localizzazione per verificare la presenza di condutture di gas e acqua o cavi in muri e pareti.
- Attenzione! Per motivi di salute è assolutamente necessario aspirare la polvere. Il bocchettone di aspirazione può venire usato su apparecchi di aspirazione (aspirapolvere). Il dispositivo di aspirazione deve essere adatto all'aspirazione di polvere fine.

**Tenete le presenti avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.**

### Almindelige sikkerhedsanvisninger for el-værktøjer

#### Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette

el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.**

Begrebet „el-værktøj“, som anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henfører til netdrevne elektriske værktøjer (med netledning) eller akkumulatorbatteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

#### 1. Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.** Rod eller manglende belysning kan medføre personskade.
- b) **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.** El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- c) **Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med el-værktøjet.** Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over el-værktøjet.

#### 2. Elektrisk sikkerhed

- a) **El-værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet el-værktøj.** Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede flader såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- c) **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: El-værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller omviklede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af el-værktøjet ikke kan undgås i fugtige omgivelser, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.

#### 3. Personsikkerhed

- a) **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Arbejd ikke med el-værktøj, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et enkelt øjeblik uopmærksomhed under brugen af el-værktøjet kan medføre alvorlig kvæstelse.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdssituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.
- c) **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Vær sikker på, at el-værktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningsnettet og/eller akkumulatorbatteriet, og inden du tager det op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer el-værktøjet, eller slutter du maskinen til strømforsyningen, mens den er tændt, kan det medføre ulykke.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for el-værktøjet.** Sider der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det føre til kvæstelser.
- e) **Undgå abnorme kropsholdninger Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.** Så vil du bedre kunne styre el-værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.
- f) **Bær egnet tøj. Bær ikke fyldigt, løstsiddende tøj eller smykker. Hår og tøj skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.

- g) **Kan støvopsugnings- og opfangningsudstyr monteres, skal dette tilsluttes og bruges rigtigt.** Brug af støvudsugning kan nedsætte faren for støvbetingede helbredsskader.
- h) **Forsøg ikke at have fornemmelse af at være i en sikker situation og overskrid ikke sikkerhedsreglerne, der gælder for el-værktøjet, heller ikke selv om du er fortrolig med el-værktøjet, efter at have brugt det mange gange.** Uagtsomme handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af få sekunder.
- 4. Brug og håndtering af el-værktøjet**
- a) **Overbelast ikke el-værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde.** Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.
- b) **Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt.** El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag et aftageligt akkumulatorbatteri ud, inden du foretager indstillinger på el-værktøjet, skifter tilbehør eller lægger el-værktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter utilsigtet.
- d) **El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) **Plej el-værktøj og indsatsværktøj omhyggeligt.** Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. **Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen.** Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Velplejet skæreværktøj med skarp skæræg kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
- g) **El-værktøj, hjælpeværktøj osv. skal anvendes i overensstemmelse med nærværende anvisninger.** Du skal samtidig tage højde for de givne arbejdsforhold og den pågældende aktivitet. Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
- h) **Hold greb og håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og håndtag giver ingen sikker betjening og kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- 5. Service**
- a) **El-værktøj skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhedsniveau bevares.

### Sikkerhedsanvisninger til overskæringslibe-maskiner

- a) **Beskyttelseskappen, der hører til el-værktøjet, skal være anbragt sikkert på el-værktøjet og være således indstillet, at der opnås et højestemål af sikkerhed, dvs. den mindst mulige del af slibeskiven peger åbent ind mod brugeren. Personen, inklusiv dig selv, skal opholde sig uden for den roterende slibeskives niveau.**  
Beskyttelseskappen skal beskytte brugeren mod brudstykker og vilkårlig kontakt med slibeskiven.
  - b) **Brug kun bundede, forstærkede eller diamantbesatte skæreskiver til el-værktøjet.** Selv om tilbehøret kan fastgøres til el-værktøjet, er dette ingen garanti for en sikker anvendelse.
  - c) **Indsatsværktøjets omdrejningstal skal være mindst lige så højt som det maksimale omdrejningstal, der er angivet på elværktøjet.** Tilbehør, som drejer hurtigere end tilladt, kan bryde og slynges ud i rummet.
  - d) **Slibeskiver må kun anvendes i overensstemmelse med anbefalingerne. For eksempel: Slib aldrig med sidefladen på en skæreskive.** Skæreskiver er beregnet til materialeafrømning med kanten af skiven. En kraftpåvirkning ind på siden af sådanne slibeskiver kan bevirke, at de bryder.
  - e) **Spændeflanger skal være ubeskadigede og have den rigtige størrelse og form i forhold til den valgte slibeskive.** Formålsede flanger støtter slibeskiven og nedsætter dermed risikoen for brud på slibeskiven. Flanger til skæreskiver kan adskille sig fra flanger til øvrige slibeskiver.
  - f) **Brug ikke nedslidte slibeskiver fra større elværktøjer.** Slibeskiver til større el-værktøjer er ikke konstrueret til de højere omdrejningstal for mindre el-værktøjer og kan derfor bryde.
  - g) **Indsatsværktøjets tykkelse og udvendige diameter skal svare til el-værktøjets målanvisninger.** Indsatsværktøj med forkerte mål kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
  - h) **Slibeskiver og flanger skal passe nøjagtigt på el-værktøjets slibespindel.** Indsatsværktøj, som ikke passer nøjagtigt til el-værktøjets slibespindel, drejer uregelmæssigt, vibrerer meget kraftigt og kan føre til, at du mister kontrollen.
  - i) **Brug ikke beskadigede slibeskiver. Kontroller altid før brug slibeskiverne for skår**
- rede kanter og revner. Hvis el-værktøjet eller slibeskiven falder ned, skal du kontrollere for skader; indsæt eventuelt en intakt slibeskive. Når du har kontrolleret og indsat slibeskiven, skal du lade maskinen køre med maksimalt omdrejningstal i et minut; alle personer, inklusiv dig selv, skal opholde sig uden for den roterende slibeskives niveau. Beskadigede slibeskiver vil oftest bryde under denne testkørsel.
- j) **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug komplet dækkende ansigtsværn, øjenværn eller sikkerhedsbriller, alt efter arbejdets art. Brug om nødvendigt støvmaske, høreværn, sikkerhedshandsker eller særligt forklæde, som holder små slibe- og materialepartikler væk.** Øjnene skal beskyttes mod fremmedlegemer, der kan blive slynget ud i luften ved de forskellige former for arbejde. Støv- eller åndedrætsværn skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Støjpåvirkning over længere tid vil kunne resultere i nedsat hørelse.
  - k) **Sørg for, at andre personer befinder sig i sikker afstand af arbejdsområdet. Enhver der betræder arbejdsområdet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr.** Brudstykker fra arbejdsemnet eller brækket indsatsværktøj kan slynges ud og forårsage kvæstelser også uden for selve arbejdsområdet.
  - l) **Når du udfører arbejder, der indebærer en risiko for, at indsatsværktøjet kan ramme skjulte strømledninger eller sin egen netledning, må du kun holde fast i de isolerede greb.** Kontakt med en spændingsførende ledning vil også sætte maskinens metaldele under spænding, hvilket vil give elektrisk stød.
  - m) **Hold netledningen væk fra indsatsværktøj, der roterer.** Hvis du mister kontrollen over maskinen, vil netledningen kunne blive skåret over eller fanget ind, og din hånd eller arm vil kunne blive trukket ind i det roterende indsatsværktøj.
  - n) **Læg aldrig el-værktøjet fra dig, før indsatsværktøjet står helt stille.** Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med aflægningsfladen, hvorved du kan miste kontrollen over el-værktøjet.
  - o) **Lad ikke el-værktøjet køre, mens du bærer det.** Dit tøj kan ved en vilkårlig kontakt blive fanget ind i det roterende indsatsværktøj, som kan påføre dig svære kvæstelser.

- p) **Rengør med jævne mellemrum el-værktøjets ventilationssprække.** Motorblæseren trækker støv ind i huset – en tæt ansamling af m talstøv udgør en elektroteknisk risiko.
- q) **Benytt ikke el-værktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Materialet vil kunne blive antændt af gnister.
- r) **Undlad brug af indsatsværktøj, som kræver flydende kølemiddel.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan føre til elektrisk stød.

#### Yderligere sikkerhedsanvisninger for overskæringslibearbejder

Returslag er en pludselig reaktion som følge af et roterende indsatsværktøj, som hakker eller blokerer, f.eks. slibeskive, tallerkenslibeskive, stålbørste osv. Hvis et roterende indsatsværktøj sætter sig fast eller blokerer, vil det føre til abrupt stop. Et el-værktøj, der er ude af kontrol, vil herved accelerere imod indsatsværktøjets omdrejningsretning ved blokeringsstedet.

Hvis f.eks. en slibeskive hæfter sig fast i arbejdsområdet eller blokerer, kan kanten af slibeskiven, som dykker ned i arbejdsområdet, hænge fast og herved kaste slibeskiven op eller forårsage et rekylslag. Slibeskiven vil så bevæge sig ind mod brugeren eller væk fra denne, alt efter skivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Dette kan tillige føre til, at slibeskiven brækker over.

Tilbageslag skyldes forkert brug af el-værktøjet. Tilbageslag kan imødegås ved bestemte sikkerhedsforanstaltninger, som beskrevet nedenfor.

- a) **Hold godt fast i el-værktøjet, og bring din krop og dine arme i en position, som gør dig i stand til at modstå kraftpåvirkningen fra tilbageslag. Brug altid hjælpegrebet, hvis et sådant forefindes, så du bedst mulig modstår kraften i tilfælde af tilbageslag eller reaktionsmomentet ved opstart.** Ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger kan brugeren beherske tilbageslags- og reaktionskræfter.
- b) **Lad aldrig dine hænder komme i nærheden af et roterende indsatsværktøj.** Ved tilbageslag vil indsatsværktøjet kunne berøre din hånd.
- c) **Hold kroppen væk fra det område, som elværktøjet vil bevæge sig ind i i tilfælde af tilbageslag.** Tilbageslaget driver el-værktøjet i retningen modsat slibeskivens bevæ-

gelse på blokeringsstedet.

- d) **Udvis særlig forsigtighed, når du arbejder i områder omkring hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at indsatsværktøjet preller tilbage fra arbejdsområdet og kommer i klemme.** Det roterende indsatsværktøj er tilbøjelig til at komme i klemme ved hjørner og skarpe kanter, eller når det preller af. Dette vil forårsage tab af kontrol eller tilbageslag.
- e) **Brug ikke kædesavsklinge eller takket savklinge, heller ikke segmenterede diamantskiver med mere end 10 mm brede slidser.** Indsatsværktøj af den art vil oftest medføre tilbageslag eller tab af kontrol over el-værktøjet.
- f) **Undgå, at skæreskiven blokerer og at presse for hårdt. Undgå alt for dybe snit.** Overbelastning af skæreskiven vil øge kraftpåvirkningen og risikoen for at skiven sætter sig fast eller blokerer, hvilket kan føre til tilbageslag eller brud på slibeskiven.
- g) **Hvis skæreskiven kommer i klemme eller du afbryder arbejdet, skal du slukke maskinen og holde den i ro, indtil skiven står stille. Forsøg aldrig at trække en skæreskive ud af snittet, mens den roterer, da det vil kunne resultere i tilbageslag.** Find årsagen til, at skiven er i klemme, og afhjælp problemet.
- h) **Tænd ikke for el-værktøjet igen, så længe det befinder sig i arbejdsområdet. Lad skæreskiven nå sit fulde omdrejningstal, inden du forsigtigt fortsætter skæreprocessen.** Ellers kan skiven hægte sig fast, springe ud af arbejdsområdet eller forårsage tilbageslag.
- i) **Plader og store arbejdsområder skal støttes af for at nedsætte risikoen for tilbageslag som følge af, at skæreskiven kommer i klemme.** Store arbejdsområder kan bøje ned under deres egen vægt. Arbejdsområdet skal støttes af på begge sider af skiven, både i nærheden af snittet og ved kanten.
- j) **Vær særlig forsigtig ved „lommensnit“ i vægge eller andre områder, hvor du ikke kan se ind.** Skæreskiven kan forårsage tilbageslag ved skæring ind i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger og andre objekter.

**Særlige sikkerhedsanvisninger****Fare!**

- Beskadiges netledningen under arbejdet, må den ikke berøres – træk omgående stikket ud af stikkontakten. Hvis el-værktøjets ledning bliver beskadiget, skal den skiftes ud af el-værktøjets producent eller dennes kundeservicerepræsentant.
- Kontroller, at omdrejningstallet, som står anført på diamantskæreskiverne, mindst svarer til notfræserens omdrejningstal.
- Kontroller, at diamantskæreskivernes mål passer til maskinen.
- Diamantskæreskiver skal opbevares og håndteres med forsigtighed – følg anvisningerne fra producenten.
- Kontroller diamantskæreskiverne, før du tager dem i anvendelse; hvis der er tegn på brud, sprængning eller anden beskadigelse, må skæreskiverne ikke anvendes.
- Check, at diamantskæreskiverne er monteret i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Sørg for, at diamantskæreskiverne sidder rigtigt og er ordentligt fastspændt, inden du tænder maskinen. Lad maskinen køre 30 sek. i tomgang i en sikker stilling; sluk omgående, hvis der opstår kraftige svingninger eller andre former for forstyrrelser. Find årsagen til fejlen.
- Ingen brug af adskilte nippelmuffer eller adaptere for at få diamantskæreskiver med stort hul til at passe.
- Sørg for, at gnister, som opstår under arbejdet, ikke er til nogen fare (f.eks. ikke kan ramme omkringstående eller antænde brændbare substanser).
- Sørg for at holde ventilationsåbningerne støvfri ved støvfremkaldende arbejde. Skulle det blive nødvendigt at fjerne støv, skal el-værktøjet først frakobles strømforsyningen (brug ikke-metalliske genstande), og pas på ikke at beskadige indvendige dele.
- Når el-værktøjet slukkes, har skiverne et vist efterløb.
- Diamantskæreskiver må ikke belastes ind på siderne. Sluk altid for maskinen, og vent, til den står helt stille, inden du lægger den fra dig.
- Kontroller, at spændingen i nettilslutningen svarer til angivelserne på mærkepladen.
- Slut el-værktøjet til strømforsyningsnettet (230V~) via en isoleret jordkontakt sikret med højst 16 A. Vi anbefaler, at der er indbygget et fejlstrømsrelæ med en nominel brydestrøm på ikke over 30 mA. Spørg din elektriker til råds.
- Sørg for, at bevægelige dele af værktøjet ikke kan komme i berøring med nettilslutningen.
- Ledningen skal altid føre bagud og væk fra maskinen.
- Diamantskæreskiver skal beskyttes mod slag, stød og fedt.
- Maskinen må udelukkende anvendes til tørsikring i murværk.
- Vigtigt! Diamantskæreskiverne bliver meget varme under arbejdet og må ikke berøres, før de er kølet af.
- Hold hænderne væk fra roterende diamantskæreskiver.
- Blokerer en diamantskæreskive, vil det rykke kraftigt i maskinen. Sluk maskinen omgående.
- Kontakt med spændingsførende ledninger kan sætte maskinens metaldele under spænding og forårsage elektrisk stød. Hold derfor altid fat i maskinens håndtag, og kun der.
- Kontakt arkitekten eller den ansvarlige byggeledelse, inden du påbegynder slidsearbejde i bærende vægge/murværk.
- Benyt en kabelsøger for at kontrollere vægge og mure for skjulte strøm-, gas- og vandledninger.
- Vigtigt! Af helbredsmæssige årsager er støvudsugning absolut påkrævet. Udsugningsadapteren kan benyttes til udsugningsapparater (støvsuger). Udsugningsenheden skal være egnet til udsugning af finstøv

**Opbevar sikkerhedsanvisningerne til senere brug.**



## Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

### Varning!

**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg.** Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

**Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

Begreppet „elverktyg“ som anges i säkerhetsanvisningarna gäller för såväl nätdrivna elverktyg (med nätkabel) som för batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

### 1. Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att din arbetsplats är ren och har tillräcklig belysning.** Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- b) **Använd inte detta elverktyg i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.** Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över elverktyget.

### 2. Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i stickuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapter-stickkontakter till jordade elverktyg.** Risken för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickuttag används.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.
- c) **Se till att elverktygen inte utsätts för regn eller annan fukt.** Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- d) **Använd endast nätkabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd den inte till att bära eller hänga upp elverktyget, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att nätkabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Om nätkabeln har skadats eller lindats upp höjs risken för elektriska slag.

- e) **Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.**

Med en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk sänks risken för elektriska slag.

- f) **Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig omgivning, måste du använda en jordfelsbrytare.** Om en jordfelsbrytare används sänks risken för elektriska slag.

### 3. Säkerhet för personer

- a) **Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig elverktyget om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskador sänkas.
- c) **Undvik att starta upp verktyget oavsiktligt. Kontrollera att elverktyget har slagits ifrån innan du ansluter det till elnätet eller batterier. Detsamma gäller om du ska lyfta upp eller bära verktyget.** Om du håller fingret vid avtryckaren medan du bär elverktyget, eller om elverktyget har slagits till och sedan ansluts till strömförsörjningen, finns det risk för olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
- e) **Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och håll alltid balansen.** Därigenom kan du bättre kontrollera elverktyget i en oväntad situation.
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår och kläder inte befinner sig i närheten av rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om spånsugar och andra upptagningsanordningar kan monteras ska dessa anslutas och användas på föreskrivet sätt.** Med dammsugning är det möjligt att reducera personriskerna pga dammbildning.



- h) **Invagga dig inte i falsk säkerhet. Missakta inte gällande säkerhetsregler för elverktyg även om du efter längre tids användning känner till hur elverktyget ska användas.** Oaktsamt agerande kan inom få bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.
4. **Använda och hantera elverktyget**
- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.** Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.
- b) **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farligt och måste därför repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur stickuttaget och/eller dra ut det avtagbara batteriet innan du gör några inställningar på elverktyget, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda elverktyget som känner till verktyget och som har läst igenom dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Vårda dina elverktyg och dina insatsverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att elverktygets funktion är begränsad. Lämna in elverktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhåll på elverktyg.
- f) **Se till att skärverktygen är vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- g) **Använd elverktyg och insatsverktyg osv enligt dessa instruktioner. Beakta arbetsvillkoren och vilka arbetsuppgifter som ska utföras.** Om elverktyg används till andra ändamål än avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.
- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtagen och greppytorna är insmorda kan elverktyget inte hanteras och kontrolleras säkert i oförutsedda situationer.
5. **Service**
- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg. Endast originalreservdelar får användas.** Därmed kan man garantera att elverktyget fortfarande är säkert.

#### Säkerhetsanvisningar för kapslipmaskiner

- a) **Skyddskåpan** som hör till elverktyget ska monteras säkert och ställas in så att maximal säkerhet uppnås, dvs. minsta möjliga del av slipverktyget får vara synligt för användaren. Se till att varken du själv eller andra personer i omgivningen vistas i närheten av den roterande slipskivan. Skyddskåpan ska skydda användaren mot avbrutna delar och tillfällig kontakt med slipverktyget.
- b) **Använd endast bundna förstärkta eller diamantbestyckade kapskivor för ditt elverktyg.** Även om ett visst tillbehör kan monteras på ditt elverktyg innebär detta inte att det kan användas utan fara.
- c) **Insatsverktygets tillåtna varvtal måste vara minst lika högt som maximalt varvtal som anges på elverktyget.** Tillbehör som kan rotera snabbare än tillåtet kan brytas sönder och slungas ut.
- d) **Slipverktyg får endast användas till rekommenderade användnings möjligheter. Till exempel: Slipa inte med sidoytorerna på en kapskiva.** Kapskivor är avsedda för avslipning av material med skivans kant. Om skivan utsätts för sidoriktade krafter finns det risk för att den bryts sönder.
- e) **Använd alltid oskadade spännflänsar i rätt storlek och passande form till slipskivan som du har valt ut.** Lämpliga flänsar stöttar upp slipskivan och sänker därmed risken för att skivan bryts sönder. Det är möjligt att flänsar till kapskivor skiljer sig åt från flänsar för andra slipskivor.
- f) **Använd inga slitna slipskivor som är avsedda för större elverktyg.** Slipskivor som hör till större elverktyg är inte avsedda för de högre varvtal som förekommer i mindre elverktyg. Det finns risk för att sådana skivor bryts sönder.
- g) **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste stämma överens med elverktygets mått.** Felaktigt dimensionerade insatsverktyg kan inte skäras av eller kontrolleras i tillräcklig mån.
- h) **Slipskivor och flänsar ska passa exakt till slipspindeln i ditt elverktyg.** Insatsverktyg som inte passar exakt på elverktygets slipspindel kommer att rotera ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- i) **Använd inga skadade slipskivor. Kontrollera inför varje användning att slipskivorna inte uppvisar några avslagna kanter eller sprickor.** Om elverktyget eller slipskivan har fallit i golvet måste du kontrollera om skador har uppstått. Sätt in en ny och oskadad slipskiva vid behov. När du har kontrollerat och monterat slipskivan måste du se till att varken du själv eller andra personer i omgivningen vistas i närheten av den roterande slipskivan. Låt maskinen köra med sitt högsta varvtal i 1 minut. I de flesta fall kommer skadade slipskivor att brytas sönder under detta test.
- j) **Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på aktuell användning måste du bära heltäckande ansiktsskärm, ögonskydd eller skyddsglasögon. Vid behov måste du bära dammfiltermask, hörselskydd, skyddshandskar eller special förkläde som skyddar dig mot mindre slip- och materialpartiklar.** Skydda ögonen mot kringflygande partiklar som uppstår vid olika användningar. En dammfilter- eller andningsskyddsmask måste filtrera bort dammet som uppstår vid användningen. Om du utsätts för högt buller under längre tid finns det risk för att din hörsel skadas.
- k) **Se till att andra personer befinner sig på tillräckligt långt avstånd till ditt arbetsområde. Alla personer som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.** Det finns risk för att delar av arbetsstycket eller insatsverktyget bryts loss och därefter slungas ut. Detta kan leda till personskador även utanför det direkta arbetsområdet.
- l) **Håll endast fast maskinen vid de isolerade handtagen om du sågar och det finns risk för att insatsverktyget sågar igenom dolda strömkablar eller den egna nätkabeln.** Kontakt med en spänningsförande ledning kan innebära att även maskinens metalldelar är under spänning vilket leder till elektriskt slag.
- m) **Se till att nätkabeln inte ligger i närheten av roterande insatsverktyg.** Om du förlorar kontrollen över maskinen finns det risk för att nätkabeln kapas eller dras in. Din hand eller arm kan dras in i det roterande insatsverktyget.
- n) **Lägg aldrig ned elverktyget om insatsverktyget fortfarande är i rörelse.** Ett roterande insatsverktyg kan komma i kontakt med avläggningsytan vilket kan leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.

- o) **Låt inte elverktyget vara igång medan du bär det.** Dina kläder kan av misstag komma i kontakt med det roterande insatsverktyget. Risk för att insatsverktyget borras in i din kropp.
- p) **Rengör regelbundet elverktygets ventilationsöppningar.** Motorfläkten drar in damm i kåpan och en stark ansamling av metalldamm kan förorsaka elektriska faror.
- q) **Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material.** Dessa material kan antändas av gnistor.
- r) **Använd inga insatsverktyg som kräver flytande kylmedel.** Om vatten eller andra flytande kylmedel används finns det risk för elektriska slag.

#### Ytterligare säkerhetsanvisningar för kapslipning

En rekyl är en plötslig reaktion på grund av att ett roterande insatsverktyg har fastnat eller blockerats. Sådana verktyg kan t ex bestå av en slipskiva eller en trådborste. När ett verktyg fastnar eller blockeras kommer det roterande insatsverktyget att stanna abrupt. Detta leder till att elverktyget slungas okontrollerat i riktning mot insatsverktygets rotationsriktning vid stället där blockeringen föreligger.

Om t ex en slipskiva har fastnat eller blockerats i ett arbetsstycke, finns det risk för att slipskivans kant som befinner sig i arbetsstycket hakar fast. Därigenom finns det risk rekyler eller att slipskivan slungas ut. Slipskivan rör sig då antingen mot eller bort från användaren, beroende på skivans rotationsriktning vid blockeringen. Det finns då risk för att slipskivan bryts sönder.

En rekyl är resultatet av olämplig eller felaktig användning av elverktyget. Rekyler kan undvikas med lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- a) **Håll fast elverktyget ordentligt. Ställ dig och håll armarna så att du är beredd att fånga upp rekylkrafterna från verktyget. Använd alltid stödhandtaget, om ett sådant finns, för att ha bästa möjliga kontroll över rekylkrafter eller reaktionsmoment när verktyget startar upp.** Om lämpliga åtgärder har vidtagits kan användaren motverka rekyl- och reaktionskrafterna.
- b) **Håll aldrig händerna i närheten av roterande insatsverktyg.** Vid en rekyl finns det risk för att insatsverktyget rör sig mot handen.
- c) **Undvik att stå i det område dit elverktyget flyger vid en rekyl.** Rekyler driver elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans rörelse vid en blockering.
- d) **Jobba särskilt försiktigt vid hörn, vassa kanter osv. Förhindra att ett insatsverktyg slår bort från arbetsstycket eller kläms fast.** Det roterande insatsverktyget tenderar att klämmas fast vid hörn, vassa kanter eller när det studsar bort. Detta leder till rekyler eller till att du förlorar kontrollen.
- e) **Använd inga kedjeblad eller tandade sågklingor eller segmenterade diamantklingor med mer än 10 mm breda öppningar.** Sådana insatsverktyg förorsakar ofta rekyler eller leder till att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- f) **Undvik att blockera kapskivan eller att utsätta den för alltför högt tryck. Utför inga överdrivet djupa snitt.** Om kapskivan belastas höjs påkänningen och risken för att klämmas fast eller blockeras. Därmed ökar risken för rekyler eller brottsskador i slipverktyget.
- g) **Om kapskivan har klämts fast eller om du avbryter jobbet, slå ifrån maskinen och hållfast den ordentligt tills skivan har stannat. Försök aldrig att dra ut den roterande skivan ur snittet. Risk för rekyler!** Ta reda på och åtgärda orsaken till att skivan klämdes fast.
- h) **Slå inte på elverktyget medan skivan befinner sig i arbetsstycket. Låt kapskivan först uppnå sitt maximala varvtal innan du försiktigt fortsätter snittet.** I annat fall finns det risk för att skivan kläms fast, flyger ut ur arbetsstycket eller förorsakar en rekyl.
- i) **Stötta upp plattor eller stora arbetsstycken för att minska risken för rekyler om kapskivan kläms fast.** Det är möjligt att stora arbetsstycken böjs ned pga. sin egenvikt. Arbetsstycket måste stötta upp på båda sidorna, såväl i närheten av kapsnittet som vid kanten.
- j) **Var särskilt försiktig vid "urtagsslipning" i befintliga väggar eller andra ställen med begränsad översikt.** Om kapskivan som sänks in i ytan kommer i kontakt med gas- eller vattenledningar, elektriska ledningar eller andra objekt finns det risk för att rekyler uppstår.

### Särskilda säkerhetsanvisningar

#### Fara!

- Om nätkabeln skadas medan elverket används, får du inte röra vid kabeln utan måste genast dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Om elverkets nätkabel har skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller av dennes kundtjänst.
- Kontrollera att varvtalet som anges på diamantskivan är detsamma eller högre än murspårfrensens märkvarvtal.
- Kontrollera att diamantskivans mått passar till detta elverktyg.
- Förvara och hantera diamantskivorna försiktigt enligt tillverkarens instruktioner.
- Kontrollera diamantskivorna innan de används. Använd inga produkter som har brutits, spruckit eller uppvisar andra skador.
- Kontrollera att diamantskivorna har monterats enligt tillverkarens instruktioner.
- Se till att diamantskivorna monteras och spänns fast ordentligt innan de används. Låt verktyget rotera i tomgång under 30 sekunders tid i ett säkert läge. Stoppa genast om du märker av kraftiga vibrationer eller om du ser andra brister. Om dessa störningar uppstår måste maskinen kontrolleras och orsaken lokaliseras.
- Använd inga delade reducerhylsor eller adapterar för att anpassa diamantskivorna med större hål.
- Se till att ingen fara kan utgå från gnistor som uppstår vid användning. Det finns risk för att de träffar personer eller antänder brandfarliga ämnen.
- Se till att verktygets ventilationsöppningar hålls öppna vid arbeten som alstrar mycket damm. Vid behov måste dammet tas bort efter att elverktyget har åtskilts från elnätet (använd icke-metalliska föremål) och undvik att skada de inre komponenterna.
- Skivorna fortsätter att rotera efter att verktyget har kopplats ifrån.
- Tryck inte emot på sidan av diamantskivorna. Slå alltid ifrån verktyget innan du lägger ned det och vänta tills det har stannat helt.
- Kontrollera att spänningen i elnätet stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Anslut elverktyget till elnätet (230 V ~) via ett jordat uttag som har säkrats med en max. 16 A säkring. Vi rekommenderar alltid att en jordfelsbrytare med en nominell utlösningström på max. 30 mA installeras. Fråga din elinstallatör för mer information.
- Kontrollera att de rörliga verktygsdelarna inte har någon kontakt med nätanslutningen.
- Dra alltid kabeln bakåt och bort från maskinen.
- Skydda diamantskivorna mot slag, stötar och fett.
- Maskinen får endast användas för torrfräsning i murverk.
- Obs! Diamantskivorna blir mycket heta vid användning. Ta inte på skivorna förrän de har svalnat tillräckligt.
- Håll undan händerna från roterande diamantskivor.
- Om diamantskivorna blockeras uppstår ryckartiga reaktionskrafter i maskinen. I sådana fall måste du genast slå ifrån maskinen.
- Om skivorna kommer i kontakt med spänningsförande ledningar kan maskinens metalldelar bli spänningsförande och förorsaka elektriska slag. Av denna anledning får du endast hålla maskinen i de isolerade handtagen.
- Innan du fräser spår i bärande väggar måste du ta kontakt med ansvarig statiker, arkitekt eller behörig bygglösning.
- Använd en kabeldetektor för att kontrollera om det finns dolda el-, gas- eller vattenledningar i väggarna och murarna.
- Obs! Av hälsoskäl är det absolut nödvändigt att en dammsugare ansluts. Utsugningskopplingen kan anslutas till en sugenhet (dammsugare). Suganordningen måste vara godkänd för utsugning av fint damm.

#### Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

#### Varování!

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

#### 1. Bezpečnost pracoviště

- a) **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- b) **Neppracujte s elektrickým nářadím v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrická nářadí produkují jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

#### 2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním.** Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. rourami, topení, sporáky a ledničkami.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrická nářadí dešti a vlhku.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte připojovací kabel k účelům, pro které není určen, jako např. na nošení a zavěšení elektrického nářadí nebo na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte připojovací kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozený nebo zamotaný přívodní kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) **Pokud používáte elektrické nářadí na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

#### 3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako prachové masky, pevné neklouzávé obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Vyhýbejte se nezamýšlenému spuštění. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho ponešete.** Pokud máte při nošení elektrického nářadí prst na vypínači nebo připojíte zapnutý přístroj k napájení proudem, může to vést k úrazům.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části elektrického přístroje, může vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávané situaci lépe kontrolovat.

- f) **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nepřibližujte vlasy a oděv k pohyblivým se částem.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými se částmi zachyceny.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení na odsávání a zachytávání prachu, je nutné tato zařízení připojit a používat je správným způsobem.** Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nikdy neporušujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, a to ani tehdy, pokud jste po mnohonásobném používání s elektrickým nářadím seznámeni.** Nedbalé jednání může vést ve zlomku sekundy k těžkým poraněním.
4. **Použití a zacházení s elektrickým nářadím**
- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá za- nebo vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odnímatelný akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat přídatné nástroje nebo elektrické nářadí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které nejsou s tímto elektrickým nářadím obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud jsou používána nezkušenými osobami.
- e) **Podrobujte elektrická nářadí a přídatný nástroj pečlivé údržbě. Zkontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých dílů, jestli neuvázly, zda nejsou zlomeny nebo poškozeny tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené díly opravit.** Mnohé úrazy byly způsobeny chybnou údržbou elektrických nářadí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými čepeli méně vážnou a dají se lépe vodit.
- g) **Používejte elektrické nářadí, přídatné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné účely, než na které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a prosté oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečné ovládání elektrického nářadí a kontrolu nad ním v nepředvídaných situacích.
5. **Servis**
- a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zabezpečeno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

**Bezpečnostní pokyny pro rozbrušovačky**

- a) **Ochranný kryt musí být na elektrické nářadí bezpečně namontován a nastaven tak, aby bylo dosaženo maximální bezpečnosti, tzn. co nejmenší možná část brusného tělesa ukazuje bez zakrytí směrem k obsluhující osobě.** Je nutné, abyste se vy i další v blízkosti se vyskytující osoby zdržovali mimo úroveň rotujícího brusného kotouče. Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomkou a náhodným kontaktem s brusnými tělesy.
- b) **Pro své elektrické nářadí používejte výhradně zesílené nebo diamantové dělicí kotouče.** Pouze skutečnost, že se vám podaří příslušenství k vašemu elektrickému nářadí připojit, nezaručuje bezpečné používání.
- c) **Přípustný počet otáček přidavného nástroje musí být minimálně tak vysoký, jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je přípustné, se může rozlomit a tyto rozlomené kusy se mohou rozlétnout.
- d) **Brusná tělesa smějí být používána pouze pro doporučené možnosti použití.** Například: nikdy nebruste čelem dělicího kotouče. Dělicí kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Boční působení sil na tato brusná tělesa je může zlomit.
- e) **Pro Vámi zvolený brusný kotouč vždy používejte nepoškozené upínací příruby ve správné velikosti a tvaru.** Vhodné příruby podírají brusný kotouč a snižují tak nebezpečí zlomení brusného kotouče. Příruby pro dělicí kotouče se mohou od přírub pro ostatní brusné kotouče odlišovat.
- f) **Nepoužívejte opotřebené brusné kotouče z většího elektrického nářadí.** Brusné kotouče pro větší elektrické nářadí nejsou dimenzovány pro vyšší počet otáček menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.
- g) **Vnější průměr a tloušťka přidavného nástroje musí odpovídat rozměrům Vašeho elektrického nářadí.** Chybně dimenzované přidavné nástroje nemohou být dostatečně chráněny nebo kontrolovány.
- h) **Brusné kotouče kotouče a příruby musí být přesně rozměrově vhodné pro brusné vřeteno vašeho elektrického nářadí.** Přidavné nástroje, které rozměrově přesně neodpovídají brusnému vřetenu, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- i) **Nepoužívejte poškozené brusné kotouče.** Před každým použitím zkontrolujte, nevykazují-li brusné kotouče trhliny nebo odštípnuté části. Pokud elektrický přístroj nebo brusný kotouč spadne na zem, zkontrolujte, zda není poškozen, nebo použijte nepoškozený brusný kotouč. Po kontrole a nasazení brusného kotouče se vy i ostatní v blízkosti se vyskytující osoby zdržujte mimo dosah rotujícího brusného kotouče a nechte přístroj jednu minutu běžet na nejvyšší otáčky. Poškozené brusné kotouče se většinou v této testovací fázi zlomí.
- j) **Noste osobní ochranné vybavení.** Podle použití noste celoobličejovou masku, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to potřeba, noste prachovou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která zadrží malé obroušené částečky a částečky materiálu. Zrak je třeba chránit před odlétávajícími cizími tělesy, která vznikají při různých použitích. Prachová maska nebo respirátor musí zadržet prach vznikající při použití. Jestli dlouho vystaveni velkému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- k) **U ostatních osob dbejte na bezpečnou vzdálenost od Vaší pracovní oblasti.** Každý, kdo do pracovní oblasti vstoupí, musí nosit osobní ochranné vybavení. Úlomky obrobku nebo zlomené přidavné nástroje mohou odletět a způsobit poranění mimo přímou oblast práce.
- l) **Když provádíte práce, při kterých by mohl přidavný nástroj narazit na skrytá vedení elektrického proudu nebo na vlastní síťový kabel, držte nářadí pouze za izolované části rukojetí.** Kontakt s vedeními pod napětím může uvést pod napětí také kovové díly nářadí a vést k úderu elektrickým proudem.
- m) **Nedávejte síťový kabel do blízkosti otáčejících se přidavných nástrojů.** Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může být síťový kabel přeříznut nebo zachycen a Vaše ruka nebo paže může být zachycena otáčejícím se přidavným nástrojem.
- n) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, pokud není přidavný nástroj zcela zastaven.** Otáčející se přidavný nástroj může získat kontakt s plochou, na které je odložen, čímž ztratíte nad elektrickým nářadím kontrolu.



- o) **Nenechte elektrické nářadí běžet, pokud ho nesete.** Váš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícím se přídavným nástrojem zachycen a přídavný nástroj se může zařiznout do Vašeho těla.
- p) **Pravidelně čistěte větrací otvory Vašeho elektrického nářadí.** Ventilátor motoru přitahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická nebezpečí.
- q) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- r) **Nepoužívejte žádné přídavné nástroje, které vyžadují tekuté chladicí prostředky.** Použití vody nebo jiných tekutých chladicí prostředků může vést k úderu elektrickým proudem.
- Další bezpečnostní pokyny pro použití rozbrušovačky**
- Zpětný vrh je náhlá reakce v důsledku zaklesnutí nebo zablokovaného přídavného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaklesnutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího přídavného nástroje. Tím se neovladatelně elektrické nářadí zrychlí proti směru otáčení přídavného nástroje na místě zablokování.
- Pokud se např. v obrobku zaklesne nebo zablokuje brusný kotouč, může se hrana brusného kotouče, která je vnořena do obrobku, zaseknout a tím se brusný kotouč vyломí nebo způsobí zpětný vrh.
- Brusný kotouč se poté pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, podle směru otáčení kotouče na místě zablokování. Přitom se mohou brusné kotouče také zlomit.
- Zpětný vrh je následkem nesprávného nebo chybného používání elektrického nářadí. Můžeme být zabráněno vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je dále popsáno.
- a) **Držte elektrické nářadí pevně a Vaše tělo a paže udržujte v takové poloze, abyste odolali silám způsobujícím zpětný vrh. Abyste měli maximální možnou kontrolu nad silami způsobujícími zpětný vrh nebo reakčními momenty při rozběhu, používejte vždy přídavnou rukojeť, je-li k dispozici.** Obsluha může vhodnými bezpečnostními opatřeními ovládat síly způsobující zpětný vrh a reakční síly.
- b) **Nikdy nedávejte ruku do blízkosti otáčejícího se přídavného nástroje.** Přídavný nástroj se může při zpětném vrhu pohybovat po Vaší ruce.
- c) **Vyhýbejte se svým tělem oblasti, do které by se elektrické nářadí při zpětném vrhu pohybovalo.** Zpětný vrh vrhne elektrické nářadí do směru protilehlého k pohybu brusného kotouče na místě blokování.
- d) **Obzvlášť opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby se přídavné nástroje od obrobku odrazily a uvázly.** Rotující přídavný nástroj má v rozích, u ostrých hran, nebo pokud se odrazí, sklony k uváznutí. Toto způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.
- e) **Nepoužívejte řetězový nebo zubový pilový list stejně jako segmentované diamantové kotouče s drážkami o rozměru nad 10 mm.** Takoveto přídavné nástroje často způsobí zpětný vrh nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- f) **Vyhýbejte se blokování dělicího kotouče nebo moc vysoké přítláčné síle. Neprovádějte nadměrně hluboké řezy.** Přetížení dělicího kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo blokování a tím možnost zpětného vrhu nebo zlomu brusného tělesa.
- g) **Pokud dělicí kotouč uvázne nebo práci přerušíte, přístroj vypněte a držte ho v klidu do té doby, než se kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout ještě běžící dělicí kotouč z řezu, protože může následovat zpětný vrh.** Zjistěte a odstraňte příčinu uváznutí.
- h) **Elektrické nářadí opět nezapínejte tak dlouho, dokud se nalézá v obrobku. Než budete opatrně pokračovat v řezu, nechte dělicí kotouč nejdříve dosáhnout jeho maximálních otáček.** Jinak se může kotouč zaklesnout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný vrh.
- i) **Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se snížilo riziko zpětného vrhu způsobeného uváznutým dělicím kotoučem.** Velké obrobky se mohou pod svojí vlastní vahou prohnout. Obrobek musí být na obou stranách kotouče podepřen a sice jak v blízkosti dělicího řezu, tak také u okraje.
- j) **Obzvlášť opatrní buďte u „ponorných řezů“ do zdí nebo do jiných oblastí, kam nelze vidět.** Zařezávající se dělicí kotouč může při zařiznutí do vedení plynu nebo

vody, elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný vrh.

### Zvláštní bezpečnostní pokyny Nebezpečí!

- Pokud se při práci poškodí síťový kabel, nedotýkat se kabelu, ale ihned vytáhnout síťovou zástrčku. Pokud je napájecí vedení elektrického přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem nebo zástupcem jeho zákaznického servisu.
- Ujistěte se, že počet otáček uvedený na diamantových dělicích kotoučích je stejný nebo vyšší než jmenovitý počet otáček na drážkovací fréze.
- Ujistěte se, že rozměry diamantových dělicích kotoučů vyhovují tomuto přístroji.
- Diamantové dělicí kotouče musí být podle pokynů výrobce pečlivě uloženy a musí s nimi být také tak zacházeno.
- Před použitím zkontrolujte diamantové dělicí kotouče; nepoužívat nalomené, prasklé nebo jinak poškozené výrobky.
- Ujistěte se, že jsou diamantové dělicí kotouče namontovány podle pokynů výrobce.
- Postarejte se o to, aby byly diamantové dělicí kotouče před použitím správně namontovány a upevněny. Nechte nástroj běžet 30 sekund naprázdno v bezpečné poloze; ihned zastavit, pokud se vyskytnou značné vibrace nebo budou zjištěny jiné nedostatky. Pokud nastane tento stav, zkontrolujte stroj, abyste zjistili příčinu.
- Nepoužívejte oddělená redukční pouzdra nebo adaptéry k přizpůsobení diamantových dělicích kotoučů s velkým otvorem.
- Postarejte se o to, aby jiskry vzniklé při používání nemohly vyvolat žádné nebezpečí (např. nezasáhly osoby nebo nezapálily hořlavé látky).
- Postarejte se o to, aby byly při prašných pracích větrací otvory vždy volné. Pokud by bylo potřeba odstranit prach, odpojte nejdříve elektrický přístroj od elektrického napájení (používejte nekovové předměty) a zabraňte poškození vnitřních dílů.
- Kotouče po vypnutí přístroje dobíhají. Diamantové dělicí kotouče nevystavovat bočnímu tlaku. Přístroj před odložením vždy vypnout a počkat, až se zcela zastaví.
- Přesvědčte se, že napětí síťové přípojky souhlasí s údaji na typovém štítku.
- Elektrický přístroj připojte na zásuvku s ochranným kolíkem jištěnou maximálně 16 A a elektrickým proudem (230V~).

Doporučujeme instalaci ochranného vypínače proti chybnému proudu se jmenovitým spouštěcím proudem, který není vyšší než 30 mA. Nechte si poradit odborným elektrikářem.

- Zajistěte, aby se pohyblivé díly nástroje nedotýkaly síťové přípojky.
- Kabel vést vždy směrem dozadu od přístroje.
- Diamantové dělicí kotouče chránit před úderu, nárazy a mastnotou.
- Přístroj smí být používán pouze na suché frézování do zdiva.
- Pozor! Diamantové dělicí kotouče se při práci velmi zahřívají; nedotýkat se jich dřívě, než se ochladí.
- Nasahat rukama na rotující diamantové dělicí kotouče.
- Zablokování diamantových dělicích kotoučů vede k trhavým reakčním silám přístroje. V tomto případě přístroj ihned vypnout.
- Kontakt s vedeními pod napětím může uvést pod napětí kovové díly přístroje a vést k úderu elektrickým proudem. Dotýkejte se proto přístroje pouze na izolovaných rukojetích.
- Před frézováním drážek do nosných zdí se poraďte se zodpovědným statikem, architektem nebo příslušným vedoucím stavby.
- Použijte přístroj na hledání vedení, abyste zkontrolovali stěny a zdi, zda se v nich nenacházejí skrytá elektrická, plynová a vodovodní vedení.
- Pozor! Ze zdravotních důvodů je používání odsávání prachu bezpodmínečně nutné. Odsávací hrdlo může být použito na odsávacích přístrojích (vysavače).
- Odsávací zařízení musí být vhodné k odsávání jemného prachu.

### Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

### Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

#### Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

V bezpečnostných predpisoch uvádzaný pojem „elektrický nástroj“ sa vzťahuje na sieťové elektrické nástroje (so sieťovým elektrickým káblom) alebo na akumulátorové elektrické nástroje (bez sieťového elektrického kábla).

#### 1. Bezpečnosť pracoviska

- a) **Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- b) **Nepracujte tento elektrický nástroj v prostredí s nebezpečenstvom explózie, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Zabráňte prístup deťom a iným cudzím osobám do Vašej pracovnej oblasti počas práce s elektrickým nástrojom.** V prípade, že budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad elektrickým nástrojom.

#### 2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja musí správne pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade prispôsobovať resp. meniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu s chránenými uzemnenými elektrickými nástrojmi.** Nezmenené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými povrchmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami a chladničkami.** V prípade, že je Vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Nepoužívajte napájacie vedenie na to, aby ste na ňom nosili zavesený elektrický nástroj, vešali nástroj za kábel alebo aby ste ním vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte napájacie vedenie pred teplom, olejom a ostrými hranami alebo pred pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenie zvyšuje riziko elektrického úrazu.
- e) **V prípade, že pracujete s elektrickým nástrojom vo vonkajšom prostredí, používajte vždy len také predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné pre použitie vo vonkajšom prostredí.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre použitie vo vonkajšom prostredí znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné zabrániť použitiu elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte pripojenie cez prúdový chránič.** Použitie pripojenia s prúdovým chráničom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### 3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ste pri práci unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Vždy noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa príslušného spôsobu použitia daného elektrického nástroja, znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte samovoľnému uvedeniu do prevádzky. Zabezpečte, aby bol elektrický nástroj vypnutý pred tým, než ho zapojíte na elektrický zdroj a/alebo vložíte akumulátor, ako aj pred zdvíhaním alebo prenášaním nástroja.** V prípade, že máte pri prenášaní elektrického nástroja prsty na vypínači alebo že zapojujete elektrický nástroj s aktivovaným spínačom do elektrickej siete, môže to viesť k nehodám.

- d) **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte z neho všetky nastavovacie náradia alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý by sa nachádzal na rotujúcej časti elektrického nástroja, by mohol spôsobiť zranenie.
- e) **Vystríhajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.** Len tak môžete elektrický nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Pri práci používajte vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Chráňte svoje vlasy a odev pred kontaktom s točiacimi sa dielmi.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené točiacimi sa dielmi.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a na zachytávanie prachu, tak sa musia tieto zariadenia zapojiť a používať.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Nenechajte sa uspokojiť zdanlivou bezpečnosťou a neprekračujte bezpečnostné pravidlá platné pre elektrické nástroje, aj keby ste už boli po viacnásobnom používaní oboznámený s elektrickým nástrojom.** Nedbanlivé konanie môže viesť v zlomkoch sekundy k vážnym zraneniam.
4. **Použitie a zaobchádzanie s elektrickým nástrojom**
- a) **Nepreťažujte elektrický nástroj. Pre svoju prácu vždy používajte správny elektrický nástroj.** Práca s vhodným elektrickým nástrojom je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedenej oblasti výkonu.
- b) **Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač.** Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.
- c) **Vytiahnite zástrčku von zo zásuvky a/alebo vyberte von odoberateľný akumulátor predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji, vymieňať diely príslušenstva alebo ak chcete elektrický nástroj odložiť.** Toto opatrenie zabráni samovoľnému nechcenému zapnutiu elektrického nástroja.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali elektrický nástroj také osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskusenými osobami.
- e) **Elektrické nástroje a obrábacie nástroje dôkladne ošetrojte. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k ich blokovaniu, či nie sú diely polámané alebo poškodené, resp. či nie je ovplyvnená správna funkcia elektrického nástroja. Nechajte poškodené diely pred použitím elektrického nástroja opraviť.** Mnohé úrazy boli spôsobené nesprávnou údržbou elektrických nástrojov.
- f) **Udržujte rezacie nástroje vždy ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.
- g) **Používajte obrábacie nástroje atď. v súlade s príslušnými pokynmi. Berte pritom ohľad na konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrických nástrojov na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené, môže viesť k vážnym nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte rukoväte a povrch rukovätí suché, čisté a zbavené oleja a tukov.** Klzké rukoväte a povrchy rukovätí nedovoľujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického nástroja v nepredvídaných situáciách.
5. **Servis**
- a) **Nechajte Váš elektrický nástroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického nástroja.

**Bezpečnostné pokyny pre rozbrusovačky**

- a) **Ochranný kryt elektrického prístroja sa musí bezpečne pripevniť na prístroj a nastaviť tak, aby sa dosiahla maximálna miera bezpečnosti, t.j. čo najmenšia možná časť brúsneho telesa ostáva odkrytá pre obsluhujúcu osobu. Vy ako aj osoby nachádzajúce sa v blízkosti musíte stáť mimo roviny rotujúceho brúsneho kotúča.** Ochranný kryt by mal obsluhujúcu osobu chrániť pred úlomkami a náhodným kontaktom s brúsnym telesom.
- b) **S Vaším elektrickým prístrojom používajte výlučne len viazané, zosilnené alebo diamantom osadené rozbrusovacie kotúče.** Samotná možnosť pripevnenia príslušenstva na váš elektrický prístroj nezaručuje, že jeho používanie bude bezpečné.
- c) **Prípustné otáčky obrábacieho nástroja musia byť minimálne tak vysoké, ako otáčky uvedené na elektrickom prístroji.** Príslušenstvo, ktoré sa bude otáčať rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a odletieť.
- d) **Brúsne telesá sa smú používať len na odporúčané možnosti použitia. Napríklad: Nikdy nebrúste s bočnou plochou rozbrusovacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na ubratie materiálu s hranou kotúča. Bočné pôsobenie síl na tieto brúsne telesá ich môže zlomiť.
- e) **Používajte vždy nepoškodené upínacie príruby v správnej veľkosti a tvare pre zvolený brúsny kotúč.** Vhodné príruby podporujú brúsny kotúč a tým znižujú nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre iné brúsne kotúče.
- f) **Nepoužívajte žiadne opotrebované brúsne kotúče z väčších elektrických prístrojov.** Brúsne kotúče pre väčšie elektrické prístroje nie sú dimenzované na vyššie otáčky menších elektrických prístrojov a mohli by sa zlomiť.
- g) **Vonkajší priemer a hrúbka obrábacieho nástroja musia byť v súlade so smerodajnými údajmi Vášho elektrického prístroja.** Nesprávne dimenzované obrábacie nástroje sa nemôžu dostatočne zacloniť ani kontrolovať.
- h) **Brúsne kotúče a príruby musia presne pasovať na brúsne vreteno Vášho elektrického prístroja.** Obrábacie nástroje, ktoré nepasujú presne na brúsne vreteno elektrického prístroja, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silne vibrujú a môžu tak viesť ku strate kontroly nad prístrojom.
- i) **Nepoužívajte žiadne poškodené brúsne kotúče. Pred každým použitím skontrolujte, či na brúsných kotúčoch nie sú úlomky a trhliny. Ak dôjde k pádu elektrického prístroja alebo brúsneho kotúča, skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu, alebo použite nepoškodený brúsny kotúč. Ak ste skontrolovali brúsny kotúč a nasadili ho, zdržiavajte sa Vy ako aj ostatné prítomné osoby mimo roviny rotujúceho brúsneho kotúča a nechajte prístroj bežať jednu minútu na najvyššie otáčky.** Poškodené brúsne kotúče sa väčšinou rozlámú počas tejto testovacej doby.
- j) **Používajte osobné ochranné vybavenie. Podľa použitia noste ochranu celej tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ to bude primerané, noste ochrannú masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá Vás ochráni pred malými brúsnymi a materiálovými časticami.** Oči musia byť chránené pred odlietavajúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznych použitíach. Prachová alebo ochranná dýchacia maska musí filtrovať prach, ktorý vzniká pri používaní. Keď ste vystavený dlhý čas veľkému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- k) **Dbajte na to, aby ostatné osoby uchovávali bezpečný odstup od Vašej pracovnej oblasti. Každý, kto vstúpi do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné vybavenie.** Úlomky obrobku alebo zlomených obrábacích nástrojov môžu odletieť a spôsobiť tak zranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.
- l) **Prístroj držte len za určené izolované plochy, keď vykonávate také druhy práce, pri ktorých by mohol obrábací nástroj trafiť na schované elektrické vedenia alebo na vlastný sieťový kábel.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, môže vytvoriť elektrické napätie v kovových častiach prístroja a tak môže dôjsť k elektrickému úderu.

- m) **Sieťový kábel držte mimo dosahu rotujúcich obrábacích nástrojov.** Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, sieťový kábel sa môže prerušiť alebo zachytiť a Vaša ruka alebo paža môžu byť zasiahnuté rotujúcim obrábacím nástrojom.
- n) **Elektrický prístroj nikdy neodkladajte skôr, kým sa obrábací nástroj úplne nezastaví.** Rotujúci obrábací nástroj by sa mohol dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým prístrojom.
- o) **Elektrický prístroj nenechávajte zapnutý, keď ho prenášate.** Váš odev sa môže zachytiť náhodným kontaktom o rotujúci obrábací nástroj a obrábací nástroj sa tak môže zavítať do Vášho tela.
- p) **Pravidelne čistíte vetracie otvory Vášho elektrického prístroja.** Motorový ventilátor fahá do telesa prach a silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobovať elektrické nebezpečenstvo.
- q) **Nepoužívajte elektrický prístroj v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- r) **Nepoužívajte žiadne obrábacie nástroje, ktoré vyžadujú tekuté chladiace prostriedky.** Použitie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k elektrickému úrazu.

#### Ďalšie bezpečnostné pokyny pre použitie na rozbrusovanie

Spätný úder je náhla reakcia následkom zakliesneného alebo zablokovaného obrábacieho nástroja, ako brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa a pod. Zakliesnenie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho obrábacieho nástroja. Týmto sa neovládateľný elektrický prístroj zrýchli proti smeru otáčania obrábacieho nástroja na mieste zablokovania.

Keď sa napr. v obrobní zakliesni alebo zablokuje brúsny kotúč, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je vnorená do obrobní, zaseknúť a tým sa brúsny kotúč vylomí alebo spôsobí spätý úder. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo smerom od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča na mieste zablokovania. V tomto prípade sa brúsne kotúče môžu tiež zlomiť.

Spätý úder je následkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického nástroja. Je možné zabrániť mu vhodnými opatreniami tak, ako je popísané nižšie.

- a) **Elektrický prístroj držte pevne a dajte Vaše telo a paže do takej polohy, aby ste mohli ovládať sily spätných úderov. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste dosiahli čo najväčšiu možnú kontrolu nad silami spätných úderov alebo reakčnými momentmi pri rozbehu.** Obsluhujúca osoba môže vhodnými bezpečnostnými opatreniami ovládať silu spätných úderov a reakčné sily.
- b) **Nikdy nekladajte Vašu ruku do blízkosti rotujúcich obrábacích nástrojov.** Obrábací nástroj sa môže v dôsledku spätného úderu pohnúť smerom k Vašej ruke.
- c) **Telom sa vyhýbajte oblasti, do ktorej by sa elektrický prístroj mohol pohnúť v dôsledku spätného úderu.** Spätý úder pohne elektrický prístroj do opačného smeru, v akom sa pohybuje brúsny kotúč na mieste zablokovania.
- d) **Pracujte obzvlášť opatrne v oblasti rohov, ostrých hrán a pod. Zabráňte, aby sa obrábacie nástroje odrážali od obrobní alebo sa v nich zasekli.** Rotujúci obrábací nástroj má pri rohoch, ostrých hranách, alebo ak navyše ešte odskočí, tendenciu zaseknúť sa. To zapríčiňuje stratu kontroly alebo spätý úder.
- e) **Nepoužívajte žiadny reťazový alebo ozubený pílový kotúč ani segmentovaný diamantový brúsny kotúč s medzerami väčšími ako 10 mm.** Takéto obrábacie nástroje často zapríčiňujú spätý úder alebo stratu kontroly nad elektrickým prístrojom.
- f) **Zabráňte zablokovaniu rozbrusovacieho kotúča alebo príliš vysokému pritlačaciemu tlaku.** Nevykonávajte žiadne nadmerne hlboké rezy. Preťaženie rozbrusovacích kotúčov zvyšuje ich namáhanie a náchylnosť na spriečenie alebo zablokovanie a tým možnosť spätného úderu alebo zlomenia brúsneho telesa.
- g) **V prípade, že sa rozbrusovací kotúč zasekne a vy prerušíte prácu, vypnite prístroj a držte ho v pokoji, až kým sa kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť ešte rotujúci rozbrusovací kotúč z rezu, mohlo by dôjsť k spätnému úderu.** Zistite a odstráňte príčinu zaseknutia.



- h) **Elektrický prístroj znovu nezapínajte, pokiaľ sa nachádza v obrobku. Počkajte, kým rozbrusovací kotúč nedosiahne svoje maximálne otáčky, a až potom opatrne pokračujte v rezaní.** V opačnom prípade by sa mohol kotúč zakliesniť, vyskočiť z obrobku alebo spôsobiť spätný úder.
- i) **Veľké dosky alebo veľké obroby podoprite, aby ste znížili riziko spätného úderu kvôli zaseknutému rozbrusovaciemu kotúču.** Veľké obroby sa môžu prehnúť pod vlastnou tiažou. Obrobok musí byť podopretý na oboch stranách kotúča, a síce tak v blízkosti rozbrusovacieho rezu, ako aj na hrane.
- j) **Buďte obzvlášť opatrný pri „vačkových rezoch“ v postavených stenách alebo iných neviditeľných oblastiach.** Vnárajúci sa rozbrusovací kotúč môže pri rezaní do plynových alebo vodovodných vedení, elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný úder.

#### Zvláštne bezpečnostné predpisy Nebezpečenstvo!

- Ak sa pri práci poškodí elektrický kábel, nedotýkajte sa kábla, ale okamžite vytiahnite elektrickú zástrčku zo siete. V prípade poškodenia prípojného vedenia elektrického nástroja sa musí vymeniť výrobcom alebo jeho zákaznickým zastúpením.
- Presvedčte sa, že otáčky, ktoré sú uvedené na diamantových rozbrusovacích kotúčoch, sú rovnaké alebo vyššie, ako nominálne otáčky drážkovacej frézy.
- Presvedčte sa, že rozmery diamantových rozbrusovacích kotúčov vyhovujú tomuto elektrickému nástroju.
- Diamantové rozbrusovacie kotúče sa musia starostlivo uskladniť a musí sa s nimi zaobchádzať podľa pokynov výrobcu.
- Pred použitím diamantové rozbrusovacie kotúče dôkladne skontrolujte; nepoužívajte prasknuté, nalomené alebo iným spôsobom poškodené fabrikáty.
- Presvedčte sa, že sú diamantové rozbrusovacie kotúče namontované podľa pokynov výrobcu.
- Postarajte sa o to, aby boli diamantové rozbrusovacie kotúče správne namontované a upevnené pred uvedením do prevádzky. Nechajte nástroj najprv 30 sekúnd rotovať naprázdno v bezpečnej polohe; ak sa vyskytnú značné vibrácie, alebo ak sa zistia iné nedostatky, zariadenie ihneď zastavte. Ak nastane tento stav, prekontrolujte prístroj, aby ste zistili, aká bola jeho príčina.
- Nepoužívajte žiadne oddelené redukčné puzdra alebo adaptéry, s cieľom prispôsobiť diamantové rozbrusovacie kotúče s veľkým otvorom.
- Postarajte sa o to, aby iskry, ktoré pri práci vznikajú, nemohli vyvolať nebezpečenstvo (napr. zasiahnuť osoby alebo zapáliť horľavé látky).
- Postarajte sa o to, aby boli vetracie otvory pri prašných prácach vždy voľné. Ak je potrebné počas práce odstrániť prach, odpojte elektrický nástroj najprv z elektrického napájania (používajte nekovové predmety) a dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili súčiastky vo vnútri nástroja.
- Kotúče po vypnutí nástroje bežia ďalej zotrvačnosťou. Nevystavujte diamantové rozbrusovacie kotúče postrannému tlaku. Prístroj pred odložením vždy vypnite a počkajte, kým sa úplne nezastaví.
- Postarajte sa o to, aby sa napätie sieťového elektrického napájania zhodovalo s napätím uvedeným na typovom štítku.
- Elektrický nástroj zapájajte na zásuvku s ochranným kontaktom s istením maximálne 16 A a sieťovým elektrickým prúdom (230 V~). Odporúčame inštaláciu ochranného zariadenia s prúdovým chráničom s menovitým vypínacím prúdom, ktorý nie je vyšší ako 30 mA. Poradte sa so svojim elektrickým inštalatérom.
- Zabezpečte, aby nemohli mať pohyblivé diely žiaden kontakt so sieťovým elektrickým napájaním.
- Kábel viesť vždy vzadu smerom od prístroja.
- Chráňte diamantové rozbrusovacie kotúče pred nárazmi, údermi a masťotou.
- Prístroj smie byť použitý len na suché rezanie muríva.
- Pozor! Diamantové rozbrusovacie kotúče sa pri práci veľmi zahrievajú; nedotýkajte sa ich pred tým, než nevychladnú.
- Nesiahajte rukami na rotujúce diamantové rozbrusovacie kotúče.
- Zablokovanie diamantových rozbrusovacích kotúčov vedie k nárazovým reakčným silám nástroja. V tomto prípade prístroj ihneď vypnite.
- Kontakt s vedeniami, ktoré sú pod napätím, môže vytvoriť elektrické napätie v kovových častiach prístroja a tak môže dôjsť k elektrickému úderu. Prístroj preto držte vždy len za izolované rukoväte.



- Pred rezaním drážok do nosných stien sa poraďte so zodpovedným statikom, architektom alebo zodpovedným vedúcim stavby.
- Používajte prístroj na vyhľadanie rozvodov, aby ste skontrolovali steny a múry, či sa v nich nenachádzajú skryté elektrické, plynové alebo vodovodné vedenia.
- Pozor! Používanie odsávania prachu je bezpodmienečne potrebné zo zdravotných dôvodov. Hrdlo pre odsávanie sa môže použiť na odsávacích prístrojoch (vysávačoch). Zariadenie na odsávanie musí byť vhodné na odsávanie jemného prachu.

**Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné predpisy.**

## Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

### Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op elektrische stroom (met netsnoer) of op een accu (zonder netsnoer) werken.

### 1. Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplaatsen kunnen ongelukken veroorzaken.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.** Elektrische gereedschappen genereren vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrisch gereedschap.** Bij afleiding kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.

### 2. Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met van randaarding voorziene elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of natheid.** Het binnendringen van water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.

- d) **Onttrek de aansluitleiding niet aan het doelmatig gebruik ervan om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitleiding uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewogen delen.** Een beschadigde of verwikkelde aansluitleiding verhoogt het risico van een elektrische schok.
  - e) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in openlucht werkt, dan mag u alleen verlengkabels gebruiken die ook geschikt zijn om buiten te worden ingezet.** Het gebruik van een voor buiten geschikte verlengkabel verlaagt het risico van een elektrische schok.
  - f) **Wanneer de inzet van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet valt te vermijden, gebruik dan een aardlekschakelaar ter beveiliging.** De inzet van een aardlekschakelaar verlaagt het risico van een elektrische schok.
- ### 3. Veiligheid van personen
- a) **Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga bij het werk met een elektrisch gereedschap met verstand te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrisch gereedschap kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
  - b) **Draag een persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermende uitrusting, zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naargelang het type en de inzet van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
  - c) **Vermijd elke onbedoelde inbedrijfstelling. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit aan de stroomtoevoer en/of de accu, of het gereedschap in handen neemt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar heeft of het gereedschap ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit, dan kan dit ongelukken veroorzaken.
  - d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiend deel van het

- elektrisch gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd het evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
  - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van zich bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen zich bewegende delen worden gegrepen.
  - g) **Wanneer er stofzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, dan moeten deze aangesloten en juist gebruikt worden.** Gebruik van een stofzuiging kan gevaren door stof verminderen.
  - h) **Waan u niet in valse veiligheid en omzeil niet de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook al bent u na veelvuldig gebruik vertrouwd met het gereedschap.** Onachtzaam handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.
4. **Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap**
- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik voor uw werk altijd het elektrisch gereedschap dat daarvoor bedoeld is.** Met het gepaste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.
  - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in of uit kan worden geschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder een afneembare accu, voordat u instellingen uitvoert aan het apparaat, inzetgereedschappen verwisselt of het elektrisch gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel verhindert het onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
  - d) **Bewaar niet gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrisch gereedschap niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk, als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Verzorg elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende delen foutloos werken en niet klem zitten, en of delen gebroken of zo beschadigd zijn, dat de werking van het elektrisch gereedschap negatief is beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren, voordat u het elektrisch gereedschap opnieuw inzet.** Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
  - f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten komen minder vaak vastgeklemd te zitten en zijn gemakkelijker te leiden.
  - g) **Gebruik elektrisch gereedschap, inzetgereedschappen enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten activiteit.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de door de fabrikant voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
  - h) **Houd grepen en oppervlakken van grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en oppervlakken maken geen veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties mogelijk.
5. **Service**
- a) **Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele onderdelen repareren.** Daardoor is gegarandeerd, dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

### Veiligheidsinstructies voor doorslijpmachines

- a) **De bij het elektrisch gereedschap horende beschermkap moet veilig aangebracht en zo ingesteld zijn, dat een maximale mate van veiligheid wordt bereikt, d.w.z. een zo klein mogelijk deel van het slijplichaam wijst open naar de bedieningspersoon. Houd uzelf en personen in de buurt buiten het vlak van de roterende slijpschijf.** De beschermkap moet de bedieningspersoon beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met het slijplichaam.
- b) **Gebruik uitsluitend gebonden versterkte of met diamant bezette doorslijpschijven voor uw elektrisch gereedschap.** Alleen door het feit dat u toebehoren op uw elektrisch gereedschap kunt vastmaken, is nog geen veilige inzet gegarandeerd.
- c) **Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet tenminste even hoog zijn als het maximumtoerental vermeld op het elektrische gereedschap.** Accessoires die sneller draaien dan toegestaan kunnen breken en rondvliegen.
- d) **Slijplichamen mogen enkel voor de aanbevolen toepassingsmogelijkheden worden gebruikt. Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf.** Doorslijpschijven zijn bedoeld om met de rand van de schijf materiaal weg te nemen. Zijdelingse krachttinwerking op deze slijplichamen kan de schijf doen breken.
- e) **Gebruik steeds onbeschadigde spanflenzen met de juiste afmetingen en vorm voor de door u gekozen slijpschijf.** Geschikte flenzen steunen de slijpschijf en verminderen het gevaar voor een slijpschijfbreuk. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen verschillen van flenzen voor andere slijpschijven.
- f) **Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische gereedschappen.** Slijpschijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet berekend voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen breken.
- g) **Buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de afmetingen van uw elektrisch gereedschap.** Fout gedimensioneerde inzetgereedschappen kunnen niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- h) **Slijpschijven en flenzen moeten precies op de slijpspil van uw elektrisch gereedschap passen.** Inzetgereedschappen die niet exact op de slijpspil van het elektrisch gereedschap passen draaien onregelmatig, trillen hevig en kunnen tot het verlies van de controle leiden.
- i) **Gebruik geen beschadigde slijpschijven. Controleer de slijpschijven vóór elk gebruik op afsplinteringen en scheuren. Als het elektrisch gereedschap of de slijpschijf valt, dan moet u controleren of deze beschadigd zijn, of gebruikt u een onbeschadigde slijpschijf. Als u de slijpschijf gecontroleerd en geïnstalleerd heeft, dan houdt u uzelf en andere personen in de buurt buiten het vlak van de roterende slijpschijf en laat u het apparaat een minuut lang met maximum toerental draaien.** Beschadigde slijpschijven breken meestal binnen deze testperiode.
- j) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik naargelang de toepassing een volledige gelaatsscherm, oogbeschermer of veiligheidsbril. Indien geschikt draag een stofmasker, gehoorbeschermer, veiligheidshandschoenen of een speciaal schort die kleine slijp- en materiaaldeeltjes van u verwijderd houdt.** De ogen mogen worden beschermd tegen rondvliegende vreemde lichamen die bij verschillende toepassingen ontstaan. Stof- of ademhalingsmaskers moeten het stof tegenhouden dat bij gebruik van het gereedschap vrijkomt. Wanneer u lang bent blootgesteld aan hard lawaai kunt u gehoorverlies oplopen.
- k) **Let bij andere personen op een veilige afstand van uw werkgebied. Iedereen die binnen het werkgebied komt moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Brokken van het werkstuk of gebroken inzetgereedschappen kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken ook buiten het rechtstreekse werkgebied.
- l) **Pak het gereedschap enkel aan de geïsoleerde oppervlakken van de greep vast als u werkzaamheden verricht waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen kabel kan raken.** Door contact met een spanningvoerende leiding zal er ook spanning op de metalen onderdelen van het gereedschap kunnen staan en leiden tot een elektrische schok.
- m) **Hou de netkabel weg van draaiende inzetgereedschappen.** Als u de controle over het gereedschap verliest kan de netkabel worden doorgesneden of gegrepen en uw hand of uw

arm kan in het draaiende inzetgereedschap geraken.

- n) **Leg het elektrische gereedschap pas neer nadat het inzetgereedschap helemaal tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak waarop u het gereedschap neerlegt waardoor u de controle over het gereedschap kan verliezen.
- o) **Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden gegrepen en het inzetgereedschap kan zich bijgevolg in uw lichaam boren.
- p) **Maak regelmatig de ventilatiespleten van uw elektrisch gereedschap schoon.** De ventilator van de motor trekt stof aan die in het huis terecht komt en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- q) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- r) **Gebruik geen inzetgereedschappen waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot een elektrische schok.

#### Overige veiligheidsinstructies voor de inzet van doorslijpschijven

Terugstoot is de onverwachte reactie als gevolg van een klemmend of geblokkeerd draaiend inzetgereedschap zoals slijpschijf, schuurplateau, draadborstel enz. Klemmen of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het roterend inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het inzetgereedschap in op de blokkeerplaats versneld.

Als b.v. een slijpschijf in het werkstuk klemt of blokkeert kan de rand van de slijpschijf die het werkstuk in duikt blijven hangen en daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugstoot veroorzaken. De slijpschijf beweegt dan naar de bedieningspersoon toe of weg van haar, naargelang de draairichting van de schijf op de blokkeerplaats. Daarbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugstoot is het gevolg van een verkeerd of foutief gebruik van het elektrische gereedschap. Hij kan door gepaste voorzorgsmaatregelen als volgt worden voorkomen.

- a) **Hou het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugstootkrachten kan weerstaan. Maak steeds gebruik van de extra greep, indien voorhanden, om een zo groot mogelijke controle te hebben over terugstootkrachten of reactiemomenten bij het opstarten.** De bedieningspersoon kan door gepaste voorzorgsmaatregelen de terugstoot- en reactiekrachten meester zijn.
- b) **Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende inzetgereedschappen.** Het inzetgereedschap kan bij een terugstoot over uw hand bewegen.
- c) **Mijd met uw lichaam het bereik waarin het elektrische gereedschap bij een terugstoot wordt bewogen.** De terugstoot drijft het elektrische gereedschap de tegen-gestelde richting in t.o.v. de beweging van de slijpschijf op de plaats waar het gereedschap vast komt.
- d) **Werk bijzonder voorzichtig in het gebied van hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat inzetgereedschappen terugspringen van het werkstuk en klem gaan zitten.** Het roterende inzetgereedschap neigt bij hoeken, scherpe randen of als het wegspringt ertoe te gaan klemmen. Dit veroorzaakt controleverlies of terugstoot.
- e) **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad en geen gesegmenteerde diamantschijf met spleten breder dan 10 mm.** Zulke inzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugstoot of het verlies van de controle over het elektrisch gereedschap.
- f) **Vermijdt het blokkeren van de doorslijpschijf of een te hoge aandrukkracht. Voer geen bovenmatig diepe sneden uit.** Een overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt hun belasting en hun gevoeligheid voor het kantelen of blokkeren en bijgevolg het risico van een terugstoot of breuk van het slijplichaam.
- g) **Indien de doorslijpschijf gaat klemmen of u het werk onderbreekt schakel dan het gereedschap uit en hou het rustig vast tot de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de nog draaiende doorslijpschijf uit de snede te trekken, anders kan er zich een terugstoot voordoen.** Ga na waarom het gereedschap vast kwam en verhelp de oorzaak.

**h) Schakel het elektrische gereedschap niet terug in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst op volle toeren komen voordat u voorzichtig doorgaat met snijden.** Anders kan de schijf blijven vastzitten, het werkstuk uit springen of een terugstoot veroorzaken.

**i) Ondersteun platen of grote werkstukken teneinde het gevaar voor een terugstoot door een vastzittende doorslijpschijf te verminderen.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan weerskanten van de schijf worden ondersteund, zowel dichtbij de doorslijpsnede als ook aan de rand.

**j) Wees bijzonder voorzichtig bij “zaksneden” in bestaande muren of andere blinde bereiken.** De indompelende doorslijpschijf kan bij het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere voorwerpen een terugstoot veroorzaken.

#### **Bijzondere veiligheidsinstructies Gevaar!**

- Wordt bij het werken de netkabel beschadigd, de kabel niet aanraken maar onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact verwijderen. Als de aansluitkabel van het elektrische materieel beschadigd is, moet de kabel door de fabrikant of een vertegenwoordiger van zijn klantendienst worden vervangen.
- Vergewis u er zich van dat het toerental vermeld op de diamantslijpschijven even groot of groter is dan het toegekende toerental van de muursleuffrees.
- Vergewis u er zich van dat de afmetingen van de diamantslijpschijven bij dit toestel passen.
- Diamantslijpschijven dienen zorgvuldig volgens de instructies van de fabrikant te worden bewaard en gehanteerd.
- Controleer de diamantslijpschijven vóór gebruik; geen gebroken, gebarsten of anderszins beschadigde producten gebruiken.
- Vergewis u er zich van dat de diamantslijpschijven conform de instructies van de fabrikant zijn gemonteerd.
- Zorg ervoor dat de diamantslijpschijven vóór gebruik op de juiste manier worden aangebracht en bevestigd. Laat het toestel gedurende 30 seconden onbelast in een veilige positie draaien; onmiddellijk stoppen als zich aanzienlijke trillingen voordoen of als andere gebreken worden vastgesteld. Indien zich deze toestand voordoet, controleer de machi-

ne om de oorzaak ervan te bepalen.

- Gebruik geen afzonderlijke verloopbussen of adapters om diamantslijpschijven met een groot gat passend te maken.
- Zorg ervoor dat vonken, die tijdens het gebruik worden opgewekt, geen gevaar kunnen veroorzaken (b.v. personen treffen of ontvlambare stoffen doen ontbranden).
- Zorg ervoor dat bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt de ventilatieopeningen vrij zijn. Mocht het nodig zijn het stof te verwijderen, scheidt dan eerst het elektrische materieel van het stroomnet (gebruik niet-metalen voorwerpen) en vermijdt binnenste componenten te beschadigen.
- De schijven lopen na het uitschakelen van het gereedschap uit.
- Diamantslijpschijven niet blootstellen aan zijdelingse druk. Het gereedschap voor het neerzetten altijd eerst uitschakelen en wachten tot het tot stilstand is gekomen.
- Vergewis u er zich van dat de netspanning overeenkomt met de gegevens vermeld op het kenplaatje.
- Sluit het elektrische materieel aan op de netstroom (230 V ~) via een veiligheidsstopcontact dat beveiligd is door een zekering van maximaal 16 A. Wij bevelen de installatie van een verliesstroom-veiligheidsinrichting met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA aan. Pleeg overleg met uw elektricien.
- Zorg ervoor dat beweeglijke onderdelen van het gereedschap geen contact kunnen hebben met de netaansluiting.
- Kabel steeds naar achteren weggeleiden van het toestel.
- Diamantslijpschijven beschermen tegen slag, stoot en vet.
- Het toestel mag slechts voor droog frezen in metselwerk worden gebruikt.
- Let op! De diamantslijpschijven worden bij het werken zeer warm, niet aanraken voordat ze afgekoeld zijn.
- Blijf van roterende diamantslijpschijven af.
- Het blokkeren van de diamantslijpschijven leidt tot stootsgewijs vrijkomende reactiekrachten van het gereedschap. In dit geval het gereedschap onmiddellijk uitschakelen.
- Het contact met kabels waarop spanning staat kan metalen componenten van het gereedschap onder spanning brengen en leiden tot een elektrische schok. Pak daarom het gereedschap enkel aan de geïsoleerde handgrepen vast.

- Voor het aanbrengen van sleuven in dragende wanden dient u overleg te plegen met de verantwoordelijke staticus, architect of bouwcoördinator.
- Gebruik een leidingdetector om wanden en muren op verborgen stroom-, gas- en waterleidingen te controleren.
- Let op! Om gezondheidsredenen is het absoluut noodzakelijk een stofafzuiging te gebruiken. De afzuigstomp kan voor afzuigapparaten (stofzuiger) worden gebruikt. De stofafzuiging moet geschikt zijn voor het afzuigen van fijn stof.

**Bewaar deze veiligheidsinstructies goed.**



### Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

#### ¡Aviso!

**Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

El término de „herramienta eléctrica“ que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de red) o con batería (inalámbricas).

#### 1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con esta herramienta eléctrica en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños y demás personas durante la utilización de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

#### 2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser el adecuado para la toma de corriente. No está permitido realizar ninguna modificación en el enchufe. No emplear adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra tales como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo se conecta o pone a tierra.
- c) **Mantener las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en la herramienta eléctrica, existirá mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

- d) **No utilizar el cable de conexión de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar la herramienta eléctrica, colgarla o retirarla de la toma de corriente. Mantener el cable de conexión alejado del calor, aceites, cantos afilados o piezas en movimiento.** Los cables de conexión dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear solo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

#### 3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención, comprobar lo que se está haciendo y actuar de forma razonable cuando se trabaje con una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede tener como consecuencia lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar poner la herramienta en marcha de manera no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias de la herramienta eléctrica puede producir lesiones.

- e) **Evitar trabajar en una posición corporal anormal. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - f) **Llevar ropa adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
  - g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, conectarlos y emplearlos correctamente.** La utilización de un aspirador puede reducir los peligros provocados por el polvo.
  - h) **No dar siempre por sentada la seguridad ni ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella.** Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se pueden sufrir lesiones graves.
- 4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
  - b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda encender o apagar conlleva peligros y debe repararse.
  - c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar herramientas insertables o abandonar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque de forma no intencionada.
  - d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Tratar las herramientas eléctricas y la herramienta insertable con cuidado. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o que estén tan dañadas que pongan en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Reparar las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos de los accidentes se deben a que las herramientas eléctricas están mal cuidadas.
  - f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse con mayor facilidad.
  - g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, las herramientas insertables, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.
  - h) **Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** Si las empuñaduras están resbaladizas, no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.
- 5. Servicio**
- a) **La herramienta eléctrica solo podrá ser reparada por electricistas cualificados que utilicen para ello piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

#### Instrucciones de seguridad para amoladoras

- a) **La cubierta de protección de la herramienta eléctrica debe estar bien colocada y ajustada de tal forma que garantice la máxima seguridad; es decir, la parte más pequeña del dispositivo de lijado debe estar dirigida hacia el operario. Tanto usted como las personas que se encuentren cerca de la máquina deben mantenerse fuera del alcance de la muela de lijar en rotación.** La cubierta de protección ha sido concebida para proteger al operario contra las piezas de rotura y un posible contacto con el dispositivo de lijado.
- b) **Utilizar exclusivamente muelas de tronzar diamantadas o reforzadas ligadas para la herramienta eléctrica.** Solo el hecho de poder fijar el accesorio a la herramienta eléctrica no garantiza que su uso sea seguro.
- c) **La velocidad admisible de la herramienta insertable debe ser al menos tan alta como el número de revoluciones máximo indicado en la misma.** Un accesorio que gira más rápidamente de lo permitido se puede romper y salir disparado.
- d) **Utilizar los dispositivos de lijado solo para el uso para el que se recomiendan. Por ejemplo: no lijar nunca con el lateral de una muela de tronzar.** Las muelas de tronzar han sido concebidas para desgastar el material con el canto de la muela. La aplicación de fuerza lateral sobre este dispositivo puede partirlo.
- e) **Utilizar siempre bridas de sujeción no dañadas, del tamaño y forma adecuados para la muela de lijar elegida.** Las bridas adecuadas sujetan la muela de lijar reduciendo así el peligro de que se rompa. Las bridas para las muelas de tronzar pueden diferir de las bridas para otras muelas de lijar.
- f) **No utilizar nunca muelas de lijar desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las muelas de lijar de las herramientas eléctricas más grandes no han sido concebidas para soportar la velocidad de las herramientas eléctricas más pequeñas y se pueden romper.
- g) **El diámetro exterior y el espesor de la herramienta insertable deben cumplir las medidas de la herramienta eléctrica.** Las herramientas mal medidas no se pueden blindar ni controlar suficientemente.
- h) **Las muelas de lijar y las bridas deben adecuarse perfectamente al husillo portamuela de la herramienta eléctrica.** Las herramientas insertables que no se adaptan perfectamente al husillo portamuela de la herramienta eléctrica giran irregularmente, vibran mucho y pueden provocar la pérdida del control.
- i) **No utilizar muelas de lijar dañadas. Antes de cada uso, comprobar que las muelas de lijar no estén astilladas ni presenten fisuras. Si la herramienta eléctrica o la muela de lijar se cayese, comprobar si se ha dañado, o utilizar una muela de lijar que no esté dañada. Tras haber comprobado e introducido la muela de lijar, mantenerse, al igual que las personas en las inmediaciones, fuera del alcance de la muela de lijar y dejar que el aparato marche a la velocidad máxima durante un minuto.** Normalmente las muelas de lijar dañadas se rompen durante ese tiempo de prueba.
- j) **Llevar equipamiento de protección personal. Dependiendo del uso que se le desee dar al aparato, llevar protección completa para la cara, para la vista o gafas de protección. Siempre que sea adecuado, llevar mascarilla de protección, protección para los oídos, guantes protectores o un delantal especial para proteger contra las pequeñas partículas de material.** Proteger los ojos contra los cuerpos extraños que puedan salir disparados en varias de las aplicaciones. La mascarilla de protección debe proteger contra el polvo que se pueda generar en algunas de las aplicaciones. La exposición prolongada a niveles elevados de ruido puede provocar pérdida auditiva.
- k) **Mantener a terceros a una distancia de seguridad con respecto a su área de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe llevar un equipo de protección personal.** Se pueden proyectar trozos partidos de la pieza o de la herramienta y provocar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo directa.
- l) **Sujetar el aparato sólo por la empuñadura aislada cuando se realicen trabajos en los que la herramienta insertable pueda topar con cables o con el propio cable del aparato.** El contacto con un cable de corriente puede electrificar las piezas metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.
- m) **Mantener el cable de red alejado de las herramientas insertables en rotación.** Si se pierde el control del aparato se podría cortar o pillar el cable de red tirando de la

mano o brazo hacia la herramienta en rotación.

- n) **No depositar nunca la herramienta eléctrica antes de que la herramienta insertable se haya parado completamente.** La herramienta giratoria podría entrar en contacto con la superficie de apoyo perdiéndose así el control sobre la herramienta eléctrica.
- o) **No permitir que la herramienta eléctrica esté en marcha mientras se transporta.** La herramienta giratoria podría entrar en contacto con la ropa y perforarle el cuerpo.
- p) **Limpiar regularmente las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor introduce polvo en la carcasa. Una gran acumulación de polvo metálico puede provocar peligros eléctricos.
- q) **No utilizar la herramienta eléctrica en las inmediaciones de materiales inflamables.** Las chispas podrían hacer arder dichos materiales.
- r) **No utilizar herramientas insertables que requieran refrigerante líquido.** El uso de agua o de otros refrigerantes líquidos podría provocar una descarga eléctrica.

#### Otras advertencias de seguridad para aplicaciones de amolado

Como reacción repentina del enganche o bloqueo de la herramienta insertable giratoria (como p.ej: muela de lijar, disco abrasivo, cepillo de alambre) se produce un contragolpe. La herramienta giratoria se detendrá inmediatamente en caso de enganche o bloqueo. De este modo, una herramienta eléctrica sin control se acelera en sentido contrario al giro de la herramienta insertable en la posición de bloqueo.

Cuando por ejemplo una muela de lijar se engancha o se bloquea en la pieza, el canto de la muela que entra en la pieza puede atascarse, provocando que la muela se rompa o que se produzca un contragolpe. La muela de lijar se mueve acercándose o alejándose del operario, dependiendo del sentido de giro de la muela en la posición de bloqueo. En este caso las muelas también pueden romperse.

Un contragolpe es la consecuencia de un uso indebido de la herramienta eléctrica. Se puede evitar siguiendo las medidas indicadas a continuación:

- a) **Sujetar bien la herramienta eléctrica y poner el cuerpo y los brazos en una posición en la que se puedan dominar**

**las fuerzas de rebote. Siempre que haya una empuñadura adicional utilizarla para poder dominar al máximo las fuerzas de rebote o los momentos de retroceso durante la aceleración.** Si el operario toma las medidas de protección adecuadas podrá dominar las fuerzas de rebote y reacción.

- b) **No acercar las manos a las herramientas en rotación.** En caso de contragolpe la herramienta podría chocar contra la mano.
- c) **Evitar tener el cuerpo en la zona en la que la herramienta eléctrica se movería en caso de contragolpe.** El contragolpe hace que la herramienta se mueva en dirección contraria a la de la muela de lijar en el punto de bloqueo.
- d) **Trabajar con especial cuidado en la zona de esquinas, cantos afilados, etc. Evitar que las herramientas de trabajo choquen o bloqueen la pieza.** La herramienta insertable giratoria tiende a bloquearse en esquinas, cantos afilados o cuando rebota, de forma que se pierde el control o se produce un contragolpe.
- e) **No utilizar nunca platos ni hojas de sierra dentadas, ni muelas de diamante segmentadas con ranuras de más 10 mm de grosor.** Este tipo de herramientas insertables provocan a menudo un contragolpe o la pérdida del control de la herramienta eléctrica.
- f) **Evitar que la muela de tronzar se bloquee o que la presión de aplicación sea excesiva. No realizar cortes demasiado profundos.** Una sobrecarga de la muela de tronzar aumenta su sollicitación, así como la probabilidad de que se bloquee y, con ello, la posibilidad de que se produzca un contragolpe o se rompa el dispositivo de lijado.
- g) **Si la muela de tronzar se bloquea o se interrumpe el trabajo, apagar el aparato, mantenerlo quieto y esperar hasta que la muela se pare. No intentar nunca sacar del corte la muela de tronzar cuando todavía esté en movimiento puesto que se podría producir un contragolpe.** Determinar y subsanar la causa del bloqueo.
- h) **No volver a conectar la herramienta eléctrica mientras se siga encontrando en la pieza. Antes de continuar cuidadosamente con el corte, esperar a que la muela de tronzar alcance su máxima velocidad.** En caso contrario, la muela se podrían enganchar, salir disparada de la pieza o provocar un contragolpe.

- i) **Sujetar bien las placas o piezas grandes para reducir el riesgo de un contragolpe causado por una muela de tronzar bloqueada.** Las piezas grandes pueden doblarse a causa de su propio peso. La pieza debe apoyarse en los dos lados de la muela, tanto junto al corte como en el canto.
- j) **Tener especial cuidado con los “cortes” en paredes u otras áreas no visibles.** Al introducir la muela de tronzar se pueden cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos podrían provocar un contragolpe.

#### Instrucciones de seguridad especiales

##### Peligro!

- Si el cable de conexión se daña mientras se está trabajando, no tocar el cable y desenchufar inmediatamente. Si el cable de conexión de la herramienta eléctrica está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el encargado de su servicio postventa.
- Es preciso asegurarse de que el núm. de revoluciones de las muelas de tronzar diamantadas sean iguales o mayores a la velocidad de medición de la fresadora ranuradora.
- Es preciso asegurarse de que la medida de las muelas de tronzar diamantadas es la correcta para este aparato.
- Las muelas de tronzar diamantadas deben guardarse y manipularse con cuidado siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Es preciso revisar las muelas antes de usarlas; no usar muelas rotas, rajadas o dañadas por otros usos.
- Es preciso asegurarse de que la muela haya sido colocada siguiendo las indicaciones del fabricante.
- Antes de empezar a trabajar, es preciso asegurarse de que la muela de tronzar esté colocada y fijada correctamente. Es preciso poner en marcha en vacío la herramienta durante 30 segundos en un lugar seguro; detenerla inmediatamente si se presentan vibraciones inesperadas o se detectan otros fallos. En tal caso, comprobar el aparato para determinar las causas del problema.
- No utilizar casquillos reductores o adaptadores separados para intentar acoplar muelas con un orificio mayor.
- Asegurarse de que las chispas que se produzcan durante el manejo no pongan en peligro a personas o hagan arder sustancias inflamables.
- En aquellos trabajos en los que se produzca polvo, asegurarse de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas. En caso de que sea necesario eliminar el polvo, desenchufar la herramienta eléctrica de la corriente (utilizar objetos no metálicos) y evitar dañar componentes internos.
- Los discos siguen moviéndose tras haber apagado la herramienta.
- No ejercer presión lateral sobre la muela de tronzar. Es preciso apagar siempre la herramienta y esperar hasta que esté realmente parada antes de guardarla.
- Asegurarse de que la tensión de la corriente eléctrica coincide con los datos de la placa de características.
- Conectar la herramienta eléctrica a la corriente (230V~) con una toma de puesta a tierra protegida por un máximo de 16A. Se recomienda montar un dispositivo de protección de corriente por defecto con una corriente de ruptura nominal no superior a 30 mA. En todo caso, pedir consejo a un electricista.
- Es preciso asegurarse de que las piezas de la herramienta en movimiento, no entren en contacto directo con la corriente.
- Tirar siempre del cable hacia atrás del aparato.
- Proteger la muela de tronzar de choques, golpes y grasa.
- Usar el aparato sólo para realizar cortes en seco en mampostería.
- ¡Atención! Las muelas de tronzar diamantadas se calientan mucho durante el trabajo; dejar enfriar antes de tocarlas.
- No tocar con las manos muelas de tronzar en rotación.
- Cuando se bloquean la muela de tronzar, el aparato genera fuerzas bruscas de reacción. En este caso, apagar inmediatamente el aparato.
- Si algunas piezas de metal del aparato entran en contacto con conexiones eléctricas, dichas piezas podrán quedar bajo tensión y provocar una descarga eléctrica. Por este motivo, agarrar el aparato sólo por las empuñaduras aisladas.
- Antes de proceder a realizar una ranura en paredes portantes, consultar al especialista en cálculos estáticos o arquitecto responsable o al encargado de la obra.
- Es preciso utilizar un detector de corriente y voltaje para comprobar que no hayan cables de electricidad y conductos de gas y agua ocultos en las paredes y muros.

- ¡Atención! Por motivos de salud, es imprescindible llevar a cabo la aspiración del polvo. El empalme para la aspiración está previsto para conectar un equipo aspiración (aspirador). Dicho equipo debería ser el apropiado para polvo fino.

**Guardar estas instrucciones de seguridad en un lugar seguro.**

## Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusmääräykset

### Varoitus!

**Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu.** Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Turvallisuusmääräyksissä käytetyllä käsitteellä „sähkötyökalu“ tarkoitetaan verkkovirtakäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu verkkojohdolla) sekä akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

### 1. Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.** Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä tai huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa työalueelta sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää sähkötyökalun hallinnan häirinnän vuoksi.

### 2. Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Jos vartalosi on maadoitettu, aiheutuu tästä suurempi sähköiskun vaara.
- c) **Suojaa sähkötyökalut sateelta tai kosteudelta.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä liitäntäjohtoa väärin kantamalla sähkötyökalua sen avulla, ripustamalla sähkötyökalu siitä tai vetämällä pistoke pistorasiasta johdosta kiinni pitäen.** Suojaa liitäntäjohtoa kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta osilta.

Vahingoittuneet tai mutkille kiertyneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat sallittuja ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöä varten soveliaan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
  - f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vuotovirtasuojakatkaisinta.** Vuotovirtasuojakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- ### 3. Ihmisten turvallisuus
- a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi työskennellessäsi sähkötyökaluja käyttäen. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, päihteiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.** Hetkisenkin hajamielisyys sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
  - b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita sekä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten polynaamarin, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojusten käyttö, riippuen sähkötyökalun laadusta ja työkohteesta, vähentää loukkaantumisvaaraa.
  - c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen virransyöttöön ja/tai akun, otat sen käteesi tai kannat sitä.** Jos pidät sormeasi katkaisimella sähkötyökalua kantaessasi tai liität sähkötyökalun verkkovirtaan sen ollessa päällekytkettynä, voi tästä aiheutua tapaturmia.
  - d) **Ota säätötyökalut tai ruuviaivaimet pois, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa vammoja.
  - e) **Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta jalansijasta ja säilytä aina tasapainosi.** Siten voit säilyttää sähkötyökalun hallinnan paremmin myös odottamattomissa tilanteissa.
  - f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua laitteen liikkuviin osiin.



- g) Jos pölyn poistoimu- ja keräyslaitteet voidaan asentaa, niin ne tulee liittää ja niitä tulee käyttää oikein. Pölyn poistoimulaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä jätä sähkötyökalujen turvallisuussääntöjä noudattamatta, vaikka oletkin perehtynyt sähkötyökaluun sitä usein käytettyäsi. Hajamielinen toiminta voi johtaa vakaviin vammoihin sekunnin murto-osassa.
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely
- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssäsi siihen tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin sen oikealla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja se tulee korjata.
- c) Vedä pistoke pois pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin suoritat laitteeseen säätöjä, vaihdat liitäntävarusteita tai panet sähkötyökalun pois. Tämä varoitimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käyttäminä.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja liitettyjä varusteita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja juuttumatta kiinni, onko laitteesta murtunut osia tai ovatko laitteen jotkut osat niin pahasti vaurioituneita, että sähkötyökalun toiminta kärsii siitä. Anna korjata vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien tapaturmien syynä on huonosti huollettu sähkötyökalu.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkuutyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi ohjata.
- g) Käytä sähkötyökaluja, liitettyjä työkaluja jne. aina näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden määrättyyn käyttötarkoitukseen saattaa aiheuttaa pahoja vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Luistavat kahvat ja tarttumakinnat eivät salli turvallista käyttöä ja sähkötyökalun hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
5. Huolto
- a) Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.

### Katkaisulaikka-hiomakoneiden turvallisuusmääräykset

- a) Sähkötyökaluun kuuluva suojakupu tulee kiinnittää pitävästi ja säätää se niin, että saavutetaan suurin mahdollinen turvallisuus, ts. vain pienin mahdollinen hiomavälineen osa näyttää suojaamatta käyttäjään. Pysyttele itse ja pidä muut lähistöllä olevat henkilöt pyörivän hiomalai-  
kan tason ulkopuolella. Suojakuvun tulee suojata käyttäjää hiomavälineen palasilta ja satunnaiselta kosketukselta siihen.
- b) Käytä sähkötyökalussasi ainoastaan sidottuja vahvistettuja tai timanttiarmeerattuja katkaisulaikkoja. Se, että voit kiinnittää varusteen sähkötyökaluusi, ei takaa sen turvallista käyttöä.
- c) Käytetyn työkalun sallitun kierrosluvun tulee olla vähintään niin korkea kuin sähkötyökalussa ilmoitettu suurin kierrosluku. Varusteet, jotka pyörivät sallittua nopeammin, saattavat särkyä ja sinkoutua pois.
- d) Hiomavälineitä saa käyttää ainoastaan suositeltuihin käyttötarkoituksiin. Esimerkiksi: Älä koskaan käytä katkaisulaikan sivupintaa hiomiseen. Katkaisulaikat on tarkoitettu materiaalin poistoon laikan reunaa käyttäen. Näihin hiomavälineisiin sivulta tulevat voimat saattavat särkeä ne.
- e) Käytä aina vahingoittumatonta, oikeankokoista ja –muotoista kiinnitysleippaa valitsemaasi hiomalaikkaa varten. Sopivat laipat tukevat hiomalaikkaa ja vähentävät täten hiomalaikan murtumisvaaraa. Katkaisulaikkojen laipat saattavat olla erilaiset kuin muiden hiomalaikkojen laipat.
- f) Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita hiomalaikkoja. Suuremmille sähkötyökaluille laaditut hiomalaikat eivät sovi pienempien sähkötyökalujen korkeammille kierrosluvuille ja saattavat särkyä.
- g) Käytetyn vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee vastata sähkötyökalusi mittatietoja. Väärin mitoitettuja vaihtotyökaluja ei voida suojata tai valvoa riittävän hyvin.
- h) Hiomalaikkojen ja laipan tulee sopia tarkalleen sähkötyökalusi karaan. Vaihtotyökalut, jotka eivät sovi tarkalleen sähkötyökalun hiomakaraan, pyörivät epäkeskoisesti, tarvitsevat voimakkaasti ja saattavat aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.
- i) Älä käytä vahingoittuneita hiomalaikkoja. Tarkasta ennen joka käyttöä, ettei hiomalaikoissa ole lohkeamia tai repeämiä.
- Jos sähkötyökalu tai hiomalaikka pääsee putoamaan, tarkasta, onko se vahingoittunut, tai käytä vahingoittumatonta hiomalaikkaa. Kun olet tarkastanut hiomalaikan ja pannut sen paikalleen, pysyttele lähellä olevien henkilöiden kera pyörivän hiomalaikan tason ulkopuolella ja anna laitteen käydä minuutin ajan suurimmalla kierrosluvulla. Vahingoittuneet hiomalaikat särkyvät useimmiten tämän koestusajan kuluessa.
- j) Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä työstä riippuen kokkasvosuojusta, silmäsuojuksia tai suojalaseja. Mikäli tämä vastaa tarkoitusta, käytä pölynäämääriä, kuulosuojuksia, suojakäsineitä tai erikoisesiliinaa, joka pitää pienet hiomaja materiaalihiukkaset poissa. Silmiä tulee suojata ympärisinkoilevilta vierailta esineiltä, joita syntyy eri töissä. Pöly- tai hengityssuojanaamareiden tulee suodattaa käytössä syntyvä pöly pois. Jos olet pitkään kovassa melussa, saatat kärsiä kuulon menetyksen.
- k) Huolehdi siitä, että muut henkilöt ovat turvallisen matkan päässä työalueeltasi. Jokaisen työalueelle tulevan henkilön tulee käyttää henkilökohtaisia suojarustusta. Työkappaleen tai murtuneiden vaihtotyökalujen paloja saattaa singota pois ja aiheuttaa loukkaantumisen myös välittömän työalueen ulkopuolella.
- l) Pidä laitteesta kiinni vain sen eristetyistä kahvoista suorittaessasi töitä, joissa vaihtotyökalu saattaa osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai laitteen omaan verkkojohtoon. Kontakti jännitteelliseen johtoon saattaa tehdä myös metalliset laitteen osat jännitteellisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- m) Pidä verkkojohto poissa pyörivistä vaihtotyökaluista. Jos menetät laitteen hallinnan, saattaa verkkojohto leikkautua poikki tai tarttua kiinni ja vetää kätesi tai käsivartesi pyörivään vaihtotyökaluun.
- n) Älä koskaan laske sähkötyökalua kädestäsi ennen kuin vaihtotyökalu on pysähtynyt täysin. Pyörivä vaihtotyökalu saattaa koskettaa laskupintaan, ja tämän vuoksi saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- o) Älä anna sähkötyökalun käydä sitä kantaessasi. Vaatteesi saattavat koskettaa pyörivään työkaluun sattumalta ja tarttua siihen ja vaihtotyökalu saattaa porautua ruumiiseesi.
- p) Puhdista sähkötyökalusi tuuletusraot säännöllisesti. Moottorin tuuletin vetää pölyä kotelon sisään ja paksu metallipölyker-

ros saattaa aiheuttaa sähkövaaroja.

- q) **Älä käytä sähkötyökalua tulenarkojen materiaalien lähistöllä.** Kipinät saattavat sytyttää nämä materiaalit.
- r) **Älä käytä liitettäviä työkaluja, jotka tarvitsevat nestemäisiä jäähdytysaineita.** Vedden tai muiden nestemäisten jäähdytysainesten käyttö saattaa aiheuttaa sähköiskun.

#### Katkaisuhiososovellusten täydentävät turvallisuusmääräykset

Takapotku on pyörivän liitetyn työkalun, kuten hiomalaikan, hiomalautasen, lankaharjan jne. kiinnitarttumista tai jumiutumista aiheutuva äkillinen reaktio. Kiinnitarttuminen tai jumiutuminen johtaa pyörivän työkalun äkilliseen pysähtymiseen. Tästä aiheutuu hallitsemattoman sähkötyökalun kiihtyminen juuttumiskohdalla liitetyn työkalun kiertosuunnan vastaiseen suuntaan.

Jos esim. hiomalaikka tarttuu tai jumiutuu työkalupaleeseen, niin työkalupaleeseen oppoava hiomalaikan reuna jää kiinni ja silloin hiomalaikka saattaa irrota pois tai aiheuttaa takapotkun. Hiomalaikka liikkuu tällöin joko käyttäjää kohti tai hänestä pois, riippuen laikan kiertosuunnasta jumiutumiskohdassa. Tällöin hiomalaikat voivat myös revetä kappaleiksi.

Takapotku on seurausta sähkötyökalun väärästä tai virheellisestä käytöstä. Sen syntymisen voi estää sopivilla varotoimilla, jotka kuvataan seuraavassa.

- a) **Pidä sähkötyökalusta tiukasti kiinni ja vie vartalosi sekä käsivartesi sellaiseen asentoon, jossa voit ottaa vastaan takapotkun voimat. Käytä aina tukikahvaa, mikäli sellainen on, jotta sinulla on paras mahdollinen takapotkuvoimien valvonta tai reaktioaika koneen käynnistämisen aikana.** Käyttäjä voi hallita takapotku- ja reaktiovoimat sopivilla varotoimenpiteitä käyttäen.
- b) **Älä koskaan vie kättäsi pyörivien vaihtotyökalujen lähetyville.** Vaihtotyökalu saattaa kulkea kätesi ylitse takapotkun sattuessa.
- c) **Vältä pitämästä vartaloasi sillä alueella, johon sähkötyökalu liikkuu takapotkun sattuessa.** Takapotku painaa sähkötyökalua vastapäiseen suuntaan kuin hiomalaikan liike juuttumiskohdassa.
- d) **Työskentele erityisen varovasti kulmien, terävien reunojen yms. alueella. Vältä vaihtotyökalujen sinkoamista työkalusta pois tai kiinnijuuttumista.** Pyörivä vaihtotyökalu juuttuu helposti kiinni kulmissa, terävissä reunoissa tai kun se sinkoaa pois. Tämä aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takapotkun.
- e) **Älä käytä mitään ketju- tai hammastettua sahanterää tai mitään segmentoitua timanttilaikkaa, jonka raot ovat yli 10 mm leveät.** Nämä vaihtotyökalut aiheuttavat useasti takapotkua tai sähkötyökalun hallinnan menetyksen.
- f) **Vältä katkaisulaikan juuttumista kiinni tai liian voimakasta puristuspainetta. Älä suorita liiallisen syviä leikkauksia.** Katkaisulaikan ylikuormitus lisää sen kulutusta ja taipumusta viistottumiseen tai kiinnijuuttumiseen ja siten takapotkun tai hiomavälineen särkymisen vaaraa.
- g) **Jos katkaisulaikka juuttuu kiinni tai keskeytät työn, sammuta laite ja pidä sitä paikallaan, kunnes laikka on pysähtynyt täysin. Älä koskaan yritä vetää pyörivää katkaisulaikkaa leikkauksesta, siitä saattaa aiheutua takapotku.** Selvitä kiinnijuuttumisen syy ja poista se.
- h) **Älä käynnistä sähkötyökalua uudelleen niin kauan kuin se on vielä työkalupaleessa. Anna katkaisulaikan saavuttaa ensin täysi kierroslukunsa, ennen kuin jatkat leikkausta varovasti.** Muussa tapauksessa laikka voi jäädä kiinni, sinkoutua ulos työkalupaleesta tai aiheuttaa takapotkun.
- i) **Tue levyt tai suuret työkalupaleet, jotta kiinnijuuttuvan katkaisulaikan aiheuttama takapotkun vaara pienenee.** Suuret työkalupaleet saattavat taipua oman painonsa voimasta. Työkappale tulee tukea laikan molemmin puolin, ja nimenomaan sekä katkaisuleikkauksen läheltä että myös kappaleen reunalta.
- j) **Ole erityisen varovainen tehdessäsi „taskuleikkauksia“ vanhoihin seinisiin tai muihin kohtiin, joita ei voi nähdä.** Sisäänuppoava katkaisulaikka saattaa aiheuttaa takapotkun leikatessaan kaasu- tai vesijohtoihin, sähköjohtoihin tai muihin esineisiin.

**Eriyiset turvallisuusmääräykset****Vaara!**

- Jos verkkoliitäntäjohto vahingoittuu työn aikana, älä koske johtoon, vaan irroita verkkopistoke heti. Jos sähkötyökalun liitäntäjohto on vahingoittunut, täytyy valmistajan tai hänen valtuuttamansa teknisen asiakaspalveluliikkeen vaihtaa se uuteen.
- Varmista, että timanttikatkaisulaikoissa annettu kierrosluku on sama tai suurempi kuin rakojuyrsimen mittauskierrosluku.
- Varmista, että timanttikatkaisulaikojen mitat sopivat tähän laitteeseen.
- Timanttikatkaisulaikkoja tulee säilyttää ja käsitellä huolellisesti – valmistajan antamien ohjeiden mukaan.
- Tarkasta timanttikatkaisulaikat ennen käyttöä; älä käytä murtuneita, halkeilleita tai muuten vahingoittuneita tuotteita.
- Varmista, että timanttikatkaisulaikat on kiinnitetty valmistajan antamien ohjeiden mukaan.
- Huolehdi siitä, että timanttikatkaisulaikat on asennettu ja kiinnitetty oikein paikalleen ennen käyttöä. Anna työkalun pyöriä 30 sekunnin ajan turvallisessa asennossa, ja pysäytä se heti, jos siinä ilmenee huomattavaa värinää tai huomaat muita puutteellisuksia. Jos näin käy, tarkasta kone löytääksesi häiriön syy.
- Älä käytä erillisiä kavennusholkkeja tai sovittimia, jotta suureireikäiset timanttikatkaisulaikat sopivat laitteeseesi.
- Huolehdi siitä, että käytössä syntyvät kipinät eivät aiheuta vaaratilanteita (esim. osu ihmisiin tai sytytä tulenarkoja esineitä palamaan).
- Huolehdi siitä, että ilmanvaihtoaukot ovat avoimna pölyäviä töitä tehtäessä. Mikäli on tarpeen poistaa pöly niistä, irroita ensin sähkötyökalu verkkovirrasta (käytä tähän välineitä, joita ei ole tehty metallista) ja vältä sisäosien vahingoittamista.
- Laikat pyörivät vielä jonkun aikaa työkalun sammuttamisen jälkeenkin.
- Älä paina timanttikatkaisulaikkoja sivusuuntaan. Sammuta laite ja odota sen pysähtymistä aina ennen kuin lasket sen kädestäsi.
- Varmista, että verkkoliitäntän jännite vastaa tyyppikilvessä annettuja tietoja.
- Liitä sähkötyökalu korkeintaan 16A varokkeella varmistetun suojakontaktipistorasian kautta verkkovirtaan (230V~). Suosittelemme vuotovirtasuojauksen asentamista, jonka laukaisuvirta saa olla korkeintaan 30 mA. Pyydä tarkempia tietoja sähköasentajaltasi.
- Varmista, että liikkuvat työkalun osat eivät voi koskettaa verkkoliitäntään.
- Vie johto aina taaksepäin laitteesta pois.
- Suojaa timanttikatkaisulaikkoja iskulta, töytäisyltä ja rasvoilta.
- Laitetta saa käyttää vain kiviseinän kuivaleikkaukseen.
- Huomio! Timanttikatkaisulaikat kuumenevat työn aikana hyvin kuumiksi, älä koske niihin ennen kuin ne ovat jäähtyneet.
- Pidä kätesi poissa pyörivistä timanttikatkaisulaikoista.
- Timanttikatkaisulaikojen kiinnijuuttuminen aiheuttaa laitteen akillisiä iskunomaisia reaktiovoimia. Sammuta laite tällöin heti.
- Jännitteellisiin johtoihin koskettaminen saattaa tehdä laitteen metalliosat jännitteelliseksi ja aiheuttaa sähköiskuja. Tartu laitteeseen sen vuoksi vain eristetyistä kahvoista.
- Ennen kuin teet leikkauksia kantaviin seiniin, pyydä apua vastuulliselta staatikolta, arkkitehdiltä tai vastuulliselta työmaan johdolta.
- Tarkasta johdonetsintälaitteella, onko seinissä ja muureissa piilossa olevia sähkö-, kaasutai vesijohtoja.
- Huomio! Terveystieteistä syistä on pölyn poistoimulaitteen käyttö ehdottomasti tarpeen. Imunysän voi liittää imulaitteisiin (pölynimuriin). Imulaitteiston tulee olla sopiva hienopölyn imemistä varten.

**Säilytä nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti.**

### Splošni varnostni napotki za električna orodja

#### Opozorilo!

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.**

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje (z električnim kablom) in na električno orodje na akumulator (brez električnega kabla).

#### 1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali nezadostna osvetlitev delovnega območja ima lahko za posledico nesrečo.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo zadrževati v bližini.** Pri odvrnitvi pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

#### 2. Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete na noben način spreminjati. Ne uporabljajte adapterjev skupaj z električnim orodjem z zaščitno ozemljitvijo.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelne napeljave, štedilniki in hladilniki.** Tveganje za električni udar je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- d) **Omrežnega kabla ne uporabljajte v drugačne namene, na primer za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlečite za kabel, ko želite iz vtičnice potegniti vtič. Omrežnega kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali delom naprave, ki se premikajo.** Poškodovani ali zviti omrežni kabli večajo tveganje električnega udara.
  - e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.
  - f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.
- #### 3. Varnost oseb
- a) **Bodite pozorni in pri delu z električnim orodjem pazite in pa ravnajte razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Med uporabo električnega orodja lahko trenutek nepazljivost povzroči resne telesne poškodbe.
  - b) **Nosite osebno zaščito in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, delovni čevlji, ki ne drsijo, čelade ali glušnikov zmanjša tveganje poškodb, glede na vrsto in uporabo električnega orodja.
  - c) **Preprečite nehotni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden priključite oskrbo z elektriko in/ali akumulator ter preden orodje dvignete ali nosite.** Če pri nošenju orodja držite prst na stikalu ali vklopljeno električno orodje priklopite na električno napajanje, lahko pride do nesreč.
  - d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali izvijače, preden vklopite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v delu električnega orodja, ki se obrača, lahko povzroči poškodbe.
  - e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za to, da boste vedno stali trdno in ohranjali ravnotežje.** S tem lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje nadzirate.

- f) **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte delom, ki se premikajo.** Deli, ki se premikajo, lahko zajamejo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
  - g) **Če lahko montirate naprave za odsevanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalnika lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.
  - h) **Ne zanašajte se na lažni občutek varnosti in še naprej upoštevajte varnostna pravila za električno orodje, četudi ste z električnim orodjem zaradi pogoste uporabe dodobra seznanjeni.** Nepazljivo ravnanje ima lahko v delcu sekunde za posledico hude poškodbe.
4. **Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim**
- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Uporabljajte električno orodje, ki je primerno za delo, ki ga opravljate.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali lažje in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
  - b) **Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.
  - c) **Vtič izvlcite iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden izvajate nastavitve na napravi, menjujete opremo ali želite električno orodje odložiti.** Ta previdnostni ukrep zmanjša možnost nehotnega zagona električnega orodja.
  - d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, spravite zunaj dosega otrok. Osebe, ki z orodjem niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne smejo uporabljati tega električnega orodja.** Električna orodja so lahko nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
  - e) **Z električnim orodjem in priključki ravnajte skrbno. Preverjajte, ali vsi premični deli brezhibno funkcionirajo in se ne zatikajo in se prepričajte, da deli niso zlomljeni ali tako poškodovani, da bi lahko vplivali na brezhibno delovanje električnega orodja. Vse poškodovane dele morate dati pred uporabo električnega orodja popraviti.** Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezili se redkeje zagozdi in je lažje vodljivo.
  - g) **Uporabljajte orodje, nastavke itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo opravljate.** Uporaba električnega orodja, ki ni predvidena, lahko vodi v nevarne situacije.
  - h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja ali maščobe.** Ročaji in prijemne površine, ki drsijo, ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.
5. **Servis**
- a) **Električno orodje naj popravlja usposobljeni strokovnjak z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je vedno zagotovljena varnost vašega električnega orodja.

**Varnostni napotki za rezalno-brusilne stroje**

- a) **Zaščitni pokrov, ki sodi k električnemu orodju, mora biti nameščen varno in nastavljen tako, da zagotavlja največjo mero varnosti, tj. da je k upravljavcu odprt najmanjši možni del brusilnega telesa. Vi in osebe v bližini se zadržujte zunaj območja krožečega brusilnega koluta.** Zaščitni pokrov ščiti upravljavca pred odlomljenimi delci in nehotnim stikom z brusilnim telesom.
- b) **Za svoje električno orodje uporabljajte izključno vezane ojačane ali diamantne rezalne kolute.** Zgolj dejstvo, da lahko na svoje električno orodje namestite opremo, še ne zagotavlja varne uporabe.
- c) **Dopustno število vrtljajev uporabljanega orodja mora biti najmanj tako veliko kot je navedeno na električnem orodju največje število vrtljajev.** Pribor, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi in odleti naokrog.
- d) **Brusilna telesa smete uporabljati samo za priporočane možnosti uporabe. Na primer: nikoli ne brusite s stransko površino rezalne plošče.** Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom plošče. Zaradi učinkov stranskih sil na takšna brusilna telesa se lahko le-ta zlomijo.
- e) **Zmeraj uporabljajte nepoškodovano vpenjalno prirobnico prave velikosti in oblike za izbrano brusilno ploščo.** Primerna prirobnica ščiti brusilno ploščo in tako zmanjša nevarnost zloma brusilne plošče. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za brusilne plošče.
- f) **Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih plošč večjih električnih orodij.** Brusilne plošče za večja električna orodja niso konstruirane za večje število vrtljajev manjših električnih orodij in se lahko zlomijo.
- g) **Zunanji premer in debelina uporabljanega orodja morata odgovarjati merskim podatkom na Vašem električnem orodju.** Napačno dimenzionirani uporabljeni orodji ni možno zadostno zasloniti ali imeti pod nadzorom.
- h) **Brusilni koloti in prirobnice morajo natančno ustrezati brusilnemu vretenu vašega električnega orodja.** Vstavljena orodja, ki ne ustrezajo natančno brusilnemu vretenu električnega orodja, se neenakomerno vrtijo, močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- i) **Ne uporabljajte poškodovanih brusilnih kolotov. Pred vsako uporabo preverite, ali je brusilni kolot oddrobljen ali razpokan. Če električno orodje ali brusilni kolot pade na tla, preverite, ali je poškodovan in uporabite nepoškodovan brusilni kolot. Ko brusilni kolot preverite in vstavite, se vi in osebe v bližini, zadržujte zunaj območja krožečega brusilnega koluta, in pustite, da naprava eno minuto deluje ob najvišjem številu vrtljajev.** Poškodovani brusilni kolot se običajno v tem testnem času zlomi.
- j) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glede na vrsto uporabe uporabljajte polno masko za zaščito obraza, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je primerno, uporabljajte protiprašno masko, zaščito za ušesa, zaščitne rokavice ali posebne predpasnike, ki Vas lahko zaščitijo pred majhnimi delci materiala med brušenjem.** Oči si morate zaščititi pred naokrog letečimi delci materija, ki nastajajo pri različnih načinih uporabe orodja. Maska za zaščito proti prahu in za zaščito dihanja mora biti v stanju filtrirati pri uporabi nastajajoči prah. Če ste dlje časa izpostavljeni velikemu hrupu, lahko utrpíte izgubo sluha.
- k) **Pri drugih osebah pazite na varnostno razdaljo v Vašem delovnem območju. Vsaka oseba, ki vstopa v delovno območje, mora uporabljati osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni deli obdelovanca ali zlomljeni deli uporabljanega orodja lahko odletijo vstran in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- l) **Napravo držite samo za izolirane ročajne površine, ko izvajate dela, pri katerih lahko uporabljano orodje naleti na skrito električno napeljavo ali na lastni električni priključni kabel.** Stik z napeljavo pod napetostjo lahko privede do napetosti tudi na kovinskih delih orodja in povzroči električni udar.
- m) **Držite električni priključni kabel vstran od vrtečega se uporabljanega orodja.** Če izgubite nadzor nad napravo, lahko pride do prerezanja omrežnega priključnega kabla ali ga naprava zagradi in potem pride Vaša roka v vrteče se uporabljano orodje.
- n) **Električnega orodja nikoli ne odlagajte dokler se ni uporabljano orodje popolnoma ustavilo.** Vrteče se uporabljano orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.



- o) **Ne pustite, da bi električno orodje delalo v času, ko ga prenašate.** Vrteče uporabljano orodje lahko slučajno zagradi Vaše oblačilo in orodje lahko poškoduje Vaše telo.
- p) **Redno čistite prezračevalne reže Vašega električnega orodja.** Puhalo motorja povleče prah v ohišje in močno nakopičenje kovinskega prahu lahko povzroči nevarnost zaradi električnega toka.
- q) **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov.** Zaradi isker se takšne snovi lahko vnamejo.
- r) **Ne uporabljajte nobenega orodja na tekoče hladilno sredstvo.** Uporaba vode ali drugih tekočin lahko povzroči električni udar.
- c) **Z Vašim telesom se izogibajte območja, v katerem se električno orodje premika ob vzvratnih sunkih.** Vzratni sunki poženejo električno orodje v smeri nasproti pomikanja brusilne plošče na mestu blokiranja.
- d) **Posebej previdno delajte v območju kotov, ostrih robov, itd. Preprečite, da bi se uporabljano orodje odbijalo od obdelovanca in se zatikalo.** Vrteče se uporabljano orodje se v koteh, na ostrih robovih ali, ko se odbije, rado zatakne. To ima za posledico izgubo nadzora nad orodjem ali vzratni sunek.
- e) **Ne uporabljajte verižnatega ali zobatega žaginega lista ali segmentiranih diamantnih kolotov z zarezi, širšimi kot 10 mm.** Taka vstavljena orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

#### Nadaljnji varnostni napotki za uporabo rezalnega-brusilnega stroja

Vzratni sunek je nenadna reakcija zaradi zaskočenega ali blokiranega vrtečega se orodja kot je npr. brusilna plošča, brusilni krožnik, žična krtača, itd. Stiskanje ali blokiranje privede do nenadne zaustavitve vrtečega se orodja. Zaradi tega pride na mestu blokade do nenadnega sunka nenadzorovanega električnega orodja proti smeri njegovega vrtenja.

Če se npr. brusilna plošča stisne ali blokira v obdelovancu, se lahko rob brusilne plošče zatakne v obdelovancu in odlomi ali povzroči vzratni sunek. Brusilna plošča potem sune proti uporabniku ali vstran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokade. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Vzratni sunek je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Takšne vzratne sunke orodja lahko preprečite s primernimi preventivnimi varnostnimi ukrepi kot je opisano v nadaljevanju.

- a) **Čvrsto držite električno orodje in se s telesom in rokami postavite v takšen položaj, da boste lahko ublažili sile vzvratnih sunkov. Zmeraj uporabljajte dodatni ročaj, ko je le-ta montirani tako, da boste lahko imeli čimboljši nadzor nad silami vzvratnih sunkov ali reakcijskimi momenti pri zagonu stroja.** Oseba, ki upravlja stroj, lahko z primernimi preventivnimi ukrepi obvlada sile vzvratnih sunkov in reakcijske sile.
- b) **Nikoli ne približujte Vaših rok v bližino vrtečega se uporabljane orodja.** V primeru vzvratnega sunka lahko uporabljano orodje sune preko Vaše roke.
- f) **Izogibajte se blokiranju rezalne plošče ali prevelikim pritiskom na ploščo. Ne izvajajte prekomerno globokih rezov.** Preobremenjevanje rezalne plošče povečuje pritisk na ploščo in možnost zatikanja ali blokiranja in s tem možnost vzvratnih sunkov ali zloma brusilnega telesa.
- g) **Če se je rezalna plošča zataknila ali, če želite prekiniti delo, izključite napravo in jo držite mirno dokler se plošča ne zaustavi. Nikoli ne poskušajte potegniti še vrteče se plošče iz rezane reže, ker lahko pride do vzvratnega sunka.** Ugotovite in odpravite vzrok zatikanja.
- h) **Dokler se električno orodje nahaja v obdelovancu, ga ne vključujte. Pustite, da rezalna plošča doseže polno število vrtljajev in potem nadaljujte z rezanjem.** V nasprotnem se lahko plošča stisne, skoči iz obdelovanca ali povzroči vzratni sunek.
- i) **Plošče ali velike obdelovance podprite tako, da preprečite tveganje vzvratnega sunka zaradi zataknjene rezalne plošče.** Veliki obdelovanci se lahko pod lastno težo upogibajo. Obdelovanec morate podpreti na obeh straneh plošče in sicer tako v bližini rezalnega mesta kot tudi ob robu.
- j) **Posebej previdni bodite pri „žepnih rezih“ v obstoječih stenah ali na drugih nepreglednih območjih.** Rezalna plošča lahko med rezanjem naleti na plinsko ali vodovodno napeljavo, električne žice ali druge predmete in povzroči vzratni sunek.

**Posebni varnostni napotki****Nevarnost!**

- Če se pri delu omrežni kabel poškoduje, se ga ne dotikajte, temveč takoj izvlecite omrežni vtič. Če je poškodovana priključna napeljava električnega omrežja, jo mora izdelovalec ali njegov pooblaščen servisni zastopnik zamenjati.
- Zagotovite, da je število vrtljajev, navedeno na diamantnih rezalnih kolutih enako izmerjenemu številu vrtljajev zidnega utornega rezalnika ali večje.
- Zagotovite, da mere diamantnih rezalnih kolutov ustrezajo napravi.
- Pri shranjevanju in ravnanju z diamantnimi rezalnimi koluti bodite skrbni in upoštevajte navodila izdelovalca.
- Pred uporabo preverite diamantni rezalni kolut; ne uporabljajte izdelkov, ki so odkrušeni, razpočeni ali kako drugače poškodovani.
- Zagotovite, da so diamantni rezalni koluti nameščeni v skladu z navodili izdelovalca.
- Pred uporabo se prepričajte, da je diamantni rezalni kolut pravilno nameščen in pritrjen. Orodje naj 30 sekund deluje v prostem teku v varnem položaju; takoj ga ustavite, če se začne močno tresiti ali če opazite druge pomanjkljivosti. Če se to pojavi, preverite napravo, da ugotovite vzrok.
- Ne uporabljajte ločenih reduciranih puš ali adapterjev, da bi prilagodili diamantne rezilne kolute s preveliko luknjo.
- Poskrbite, da iskre, ki nastajajo med uporabo, ne povzročijo nevarnosti (da npr. ne padejo na osebe ali vnamejo vnetljivih snovi).
- Poskrbite, da so odprtine za prezračevanje pri delu, kjer nastaja prah, proste. Če je treba odstraniti prah, najprej ločite električno orodje od električnega omrežja (ne uporabljajte nekovinski predmetov) in pazite, da se ne poškodujejo notranji deli.
- Koluti tečejo še po izklopu orodja. Diamantnih rezilnih kolutov ne izpostavljajte pritisku od strani. Preden napravo odložite, jo vedno izklopite in počakajte, da se povsem ustavi.
- Preverite, ali se napetost omrežnega priključka ujema s tistim na tipski tablici.
- Za priključitev električnega orodja na električno omrežje vedno uporabite z največ 16A zavarovano vtičnico z zaščitnim kontaktom (230 V~). Priporočamo vgradnjo zaščitne naprave za okvarni tok z nazivnim sprožilnim tokom največ 30 mA. Svetuje naj vam elektroinstalater.
- Zagotovite, da deli orodja, ki se premikajo, nimajo stika z omrežnim priključkom.
- Kabel vedno obrnite proč od naprave.
- Diamantne rezilne kolute zaščitite pred udarci, sunki in maščobo.
- Napravo lahko uporabljate samo za suh rez zidov.
- Pozor! Diamantne rezilne kolute se med delom močno ogrejejo; ne dotikajte se jih, dokler se ne ohladijo.
- Rok ne približujte krožnim rotierendenden diamantnim rezilnim kolutom.
- Oviranje diamantnih rezilnih kolutov povzroči sunkovito reakcijo naprave. V tem primeru napravo takoj izklopite.
- Stik z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko spravi pod napetost tudi kovinske dele naprave in povzroči električni udar. Zato se naprave dotikajte le na izoliranih ročajih.
- Pred rezanjem utorov v nosilne stene se posvetujte z odgovornim statikom, arhitektom ali pristojnim vodstvom gradbenih del.
- Uporabite napravo za iskanje napeljav, s katero preverite, ali so v stenah in zidovih skrite napeljave elektrike, plina ali vode.
- Pozor! Zaradi zdravstvenih razlogov je nujno potrebna uporaba sesalnika prahu. Odsesovalni nastavek lahko uporabite na odsesovalnih napravah (sesalnik).
- Odsesovalna naprava mora biti primerna za odsesovanje drobnega prahu.

**Ta varnostna navodila dobro shranite.**

### Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

#### Figyelmeztetés!

**Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.**

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám” a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel) vagy az akkuk által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

#### 1. Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a porokat vagy a gőzöket.
- c) **Tartsa az elektromos szerszám használatának az ideje alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.** A figyelme elterelésénél elveszítheti az elektromos készülék feletti uralmat.

#### 2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozási dugaszolójának bele kell illenie a dugaszoló aljzatba. A dugaszt nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni. Ne használjon adapterdugaszokat védőföldeléses elektromos szerszámokkal együtt.** Nem megváltoztatott dugaszok és megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramütés rizikóját.
- b) **Kerülje el a testrészeinek a földelt felületekkel, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Magasabb az áramütés rizikója, ha földelve van a teste.

c) **Tartsa az elektromos szerszámokat esőtől vagy nedvességtől távol.** Víznek az elektromos szerszámba való behatolása megnöveli az áramütés rizikóját.

d) **Ne használja fel más célokra a csatlakozási vezetéket, mint például az elektromos szerszám hordására, felakasztására vagy a hálózati dugó kihúzására a dugaszoló aljzatból. Tartsa a csatlakozási vezetéket hőségtől, olajtól, éles szélektől vagy a mozgó részekről távol.** A sérült vagy összezsavarodott csatlakozási vezeték megnöveli egy áramütés rizikóját.

e) **Ha egy elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, amelyek külterületre is megfelelőek.** A külterületre megfelelő hosszabbító vezetékek használata lecsökkenti egy áramütés rizikóját.

f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezetben való használatát, akkor használjon egy hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló használata lecsökkenti az áramütés rizikóját.

#### 3. Személyek biztonsága

a) **Egy elektromos szerszámmal való munkánál legyen figyelmes, ügyeljen arra amit tesz és fogjon mindig meggondoltan a munkához. Ne használjon elektromos szerszámot ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelésnek a hordása, mint például porvédő álarcnak, tapadós biztonsági lábbelinek, védősisaknak vagy hallásvédőnek az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.

c) **Kerülje el a nem szándékos üzembehelyezést. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt azt az áramellátáshoz és/vagy az akkuhoz csatlakoztatja, azt felvinné vagy vinné.** Ha az elektromos szerszám vitele közben az ujjja a kapcsolón van vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatná az áramellátáshoz, akkor ez balesetekhez vezethet.

- d) **Mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos készülék forgó részében levő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) **Kerüljön el egy abnormális testtartást. Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyt.** Ezáltal a váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tarsa a haját és az ruházatát a mozgó részekről távol.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját elkaphatják a mozgásban levő részek.
- g) **Ha fel lehet szerelni porelszívó és felfogó berendezéseket, akkor ezeket csatlakoztatni és helyesen használni is kell.** Egy porelszívásnak a használata lecsökkentheti a por általi veszélyeztetéseket.
- h) **Ne ringassa magát hamis biztonságban és ne tegye magát az elektromos szerszámok biztonsági szabályain túl, még akkor sem, ha sok használat után jártas az elektromos szerszám használatában.** Gondtalan cselekvés másodpercek töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.
4. **Az elektromos szerszám használata és kezelése**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítménnytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek defektes a kapcsolója.** Egy elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt a készüléken beállításokat végezne el, tartozékrészeket cserélne vagy eltenné az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatról és/vagy távolítsa el a levehető akkut.** Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan indítását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen tárolni. Ne engedje az elektromos szerszámot azoknak a személyeknek használni, akik nem jártasak ezzel vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Az elektromos szerszámokat és a betétszerszámot gondosan ápolni. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek e és nem szorulnak, hogy részek törtek e vagy sérültek e úgy, hogy károsan befolyásolják az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a megrongálódott részeket.** Sok baleset oka az elektromos szerszám rosszul végzett karbantartása.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A gondosan ápolt éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
- g) **Az elektromos szerszámot, betéti szerszámokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérő használata, veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyú felületeit szárazon, tisztán valamint olaj és zsír mentesen.** Csúszós fogantyúk és fogantyú felületek nem engedélyeznek nem előrelátott helyzetekben biztos kezelést és az elektromos szerszám kontrollját.
5. **Szervíz**
- a) **Az elektromos szerszámát csak kvalifikált szakemberrel kezelje és csak originális pótalkatrészek mellett javíttassa meg.** Ezáltal biztosítja, hogy megmarad az elektromos szerszám biztonságossága.

### Biztonsági utasítások a vágó csiszológépekhez

- a) **Az elektromos szerszámhoz tartozó védőkupaknak biztosan fel kell szerelve lennie és úgy kell beállítva lennie, hogy a biztonság lehető legmagasabb mértéke el legyen érve, ez annyit jelent, hogy a csiszolótest legkisebb része mutat nyitottan a kezelőszemély felé. Tartózkodjon önmaga és a közelben tartózkodó személyek a forgó csiszoló korong síkján kívül. A védőkupaknak védenie kell a kezelőszemélyt a töredékek és a köszörűtesttel történő véletlen kontaktus elől.**
- b) **Kizárólagosan kötött, megerősített vagy gyémánttal kirakott vágótárcsákat használni az elektromos szerszámjával.** Csak azért mert fel tudja erősíteni a tartozékot az elektromos szerszámjára, az még nem garancia a biztonságos használatot.
- c) **A bevetett elektromos szerszám engedélyezett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie mint az elektromos szerszámon megadott legmagasabb fordulatszám.** Tartozék, amely gyorsabban forog az engedélyezetténél, az eltörhet és mindenfelé szétrepkedhet.
- d) **A köszörülőtesteket csak az ajánlott felhasználási lehetőségekre szabad felhasználni. Például: Ne köszörüljön sohasem egy szétválasztótárcsa oldalfelületével.** A szétválasztótárcsák a korong szélével anyagleadásra lettek meghatározva. Oldali erőbehatások a köszörűtestre szétörthetik azt.
- e) **Mindig a kiválasztott köszörűkorongnak helyes nagyságú és formájú, nem sérült feszítőkarimákat használni.** Megfelelő karimák óvják a köszörülő korongot és lecsökkentik így a köszörűkorong törésének a veszélyét. A szétválasztótárcsákhoz való karimák különbözhetnek más köszörűkorongokhoz levő karimáktól.
- f) **Ne használjon nagyobb elektromos szerszámoktól való elkopott köszörűkorongokat.** Nagyob elektromos szerszámokhoz levő köszörűkorongok nincsenek a kisebb elektromos szerszámok magasabb fordulatszámára méretezve és eltörhetnek.
- g) **A bevetési szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszámon megadott méretadatoknak.** Rosszul bemért bevetési szerszámokat nem lehet elegendően elhárítani vagy kontrollálni.
- h) **A csiszoló korongoknak és a karimáknak pontosan rá kell illeszteniük az elektromos szerszám csiszoló orsójára.** Olyan betéti szerszámok, amelyek nem passzolnak pontosan az elektromos szerszám csiszoló orsójára, nem forognak egyenletesen, nagyon erősen vibrálnak és a kontroll veszítéséhez vezetnek.
- i) **Ne használjon károsult csiszoló korongokat. Minden használat előtt leellenőrizni a csiszoló korongot letöredésekre vagy repedésekre. Ha leesene az elektromos szerszám vagy a csiszoló korong, akkor ellenőrizze le, hogy megrongálódott e, vagy használjon egy nem sérült csiszoló korongot. Ha leellenőrizte és betette a csiszoló korongot, akkor tartózkodjon önmaga és a közelben levő személyek a forgó csiszoló korong síkján kívül és hagyja a készüléket egy percig a legmagasabb fordulatszámmal futni. A megsérült csiszoló korongok legtöbbször ez a próbaidő alatt eltörnek.**
- j) **Hordjon személyes védőfelszerelést. A használatától függően használjon teljesarcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, hordjon porvédő maszkot, zajcsökkentő fülvédőt, védőkesztyűket vagy egy speciális kötényt amely távol tartja Öntől a kisebb köszörű- és fémreszecséket.** A szemeknek védve kell lenniük, a különböző használatoknál fellépő, szanaszét röpökdő idegen testek elől. A por és a védőálarcnak le kell szűrnie a használatnál fellépő port. Ha hosszú ideig hangos zajnak lenne kitéve, akkor halláscsökkenést tud elszendvedni.
- k) **Ügyeljen más személyeknél a munkakörhöz levő biztos távolságra. Mindenkinek aki belép a munkakörbe egy személyi védőfelszerelést kell hordania.** A munkadarab töredékei vagy az eltört betéti szerszámok elszállhatnak és a direkt munkakörön kívül is sérüléseket okozhatnak.
- l) **Ha olyan munkákat végez el, amelyeknél a betéti szerszám rejtett áramvezetékeket vagy a saját hálózati kábeljét találhatná el, akkor a készüléket csak az izolált fogantyúfelületen tartani. A feszültségeket vezető vezetékkel való kontaktus a fémtartalmú készülékrészeket is feszültség alá teheti és áramcsapáshoz vezethet.**

- m) **A hálózati kábelt a forgó betéti szerszámoktól távol tartani.** Ha elveszíti a készülék feletti uralmat, akkor át lehet vágva vagy elkapva a hálózati kábel és a keze vagy a karja bekerülhet a forgó betéti szerszámba.
- n) **Ne tegye sohasem le az elektromos szerszámot, mielőtt a betéti szerszámok teljesen nyugalmi helyzetbe nem kerültek.** A forgó betéti szerszám kontaktusba kerülhet a letétfelülettel, ami által elveszítheti az elektromos szerszám feletti kontrollt.
- o) **Ne hagyja az elektromos szerszámot futni, mialatt hordja.** A forgó betéti szerszámmal való véletlen kontaktus elkaphatja a ruháját és belefűrődhat a betéti szerszám a testébe.
- p) **Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos szerszámának a szellőztető réseit.** A motorfűvóka port húz a gépházba és a fémpor erős összegyűlése elektromos veszélyeket okozhat.
- q) **Ne használja az elektromos szerszámot gyullékony anyagok közelében.** A szikrák meg tudják ezeket az anyagokat gyújtani.
- r) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyeknek folyékony hűtőszerre van szükségük.** Víz vagy más folyékony hűtőszer használata áramcsapáshoz vezethet.

#### **További biztonsági utasítások a vágó-csiszoló használatokhoz**

Visszacsapódás az, a beakadó vagy blokkoló forgó betétszerszám, mint köszőrúkorong, köszőrütányér, drótkefe stb. hirtelen visszacsapódása. Beakadás vagy blokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállásához vezet. Ezáltal a blokkolás helyén, egy unkontrollált elektromos szerszám lesz a betétszerszám forgási irányához ellenkező irányba felgyorsítva.

Ha például beakad egy munkadarabba vagy blokkol a köszőrúkorong, akkor a köszőrúkorong széle, amely bemerül a munkadarabba, beakadhat és azáltal kitörhet a köszőrúkorong vagy visszacsapódást okozhat. Ekkor a köszőrúkorong a kezelő személy felé vagy pedig tőle el mozog, a korongnak a blokkolás helyéni forgásirányától függően. Ennél eltörhetnek a köszőrúkorongok.

Egy visszacsapódás az elektromos szerszám rossz vagy hibás használatának következménye. Ezt, megfelelő óvintézkedések által, mint a következőekben leírva, meg lehet akadályozni.

- a) **Tartsa jól feszesen az elektromos szerszámot és tegye a testét és a karjait**

**egy olyan pozícióba, ahol fel tudja fogni a visszacsapódási erőket. Használja mindig a pótfogantyút, ha van, azért hogy a lehető legnagyobb kontrollal rendelkezzen a visszacsapódási erők felett vagy a reakció nyomatékok felett a felgyorsulásnál.** A kezelő személy megfelelő óvintézkedések által uralhatja a visszacsapó- és reakcióerőket.

- b) **Ne tegye a kezét sohasem a forgó betéti szerszámok közelébe.** Visszacsapódásnál a betéti szerszám a kezén keresztül futhat.
- c) **Kerülje testével azt a kört, amelyben az elektromos szerszám egy visszacsapódás esetén mozog.** A visszacsapódás az elektromos szerszámot, a köszőrúkorongnak a blokkolóhelyen levő mozgásának az ellenkező irányába hajtja.
- d) **Dolgozzon különösen óvatosan sarkok, éles szélek stb. közelében, akadályozza meg, hogy a betéti szerszámok a munkadarabtól visszacsapódjanak és beszoruljanak.** A forgó betéti szerszám hajlamos sarkoknál, éles széleknél vagy ha visszapattan arra hogy beszoruljon. Ez kontroll veszítést vagy visszacsapódást okoz.
- e) **Ne használjon egy lánc- vagy fogazott fűrészlapot valamint 10 mm-nél szélesebb résekkel rendelkező szegmenses gyémántkorongot.** Ilyen betéti szerszámok sűrűn egy visszacsapódáshoz vagy az elektromos szerszám feletti kontrollnak a veszítéséhez vezetnek.
- f) **Kerülje el a szétválasztó tárcsa blokkolását vagy túl magas rászorítási nyomását. Ne végezzen el túlságosan mély vágásokat.** A szétválasztó tárcsának a túlterhelése megnöveli az igénybevitelét és a hajlamosságát beakadásra vagy blokkolásra és azáltal a visszacsapódás vagy a köszőrütést törésének a lehetőségét.
- g) **Ha beszorulna a szétválasztó tárcsa vagy ha megszakítaná a munkát, akkor kapcsolja ki a készüléket és tartsa addig nyugodtan amíg a korong nyugalmi helyzetbe nem került. Ne próbálja sohasem meg a még futó szétválasztó tárcsát kihúzni a vágásból, mert különben egy visszacsapódás történhet.** Járjon utána és hárítsa el a beszorulás okát.
- h) **Ne kapcsolja addig ismét be az elektromos szerszámot amíg benne van a munkadarabban. Hagyja a szétválasztó tárcsát először elérnie a teljes fordulatszámát, mielőtt óvatosan folytatná a vágást.** Különben beakadhat a tárcsa,



kiugorhat a munkadarabból vagy egy visszacsapódást okozhat.

- i) **Lemezeket vagy nagy munkadarabokat alátámasztani, azért hogy lecsökkentse egy beszorult szétválasztó tárcsa általi visszacsapódás rizikóját.** Nagy munkadarabok a saját súlyuk alatt át tudnak hajlani. A munkadarabot a korong mindkét oldalán alá kell támasztani és mégpedig úgy a szétválasztó vágás közelében mint a szélén is.
- j) **Legyen különösen óvatos a meglévő falakon vagy más nem belátható részlegeken történő „zsebvágások“-nál.** A bemerülő szétválasztó tárcsa a gáz- vagy vízvezetékekbe, villanyvezetékekbe vagy más tárgyakra való vágásoknál visszacsapódást okozhat.

#### **Különleges biztonsági utasítások Veszély!**

- Ha munka közben megsérül a hálózati kábel, akkor ne érintse meg a kábelt, hanem húzza azonnal ki a hálózati csatlakozót. Ha megsérült az elektromos szerszám csatlakozóvezetéke, akkor ki kell cseréltetni a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatási képviselője által.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyémánt szétválasztótárcsán megadott fordulatszám megegyezik vagy nagyobb mint a falhoronymaró méretezési fordulatszáma.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyémánt szétválasztótárcsák méretei passzolnak ehhez a készülékhez.
- A gyémánt szétválasztótárcsákat – a gyártó utasításai szerint - gondosan kell tárolni és kezelni.
- Ellenőrizze le a gyémánt szétválasztótárcsákat használatuk előtt, ne használjon letörött, megrepedezett vagy más módon sérült termékeket.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyémánt szétválasztótárcsa a gyártó utasításai szerint lett felszerelve.
- Viseljen gondot arról, hogy a használat előtt a gyémánt szétválasztótárcsa rendszeren fel legyen szerelve és erősítve. Hagyja a szerszámot üres menetben 30 másodpercig egy biztonságos pozícióban futni; állítsa azonnal le, ha jelentős rezgések lépnek fel vagy más hiányosságokat észlelne. Ha ez az állapot lépne fel, akkor vizsgálja felül a gépet, hogy meg tudja állapítani ennek az okát.
- Ne használjon nagy lyukú gyémánt szétválasztótárcsa alkalmassá tételéhez külön álló redukáló perselyeket vagy adaptereket.
- Viseljen gondot arról, hogy a használatkor keletkező szikrák ne tudjanak veszélyt előidézni (mint például azáltal hogy személyeket eltalálnak, vagy hogy gyullékony anyagokat meggyújtanak).
- Viseljen gondot arról, hogy a por képző munkáknál a szellőztető nyílások szabadon legyenek. Ha szükségesé válna a por eltávolítása, akkor először válassza le az elektromos szerszámot a hálózati áramról (ehhez nem fémtartalmú tárgyakat használni) és kerülje el a belső részek megsérítését.
- Miután ki lett kapcsolva a szerszám, utánfutnak a tárcsák. Ne tegye ki a gyémánt szétválasztótárcsákat oldali nyomásnak. Letétel előtt mindig kikapcsolni a készüléket és megvárni amíg nyugalmi állapotban nem került.
- Biztosítsa hogy a hálózati csatlakozás feszültsége megegyezzen a típustáblán megadottakkal.
- Az elektromos szerszámot egy maximálisan 16A-al lebiztosított földelt konnektoron keresztül rákapcsolni a hálózati áramra (230V~). Egy nem több mint 30 mA-es névleges kioldóárammal rendelkező hibaáramvédőberendezés beépítését ajánljuk. Kérje ki a villanszerelőjének a tanácsát.
- Biztosítsa, hogy a mozgó szerszámrészek nem kerülhetnek kontaktusba a hálózati csatlakozással.
- A kábelt a készüléktől mindig hátrafelé vezetni el.
- Óvja a gyémánt szétválasztótárcsát ütés, ütközés és zsír elöl.
- A készüléket csak a falazat szárazvágásra szabad felhasználni.
- Figyelem! Munka közben a gyémánt szétválasztótárcsák nagyon forróak lesznek, ne fogja őket meg mielőtt le nem hűltek.
- Kezeket el a forgó gyémánt szétválasztótárcsáktól.
- A gyémánt szétválasztótárcsák blokkolása a készülék hirteleni reakcióerőéhez vezet. Ebben az esetben azonnal kikapcsolni a készüléket.
- Feszültséget vezető vezetékkel való érintkezés feszültség alá teheti a készülék fémrészeit és áramcsapáshoz vezethet. Ezért a készüléket csak a szigetelt fogantyúknál fogva megfogni.
- A tartó falakban történő rések vágása előtt kérje ki a felelős statikus, építészmérnök vagy az illetékes építésvezető tanácsát.
- Használjon egy vezetékkereső készüléket a falak és a falazatoknak az eldugott áram-, gáz- és vízvezetékre való leellenőrzésére.



- **Figyelem!** Egészségügyi okokból okvetlenül szükséges egy porelszívásnak a használata. Az elszívócsőcsonkokat fel lehet használni az elszívó készülékekre (porszívó).
- Az elszívó berendezésnek alkalmasnak kell lennie a finompor elszívására.

**Őrizze jól meg ezeket a biztonsági utasításokat.**

### Indicații de siguranță generale pentru aparate electrice

#### Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

Termenul de „aparat electric” utilizat în indicațiile de siguranță se referă la aparate electrice cu racord la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la aparate electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

#### 1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți zona dumneavoastră de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea la locul de muncă sau zonele de lucru iluminate insuficient pot provoca accidente.
- b) **Nu lucrați cu aparatul electric în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii unelei electrice, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului electric.

#### 2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al aparatului electric trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nicio formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu aparatele electrice cu protecție de pământare.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului dvs. cu suprafețe pământate, cum sunt țevi, sisteme de încălzire, cuptoare și frigider.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Feriți aparatele electrice de ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

- d) **Nu folosiți cablul de racord în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea aparatului electric, pentru a-l atârna sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul de racord la distanță de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare.** Cablurile de racord deteriorate sau înfășurate, măresc riscul de electrocutare.
  - e) **Atunci când lucrați cu aparatul electric în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt aprobate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
  - f) **Dacă utilizarea aparatului electric în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unei electrocutări.
- #### 3. Siguranța persoanelor
- a) **Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și accordați o deosebită atenție lucrului cu unealta electrică. Nu utilizați aparatul electric dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea aparatului electric poate duce la accidentări grave.
  - b) **Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție antifonică, în funcție de felul și utilizarea aparatului electric, reduce riscul vătămarilor.
  - c) **Evitați punerea în folosință accidentală. Asigurați-vă că aparatul electric este decuplat, înainte de racordarea la rețeaua electrică și/sau la acumulator, înainte de a-l ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului electric ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul electric este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul aretat, acest lucru poate provoca accidente.
  - d) **Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau cheile înainte de pornirea aparatului electric.** O unealtă sau o cheie care se găsește într-o piesă a aparatului electric aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.

- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine aparatul electric.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul și îmbrăcăminte la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **Dacă există posibilitatea de a monta instalații de aspirare și colectare a prafului, acestea trebuie racordate și folosite corect.** Utilizarea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce pericolele datorate prafului.
- h) **Nu acționați cu indiferență și respectați regulile de siguranță pentru aparate electrice, chiar dacă aveți experiență ca urmare a utilizării multiple a aparatului electric.** Manipularea cu neatenție poate duce în fracțiuni de secundă la accidentări grave.
4. **Utilizarea și manevrarea aparatului electric**
- a) **Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți întotdeauna aparatul electric prevăzut pentru lucrarea respectivă.** Cu aparatul electric potrivit se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
- b) **Nu utilizați aparate electrice cu întrerupătorul defect.** Un aparat electric al cărui întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculos și trebuie reparat.
- c) **Înainte oricărui reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului electric, scoateți ștecherul din priză și/ sau îndepărtați acumulatorul detașabil.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a aparatului electric.
- d) **Nu lăsați aparatele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul electric să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Aparatele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți cu atenție aparatele electrice și sculele atașabile. Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu sunt blocate, dacă nu sunt piese rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea aparatului electric să fie afectată. Lăsați piesele deteriorate să fie reparate înainte de utilizarea aparatului electric.** Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a aparatelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Unelte de tăiat îngrijite corespunzător și cu muchii ascuțite se blochează mai rar și pot fi ghidate mai ușor.
- g) **Utilizați aparatul electric, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de executat.** Utilizarea aparatelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei sau unsoare pe ele.** Mânere și suprafețe de prindere alunecoase nu permit utilizarea sigură și controlul asupra aparatului electric în situații neprevăzute.
5. **Service**
- a) **Încredințați aparatul pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței aparatului dumneavoastră.

**Indicații de siguranță mașină de separat și șlefuit**

- a) **Masca de protecție care aparține de aparatul electric trebuie să fie montată sigur și reglată în așa fel, încât să se atingă un nivel maxim de siguranță, deci, cea mai mică parte posibilă a corpului abraziv să fie descoperită spre operator. Rămâneți, atât dvs. cât și persoanele din jur, în afara razei de rotație a discului de separare.** Masca de protecție ajută la protecția operatorului împotriva cioburilor din piesa de prelucrat și contactului accidental cu corpul de șlefuit.
- b) **Folosiți numai discuri de separare întărite sau cu diamant pentru aparatul dvs. electric.** Faptul că accesoriile pot fi fixate pe aparatul electric, nu garantează o utilizare sigură.
- c) **Turația admisă a sculei accesorii de utilizat trebuie să fie cel puțin tot atât de înaltă ca și turația maximă indicată pe scula electrică.** Accesoriile, care se rotesc mai repede decât este admis, se pot sparge și pot fi proiectate în jur.
- d) **Corpurile abrazive au voie să fie utilizate numai pentru posibilitățile de utilizare recomandate. De exemplu: nu rectificați niciodată cu partea laterală a unui disc abraziv de retezat.** Discurile abrazive de retezat sunt destinate pentru rectificarea de material cu marginea discului. Acțiunea laterală a forțelor asupra corpurilor abrazive poate să le spargă.
- e) **Utilizați întotdeauna o flanșă de strângere nedeteriorată, cu mărimea și forma exactă pentru discul abraziv selectat de dumneavoastră. Flanșa adecvată sprijină discul abraziv și reduce astfel pericolul unei spargerii a discului abraziv.** Flanșele pentru discul abraziv de retezat pot fi diferite de flanșele pentru alte discuri abrazive.
- f) **Nu utilizați discuri abrazive uzate de la sculele electrice mai mari.** Discurile abrazive pentru sculele electrice mai mari nu sunt concepute pentru turații mai înalte ale sculelor electrice mai mici și pot să se spargă.
- g) **Diametrul exterior și grosimea sculei accesorii de utilizat trebuie să corespundă datelor dimensionale ale sculei electrice a dumneavoastră.** Sculele accesorii de utilizat, dimensionate greșit, nu pot fi protejate sau controlate suficient.
- h) **Discurile de șlefuit și flanșa trebuie să se potrivească exact pe arborele portpiatră al aparatului dvs. electric.** Scule atașabile, care nu se potrivesc exact pe arborele portpiatră al aparatului electric, se rotesc neuniform, vibrează foarte tare și pot duce la pierderea controlului asupra aparatului.
- i) **Nu utilizați discuri de șlefuit deteriorate.** Controlați înainte de fiecare utilizare dacă discurile de șlefuit nu prezintă ciobiri sau rupturi. Dacă aparatul electric sau discul de șlefuit cade jos, verificați dacă nu este deteriorat, în caz contrar, utilizați un disc de șlefuit nedeteriorat. După verificarea și montarea discului de șlefuit, lăsați aparatul să funcționeze un minut la turație maximă, în acest timp rămâneți, atât dvs. cât și persoanele din jur, în afara razei de rotație a discului de șlefuit. Discurile de șlefuit deteriorate se rup, de obicei, în această perioadă de testare.
- j) **Purtați echipamentul de protecție individual. Utilizați în funcție de activitatea de lucru mască de protecție completă, dispozitiv de protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. În măsura în care este adecvat, purtați mască de praf, căști de protecție auditivă sau șorț special, care ține la distanță de dumneavoastră particulele mici de material și cele rezultate în urma rectificării.** Ochii trebuie să fie protejați contra corpurilor străine care sunt proiectate în jur în cazul utilizărilor diferite. Masca de protecție contra prafului sau de protecție a respirației trebuie să filtreze praful care rezultă la utilizarea aparatului. Dacă sunteți expus pe o perioadă lungă de timp unui zgomot intens, atunci puteți suferi o pierdere a auzului.
- k) **Aveți în vedere în cazul altor persoane ca acestea să se afle în siguranță la o distanță suficientă de zona de lucru a dumneavoastră. Fiecare persoană, care intră în zona de lucru, trebuie să poarte echipamentul de protecție individual.** Părțile sparte din piesa de prelucrat sau sculele accesorii de utilizat, sparte, pot fi proiectate în jur și pot conduce la răni și în exteriorul zonei de lucru directe.
- l) **Țineți aparatul numai de suprafețele izolate ale mânerului, dacă executați lucrări, la care scula accesorie de utilizat poate atinge cabluri de curent care nu se văd sau cablul de racordare la rețea, propriu.** Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate conduce la o electrocutare.

- m) **Țineți cablul de racordare la rețea la distanță de sculele accesorii de utilizat, care se rotesc.** Dacă pierdeți controlul asupra aparatului, atunci cablul de racordare la rețea poate fi tăiat sau prins și mâna sau brațul dumneavoastră ar putea intra în raza de acțiune a sculei accesorii de utilizat, în rotație.
- n) **Nu așezați jos niciodată scula electrică înainte de oprirea completă a sculei accesorii de utilizat.** Scula accesorie de utilizat, care se rotește, poate intra în contact cu suprafața de așezare și prin aceasta puteți pierde controlul asupra sculei electrice.
- o) **Nu lăsați în funcțiune scula electrică în timp ce o transportați.** Îmbrăcămintea dumneavoastră poate fi prinsă prin contactul întâmplător cu scula accesorie de utilizat, în rotație, și scula accesorie de utilizat poate să perforzeze corpul dumneavoastră.
- p) **Curățați periodic fantele de aerisire ale sculei electrice a dumneavoastră.** Sufianta motorului atrage praful în carcasă și o acumulare puternică de praf metalic poate provoca pericole electrice.
- q) **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele pot aprinde aceste materiale.
- r) **Nu folosiți scule atașabile care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

#### Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru utilizări de separare și șlefuire

Un recul este o reacție bruscă ca urmare a unei scule atașabile în rotație agățate sau blocate, cum ar fi discul abraziv, discul de șlefuit, peria de sârmă etc. Agățarea sau blocarea duce la o oprire bruscă a sculei atașabile aflată în rotație. Astfel o sculă electrică devine necontrolată și va fi accelerată în sens invers sensului de rotație a sculei atașabile la locul de blocare.

Dacă de ex., se agață sau se blochează un disc de șlefuit într-o piesă de lucru, latura discului de șlefuit care intră în piesa de lucru se poate prinde, ceea ce duce la azvârlirea discului de șlefuit sau la recul. Discul de șlefuit se deplasează în direcția operatorului sau în direcție opusă, în funcție de sensul de rotație a discului la locul de blocare. Discurile de șlefuire se pot chiar și rupe.

Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau cu defecțiuni a sculei electrice. Acesta poate fi evitat

prin măsuri de precauție adecvate, așa cum sunt descrise în continuare.

- a) **Țineți bine scula electrică și poziționați corpul și brațele dumneavoastră astfel încât să puteți amortiza forțele de recul.** Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, pentru a avea cel mai mare control posibil asupra forțelor de recul sau momentelor de reacțiune la turație înaltă. Persoana operatoare poate stăpâni prin măsuri de precauție adecvate, forțele de recul și de reacțiune.
- b) **Nu deplasați mâna dumneavoastră niciodată în apropierea sculelor accesorii de utilizat, în rotație.** Scula accesorie de utilizat poate să se deplaseze deasupra mâinii dumneavoastră în cazul reculului.
- c) **Evitați cu corpul dumneavoastră zona în care scula electrică se deplasează în cazul unui recul.** Reculul deplasează scula electrică în direcția contrară deplasării discului abraziv la locul de blocare.
- d) **Lucrați cu atenție deosebită în zona colțurilor, marginilor ascuțite ș.a.m.d.. Evitați ricoșarea și blocarea sculelor accesorii de utilizat, la piesa de prelucrat.** Scula accesorie de utilizat, în rotație, tinde să se blocheze la colțuri, margini ascuțite sau dacă ricoșează. Acest lucru conduce la o pierdere a controlului sau la un recul.
- e) **Nu utilizați pânze de ferăstrău cu lanț sau cu dinți și nici discuri de separat cu diamant cu segmente mai late de 10 mm.** Astfel de scule atașabile pot declanșa deseori un recul sau pierderea controlului asupra aparatului electric.
- f) **Evitați blocarea discului abraziv de retezat sau o presiune de apăsare prea înaltă. Nu executați tăieturi excesiv de adânci.** O suprasarcină asupra discului abraziv de retezat mărește solicitarea ei și predispunerea la înțepenire sau gripare și astfel la posibilitatea unui recul sau spargerea corpului abraziv.
- g) **Dacă discul abraziv de retezat se blochează sau dacă dumneavoastră întrerupeți lucrul, atunci deconectați aparatul și țineți aparatul liniștit în mână până când discul se oprește. Nu încercați niciodată să scoateți din tăietură discul abraziv de retezat încă în funcțiune, deoarece în caz contrar se poate produce un recul.** Stabiliți și remediați cauza pentru blocarea discului.

- h) **Nu reconectați scula electrică, atât timp cât scula se află în materialul de prelucrat. Lăsați discul abraziv de retezat să atingă întâi turația lui maximă, înainte de a continua cu atenție tăierea.** În caz contrar discul se poate prinde, poate sări din materialul de prelucrat sau poate produce un recul.
- i) **Sprrijiniți plăcile sau piesele de prelucrat mari, pentru a reduce riscul unui recul prin înșepenirea discului abraziv de retezat.** Piesele mari de prelucrat se pot îndoi datorită greutateii lor proprii. Piesa de prelucrat trebuie să fie sprrijinită la ambele părți ale discului și anume atât în apropierea tăieturii de retezare cât și la margine.
- j) **Fiți deosebit de atent la „decupări“ în peretii existenți sau alte zone imprevizibile.** Discul abraziv de retezat, care trebuie cufundat în material, poate produce un recul în cazul tăierii în conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau alte obiecte.

**Indicații de siguranță speciale  
Pericol!**

- Atunci când cablul este deteriorat în timpul lucrului, nu atingeți cablul și scoateți imediat ștecherul din priză. În cazul deteriorării cablului de racord a acestui aparat electric, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către reprezentanții săi din centrele service pentru clienți.
- Aveți grijă la utilizarea discurilor de separare cu diamant ca turația menționată pe disc să fie egală sau mai mare cu turația mașinii de frezat nuturi în zidărie.
- Asigurați-vă că dimensiunile discului de separare cu diamant sunt cele potrivite pentru aparat.
- Discurile de separare cu diamant trebuie depozitate și utilizate cu grijă, conform indicațiilor producătorului.
- Controlați discurile de separare cu diamant înainte de utilizare; nu folosiți discuri rupte, fisurate sau deteriorate.
- Asigurați-vă că discurile de separare cu diamant sunt montate conform indicațiilor producătorului.
- Aveți grijă ca discurile de separare cu diamant să fie bine montate și fixate înainte de utilizare. Lăsați aparatul să funcționeze în gol cca. 30 secunde într-o poziție sigură; opriți-l imediat, dacă apar vibrații exagerate sau constatați alte defecțiuni. Opriți aparatul imediat, dacă apar vibrații exagerate sau constatați alte defecțiuni. În acest caz, verificați mașina pentru a stabili cauza defecțiunii.
- Nu folosiți bucșe reductoare despărțite sau adaptori pentru a face potrivite discuri de separare cu diamant cu gaură prea mare.
- Aveți grijă ca eventuale scânteii produse în timpul utilizării aparatului să nu provoace pericole (de ex. lovirea persoanelor sau aprinderea substanțelor inflamabile).
- Țineți cont ca în timpul lucrărilor la care se produce praf orificiile de aerisire să fie libere. În cazul în care este necesară îndepărtarea prafului deconectați aparatul electric de la rețeaua de curent (folosiți obiecte nemetalice) și evitați deteriorarea componentelor interioare.
- Discurile se mai află în mișcare după oprirea aparatului. Asupra discurilor de separare cu diamant nu se vor exercita presiuni laterale. Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l pune de o parte și așteptați până s-a oprit complet.
- Asigurați-vă că tensiunea din rețea corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare.
- Racordați aparatul electric la o priză cu protecție de contact de 230 V, cu siguranță de 16 A. Recomandăm montarea unui dispozitiv de protecție împotriva curenților vagabonzi cu un curent de declanșare mai mic de 30 mA. Consultați electroinstalatorul dumneavoastră.
- Asigurați-vă că părțile aflate în mișcare ale aparatului nu ajung în contact cu cablul de racord.
- Cablul de racord se va ține întotdeauna în spatele aparatului.
- Discurile de separare cu diamant se vor feri de lovituri, ciocniri și unsoare.
- Aparatul se va folosi numai pentru tăieturi uscate în zidărie.
- Atenție! Discurile de separare cu diamant se înfierbântă foarte tare în timpul lucrului; nu le prindeți înainte de a se răci.
- Nu vă apropiați de discuri de separare cu diamant aflate în mișcare.
- Blocarea discurilor de separare cu diamant duce la forță de reacțiune bruscă a aparatului. În acest caz opriți imediat aparatul.
- Contactul cu cabluri purtătoare de curent va pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, ceea ce duce la electrocutare. De aceea prindeți aparatul numai de mânerle izolate.
- Înainte de a executa fante în ziduri de susținere consultați specialistul responsabil,

un arhitect sau conducerea competentă a șantierului.

- Verificați cu ajutorul unui detector dacă nu există cabluri electrice sau conducte de gaz și apă ascunse în pereți și ziduri.
- Atenție! Din motive de sănătate este absolut necesară folosirea unui dispozitiv de aspirație. Ștuțul de aspirație poate fi racordat la instalații de aspirare a prafului (aspiratoare).
- Instalația de aspirare a prafului trebuie să fie adecvată pentru aspirarea prafului fin.

**Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță**



**Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή**

**Προειδοποίηση!**

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.  
**Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

Ο όρος „ηλεκτρικό εργαλείο“ που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) και σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

### **1. Ασφάλεια στη θέση εργασίας**

- a) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτοποιημένους ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- c) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της ηλεκτρικής συσκευής.

### **2. Ηλεκτρική ασφάλεια**

- a) **Το βύσμα σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- b) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
  - c) **Να κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - d) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - e) **Εάν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - f) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ### **3. Ασφάλεια ατόμων**
- a) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
  - b) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ηχοπροστασία, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

- c) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή συνδέστε το συσσωρευτή, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλό σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- d) **Πριν ενεργοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή κατσαβίδια να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- e) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- f) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν μπορούν να τοποθετηθούν συστήματα αναρόφησης σκόνης ή συλλογής, να τα συνδέσετε και να τα χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
- h) **Να προσέχετε πάντα τους κανόνες ασφαλείας για τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ακόμη και αν έχετε εξοικειωθεί με τη χρήση του ηλεκτρικού σας εργαλείου μετά από συχνή χρήση του.** Μία απροσεξία μπορεί εντός δευτερολέπτων να προκαλέσει τραυματισμούς.
4. **Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Βγάλετε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση της συσκευής.
- d) **Να φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- e) **Να περιποιήστε προσεκτικά τις ηλεκτρικές συσκευές και τα εργαλεία εργασίας. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- f) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.

- g) Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματά τους κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- h) Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες από λάδια και λιπαντικά.** Οι ολισθηρές χειρολαβές και τα ολισθηρά πιασίματα δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόοπτες περιστάσεις.
- 5. Σέρβις**
- a) Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

**Υποδείξεις ασφαλείας για συσκευές αποκοπής με λείανση**

- a) **Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να έχει τοποθετηθεί ασφαλώς στο ηλεκτρικό εργαλείο, έτσι ώστε να επιτυγχάνεται η μέγιστη δυνατή ασφάλεια, δηλ. το μικρότερο δυνατό τμήμα του λειαντικού μέσου να είναι ανοικτό προς την πλευρά του χρήστη. Και εσείς και τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα να βρίσκονται εκτός της ακτίνας κινδύνου του περιστρεφόμενου λειαντικού δίσκου.** Το προστατευτικό κάλυμμα προορίζεται για να προστατεύει το χειριστή από τυχαία επαφή με το λειαντικό μέσο.
- b) **Να χρησιμοποιείτε μόνο δεμένους, ενισχυμένους ή διαμαντένιους δίσκους για το ηλεκτρικό σας εργαλείο.** Μόνο και μόνο επειδή μπορείτε να στερεώσετε το εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο, δεν σημαίνει πως μπορεί να χρησιμοποιηθεί ασφαλώς.
- c) **Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών πρέπει να είναι τουλάχιστον όπως αυτός που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Εξαρτήματα που περιστρέφονται ταχύτερα από αυτό που επιτρέπεται, μπορεί να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν.
- d) **Τα λειαντικά μέσα να χρησιμοποιούνται μόνο για τη συνιστώμενη χρήση. Για παράδειγμα: Ποτέ μην λειαινεται με την πλευρά ενός δίσκου κοπής.** Οι δίσκοι κοπής προορίζονται για την αφαίρεση υλικού με την άκρη του δίσκου. Πλευρική δύναμη επί του λειαντικού μέσου μπορεί να προκαλέσει θραύση.
- e) **Να χρησιμοποιείτε πάντα ακέραι φλάντζα σύσφιξης στο σωστό μέγεθος και σχήμα για τον λειαντικό δίσκο που επιλέξατε.** Οι κατάλληλες φλάντζες υποστηρίζουν το δίσκο λείανσης και μειώνουν έτσι τον κίνδυνο θραύσης τους. Οι φλάντζες για δίσκους κοπής μετάλλων μπορεί να διαφέρουν από φλάντζες για άλλους δίσκους λείανσης.
- f) **Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένους δίσκους λείανσης μεγαλύτερων ηλεκτρικών συσκευών.** Οι δίσκοι λείανσης μεγαλύτερων ηλεκτρικών συσκευών δεν προορίζονται για το μεγαλύτερο αριθμό στροφών των μικρότερων ηλεκτρικών συσκευών και μπορεί να σπάσουν.
- g) **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου να αντιστοιχούν στις διαστάσεις του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Τα λάθος μετρημένα εργαλεία δεν μπορούν να προστατευούν επαρκώς ή να ελεγχθούν.
- h) **Οι δίσκοι λείανσης και οι φλάντζες πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς στην άξονα σύνδεσης του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Τα εργαλεία που δεν ταιριάζουν απόλυτα στον άξονα σύνδεσης της ηλεκτρικής συσκευής, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ και μπορεί να προκαλέσουν την απώλεια του ελέγχου.
- i) **Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς δίσκους λείανσης. Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε το δίσκο λείανσης για ενδεχόμενες φθορές και ρωγμές. Εάν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή ο δίσκος λείανσης, ελέγξτε εάν υπέστη βλάβη ή χρησιμοποιήστε ένα δίσκο λείανσης σε άψογη κατάσταση. Αφού ελέγξετε και τοποθετήσετε το εργαλείο, να στέκεστε και εσείς και άλλα πρόσωπα που βρίσκονται εκεί κοντά, μακριά από την ακτίνα του περιστρεφόμενου εργαλείου και αφήστε το να λειτουργήσει επί ένα λεπτό με τον μέγιστο αριθμό στροφών.** Ένας ελαττωματικός δίσκος λείανσης σπάει συνήθως στο διάστημα αυτό.
- j) **Να φοράτε τον προσωπικό σας προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με τη χρήση να χρησιμοποιείτε ολόκληρη μάσκα προσώπου, προστασία ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Εάν χρειάζεται πρέπει να φοράτε μάσκα κατάσκονης, ωτοπροστασία, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά σαν προστασία από μικρά σωματίδια λείανσης ή τμήματα υλικού.** Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από εκσφενδονιζόμενα ξένα αντικείμενα που δημιουργούνται σε ορισμένες χρήσεις. Η μάσκα σκόνη ή αναπνευστικής προστασίας πρέπει να φιλτράρει την σκόνη που δημιουργείται κατά τη χρήση. Εάν εκτίθεστε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυνατούς θορύβους, μπορεί να προκληθεί βλάβη της ακοής σας.
- k) **Να προσέχετε τα άλλα πρόσωπα να βρίσκονται σε αρκετή απόσταση ασφαλείας από τη θέση εργασίας σας. Κάθε άτομο που εισέρχεται στο χώρο εργασίας, πρέπει να φοράει μέτρα ατομικής προστασίας. Τμήματα του**

κατεργαζόμενου αντικείμενου ή σπασμένα εργαλεία μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.

- l) **Να κρατάτε τη συσκευή μόνο στις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το κοπτικό εργαλείο θα μπορούσε να κτυπήσει επάνω σε κρυφά καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος ή στο ίδιο το καλώδιο της συσκευής.** Η επαφή με αγωγό ρεύματος μπορεί να θέσει και τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και προκαλεί ηλεκτροπληξία.
- m) **Να κρατάτε τα καλώδια μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία.** Εάν χάσετε τον έλεγχο επί του εργαλείου, μπορεί να κοπεί το καλώδιο ή να πιαστεί από το περιστρεφόμενο εργαλείο και να μπλεχτεί το χέρι σας στο περιστρεφόμενο εργαλείο.
- n) **Ποτέ μην ακουμπάτε κάτω την ηλεκτρική συσκευή προτού ακινητοποιηθεί τελείως εργαλείο.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια και να χάσετε τον έλεγχο επί του εργαλείου.
- o) **Ποτέ μην αφήνετε να περιστρέφεται το ηλεκτρικό εργαλείο όταν το κρατάτε.** Μπορεί τα ρούχα σας να έρθουν σε επαφή με το περιστρεφόμενο εργαλείο, να πιαστούν και να τραυματίσει το σώμα σας.
- p) **Να καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξαερισμού του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ τραβάει σκόνη στο κέλυφος και μία μεγάλη συγκέντρωση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- q) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορεί να αναφλέξουν τα υλικά αυτά.
- r) **Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

#### **Περισσότερες υποδείξεις ασφαλείας για εφαρμογές κοπής**

Αντίκρουση είναι η απότομη αντίδραση ενός μπλοκαρισμένου ηλεκτρικού εργαλείου, όπως τροχός λείανσης, δίσκος τροχού λείανσης, συρματόβουρτσα κλπ. Το μπλοκάρισμα συνεπάγεται την απότομη διακοπή λειτουργίας του περιστρεφόμενου ένθετου εργαλείου. Έτσι επιταχύνεται ένα μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο αντίθετα προς την κατεύθυνση περιστροφής στο σημείο επιτάχυνσης.

Εάν για παράδειγμα ένας δίσκος λείανσης μπλοκάρει στο αντικείμενο που κατεργάζεστε, μπορεί η άκρη του δίσκου που μπαίνει μέσα στο κατεργαζόμενο αντικείμενο να πιαστεί και πεταχτεί ή να προκαλέσει αντίκρουση. Ο δίσκος κινείται στην περίπτωση αυτή προς τον χειριστή ή στην αντίθετη κατεύθυνση, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης στο σημείο μπλοκαρίσματος. Έτσι δεν αποκλείεται να σπάσει ο δίσκος λείανσης.

Μία αντίκρουση αποτελεί τη συνέπεια λάθος χειρισμού ή εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα μέτρα ασφαλείας, όπως περιγράφονται πιο κάτω.

- a) **Να κρατάτε το εργαλείο καλά με τα χέρια σας και να φέρετε το σώμα σας και τα χέρια σας σε θέση, από την οποία θα μπορούσατε να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις αντίκρουσης. Να χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη χειρολαβή ώστε να έχετε ελέγχετε καλύτερα τις δυνάμεις αντίκρουσης ή να έχετε την καλύτερη δυνατότητα αντίδρασης.** Ο χειριστής μπορεί με κατάλληλα μέτρα ασφαλείας να αντιμετωπίσει τις δυνάμεις αντίκρουσης και αντίδρασης.
- b) **Ποτέ μη φέρνετε το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία.** Τα εργαλεία μπορεί κατά την αντίκρουση να κινηθούν πάνω από το χέρι σας.
- c) **Να αποφεύγετε με το σώμα σας την περιοχή προς την οποία θα κινηθεί το εργαλείο σε περίπτωση αντίκρουσης.** Η αντίκρουση ωθεί το ηλεκτρικό εργαλείο προς κατεύθυνση αντίθετα προς την κίνηση του δίσκου λείανσης στο σημείο μπλοκαρίσματος.
- d) **Να εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή στις γωνιές, σε αιχμηρές άκρες κλπ. Να μην αφήνετε τα ηλεκτρικά**

**εργαλεία να κτυπούν προς τα πίσω και να μπλοκάρουν στο κατεργαζόμενο αντικείμενο.** Το περισερόμενο εργαλείο μπλοκάρει εύκολα σε γωνίες, αιχμηρές άκρες ή όταν κτυπά προς τα πίσω. Συνέπεια είναι η απώλεια του ελέγχου και αντίκρουση.

- e) **Μη χρησιμοποιείτε αλυσιδωτό ή οδοντωτό δίσκο ή διαμαντόδισκο με διαιρέσεις με εγκοπές πλατύτερες των 10 mm.** Τα εργαλεία αυτά προκαλούν συχνά αντίκρουση ή την απώλεια του ελέγχου επί της ηλεκτρικής συσκευής.
- f) **Να αποφεύγετε το μπλοκάρισμα του δίσκου κοπής ή την πολύ μεγάλη πίεση. Μην εκτελείτε υπερβολικά βαθιές κοπές.** Μία υπερφόρτωση του δίσκου κοπής αυξάνει την καταπόνησή του και την ευαισθησία για μπλοκάρισμα και έτσι τη δυνατότητα αντίκρουσης ή θραύσης του λειαντικού μέσου.
- g) **Εάν μπλοκάρει ο δίσκος κοπής ή εάν διακόψετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε τη συσκευή και κρατήστε την ήσυχη, μέχρι την ακινητοποίηση του δίσκου. Ποτέ μην προσπαθήσετε να τραβήξετε από το σημείο κοπής τον δίσκο που περιστρέφεται ακόμη, διότι μπορεί να ακολουθήσει αντίκρουση.** Εξακριβώστε την αιτία για το μπλοκάρισμα και αποκαταστήστε την.
- h) **Μην επανενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο όσο βρίσκεται ακόμη στο κατεργαζόμενο αντικείμενο. Αφήστε το δίσκο κοπής μετάλλων να φτάσει τον πλήρη αριθμό στροφών του, προτού συνεχίσετε προσεκτικά την κοπή.** Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να πεταχτεί ο δίσκος από το κατεργαζόμενο αντικείμενο ή να προκαλέσει αντίκρουση.
- i) **Υποστηρίξτε μεγάλες πλάκες για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο από μπλοκαρισμένο δίσκο κοπής. Τα μεγάλα αντικείμενα μπορεί να λυγίσουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος.** Το κατεργαζόμενο αντικείμενο μπορεί να υποστηριχτεί και από τις δύο πλευρές του δίσκου και μάλιστα τόσο κοντά στο σημείο κοπής όσο και στην άκρη.
- j) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε κοές σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλα μη ορατά σημεία.** Ο βυθιζόμενο δίσκος κοπής μπορεί κατά την εκτέλεση της κοπής να κόψει αγωγούς αερίου ή νερού, καλώδια ή άλλα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν

αντίκρουση.

#### **Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας Κίνδυνος!**

- Εάν κατά την εργασία πάθει κάποια βλάβη το καλώδιο, μη τον αγγίξετε, αλλά βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα. Εάν το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο είναι ελαττωματικό, πρέπει προς αποφυγή κινδύνων, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών.
- Σιγουρευτείτε πως ο αριθμός που αναφέρεται στον διαμαντόδισκο είναι ίδιος ή μεγαλύτερος από τον αριθμός στροφών της φρέζας.
- Σιγουρευτείτε πως οι διαστάσεις των διαμαντόδισκων ταιριάζουν με τη συσκευή αυτή.
- Οι δίσκοι πρέπει να φυλάσσονται και να χειρίζονται προσεκτικά - σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Να ελέγχετε τους διαμαντόδισκους πριν τη χρήση τους. Μη χρησιμοποιείτε σπασμένα ή ελαττωματικά προϊόντα.
- Σιγουρευτείτε πως οι διαμαντόδισκοι τοποθετήθηκαν σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Φροντίστε να τοποθετηθούν και να στερεωθούν οι διαμαντόδισκοι σωστά πριν τη χρήση. Αφήστε το εργαλείο επί 30 δευτερόλεπτα να λειτουργήσει στο ρελαντί σε ασφαλή θέση. Σταματήστε αμέσως σε περίπτωση μεγάλων ταλαντώσεων ή σε περίπτωση που παρουσιαστούν ελαττώματα. Στην περίπτωση αυτή ελέγξτε τη μηχανή για να εντοπίσετε την αιτία.
- Μη χρησιμοποιείτε χωριστούς συνδέσμους ή προσαρμογείς για να προσαρμόσετε διαμαντόδισκους με μεγάλη τρύπα.
- Φροντίστε να μην είναι δυνατόν να προκαλέσουν κίνδυνο οι κατά τη χρήση σχηματιζόμενοι σπινθήρες (π.χ. να μη μπορούν να πέσουν πάνω σε άτομα ή να αναφλέξουν εύφλεκτα υλικά).
- Φροντίστε να είναι ανοικτές οι σπές αερισμού όταν εκτελείτε εργασίες κατά τη διάρκεια των οποίων δημιουργείται σκόνη. Εάν χρειαστεί να αφαιρέσετε τη σκόνη, διακόψτε πρώτα την παροχή ρεύματος από το δίκτυο (να χρησιμοποιείτε όχι μεταλλικά αντικείμενα) και να αποφεύγετε τις ζημιές εσωτερικών εξαρτημάτων.
- Οι δίσκοι συνεχίζουν να λειτουργούν για λίγο μετά την ακινητοποίηση του εργαλείου. Μην



εκθέτετε τους διαμαντόδισκους σε πλευρική πίεση. Πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και περιμένετε να ακινητοποιηθεί.

- Προσέξτε να συμφωνεί η τάση του δικτύου με τα στοιχεία στην πινακίδα της μηχανής.
- Συνδέστε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος (230V~) σε πρίζα σούκο με ασφάλεια το πολύ 16A. Συνιστούμε την τοποθέτηση διακόπτη ασφαλείας με ονομαστικό ρεύμα απόκρισης όχι πάνω από 30 mA. Συμβουλευθείτε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Σιγουρευτείτε πως τα κινούμενα τμήματα του εργαλείου δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με τη σύνδεση του δικτύου.
- Να έχετε πάντα το καλώδιο πίσω από τη συσκευή.
- Να προστατεύετε τους διαμαντόδισκους από κτυπήματα, κρούσεις και λίπη.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για στεγνή κοπή σε τοίχους.
- Προσοχή! Οι διαμαντόδισκοι θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Μη τους πιάσετε πριν κρυσώσουν.
- Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τους περιστρεφόμενους διαμαντόδισκους.
- Το μπλοκάρισμα των διαμαντόδισκων έχει σαν συνέπεια την απότομη δημιουργία αντιδραστικών δυνάμεων της συσκευής. Στην περίπτωση αυτή απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.
- Η επαφή με αγωγούς υπό τάση μπορεί να θέσει και τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και προκαλεί ηλεκτροπληξία. Για το λόγο αυτό να πιάνετε τη συσκευή μόνο από τις μονωμένες χειρολαβές.
- Πριν την τομή σε φέρουσες κατασκευές συμβουλευθείτε τους υπεύθυνους ειδικούς σε θέματα στατικής ή τον αρμόδιο για το οικοδομικό έργο.
- Να χρησιμοποιείτε συσκευή εντοπισμού αγωγών για να ελέγχετε τους τοίχους για αόρατους αγωγούς ρεύματος, αερίου ή νερού.
- Προσοχή! Για λόγους υγείας είναι απαραίτητη η χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης. Το στόμιο αναρρόφησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συσκευές αναρρόφησης (ηλεκτρική σκούπα). Το σύστημα αναρρόφησης πρέπει να είναι κατάλληλο για αναρρόφηση λεπτής σκόνης.

**Να φυλάξετε καλά αυτές τις Υποδείξεις ασφαλείας.**



## Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas elétricas

### Aviso!

**Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

A designação „ferramenta elétrica“ usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) ou às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo elétrico).

### 1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo da ferramenta elétrica.

### 2. Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não alteradas e tomadas compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha**

**o cabo de ligação afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou de partes móveis.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas extensões adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
  - f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor de corrente de falha.** A utilização de um disjuntor de corrente de falha diminui o risco de choque elétrico.
- ### 3. Segurança das pessoas
- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
  - b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
  - c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao acumulador.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se a ferramenta elétrica estiver ligada quando estabelece a ligação à alimentação de corrente, há o risco de acidente.
  - d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** A existência de uma ferramenta ou chave numa peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
  - e) **Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
  - g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó e dispositivos de recolha de pó, estes devem ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
  - h) **Não confie num sentimento de falsa segurança nem ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se já estiver familiarizado com estas após uma ampla utilização.** O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves no espaço de segundos.
4. **Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro da gama de potência indicada.
  - b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
  - c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova um acumulador amovível antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças da ferramenta de trabalho ou colocar a ferramenta elétrica de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta elétrica.
  - d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que a ferramenta elétrica seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas elétricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Trate da conservação das ferramentas elétricas e da ferramenta de trabalho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta elétrica.** As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
  - f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis conduzir.
  - g) **Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta elétrica, ferramentas de trabalho, etc. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar.** O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.
  - h) **Mantenha os punhos e as respetivas superfícies secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Punhos e superfícies de punhos escorregadios não permitem o comando e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
5. **Manutenção**
- a) **A sua ferramenta elétrica deverá ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobressalentes originais.** Dessa forma, é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.

### Instruções de segurança para rebarbadoras de corte

- a) **A cobertura de protecção da ferramenta eléctrica tem de ficar bem montada e regulada de forma a garantir a máxima segurança, ou seja, a parte mais pequena possível do corpo abrasivo fica à vista do operador. Mantenha-se a si e a terceiros fora do nível do disco de rebarbar em rotação.** A cobertura de protecção tem de proteger o operador de bocados partidos e do contacto accidental com o corpo abrasivo.
- b) **Utilize exclusivamente discos de corte reforçados ou diamantados para a sua ferramenta eléctrica.** O facto de conseguir fixar o acessório à ferramenta eléctrica não significa que o funcionamento seja seguro.
- c) **As rotações permitidas da ferramenta eléctrica têm de ser, pelo menos, tão elevadas quanto as rotações máximas indicadas na ferramenta.** Os acessórios que girem a rotações superiores às permitidas podem partir-se e ser projectados.
- d) **Os corpos abrasivos só podem ser usados para as possibilidades de aplicação aconselhadas. Por exemplo: nunca lixe com a superfície lateral de um disco de corte.** Os discos de corte destinam-se ao desgaste de material com a aresta do disco. A aplicação de força lateral sobre estes corpos abrasivos pode parti-los.
- e) **Use sempre flanges de aperto não danificados do tamanho e da forma certos para o disco de rebarbar escolhido.** O flange indicado apoia o disco de rebarbar e reduz o perigo de ruptura. É possível distinguir o flange de discos de corte dos flanges para outros discos de rebarbar.
- f) **Não use discos de rebarbar desgastados de ferramentas eléctricas maiores.** Os discos de rebarbar para ferramentas eléctricas maiores não estão preparados para as rotações maiores de ferramentas eléctricas mais pequenas e podem partir-se.
- g) **O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de trabalho têm de corresponder às medidas indicadas na sua ferramenta eléctrica.** As ferramentas de trabalho com medidas inadequadas não conseguem ser devidamente protegidas, nem controladas.
- h) **Os discos de rebarbar e flanges têm de assentar bem sobre o eixo da ferramenta eléctrica.** As ferramentas de trabalho que não assentarem bem no eixo da ferramenta eléctrica giram de forma irregular, vibram muito e podem levar a que se perda o controlo.
- i) **Não use discos de rebarbar danificados. Antes de cada utilização, verifique se os discos de rebarbar apresentam estilhaços e fissuras. Se a ferramenta eléctrica ou o disco de rebarbar cair, verifique se está danificada(o) ou use um disco de rebarbar não danificado. Depois do disco de rebarbar controlado e colocado, mantenha-se a si e a terceiros fora do nível do disco de corte em rotação e deixe o aparelho funcionar um minuto às rotações máximas.** A maior parte dos discos de rebarbar danificados parte-se durante este período de teste.
- j) **Use equipamento de protecção individual. Consoante o tipo de utilização, use máscara facial completa, protecção para os olhos ou óculos de protecção. Sempre que se justifique, use máscara de protecção contra o pó, protecção auditiva, luvas de protecção ou avental especial, que o protegem de pequenas partículas de material e resultantes do lixamento.** Os olhos têm de ser protegidos de corpos estranhos projectados durante as diversas aplicações. A máscara de protecção contra o pó ou respiratória tem de filtrar o pó que se forma durante a utilização. A exposição prolongada a níveis elevados de ruído pode provocar problemas de audição.
- k) **Mantenha terceiros a uma distância de segurança em relação à área de trabalho. Quem quer que entre na área de trabalho tem de usar equipamento de protecção individual.** Podem ser projectados bocados partidos da peça ou das ferramentas de trabalho e provocar ferimentos, mesmo fora da área de trabalho directa.
- l) **Ao trabalhar, segure no aparelho apenas nas superfícies isoladas próprias, em que os cabos eléctricos dobrados da ferramenta de trabalho ou o próprio cabo eléctrico se podem encontrar.** O contacto com um cabo de corrente eléctrica pode electrificar as peças metálicas do aparelho e provocar um choque eléctrico.
- m) **Mantenha o cabo eléctrico afastado das ferramentas de trabalho em rotação.** Se perder o controlo do aparelho, o cabo eléctrico pode ficar cortado ou ser apanhado, envolvendo a mão ou o braço na ferramenta de trabalho em rotação.

- n) **Nunca pouse a ferramenta eléctrica antes de a ferramenta de trabalho ter parado completamente.** A ferramenta de trabalho em rotação pode entrar em contacto com a superfície onde é depositada, podendo fazer com que perca o controlo sobre a ferramenta eléctrica.
- o) **Não deixe a ferramenta eléctrica funcionar enquanto é transportada.** O vestuário pode ser apanhado acidentalmente em contacto com a ferramenta de trabalho em rotação e perfurar-lhe o corpo.
- p) **Limpe regularmente as fendas de ventilação da ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor puxa pó para dentro da carcaça. Uma grande acumulação de pó metálico pode provocar perigos eléctricos.
- q) **Não use a ferramenta eléctrica junto a materiais inflamáveis.** As faíscas podem inflamar estes materiais.
- r) **Não utilize ferramentas de trabalho que requeiram líquido de arrefecimento.** A utilização de água ou de outros líquidos de arrefecimento pode provocar choques eléctricos.

#### **Outras instruções de segurança para aplicações de rebarbamento**

Rechaço é a reacção repentina provocada por uma ferramenta de trabalho em rotação que emperra ou bloqueia, como o disco de rebarbar, prato de lixar, escova de arame, etc. O emperramento ou bloqueio provoca uma paragem abrupta da ferramenta rotativa de trabalho. Desta forma, uma ferramenta eléctrica descontrolada pode saltar no sentido contrário ao da rotação no local de bloqueio.

Quando p. ex. um disco de rebarbar emperra ou bloqueia na peça a trabalhar, a aresta do disco de rebarbar que está introduzida na referida peça pode ficar presa, fazendo com que o disco de rebarbar se parta ou rechace. O disco de rebarbar pode então ser projectado, ou contra o operador, ou no sentido contrário ao mesmo, consoante o sentido de rotação do disco no local de bloqueio. Neste caso, os discos de rebarbar também podem partir.

Um rechaço é a consequência de uma utilização errada ou inadequada da ferramenta eléctrica. O rechaço pode ser evitado através de medidas de prevenção adequadas, como a seguir descrito.

- a) **Segure bem na ferramenta eléctrica e coloque o corpo e os braços numa posição em que consiga amparar as forças de re-**

**chaço. Use sempre o punho adicional, se houver, para ter o maior controlo possível sobre as forças de rechaço ou os binários de reacção durante o arranque.** Tomando as medidas de prevenção adequadas, o operador pode dominar as forças de rechaço ou de reacção.

- b) **Nunca ponha a mão junto a ferramentas de trabalho em rotação.** Com o rechaço, a ferramenta de trabalho pode deslocar-se para a mão.
- c) **Evite ter o corpo na área em que a ferramenta eléctrica se desloque com o rechaço.** O rechaço impele a ferramenta eléctrica no sentido contrário ao movimento do disco de rebarbar no local de bloqueio.
- d) **Tenha especial cuidado ao trabalhar em junto a cantos, arestas afiadas, etc. Evite que as ferramentas de trabalho choquem e fiquem bloqueadas na peça.** A ferramenta de trabalho em rotação, ao se deparar com cantos, arestas afiadas ou ao fazer ricochete, tem tendência para bloquear. Isto provoca uma perda de controlo ou rechaço.
- e) **Nunca use discos de corrente ou de serra dentados nem qualquer disco de diamante segmentado com fendas de largura superior a 10 mm.** Tais ferramentas de trabalho provocam, muitas vezes, rechaços ou a perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.
- f) **Evite bloquear o disco de corte ou uma pressão excessiva. Não faça cortes demasiado profundos.** Uma sobrecarga do disco de corte aumenta o esforço e a probabilidade de emperrar ou ficar bloqueado e, por conseguinte, de rechaço ou ruptura do corpo abrasivo.
- g) **Se o disco de corte ficar emperrado ou se interromper o trabalho, desligue o aparelho e não lhe toque até o disco parar. Para evitar o rechaço, nunca tente puxar o disco de corte, ainda a rodar, do corte.** Verifique qual é a causa do emperramento e elimine-a.
- h) **Não volte a ligar a ferramenta eléctrica enquanto ela estiver na peça. Primeiro, o disco de corte tem de chegar às rotações máximas antes de se continuar o corte com cuidado.** Caso contrário, o disco pode emperrar, saltar da peça ou provocar rechaço.
- i) **Apoie as placas ou as peças grandes para evitar o risco de rechaço por um disco de corte emperrado.** As peças grandes

podem dobrar-se sob o seu próprio peso. A peça tem de ser apoiada dos dois lados do disco, junto ao corte e à aresta.

- j) Tenha muito cuidado com os cortes em paredes existentes ou outras áreas não visíveis.** Mergulhar o disco de corte pode causar rechaço em canalizações de gás ou de água, linhas eléctricas ou outros objectos.

#### Instruções de segurança especiais

##### Perigo!

- Se durante o trabalho o cabo eléctrico ficar danificado, não toque neste, mas retire imediatamente a ficha da corrente. Sempre que o cabo de ligação da ferramenta eléctrica for danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo representante do serviço de assistência técnica.
- Certifique-se de que as rotações indicadas nos discos de corte de diamante são iguais ou superiores à velocidade de rotação efectiva da fresadora de roços.
- Certifique-se de que as dimensões dos discos de corte de diamante se adaptam a este aparelho.
- Os discos de corte de diamante têm de ser guardados e utilizados com cuidado, segundo as instruções do fabricante.
- Verifique os discos de corte de diamante antes de utilizar e não empregue artigos que estejam partidos, com fendas ou que apresentem danos de outro tipo;
- Certifique-se de que os discos de corte de diamante são montados de acordo com as indicações do fabricante.
- Antes da utilização, certifique-se de que os discos de corte de diamante estão montados e fixos correctamente. Deixe a máquina a funcionar em vazio durante 30 segundos; pare-a imediatamente, se surgirem vibrações visíveis, ou caso sejam detectadas outras falhas. Se a máquina apresentar este comportamento, deve verificá-la para determinar a respectiva causa.
- Não utilize casquilhos redutores ou adaptadores em separado, para ajustar discos de corte de diamante que tenham um orifício maior.
- Assegure-se de que durante a utilização as faíscas não podem causar quaisquer perigos (p. ex. atingir pessoas ou incendiar substâncias inflamáveis).
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão limpas, em trabalhos susceptíveis de formação de poeiras. Caso seja necessário remover o pó, deve desligar primeiro a ferramenta eléctrica da rede de alimentação eléctrica (utilize objectos não metálicos) e evitar a danificação das peças internas.
- Os discos continuam a girar depois de desligar a ferramenta.
- Não exponha os discos de corte de diamante a qualquer pressão lateral. Desligue sempre o aparelho antes de o pousar e aguarde até que os discos parem.
- Certifique-se de que a tensão da ligação à rede corresponde com as indicações na placa de características.
- Ligue a ferramenta eléctrica à corrente (230V~) através de uma tomada com ligação à terra com uma protecção máxima de 16A. Aconselhamos a montagem de um dispositivo de protecção de corrente de falha com uma corrente de activação nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com um electricista.
- Certifique-se de que as peças em movimento não entram em contacto com o cabo de ligação à rede.
- O cabo deve ser sempre colocado atrás do aparelho.
- Proteja os discos de corte de diamante contra pancadas, choques e gordura.
- O aparelho só pode ser utilizado para o corte a seco em alvenaria.
- Atenção! Durante o trabalho os discos de corte de diamante ficam muito quentes; não toque antes de arrefecerem.
- Mantenha as mãos afastadas dos discos de corte de diamante em rotação.
- O bloqueio dos discos de corte de diamante provoca uma força de reacção brusca do aparelho. Neste caso, desligue imediatamente o aparelho.
- O contacto com cabos de corrente eléctrica pode colocar as peças de metal do aparelho sob tensão e provocar um choque eléctrico. Por esse motivo, agarre o aparelho apenas pelos punhos isolados.
- Antes de cortar em paredes de suporte, aconselhe-se com os especialistas em estática, arquitectos responsáveis ou com o encarregado da obra.
- Use um detector de linhas para verificar se existem linhas eléctricas, canos de gás e água nas paredes e muros.

- **Atenção!** Por motivos de saúde, é absolutamente imprescindível utilizar um dispositivo de aspiração do pó. A tubuladura de aspiração pode ser usada em aparelhos de aspiração (aspirador). O dispositivo de aspiração tem de ser adequado para a aspiração de poeiras finas

**Guarde as instruções de segurança em local seguro.**

## Opće sigurnosne napomene za elektroalate

### Upozorenje!

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat.** Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Pojam „elektroalat“, koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na elektroalate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kabelom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

### 1. Sigurnost radnog mjesta

- a) **Svoje radno područje držite čistim i neka bude dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nesreće na radu.
- b) **Ne radite s elektroalatima u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Elektroalati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja elektroalata.** Prilikom promjene smjera možete izgubiti kontrolu nad elektroalatom.

### 2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač elektroalata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni u kojem slučaju ne smije mijenjati. Nemojte koristiti adapterski utikač zajedno s uzemljenim elektroalatima.** Utikač koji je u originalnom stanju i odgovarajuća utičnica smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite elektroalat podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u elektroalat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite priključni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabel povećava rizik od električnog udara.

- e) **Kada radite na otvorenom prostoru, koristite samo produžne kabele koji su također namijenjeni za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporabom zaštitne strujne sklopke smanjuje se rizik od električnog udara.

### 3. Sigurnost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite što činite i savjesno pristupite radu s elektroalatom. Ne koristite elektroalat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom uporabe elektroalata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne kližu, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i načinu uporabe elektroalata, smanjuje rizik od ozljeđivanja.
- c) **Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije priključivanja električnog alata na napajanje strujom i/ili baterijom i prije nego što ćete ga podignuti ili nositi, provjerite je li isključen.** Ako prilikom nošenja elektroalata imate prst na sklopki ili ako uključen uređaj priključite na mrežu, može doći do nezgode.
- d) **Prije uključivanja elektroalata uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke.** Alat ili ključ koji se nađe u rotirajućem dijelu elektroalata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati elektroalat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pokretnim dijelovima.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, potrebno ih je priključiti i pravilno koristiti.** Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.



- h) **Nemojte se oslanjati na lažnu sigurnost i ne ignorirajte sigurnosne propise za elektroalate čak i ako ste se istim već i upoznali nakon višestrukih uporaba.** Nemarno rukovanje može dovesti do teških ozljeda u djeliću sekunde.
- 4. Uporaba i rukovanje elektroalatom**
- a) **Ne preopterećujte elektroalat. Koristite elektroalat koji je namijenjen za vaš posao.** Odgovarajućim elektroalatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite elektroalat čija je sklopka neispravna.** Elektroalat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Prije izvođenja podešavanja na uređaju, zamjene dijelova namjenskog alata ili odlaganja elektroalata, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mjere opreza sprječavaju nekontrolirano pokretanje elektroalata.
- d) **Nekorišteni elektroalat odložite na mjesto izvan dohvata djece. Osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ili ih nisu pročitale, ne smiju koristiti elektroalat.** Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Električne i namjenske alate nježite pažljivo. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno ili možda zapinju, jesu li slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti pravilan rad elektroalata. Prije uporabe elektroalata, oštećene dijelove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje elektroalata.
- f) **Alat za rezanje mora biti oštar i čist.** Pažljivo održavani alati za rezanje s nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Namjenske alate itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamjenska uporaba elektroalata može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Ručke i njihove površine moraju biti suhe i očišćene od ulja i masti.** Skliske ručke i njihove površine onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu elektroalatom u nepredviđenim situacijama.
- 5. Servis**
- a) **Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Tako se omogućava siguran rad uređaja.

**Sigurnosne napomene za strojeve za rezanje**

- a) **Zaštitni poklopac koji pripada elektroalatu mora biti sigurno montiran i podešen tako da se postigne najviši stupanj sigurnosti, što znači da najmanji mogući dio rotirajućeg rezaćeg tijela bude otvoren prema rukovatelju. Vi i osobe koje se nalaze u blizini zadržavajte se izvan ravnine rotirajućeg rezaćeg tijela.** Zaštitni poklopac treba zaštititi rukovatelja od slomljenih dijelova ili slučajnog kontakta s rotirajućim rezaćim tijelom.
- b) **Za svoj alat koristite isključivo pojačane ili dijamantne rezaće ploče.** Sama činjenica da pribor možete pričvrstiti na svoj elektroalat, ne jamči sigurnu uporabu.
- c) **Dopušteni broj okretaja korištenog alata mora biti najmanje toliki kao najviši broj okretaja koji je naveden na elektroalatu.** Pribor koji se okreće brže nego što je dopušteno, može se slomiti i izletjeti.
- d) **Brusne ploče smiju se koristiti samo namjenski. Na primjer: Nikad ne brusite bočnim površinama rezne ploče.** Rezne ploče predviđene su za skidanje materijala svojim rubom. Bočni utjecaj sile može brusnu ploču slomiti.
- e) **Za Vašu odabranu brusnu ploču uvijek koristite neoštećene stezne prirubnice točne veličine i oblika.** Prikadne prirubnice podržavaju brusne ploče i tako umanjuju opasnost od njezinog pucanja. Prirubnice za rezne ploče razlikuju se od prirubnica drugih brusnih ploča.
- f) **Ne koristite istrošene brusne ploče većih elektroalata.** Brusne ploče za veće elektroalate nisu konstruirane za veće brojeve okretaja manjih elektroalata i mogu se slomiti.
- g) **Vanjski promjer i debljina korištenog alata mora odgovarati podacima o dimenzijama Vašeg elektroalata.** Ako koristite pogrešno dimenzionirane alate, oni se ne mogu dovoljno podmazivati niti kontrolirati.
- h) **Rezaće ploče i prirubnice moraju točno odgovarati rezaćem vretenu Vašeg elektroalata.** Korišteni alati koji točno ne odgovaraju vretenu elektroalata okreću se neravnomjerno, jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- i) **Ne koristite oštećene rezaće ploče. Prije svake uporabe provjerite rezaće ploče na krhotine i napukline. Ako Vam elektroalat ili rezaća ploča padne, provjerite je li oštećena ili uzmite drugu, neoštećenu rezaću ploču. Ako ste rezaću ploču pro-**
- vjerili i počeli koristiti, Vi kao i osobe u blizini, budite izvan ravnine rotirajuće rezaće ploče i pustite uređaj da radi jednu minutu s najvećim brojem okretaja. Oštećene rezaće ploče pucaju najčešće u ovom vremenu testiranja.
- j) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Koristite prema načinu primjene zaštitu za cijelo lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Nosite, ako je potrebno, masku za prašinu, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice ili specijalne pregače koje Vas štite od čestica materijala koji brusite.** Oči treba zaštititi od letećih stranih tijela koja nastaju kod različitih načina rada. Maske protiv prašine i za zaštitu dišnih organa moraju filtrirati prašinu nastalu korištenjem alata. Ako ste dugo izloženi glasnoj buci, može doći do oštećenja sluha.
- k) **Obratite pažnju na to da se druge osobe nalaze na sigurnom razmaku od Vašeg radnog područja. Svatko tko pristupi radnom području mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Otkinuti komadići radnog komada ili slomljeni namjenski alati mogu izletjeti i prouzročiti ozljede, također izvan direktnog radnog područja.
- l) **Uređaj držite samo za izolirane dijelove, kad izvodite radove kod kojih bi rezni alat mogao dodirnuti skrivene strujne vodove ili vlastiti mrežni kabel.** Kontakt sa strujnim kablom stavlja metalne dijelove uređaja pod napon, što dovodi do udara električne struje.
- m) **Mrežni kabel držite podalje od rotirajućih namjenskih alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, on može presjeći ili zahvatiti mrežni kabel i rotirajući alat može zahvatiti Vašu ruku ili rame.
- n) **Nikad ne odlažite elektroalat prije nego što se namjenski alat potpuno umiri.** Rotirajući namjenski alat može doći u kontakt s površinom za odlaganje i time možete izgubiti kontrolu nad elektroalatom.
- o) **Elektroalat ne smije raditi za vrijeme dok ga nosite.** Slučajnim kontaktom s rotirajućim namjenskim alatom može biti zahvaćena Vaša odjeća i namjenski alat može tako ozlijediti Vaše tijelo.
- p) **Redovito čistite otvore za prozračivanje Vašeg elektroalata.** Motorni ventilator uvlači prašinu u kućište i jako nakupljanje metalne prašine može prouzročiti električne opasnosti.
- q) **Ne koristite elektroalat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu ove materijale zapaliti.

- r) **Nemojte koristiti alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.** Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

#### Ostale sigurnosne napomene za rezanje

Povratni udarac je iznenadna reakcija uslijed zakvačenog ili blokiranog alata koji se okreće, kao što je brusna ploča, brusni tanjur, žičana četka itd. Zbog zakvačenosti ili blokade doći će do iznenadnog zaustavljanja rotirajućeg alata. Zbog toga će se nekontrolirani električni alat ubrzati u smjeru suprotnom od smjera svog okretanja na mjestu blokade.

Ako se npr. brusna ploča zakvači ili blokira u radnom predmetu, rub brusne ploče koja uranja u radni komad može se zaglaviti i prouzročiti lom brusne ploče ili povratni udarac. Brusna ploča se u tom slučaju kreće prema korisniku ili od korisnika, ovisno o smjeru okretanja ploče na mjestu blokade. Pritom se brusne ploče također mogu slomiti.

Povratni udarac je posljedica pogrešne ili nepravilne uporabe elektroalata. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, kao što je opisano u nastavku.

- a) **Čvrsto držite elektroalat i dovedite Vaše tijelo i ruke u takav položaj, u kojem ćete moći izdržati povratne sile. Uvijek koristite dodatnu dršku, ako postoji, da biste imali najveću moguću kontrolu nad silom povratnog udara ili momenata reakcije kod pokretanja alata.** Rukovatelj može savladati sile povratnog udara i reakcije, ako se pridržava mjera opreza.
- b) **Nikad ne približavajte ruku rotirajućem alatu.** Namjenski alat može kod povratnog udara ispasti iz Vaše ruke.
- c) **Izbjegavajte Vašim tijelom područje kojim će se elektroalat kretati kod povratnog udara.** Povratni udarac tjera elektroalat u smjeru suprotnom od kretanja brusne ploče na mjestu zapinjanja.
- d) **Naročito oprezno radite u područjima kutova, oštih rubova itd. Izbjegavajte uklještenja i povratne udarce namjenskog alata na radnom komadu.** Rotirajući namjenski alat sklon je zapinjanju i povratnim udarcima u kutevima, oštirim rubovima. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udarac.

- e) **Ne koristite lančani ili nazubljeni list pile kao ni segmentiranu dijamantnu ploču s više od 10 mm širokim utorima.** Takvi namjenski alati često uzrokuju povratni udarac ili gubitak kontrole nad elektroalatom.
- f) **Izbjegavajte blokiranje ili preveliki pritisak na brusnu ploču. Ne izvodite prekomjerno duboke rezove.** Preveliki pritisak na brusnu ploču povećava njeno opterećenje i sklonost uklještenju ili blokiranju i time mogućnost povratnog udara ili loma.
- g) **Ako brusna ploča zapinje ili Vam prekida rad, isključite uređaj i držite ga mirno sve dok se brusna ploča ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte izvući iz reza još rotirajuću brusnu ploču, jer može doći do povratnog udara.** Utvrdite i uklonite uzrok zapinjanja.
- h) **Ne uključujte ponovno elektroalat tako dugo dok se nalazi u radnom komadu. Prije nego oprezno nastavite s rezanjem, pustite da brusna ploča najprije postigne puni broj okretaja.** U suprotnom se ploča može uklještititi, izletjeti iz radnog komada ili prouzročiti povratni udarac.
- i) **Poduprite ploče ili velike radne komade, da biste umanjili rizik od povratnog udara zbog uklještenne rezne ploče.** Veliki radni komadi mogu se savinuti pod svojom vlastitom težinom. Radni komad mora se poduprijeti na obje strane, u blizini reza kao i na rubu.
- j) **Budite naročito pozorni kod „džepnih rezova“ u postojećim zidovima ili drugim nevidljivim područjima.** Rezna ploča koja kod rezanja dodirne plinovod ili vodovod, električne vodove ili druge objekte, može prouzročiti povratni udarac.

#### Posebne sigurnosne napomene Opasnost!

- Ako se za vrijeme rada ošteti mrežni kabel, ne dodirujte ga već odmah izvucite mrežni utikač. Ako je oštećen priključni kabel elektroalata, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba.
- Provjerite je li broj okretaja naveden na dijamantnoj reznoj ploči isti ili veći od dimenzioniranog broja okretaja glodalice.
- Provjerite odgovaraju li dimenzije dijamantne rezne ploče uređaju.
- Dijamantne rezne ploče moraju se brižljivo čuvati i njima treba rukovati prema uputama proizvođača.
- Prije korištenja provjerite dijamantnu rezu

ploču; ne smijete koristiti napukle, izlomljene ili na drugi način oštećene proizvode.

- Provjerite jesu li dijamantne rezne ploče montirane prema uputama proizvođača.
- Pobrinite se da dijamantne rezne ploče budu prije uporabe pravilno montirane i pričvršćene. Pustite da uređaj radi 30 sekundi u praznom hodu u sigurnom položaju; odmah ga zaustavite ako se pojave jake vibracije ili ako utvrdite neke druge nedostatke. Ako nastupi takvo stanje, provjerite stroj da utvrdite uzrok.
- Ne koristite posebne redukcijske čahure ili adaptere da biste prilagodili dijamantnu reznu ploču s velikom rupom.
- Pobrinite se za to da kod uporabe nastale iskre ne prouzroče opasnost (npr. da ne pogađaju osobe ili zapaljive predmete).
- Pobrinite se za to da kod radova uz razvijanje prašine otvori za prozračivanje budu slobodni. Ako bi bilo potrebno da uklonite prašinu, najprije isključite elektroalat iz strujne mreže (koristite nemetalne objekte) i izbjegavajte oštećenja unutrašnjih dijelova.
- Kad isključite alat, rezne ploče se još zaustavljaju. Ne izlažite dijamantne ploče bočnom pritisku. Prije odlaganja isključite uređaj i pričekajte da se umiri.
- Provjerite odgovara li napon mrežnog priključka naponu navedenom na tipskoj pločici.
- Priključite elektroalat preko utičnice sa zaštitnim kontaktom s osiguračem od najviše 16 A na strujnu mrežu (230 V~). Preporučujemo ugradnju zaštitne naprave od prevelike struje s nazivnom strujom reagiranja koja nije veća od 30 mA. Posavjetujte se sa svojim električarom.
- Provjerite nemaju li pokretni dijelovi alata kontakt s mrežnim priključkom.
- Kabel vodite uvijek od uređaja prema natrag.
- Štitite dijamantne rezne ploče od udaraca i masnoće.
- Uređaj se smije koristiti samo za suho rezanje u zidanom zidu.
- Pozor! Dijamantne rezne ploče za vrijeme rada postanu jako vruće; ne hvatajte ih prije nego što se ohlade.
- Držite ruke podalje od rotirajućih dijamantnih reznih ploča.
- Blokiranje dijamantnih reznih ploča dovodi do trzajnih reakcijskih sila uređaja. U takvom slučaju odmah isključite uređaj.
- Kontakt s naponskim vodovima stavlja metalne dijelove uređaja pod napon, što dovodi do udara električne struje. Zbog toga držite uređaj samo na izoliranim ručkama.
- Prije rezanja u nosivim zidovima posavjetujte se s odgovornim statičarom, arhitektom ili nadležnim rukovodstvom gradilišta.
- Koristite uređaj za traženje skrivenih strujnih, plinskih vodova kao i vodovodnih cijevi u zidovima
- Pozor! Zbog zdravstvenih razloga obavezno treba koristiti dio usisavanje prašine. Nastavak za usisavanje može se priključiti na uređaje za usisavanje (usisavače).
- Uređaj za usisavanje mora biti prikladan za usisavanje fine prašine.

**Dobro spremite ove sigurnosne napomene.**

### Opšte bezbednosne napomene u vezi električnih alata

#### Upozorenje!

**Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat.** U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

Pojam „električni alat“, koji je korišćen u bezbednosnim napomenama odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kablom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabla).

#### 1. Bezbednost radnog mesta

- a) **Svoje radno područje držite čistim i radite pod dobrom rasvetom.** Nered ili neosvetljeno radno područje mogu da prouzroče nesreće pri radu.
- b) **Nemojte raditi s električnim alatima u sredini gde postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili pare.
- c) **Decu i druga lica držite podalje za vreme korišćenja električnog alata.** Kod promene smera možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

#### 2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču nije dozvoljeno vršiti bilo kakve izmene. Nemojte koristiti adapterski utikač zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte fizički kontakt sa uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, štednjaka i frižidera.** Postoji povećan rizik od električnog udara, kad je vaše telo uzemljeno.
- c) **Električne alate držite podalje od kiše i vlažnosti.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabl za nošenje ili vešanje električnog alata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Oštećen ili zapetljan priključni kabl povećava rizik od električnog udara.

- e) **Ako radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su podesni za korišćenje na otvorenom.** Primena produžnog kabla podesnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne može da se izbegne rad električnog alata u vlažnoj sredini, upotrebite zaštitni strujni prekidač.** Korišćenje zaštitnog strujnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

#### 3. Bezbednost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite šta radite, a radu s električnim alatom pristupite savesno. Ne koristite električni alat, ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili medikamenata.** Momenat nepažnje za vreme korišćenja električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, neklizajuća zaštitna obuća, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i načina korišćenja električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nekontrolisano puštanje u rad. Pre nego što ćete električni alat priključiti na napajanje strujom i/ili akumulator, podići ili nositi, proverite da li je isključen.** Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču, ili ako uključen aparat priključite na mrežu, može doći do nesreće.
- d) **Pre nego što ćete uključiti električni alat, uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotacionom delu električnog alata može da uzrokuje povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite balans.** Na taj način moći ćete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću radnu odeću. Ne nosite široku odeću niti nakit. Kosu i odeću ne približavajte pokretnim delovima.** Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, proverite da li su one priključene i da li se koriste pravilno.** Usisavanjem prašine možete da smanjite opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

- h) **Nemojte da se oslanjate na lažnu bezbednost i ignorirate bezbednosne propise za električne alate čak i ako ste sa njime već upoznati nakon mnogostrukog korišćenja.** Nepažljivo rukovanje može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.
- 4. Korišćenje i rukovanje električnim alatom**
- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite alat koji je namenjen za vaš posao.** Odgovarajućim električnim alatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i mora da se popravi.
- c) **Pre nego ćete obaviti podešavanja na uređaju, zamenu delova namenskog alata ili odložiti električni alat, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mere opreza sprečavaju nekontrolisano pokretanje električnog alata.
- d) **Nekorišćen električni alat čuvajte na mestu van dohvata dece. Ne dozvolite korišćenje električnog alata licima koja nisu upoznata s njegovim radom ili nisu pročitala ova uputstva.** Električni alati su opasni, ako ih koriste neiskusna lica.
- e) **Električne i namenske alate pažljivo negujte. Proverite da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno i da li možda zapinju, da li su slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli da ugroze funkcionisanje električnog alata. Pre korišćenja električnog alata, predajte na popravak oštećene delove.** Uzrok mnogih nesreća je loše održavanje električnog alata.
- f) **Rezne alate treba da oštrite i čistite.** Pažljivo negovani rezni alati s nabrušenim oštricama manje zapinju i mogu lakše da se vode.
- g) **Namenske alate itd. koristite u skladu s ovim uputstvima. Pri tom obratite pažnju na radne uslove i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamensko korišćenje električnog alata može da dovede do opasnih situacija.
- h) **Drške i njihove površine moraju da budu suve i očišćene od ulja i masti.** Klizave ručke i njihove površine onemogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- 5. Servis**
- a) **Svoj električni alat predajte na popravak samo kvalifikovanom stručnom personalu uz korišćenje originalnih rezervnih delova.** Na taj način omogućava se bezbedan rad alata.

### Bezbednosne napomene za mašine za rezanje

- a) **Zaštitni poklopac koji pripada električnom alatu mora biti bezbedno montiran i podešen tako da se postigne najviši stepen bezbednosti, što znači da najmanji mogući deo rotacionog reznog tela bude otvoren prema rukovaocu. Vi i lica koje se nalaze u blizini zadržavajte se izvan ravnih reznih ploče.** Zaštitni poklopac treba rukovaoca zaštititi od polomljenih delova ili slučajnog kontakta s rotacionim reznim telom.
- b) **Za svoj alat koristite isključivo pojačane ili dijamantne rezne ploče.** Sama činjenica da pribor možete da pričvrstite na svoj električni alat, nije garancija za bezbednu primenu.
- c) **Dozvoljeni broj obrtaja korišćenog alata mora da bude barem toliki kao najviši broj obrtaja koji je naveden na elektroalatu.** Pribor koji se obrće brže nego što je dozvoljeno, može da se slomi i izleteti.
- d) **Brusne ploče smeju da se koriste samo namenski. Na primer: Nikad ne brusite bočnim površinama rezne ploče.** Rezne ploče predviđene su za skidanje materijala svojom ivicom. Bočni uticaj sile može brusnu ploču slomiti.
- e) **Za Vašu odabranu brusnu ploču uvek koristite neoštećene stezne prirubnice tačne veličine i oblika.** Prikladne prirubnice podržavaju brusne ploče i tako umanjuju opasnost od njezinog pucanja. Prirubnice za rezne ploče razlikuju se od prirubnica drugih brusnih ploča.
- f) **Ne koristite istrošene brusne ploče većih elektroalata.** Brusne ploče za veće elektroalate nisu konstruisane za veće brojeve obrtaja manjih elektroalata i mogu da se slome.
- g) **Spoljni prečnik i debljina korišćenog alata mora odgovarati podacima o dimenzijama Vašeg elektroalata.** Ako koristite pogrešno dimenzionisane alate, oni se ne mogu dovoljno podmazivati niti kontrolisati.
- h) **Rezne ploče i prirubnice moraju tačno odgovarati vretenu Vašeg električnog alata.** Korišćeni alati koji ne odgovaraju tačno vretenu elektroalata obrću se neravnomerno, jako vibriraju i mogu da dovedu do gubitka kontrole.
- i) **Ne koristite oštećene rezne ploče. Pre svake upotrebe proverite rezne ploče na krhotine i napukline. Ako Vam električni alat ili rezna ploča padne, proverite da li je oštećena ili uzmite drugu, neoštećenu reznu ploču. Ako ste reznu ploču proverili i počeli koristiti, držite se podalje, isto kao i lica u blizini, od ravnih rotacionih reznih ploča i pustite uređaj da radi jedan minut s najvećim brojem obrtaja.** Oštećeni namenski alati pucaju najčešće u ovom vremenu testiranja.
- j) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Koristite prema načinu primene zaštitu za celo lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočari. Nosite, ako je potrebno, masku za prašinu, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice ili specijalne kecalje koje Vas štite od čestica materijala koji brusite.** Oči treba zaštititi od letećih stranih tela koja nastaju kod različitih načina rada. Maske protiv prašine i za zaštitu dišnih organa moraju filtrirati prašinu nastalu korišćenjem alata. Ako ste dugo izloženi glasnoj buci, može doći do oštećenja sluha.
- k) **Obratite pažnju na to da se druga lica nalaze na bezbednom odstojanju od Vašeg radnog područja. Svatko tko pristupi radnom području mora nositi ličnu zaštitnu opremu.** Otkinuti komadići radnog komada ili slomljeni namenski alati mogu izleteti i prouzročiti ozlede, takođe izvan direktnog radnog područja.
- l) **Uređaj držite samo za izolovane delove, kad izvodite radove kod kojih bi rezni alat mogao dodirnuti skrivene strujne vodove ili sopstveni mrežni kabl.** Kontakt sa strujnim kablom stavlja metalne delove uređaja pod napon, što dovodi do udara električne struje.
- m) **Mrežni kabl držite podalje od rotirajućih namenskih alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, on može preseći ili zahvatiti mrežni kabl i rotirajući alat može zahvatiti Vašu ruku ili rame.
- n) **Nikad ne odlažite elektroalat pre nego što se namenski alat potpuno umirio.** Rotirajući namenski alat može doći u kontakt s površinom za odlaganje i time možete izgubiti kontrolu nad elektroalatom.
- o) **Elektroalat ne sme raditi za vreme dok ga nosite.** Slučajnim kontaktom s rotirajućim namenskim alatom može biti zahvaćena Vaša odeća i namenski alat može tako ozlediti Vaše telo.
- p) **Redovno čistite otvore za provetranje Vašeg elektroalata.** Motorni ventilator uvlači prašinu u kućište i jako nakupljanje metalne prašine može da prouzrokuje električne



opasnosti.

- q) **Ne koristite elektroalat u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu ove materijale zapaliti.
- r) **Nemojte da koristite alate koji zahtevaju tečna rashladna sredstva.** Korišćenje vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može da dovede do električnog udara.

#### Ostale bezbednosne napomene kod rezanja

Povratni udarac je iznenadna reakcija usled zakačenog ili blokirano alata koji se obrće, kao što je brusna ploča, brusni tanjir, žičana četka itd. Usled zakačenosti ili blokade doći će do iznenadnog zaustavljanja rotirajućeg alata. Stoga će se nekontrolisan električni alat ubrzati u smeru suprotnom od smera svog obrtanja na mestu blokade.

Ako se npr. brusna ploča zakači ili blokira u radnom predmetu, ivica brusne ploče koja uranja u radni predmet može se zaglaviti i prouzročiti lom brusne ploče ili povratni udarac. Brusna ploča se u tom slučaju kreće prema ili od korisnika, zavisno od smera obrtanja ploče na mestu blokade. Pri tom se brusne ploče takođe mogu slomiti.

Povratni udarac je posledica pogrešne ili nepravilne upotrebe elektroalata. On može da se spreči prikladnim merama opreza, kao što je opisano u nastavku.

- a) **Čvrsto držite elektroalat i dovedite Vaše telo i ruke u takav položaj, u kojem ćete moći izdržati povratne sile. Uvek koristite dodatnu dršku, ako postoji, da biste imali najveću moguću kontrolu nad silom povratnog udara ili momenta reakcije kod pokretanja alata.** Rukovaoc može savladati sile povratnog udara i reakcije, ako se pridržava mera opreza.
- b) **Nikad ne približavajte ruku rotirajućem alatu.** Namenski alat može kod povratnog udara ispasti iz Vaše ruke.
- c) **Izbegavajte Vašim telom područje kojim će se elektroalat kretati kod povratnog udara.** Povratni udarac tera elektroalat u smeru suprotnom od kretanja brusne ploče na mestu zapinjanja.
- d) **Naročito oprezno radite u područjima uglova, oštrih ivica itd. Izbegavajte uklješćenja i povratne udarce namenskog alata na radnom komadu.** Rotirajući namenski alat sklon je zapinjanju i povratnim

- udarcima u uglovima, oštrim rubovima. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udarac.
- e) **Ne koristite lančani ili nazubljen list testere kao ni segmentiranu dijamantnu ploču s utorima širine veće od 10 mm.** Takvi namenski alati često uzrokuju povratni udarac ili gubitak kontrole nad električnim alatom.
- f) **Izbegavajte blokiranje ili preveliki pritisak na brusnu ploču. Ne izvodite prekomerno duboke rezove.** Preveliki pritisak na brusnu ploču povećava njeno opterećenje i sklonost ukleštenju ili blokiranju i time mogućnost povratnog udara ili loma.
- g) **Ako brusna ploča zapinje ili Vam prekida rad, isključite uređaj i držite ga mirno sve dok se brusna ploča ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte izvući iz reza još rotirajuću brusnu ploču, jer može doći do povratnog udara.** Utvrdite i uklonite uzrok zapinjanja.
- h) **Ne uključujte ponovno elektroalat tako dugo dok se nalazi u radnom komadu. Pre nego oprezno nastavite s rezanjem, pustite da brusna ploča najpre postigne puni broj obrtaja.** U suprotnom se ploča može ukleštiti, izleteti iz radnog komada ili prouzročiti povratni udarac.
- i) **Poduprite ploče ili velike radne komade, da biste umanjili riziko od povratnog udara zbog ukleštene rezne ploče.** Veliki radni komadi mogu da se savinu pod sopstvenom težinom. Radni komad mora se podupreti na obe strane, u blizini reza kao i na ivici.
- j) **Budite naročito pažljivi kod „džepnih rezova“ u postojećim zidovima ili drugim nevidljivim područjima.** Rezna ploča koja kod rezanja dodirne gasni vod ili vodovod, električne vodove ili druge objekte, može prouzročiti povratni udarac.

#### Posebne bezbednosne napomene Opasnost!

- Ako se za vreme rada ošteti mrežni kabl, ne dotičite ga nego odmah izvučite mrežni utikač. Ako je oštećen priključni kabl elektroalata, mora da ga zameni proizvođač ili njegov servis.
- Proverite da li je broj obrtaja naveden na dijamantnoj reznoj ploči isti ili veći od dimenzioniranog broja obrtaja glodalice.
- Proverite da li dimenzije dijamantne rezne ploče odgovaraju uređaju.
- Dijamantne rezne ploče moraju da se brižljivo čuvaju i njima treba da se rukuje prema uput-

stvima proizvođača.

- Pre korišćenja proverite dijamantnu reznu ploču; ne smete da koristite napukle, polomljene ili na drugi način oštećene proizvode.
- Proverite da li su dijamantne rezne ploče montirane prema uputstvima proizvođača.
- Pobrinite se da dijamantne rezne ploče budu pre upotrebe pravilno montirane i pričvršćene. Ostavite uređaj da radi 30 sekundi u praznom hodu u bezbednom položaju; odmah ga zaustavite ako se pojave jake vibracije ili ako utvrdite neke druge nedostatke. Ako nastupi takvo stanje, proverite mašinu kako biste utvrdili uzrok.
- Ne koristite posebne redukcijske čaure ili adaptere kako biste prilagodili dijamantnu reznu ploču sa velikom rupom.
- Pobrinite se za to da kod upotrebe nastale varnice ne prouzroče opasnost (npr. da ne pogadjaju osobe ili zapaljive predmete).
- Pobrinite se za to da kod radova gde se stvara prašina otvori za provetranje budu slobodni. Ako bi bilo potrebno da uklonite prašinu, prvo isključite elektroalat iz strujne mreže (koristite nemetalne objekte) i izbegavajte oštećenja unutrašnjih delova.
- Nakon što isključite alat rezne ploče se još zaustavljaju. Ne izlažite dijamantne ploče bočnom pritisku. Pre odlaganja isključite uređaj i sačekajte da se umiri.
- Proverite da li napon mrežnog priključka odgovara naponu navedenom na tablici s tipom uređaja.
- Priključite elektroalat preko utičnice sa zaštitnim kontaktom sa osiguračem od najviše 16A na strujnu mrežu (230 V~). Preporučamo ugradnju zaštitne naprave od prevelike struje sa nominalnom strujom reaganja koja nije veća od 30 mA. Posavetujte se sa svojim električarom.
- Proverite da li pokretni delovi alata imaju kontakt sa mrežnim priključkom.
- Kabel vodite uvek od uređaja prema nazad.
- Štitite dijamantne rezne ploče od udaraca i masnoće.
- Uređaj se sme koristiti samo za suvo rezanje u zidanom zidu.
- Pažnja! Dijamantne rezne ploče za vreme rada postanu jako vruće; ne hvatajte ih pre nego što se ohlade.
- Držite ruke podalje od rotirajućih dijamantnih reznih ploča.
- Blokiranje dijamantnih reznih ploča dovodi do trzajnih reakcijskih sila uređaja. U tom slučaju odmah isključite uređaj.
- Kontakt sa naponskim vodovima stavlja metalne delove uređaja pod napon, što dovodi do udara električne struje. Stoga držite uređaj samo na izolovanim ručkama.
- Pre rezanja u nosivim zidovima posavetujte se s odgovornim statičarom, arhitektom ili nadležnim rukovodstvom gradilišta.
- Koristite uređaj za traženje sakrivenih strujnih, gasnih vodova kao i vodovodnih cevi u zidovima.
- Pažnja! Iz zdravstvenih razloga obavezno treba da se koristiti deo za usisavanje prašine. Nastavak za usisavanje može da se priključi na uređaje za usisavanje (usisače).
- Uređaj za usisavanje mora biti podesan za usisavanje fine prašine.

**Dobro sačuvajte ove bezbednosne napomene.**

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

### Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Poniżej zastosowane pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych sieciowo (z przewodem zasilania) bądź do narzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu sieciowego).

### 1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Zachować czystość na miejscu pracy i zadbać o dobre oświetlenie.** Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić pył i opary.
- c) **W trakcie użytkowania elektronarzędzi dzieci i inne osoby powinny przebywać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Oryginalne wtyczki i pasujące gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Jeśli Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie stosować przewodu zasilania do celów, do których nie jest on przeznaczony. Nigdy nie używać przewodu do przeno-**

**szenia lub zawieszenia elektronarzędzia ani nie ciągnąć za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Chronić przewód zasilania przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzony lub poplątany przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- e) **Praca z elektronarzędziem na zewnątrz wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f) **Jeżeli konieczne jest użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3. Bezpieczeństwo osób
- a) **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
  - b) **Zawsze nosić okulary ochronne oraz stosować sprzęt ochrony osobistej.** Stosowanie sprzętu ochrony osobistej, takiego jak maska ochronna, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) zmniejsza ryzyko obrażeń.
  - c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub włącznik jest wciśnięty w momencie podłączania elektronarzędzia do prądu, może dojść do wypadku.
  - d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszelkie użyte do nastawienia urządzenia narzędzia lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować obrażenia.

- e) **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież ochronną. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy i odzież z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zahaczyć się o poruszające się części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zamontowania elementów pochłaniających i zbierających pył, należy zawsze je podłączyć i używać zgodnie z instrukcją.** Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez pył.
- h) **Nigdy nie lekceważyć istniejących zagrożeń i nie ignorować zasad bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziami, nawet jeśli ma się duże doświadczenie w pracy z danym elektronarzędziem.** Nawet najkrótsza chwila nieuwagi może być przyczyną ciężkich obrażeń.
4. **Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Odpowiednie elektronarzędzie stosowane we wskazanym zakresie wydajności zapewnia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli ma ono uszkodzony włącznik.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do dokonywania ustawień urządzenia, wymianą części osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyjąć akumulator.** Te środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby, które nie znają właściwej obsługi elektronarzędzia lub nie przeczytały tej instrukcji, nie powinny używać tego elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Starannie dbać o elektronarzędzia i narzędzie robocze. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy nie są złamane lub uszkodzone, co mogłoby wpłynąć na funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.
- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze naostrzone i czyste.** Właściwie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
- g) **Używać elektronarzędzia, narzędzi roboczych itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie narzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie, za które trzymane jest urządzenie, muszą być zawsze suche, czyste i nie powinno być na nich śladów oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę urządzenia i kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
5. **Serwis**
- a) **Naprawy elektronarzędzia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo elektronarzędzia nie uległo zmianie.

Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie prac ze szlifierkami-przecinarkami

- a) **Oslona stanowiąca wyposażenie elektronarzędzia musi być odpowiednio zamontowana i ustawiona w taki sposób, aby zapewniała jak najwyższy stopień bezpieczeństwa, tzn. tak, aby jak najmniejsza część tarczy szlifierskiej pozostawała nieosłonięta od strony osoby pracującej z urządzeniem. Osoby trzecie oraz osoba pracująca z elektronarzędziem powinny zawsze pozostawać poza obszarem zasięgu wirującej tarczy szlifierskiej. Oslona powinna chronić osobę pracującą z urządzeniem przed odłamkami i przypadkowym kontaktem z tarczą szlifierską.**
- b) **Do tego elektronarzędzia stosować wyłącznie diamentowe lub wzmocnione spojone ściernice tnące. Nawet jeśli wyposażenie daje się zamocować na elektronarzędziu, nie gwarantuje to bezpieczeństwa użytkownika.**
- c) **Dopuszczalna liczba obrotów elektronarzędzia musi być przynajmniej tak duża, jak liczba obrotów podana na urządzeniu. Wyposażenie, które obraca się szybciej niż jest to dozwolone, może pęknąć i zostać wyrzucone.**
- d) **Materiały szlifierskie mogą być używane tylko do zalecanych zastosowań. Przykład: Nigdy nie szlifować powierzchnią tarczy tnącej. Tarcze tnące przeznaczone są do odcinania krawędzią materiału obrabianego. Działanie sił z boku na tarczę mogą ją złamać.**
- e) **Używać zawsze nieuszkodzonego kołnierza napinającego, o odpowiednim rozmiarze i kształcie dla wybranej tarczy szlifierskiej. Odpowiedni kołnierz podtrzymuje tarczę szlifierską i w ten sposób zmniejsza niebezpieczeństwo. Kołnierze do tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy do tarcz szlifierskich.**
- f) **Nie używać zużytych tarcz tnących od większych elektronarzędzi. Tarcze szlifierskie do większych elektronarzędzi nie są dopasowane do tak wysokich obrotów, jakie są w mniejszych elektronarzędziach i mogą się złamać.**
- g) **Średnica zewnętrzna oraz grubość używanych narzędzi muszą odpowiadać Państwa urządzeniu. Źle zmierzone narzędzia mogą nie być wystarczająco osłaniane lub kontrolowane.**
- h) **Tarcze szlifierskie i kołnierze muszą dokładnie pasować do wrzeciona ściernicy w Państwa urządzeniu.**  
Narzędzia o wymiarach niedopasowanych do wrzeciona ściernicy danego elektronarzędzia obracają się nierówno, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli.
- i) **Nigdy nie stosować uszkodzonych tarcz szlifierskich. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy na tarczach szlifierskich nie ma odprysków lub rys. Jeśli elektronarzędzie lub tarcza szlifierska upadnie, sprawdzić, czy nie zostały one uszkodzone lub użyć innej, nieuszkodzonej tarczy szlifierskiej. Po sprawdzeniu stanu tarczy szlifierskiej i jej zamontowaniu upewnić się, że w obszarze zasięgu wirującej tarczy nie znajdują się żadne osoby (w tym osoba pracująca z urządzeniem), a następnie uruchomić urządzenie tak, aby pracowało na najwyższych obrotach przez 1 minutę. W czasie tego próbnego uruchomienia uszkodzone tarcze szlifierskie zazwyczaj się łamią.**
- j) **Nosić osobiste środki ochrony. Używać, w zależności od zastosowania, pełnej osłony twarzy, osłony na oczy lub okularów ochronnych. W razie konieczności, nałożyć maskę przeciwpyłową, nauszniki, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który będzie chronił przed małymi opiłkami i częściami materiału. Chronić oczy przed wyrzucanymi kawałkami, które powstają przy różnych zastosowaniach. Maskę przeciwpyłową oraz ochrona dróg oddechowych powinny filtrować powstający pył. Jeśli są Państwo narażeni na długotrwały hałas, może to być przyczyną utraty słuchu.**
- k) **W przypadku osób trzecich uważać na bezpieczną odległość od stanowiska pracy. Każdy kto wkracza na stanowisko pracy musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Odłamane kawałki materiału obrabianego lub odłamane części narzędzia mogą zostać wyrzucone i zranić, także poza bezpośrednim stanowiskiem pracy.**
- l) **Urządzenie trzymać wyłącznie na izolowanych przyczepnych obszarach, kiedy wykonywane są prace, przy których narzędzie mogłoby dotknąć ukrytych przewodów prądu lub kabla zasilającego. Kontakt z przewodami pod napięciem powoduje, że metalowe części urządzenia są też pod napięciem, co prowadzi do porażenia prądem.**

- m) **Kabel sieciowy trzymać z daleka od obracającego się narzędzia.** W razie utraty kontroli nad urządzeniem, kabel sieciowy może zostać przecięty lub dotknięty, a Państwa ręka lub ramię mogą wpaść na obracające się narzędzie.
- n) **Nie odkładać elektronarzędzia zanim narzędzie nie przestanie się całkowicie obracać.** Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą elektronarzędzie zostało odłożone, przez co może dojść do utraty kontroli nad urządzeniem.
- o) **Nie uruchamiać elektronarzędzia podczas przenoszenia.** Państwa ubranie może zostać wciągnięte przez wirujące narzędzie, a narzędzie może się wbić w ciało.
- p) **Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Silnik wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- q) **Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Materiały te mogą się zapalić od iskry.
- r) **Nie wolno stosować narzędzi wymagających chłodzenia płynnymi czynnikami chłodzącymi.** Stosowanie wody lub innych płynnych czynników chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

**Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa odnośnie prac ze szlifierkami-przecinarkami**  
Odbicie jest nagłą reakcją na skutek zahaczonego lub zablokowanego obracającego się narzędzia, takiego jak tarcza szlifierska, talerz szlifierski, szczotka druciana itp. Zahaczenie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się wirującego narzędzia. Na skutek tego następuje niekontrolowane przyspieszenie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów narzędzia w miejscu zablokowania.

Jeśli, np. tarcza szlifierska zahaczy się lub zablokuje w obrabianym przedmiocie, wówczas brzeg tarczy szlifierskiej, zagłębiony w obrabianym przedmiocie może zostać unieruchomiony i spowodować wyłamanie tarczy szlifierskiej lub jej odbicie. Wówczas tarcza szlifierska porusza się w kierunku osoby obsługującej urządzenie lub w przeciwnym, w zależności od kierunku obrotu tarczy w miejscu zablokowania. Może przy tym nastąpić również pęknięcie tarczy szlifierskiej.

Odbicie jest następstwem nieprawidłowego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Odbicia urządzenia można uniknąć za pomocą odpowiednich środków ostrożności, które zostały opisane poniżej.

- a) **Elektronarzędzie trzymać mocno, a całe ciało i ramiona utrzymywać w takiej pozycji, w której będzie można zamortyzować siłę odbicia. Zawsze używać uchwyty dodatkowego, jeśli jest dostępny, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odbicia lub móc panować nad urządzeniem w czasie, gdy pracuje na wysokich obrotach.** Użytkownik może zapanować nad siłą odbicia i reakcji dzięki odpowiednim środkom ostrożności.
- b) **Nie zbliżać ręki do obracających się narzędzi.** Przez odbicie narzędzie może uderzyć w rękę.
- c) **Unikać obszaru w którym elektronarzędzie może się znaleźć po odbiciu.** Odbicie kieruje elektronarzędzie w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy szlifierskiej, do miejsca zablokowania.
- d) **Przy narożnikach, ostrych krawędziach pracować szczególnie ostrożnie, unikać sytuacji w których narzędzie odbija się od materiału obrabianego i zakleszcza się.** Obracające się narzędzie ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, przy ostrych krawędziach lub gdy odbija się. Może to spowodować utratę kontroli lub odbicie.
- e) **Nie stosować nigdy tarcz pilarskich z zębami, tarcz łańcuchowych ani diamentowych segmentowych tarcz o szczelinach o grubości przekraczającej 10mm.** Tego rodzaju narzędzia powodują często odbicie lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- f) **Unikać zablokowania tarczy lub nie przyciskać za mocno. Nie wykonywać za głębokich cięć.** Przeciążenie tarczy tnącej podwyższa jej narażenie oraz zwiększa możliwość skantowania lub zablokowania, przez co wzrasta prawdopodobieństwo odbicia lub złamania materiału szlifierskiego.
- g) **W przypadku, gdy tarcza tnąca zakleszcza się lub praca została przerwana, wyłączyć urządzenie i zostawić, aż do całkowitego zatrzymania się tarczy. Nigdy nie próbować wyciągać z nacięcia obracającej się jeszcze tarczy, może to spowodować odbicie. Znaleźć i usunąć przyczynę zakleszczenia.**



- h) **Nie włączać elektronarzędzia, tak długo aż znajdzie się w materiale obrabianym. Tarcza tnąca musi najpierw osiągnąć swoją pełną liczbę obrotów, zanim ostrożnie zacznie się kontynuować cięcie.** W innym przypadku tarcza może się zahaczyć, wyskoczyć z materiału obrabianego lub spowodować odbicie.
- i) **Aby zmniejszyć ryzyko odbicia na skutek zakleszczonej tarczy tnącej należy podeprzeć duże płyty lub inny duży obrabiany materiał.** Duże materiały obrabiane mogą zgiać się pod własnym ciężarem. Materiał obrabiany musi być podparty z obu stron tarczy zarówno w pobliżu tarczy jak i na krawędziach.
- j) **Zachować szczególną ostrożność przy cięciach „kieszonkowych“ w ścianach lub w innych niewidocznych miejscach.** Zanurzająca się tarcza tnąca może spowodować przecięcie instalacji gazowej, wodnej, elektrycznej lub innego obiektu oraz spowodować odbicie.

#### Szczególne wskazówki bezpieczeństwa Niebezpieczeństwo!

- Jeżeli podczas pracy kabel sieciowy zostanie uszkodzony, nie dotykać kabla. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Uszkodzony przewód przyłączeniowy narzędzia elektrycznego musi zostać wymieniony na nowy przez producenta lub jego autoryzowany serwis techniczny.
- Upewnić się, że liczba obrotów podana na diamentowych tarczach tnących jest taka sama lub wyższa niż znamionowa liczba obrotów brudownicy.
- Upewnić się, że wymiary diamentowych tarcz tnących są odpowiednie dla danego urządzenia.
- Z diamentowymi tarczami tnącymi należy obchodzić się ze szczególną ostrożnością i zgodnie ze wskazówkami producenta, również odnośnie przechowywania.
- Sprawdzać stan diamentowych tarcz tnących przed każdym użyciem. Zabrania się stosowania nadłamanych, pękniętych lub uszkodzonych w inny sposób produktów.
- Upewnić się, że diamentowe tarcze tnące zostały zamontowane zgodnie ze wskazówkami producenta.
- Zadbaj o właściwy montaż i mocowanie diamentowych tarcz tnących przed ich użyciem. Urządzenie powinno najpierw w bezpiecznym położeniu pracować przez 30 sekund na biegu jałowym. W razie wystąpienia widocznych wibracji lub innych usterek natychmiast wyłączyć urządzenie. W takim przypadku skontrolować urządzenie w celu stwierdzenia przyczyny usterek.
- Nie używać żadnych osobnych tulei redukcyjnych lub złączek, aby zamontować diamentowe tarcze tnące o większym otworze.
- Zawsze dbać o to, aby iskry powstające podczas pracy z urządzeniem nie mogły być przyczyną zagrożeń (np. dla osób lub łatwopalnych materiałów).
- Zadbaj o to, aby podczas pracy w dużą ilością pyłu otwory wentylacyjne były zawsze czyste. Jeżeli konieczne jest usunięcie pyłu, najpierw odłączyć urządzenie elektryczne od zasilania. Podczas czyszczenia używać wyłącznie niemetalicznych przedmiotów oraz unikać uszkodzeń części wewnątrz urządzenia.
- Tarcze poruszają się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu urządzenia. Na diamentowe tarcze tnące nie wolno wywierać boczne-go nacisku! Przed odłożeniem urządzenia należy je wyłączyć i odczekać aż przestanie się poruszać.
- Upewnić się, że napięcie sieci, do której podłączone jest urządzenie, odpowiada danym na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie elektryczne należy podłączyć do sieci (230V ~) za pomocą gniazdka wtykowego z zestykiem ochronnym zabezpieczonego bezpiecznikiem 16 A. Zalecamy wbudowanie wyłącznika różnicowoprądowego z prądem wyzwalającym do 30 mA. Zasięgnąć porady elektryka instalatora.
- Zwrócić uwagę na to, aby ruchome części urządzenia nie miały kontaktu z przewodem zasilającym.
- Przewód powinien być zawsze prowadzony z tyłu od urządzenia.
- Chronić diamentowe tarcze tnące przed uderzeniami i kontaktem z tłuszczem.
- Urządzenie wolno stosować tylko i wyłącznie do cięcia na sucho w murze.
- Uwaga! Podczas pracy diamentowe tarcze tnące mocno się nagrzewają - nie dotykać tarcz dopóki nie ostygną!
- Nie zbliżać rąk do wirujących tarcz tnących!
- Zablokowanie diamentowych tarcz tnących powoduje gwałtowne zadziałanie sił reakcji urządzenia. W takim przypadku natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Pod wpływem kontaktu ze znajdującymi się pod napięciem przewodami metalowe części



urządzenia mogą się znaleźć pod napięciem i spowodować porażenie prądem. Z tego powodu chwycić urządzenie tylko za izolowane uchwyty.

- Przed wykonywaniem cięć w ścianach nośnych zasięgnąć porady odpowiedzialnego statyka, architekta lub kierownictwa budowy.
- Sprawdzić przy pomocy wykrywacza przewodów, czy w ścianach lub murach nie ma przewodów elektrycznych, gazowych lub wodnych.
- Uwaga! W celu ochrony zdrowia konieczne jest odsysanie pyłu. Do króćca ssącego można podłączyć urządzenia odsysania pyłu (odkurzacz).
- Urządzenie odsysające musi nadawać się do odsysania pyłu, również drobnego.

**Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.**

### Elektrikli aletler için geçerli genel güvenlik uyarıları

#### İkaz!

**Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun.** Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.  
**Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan ve akülü elektrikli aletleri (elektrik kablosuz) temel alır.

#### 1. Çalışma Alanı

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına sebep olur.
- Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

#### 2. Elektrik Güvenliği

- Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır. Kullanılacak priz hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fişleri kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- Örneğin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmekten sakının.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- Elektrikli aletinizi yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.
- Kabloyu başka amaçlarda kullanmayın. Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.** Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini yükseltir.

- Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken, sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın.** Açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanımı elektrik çarpma riskini azaltır.

- Elektrikli aletin ıslak ortamda çalıştırılması kaçınılmaz olduğunda bir hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalteri elektrik çarpma riskini azaltır.

#### 3. Kişilerin Güvenliği

- Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Mantıklı çalışın. Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makinayı kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Kişisel korunma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.** Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel korunma elemanları yaralanma riskini azaltır.
- Aletin istenmeden çalıştırılmasından kaçının. Fişi prize takmadan önce ve/veya aküyü bağlamadan önce elektrikli aletin kapalı pozisyonunda olup olmadığını kontrol edin.** Fişi prize takılı makinayı, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdakine prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- Anormal vücut hareketlerinden kaçının. Ayakta sağlam durun ve daima dengenizi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
- Toz aspirasyon ve toplama tertibatlarının monte edilmesi mümkün olduğunda bu tertibatların monte edilmiş olup olmadığını ve doğru kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.** Bu tertibatların kullanılması toz nedeniyle oluşacak tehlikeleri azaltır.

h) **Elektrikli aleti defalarca kullanmanıza ve kullanımı hakkında geniş bilgi sahibi olmanıza rağmen iş güvenliği kurallarını göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir davranış saliseler içinde ağır yaralanmalara sebep olabilir.

#### 4. Elektrikli aletin kullanımı ve ele alınması

- a) **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce aletin fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü sökün.** Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanım hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- e) **Aletinizi bakımını itina şekilde yapın. Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kılmayacak derecede hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın.** Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.
- f) **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- g) **Elektrikli aletleri, aletlerin aparatlarını vs. açıklanan bu talimatlar doğrultusunda ve özellikle bu alet için belirtilen çalışma kurallarına göre kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına sebep olur.
- h) **Sap ve ve sap yüzeylerini kuru ve yağdan uzak tutun.** Kayıcı sap ve sap yüzeyleri, öngörülemeyen durumlarda elektrikli aletin güvenli şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini zorlaştırır.

#### 5. Servis

- a) **Aletinizin onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Böylece aletinizin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.

**Metal kesme makineleri için geçerli güvenlik uyarıları**

- a) **Elektrikli alete dahil olan koruma kapağı güvenli bir şekilde takılmalı ve azami iş güvenliği sağlanacak şekilde ayarlanmalı ve kesme taşının çok küçük bir bölümü kullanıcıya doğru açık şekilde durmalıdır. Çalışma esnasında yakında duran kişileri dönmekte olan kesme taşının dışında tutun.** Koruma kapağı kullanıcıyı, parçalara ve tesadüfen kesme taşına temas etmeye karşı korur.
- b) **Elektrikli aletinin ile sadece bileşik, güçlendirilmiş veya elmas donanımlı kesme taşları kullanın.** Herhangi bir aksesuarı elektrikli aletine takmanız mümkün olması bu aksesuarın güvenli bir şekilde kullanılacağına garanti etmez.
- c) **Makineye takılacak aparatın azami deviri en az elektrikli alet üzerinde belirtilen azami devir değeri kadar olacaktır.** Makinenin azami hızından daha hızlı dönen aksesuar kırılabilir ve etrafa saçılabilir.
- d) **Taş aparatları sadece tavsiye edilen kullanım alanlarında kullanılacaktır. Örneğin: Kesme taşının yan yüzeyi ile kesinlikle taşlama işlemi yapmayın.** Kesme taşları malzeme kesme işlemi için tasarlanmıştır. Kesme taşlarının yan yüzeyine kuvvet uygulanması sonucunda taş kırılabilir.
- e) **Daima hasarlı olmayan, doğru ölçülü ve seçmiş olduğunuz taş geometrisine uygun deliği bulunan flanş kullanın.** Uygun flanşlar taşlama taşını korur ve böylece taşın kırılma tehlikesini azaltır. Kesme taşı için kullanılan flanşlar diğer taşlama taşları için kullanılan flanşlardan farklıdır.
- f) **Büyük elektrikli aletlerde kullanılan büyük çaplı taşların aşınmış olanlarını (kullanım sonucunda çapları küçülmüş) kullanmayın.** Büyük elektrikli aletlerde kullanılan büyük çaplı taşlar, küçük elektrikli aletlerde yüksek devir ile çalıştırmak için uygun değildir ve kırılabilir.
- g) **Makineye takılacak aparatın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletin ölçülerine uygun olmalıdır.** Yanlış ölçülendirilmiş aparatlar yeterli derecede korunamaz veya kontrol edilemez.
- h) **Kesme taşları ve flanşlar elektrikli aletinizin miline tam uymalıdır.** Elektrikli aletin miline tam uymayan aparatlar düzensiz şekilde döner, aşırı derecede titreşir ve alet üzerindeki kontrolü kaybetmenize yol açabilir.
- i) **Hasarlı kesme taşlarını kullanmayın.** Her kullanımdan önce kesme taşlarının çatlak veya yarığı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli alet veya kesme taşı yere düştüğünde aletin/kesme taşının hasar görüp görmediğini kontrol edin veya hasar görmemiş olan bir kesme taşı kullanın. Kesme taşını kontrol edip taktıktan sonra yakındaki kişileri dönmekte olan kesme taşından uzak tutun ve makineyi bir dakika süre azami devir ile çalıştırın. Hasarlı kesme taşları genellikle bu test süresi içinde parçalanır.
- j) **Kişisel iş güvenliği giysi ve eşyalarını taşıyın. Kullanım amacına göre maske, iş gözlüğü veya siper kullanın. Uygun olması halinde toz maskesi, kulaklık, iş eldiveni veya taşlama çapağı ve malzeme partiküllerinden koruyan özel önlük takın.** Değişik çalışma şartlarında oluşan yabancı madde ve tozlara karşı gözlerinizi korumanız gerekir. Toz ve maske çalışma esnasında oluşan tozu filtrelemelidir. Uzun süreli yüksek gürültülü ortamlarda çalıştığınızda işitme kaybı yaşayabilirsiniz.
- k) **Diğer kişilerin çalıştığınız yerden güvenli bir mesafede durmalarını sağlayın. Çalışma alanına girecek her kişi kişisel iş güvenliği giysilerini taşımalıdır.** Kırılan iş parçası veya aparatlar etrafa saçılabilir ve çalışma alanının dışında duran bir kişinin de yaralanmasına sebep olabilir.
- l) **Kesici aletlerin gizli elektrik hattına veya aletin kendi elektrik kablosuna temas etme riski olan çalışmalarda makineyi sadece izolasyonlu saplarından tutun.** Gerilim altında bulunan bir kablo ile temas edilmesi makinenin metal parçalarına da akım iletilmesine ve böylece elektrik çarpmasına sebep olur.
- m) **Elektrik kablosunu dönmekte an aparatın uzak tutun.** Makine üzerindeki kontrolünüzü kaybettiğinizde elektrik kablosu kesilebilir veya makineye dolanabilir ve bunun sonucunda elleriniz veya kollarınız dönmekte olan aparat içine çekilebilir.
- n) **Elektrikli aleti kesinlikle, aparat veya takılı olan takım tamamen durmadan yere koymayın.** Dönmekte olan aparat koyulan yerdeki cisimlere takılabilir ve böylece elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.
- o) **Elektrikli aleti çalışır durumdayken taşımayın.** Giysileriniz tesadüfen dönmekte olan aparata takılabilir ve dönen aparat veya

- takım vücudunuza saplanabilir.
- p) **Elektrikli aletinizin havalandırma yarıklarını düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı gövde içine toz emer ve luşan aşırı metal tozu elektrik tehlikesi oluşturur.
- q) **Elektrikli aletleri yanıcı malzemelerin yakınında çalıştırmayın.** Oluşan kıvılcıklar bu yanıcı malzemelerin ateş almasına yol açabilir.
- r) **Sıvı soğutma malzemesi gerektiren takım ve aparatlar kullanmayın.** Su veya diğer soğutma sıvılarının kullanılması alet ile çalışılırken elektrik çarpmasına sebep olabilir.

#### **Metal kesme uygulamaları için geçerli diğer güvenlik uyarıları**

Geri tepme, taşlama taşı, taşlama diski, tel fırça vs. gibi takımların sıkışması veya bloke olması sonucunda meydana gelen ani reaksiyon olup dönmekte olan takımın aniden durmasına sebep olur. Bunun sonucunda kontrolsüz bir elektrikli alet, sıkışma veya blokenin meydana geldiği yerde takımın dönme yönünün tersine doğru hızlanır.

Örneğin bir taşlama taşı iş parçası içinde sıkıştığında veya bloke olduğunda, iş parçasının içine giren taşlama taşı kenarı kırılabilir veya bir geri tepme hareketinin meydana gelmesine sebep olabilir. Taşlama taşının bloke olduğu yerdeki dönme yönüne bağlı olarak taşlama taşı kullanıcıya doğru veya kullanıcıdan uzağa fırlayabilir. Taşlama taşları bu esnada aynı zamanda kırılabilir.

Geri tepme hareketi makinenin yanlış veya hatalı kullanımı sonucunda meydana gelir. Geri tepme hareketi, aşağıda ayrıntılı olarak açıklanmış olan uygun önlemler alınarak engellenebilir.

- a) **Elektrikli aleti iki elinizle sıkıca tutun ve kollarınızı geri tepme kuvvetini karşılayabileceğiniz bir pozisyona getirin.** Makinenin ilave sapı bulunduğu alet üzerinde gerçekleşecek geri tepme hareketlerini veya reaksiyon momentlerini karşılayabilmek için aleti daima bu ilave saptan tutun. Kullanıcı uygun önlemler aldığı anda geri tepme ve reaksiyon kuvvetlerini karşılayabilir.
- b) **Elinizi kesinlikle dönmekte olan aparatların yakınına getirmeyin.** Geri tepme luşması durumunda aparat elinize çarpabilir.
- c) **Geri tepme durumunda elektrikli aletin hareket ettiği bölümde durmaktan kaçının.** Geri tepme durumunda elektrikli alet, taşlama taşının hareket yönünün tersi yönüne hareket eder.

- d) **Köşelerde, keskin kenarlarda vs. özellikle dikkatli çalışın.** Aparatların veya takımların iş parçası üzerinden geri tepmesini veya iş parçası içinde sıkılmasını önleyin. Dönmekte olan takım köşelerde, keskin kenarlarda veya geri teptiğinde sıkışma eğilimi gösterir. Bunun sonucunda makine üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir veya geri tepme meydana gelebilir.
- e) **Zincirli veya dişli testere bıçağı ile yarıkları 10mm'den büyük olan segmentli elmas taşlar kullanmayın.** Bu tür aparatlar genellikle geri tepmeye sebep olur veya kullanıcının elektrikli alet üzerindeki kontrolü kaybetmesine yol açar.
- f) **Kesme taşının bloke etmesinden veya taş üzerine aşırı yüksek kuvvet uygulamaktan kaçının. Aşırı derin kesimler yapmayın.** Kesme taşına aşırı yüklenme aşınmasını fazlalaştırır veya kesim yapılan yarık içinde bloke olmasına ve böylece geri tepme meydana gelmesine ve hatta taşın kırılmasına sebep olabilir.
- g) **Kesme taşı sıkıştığında veya herhangi bir sebepten dolayı kesim işlemine ara verdiğinizde makineyi kapatın kesme taşı tamamen duruncaya kadar makineyi iş parçası içinde sakın tutun. Kesme taşı döndüğü sürece kesinlikle makineyi iş parçasının içinden çekip çıkarmayı denemeyin.** Kesme taşının sıkışmasının sebebini araştırın ve uygun önlemler olarak bu durumu gidirin.
- h) **Elektrikli aleti iş parçası içinde olduğu sürece tekrar çalıştırmayın. Kesim işlemine başlamadan önce kesme taşının azami devrine erişmesini sağlayın.** Aksi takdirde taş sıkışabilir, iş parçasından dışarı fırlayabilir veya geri tepme meydana gelebilir.
- i) **Kesme taşının sıkışması nedeniyle oluşacak geri tepme hareketlerini azaltmak için büyük boyutlu plakaları keserken bunların altını destekleyin.** Büyük boyutlu plakalar kendi ağırlıkları nedeniyle aşağı sarkabilir. Bu nedenle plakalar her iki taraftan, kesim yarığı ve plakanın kenar tarafından desteklenmelidir.
- j) **Örneğin mevcut duvarda gizli kesim işleminde „daldırma kesimi“ yapacağınızda çok dikkatli olun.** Kesilecek bölgeye daldırılacak kesme taşı gaz, su veya elektrik hattı veya diğer tesisatları keserken bloke olabilir ve bunun sonucunda geri tepme hareketi meydana gelir.

**Kanal açma frezesi****Tehlike!**

- Çalışma esnasında kablo hasar gördüğünde kabloya dokunmayın ve fişi derhal prizden çıkarın. Elektrikli el aletinin elektrik kablosu hasar gördüğünde kablo, üretici veya müşteri hizmetleri tarafından değiştirilecektir.
- Elmas taşlar üzerinde belirtilen devir değeri, kanal açma frezesinin ölçülendirme devrine eşit veya bu değerden daha büyük olacaktır.
- Elmas taş ölçüsünün bu elektrikli el aletinin ölçülerine uyup uymadığını kontrol edin.
- Elmas taşlar üretici firmanın talimatları doğrultusunda itinalı şekilde kullanılacak ve saklanacaktır.
- Elmas taşı kullanmadan önce taşın kırık, çatlak veya başka bir türde hasarı olup olmadığını kontrol edin.
- Elmas taşın üretici firmanın talimatları doğrultusunda takılıp takılmadığını kontrol edin.
- Elmas taşın doğru şekilde takılıp sıkılmasını sağlayın. Aleti 30 saniye boyunca rölanlı devirde çalıştırın; aşırı titreşimler meydana geldiğinde veya diğer anormal durumlar oluştuğunda derhal durdurun. Böyle bir durum meydana geldiğinde arıza sebebinin tespiti edin.
- Daha büyük delik çaplı elmas taşlarını uydurmak için bölmeli redüksiyon bileziği veya adaptörü kullanmayın.
- Çalışma esnasında oluşan kıvılcımların herhangi bir tehlike oluşturmasını sağlayın (örneğin kıvılcımların insanlara veya yanıcı maddelere temas etmesini önleyin).
- Aşırı toz oluşan çalışmalarda aletin havalandırma deliklerinin açık olmasını sağlayın. Tozun temizlenmesi gerektiğinde önce aletin fişini prizden çıkarın ve sonra tozu aletin iç parçalarına zarar vermeden temizleyin (metal olmayan elemanlar kullanın).
- Alet kapatıldıktan sonra taş dönmeye devam eder. Elmas taşı yan yük basıncına maruz bırakmayın. Aleti elinizden bırakmadan önce daima kapatın ve taş duruncaya kadar bekleyin.
- Elektrik şebekesi gerilim değerinin aletin tip etiketi üzerinde belirtilen gerilim değeri ile aynı olmasına dikkat edin.
- Elektrikli el aletini max. 16A ile sigortalanmış topraklı prize (230V~) takın. Ayrıca elektrik tesisatına, devreye girme anında akımı 30 mA'dan fazla olmayan hata akımı koruma donanımının da takılmasını tavsiye ederiz. Konu ile ilgili olarak uzman elektrik persone-

linden bilgi alınız.

- Elektrikli el aletinin hareket eden parçalarının elektrik kablosuna temas etmemesini sağlayın.
- Kabloyu daima aletin arkasından taşıyın.
- Elmas taşları darbe, kırılma ve grese karşı koruyun.
- Alet sadece, duvarda kuru kesme ve açma işlemi için kullanılacaktır.
- Dikkat! Elmas taşlar çalışma esnasında çok kızgın olur; bu nedenle taşa soğumadan dokunmayın.
- Dönmekte olan elmas taştan elinizi uzak tutun.
- Elmas taşın bloke etmesi sonucunda alet ani olarak geri teper. Bu durumda derhal aleti kapatın.
- Gerilim altındaki kablo tesisatlarına temas edildiğinde aletin metal parçaları gerilim altında kalır ve bu da elektrik çarpmasına sebep olur. Bu nedenle aleti daima yalıtımlı sapından tutunuz.
- Taşıyıcı duvarlar üzerinde kanal açmadan önce binanın statik sisteminden sorumlu kişi, mimar veya sorumlu yapı yönetimine danışın.
- Çalışacağınız duvar bölümünün altında gizli elektrik, gaz veya su hattı bulunup bulunmadığını arama cihazı ile arayın ve kontrol edin.
- Dikkat! Kullanıcı sağlığının korunması için toz aspirasyonu mutlaka gereklidir. Aletin toz çıkış deliğine uygun toz aspirasyon aleti (elektrikli süpürge) takılabilir.
- Takılacak toz toplama cihazı ince tozun toplanmasına uygun olmalıdır.

**Güvenlik uyarılarını bilgilerini iyi saklayın.**

## Общие указания по технике безопасности для электрического инструмента

### Предупреждение!

**Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.** Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. **Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.**

Используемый в указаниях по технике безопасности термин «электрический инструмент» относится к работающему от сети электрическому инструменту (с сетевым кабелем) или к аккумуляторному электроинструменту (без сетевого кабеля).

1. **Безопасность на рабочем месте**
  - a) **Содержите Ваше рабочее место в чистоте и обеспечьте на нем хорошее освещение.** Беспорядок или неосвещенные рабочие участки могут стать причиной получения травм.
  - b) **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной области, в которой находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Электрический инструмент создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
  - c) **Не допускайте детей и посторонних лиц к вашему рабочему месту во время использования электрического инструмента.** Не отвлекайтесь, в противном случае это может привести к потере контроля над электрическим инструментом.
2. **Электрическая безопасность**
  - a) **Соединительный штекер электрического инструмента должен соответствовать электрической розетке. Запрещено каким-либо образом изменять штекер. Не используйте переходные штекеры вместе с заземленным электрическим инструментом.** Отсутствие изменений на штекере и соответствие электрической розетки снижают риск получения удара током.
  - b) **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы отопления, плиты и холодильники.** Если ваше тело заземлено, то высока степень риска получить удар током.
  - c) **Не подвергайте устройство влиянию дождя или влаги.** Попадание воды в электрический инструмент повышает риск поражения электрическим током.
  - d) **Запрещено использовать соединительный провод не по назначению, например, для переноски или подвешивания электрического инструмента, а также для извлечения штекера из штепсельной розетки. Защищайте соединительный провод от воздействия высокой температуры и масла, а также от соприкосновения с острыми кромками или движущимися деталями устройства.** Поврежденные или спутанные соединительные провода повышают риск поражения электрическим током.
  - e) **При работе с электрическим инструментом вне помещений используйте только удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование удлинительного кабеля, пригодного для наружных работ, снижает риск поражения электрическим током.
  - f) **При необходимости работы электрического инструмента во влажной среде используйте автомат защитного отключения тока утечки.** Использование автомата защитного отключения тока повреждения снижает риск получить удар током.



### 3. Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, работайте разумно с электрическим инструментом. Запрещено использовать электрический инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Малейшее отвлечение внимания при работе с электрическим инструментом может привести к серьезным травмам.
  - b) **Используйте всегда индивидуальные средства защиты и защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, нескользящая защитная обувь, защитный шлем или средства защиты органов слуха, в зависимости от типа электрического инструмента и сферы его применения, снижает риск получения травм.
  - c) **Избегайте непреднамеренного пуска. Убедитесь, что электрический инструмент выключен прежде, чем Вы его подключите к электропитанию и/или подсоедините аккумулятор, а также, прежде чем поднять его или перенести.** Во избежание несчастных случаев не держите палец на выключателе при переноске электрического инструмента или не подключайте включенное устройство к сети электропитания.
  - d) **Удалите инструмент для регулировки и гаечные ключи, прежде чем включить устройство.** Инструмент или ключ, оставшийся внутри вращающейся детали электрического инструмента, может привести к травмам.
  - e) **Избегайте неудобных положений тела. Следите за устойчивым положением тела и всегда держите равновесие.** В этом случае Вы можете лучше контролировать электрический инструмент в неожиданных ситуациях.
  - f) **Одевайте для работы подходящие одежды. Не надевайте широкую одежду и не носите украшений. Держите волосы и одежду на безопасном расстоянии от подвижных частей инструмента.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены подвижными деталями устройства.
  - g) **Если есть возможность монтажа устройств для отсоса и улавливания пыли, их необходимо подключить и эксплуатировать надлежащим образом.** Использование устройства для отсоса пыли уменьшает опасное воздействие пыли.
  - h) **Будьте бдительны и соблюдайте правила техники безопасности при работе с электрическим инструментом, даже если вы уверенно обращаетесь с устройством после его многократного применения.** Неосторожное обращение с электрическим инструментом может стать причиной серьезных травм.
- ### 4. Использование электрического инструмента и обращение с ним
- a) **Не перегружайте электрический инструмент. Используйте в Вашей работе предназначенный для этого электрический инструмент.** С подходящим электрическим инструментом Ваша работа будет лучше и безопаснее в указанном диапазоне мощности.
  - b) **Не используйте электрический инструмент, переключатель которого неисправен.** Электрический инструмент, который невозможно включить или выключить представляет опасность и его необходимо отремонтировать.
  - c) **Прежде чем осуществлять настройку электрического инструмента, менять насадки или откладывать устройство в сторону, необходимо извлечь штекер из штепсельной розетки и (или) вынуть съемный аккумулятор.** Эта мера предосторожности снижает риск случайного включения электрического инструмента.
  - d) **Храните неиспользуемый электрический инструмент в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электрическим инструментом лиц, которые не умеют обращаться с ним или не ознакомились с данными инструкциями.** Электрический инструмент представляет собой опасность, если им пользуются неопытные люди.

- e) **Тщательно ухаживайте за электрическим инструментом и насадками. Проверяйте подвижные части электрического инструмента на правильность работы, а также на предмет заедания, излома или повреждений, нарушающих работу устройства. Перед использованием электрического инструмента отремонтируйте поврежденные детали.** Большинство несчастных случаев происходят по причине плохого ухода за электрическим инструментом.
- f) **Режущий инструмент должен быть чистым и хорошо заточенным.** Тщательно ухоженный и имеющий острые кромки режущий инструмент меньше заедает и с ним легче работать.
- g) **Используйте электрический инструмент, насадки и т. д. в соответствии с инструкциями к ним. Учитывайте при этом условия работы и выполняемую задачу.** Использование электрического инструмента для других, отличных от его предназначения целей может привести к возникновению опасных ситуаций.
- h) **Рукоятки и их участки необходимо содержать в сухом и чистом состоянии; не допускайте попадания на них масла и консистентной смазки.** Скользкие рукоятки и их участки не обеспечивают должной безопасности при работе с электрическим инструментом и могут привести к потере контроля над устройством в непредвиденных ситуациях.
5. **Сервис**
- a) **Ваш электрический инструмент должны ремонтировать только квалифицированные специалисты и только с использованием оригинальных запасных деталей изготовителя.** Таким образом обеспечивается сохранение безопасности электрического инструмента.

Указания по технике безопасности при работе с абразивно-отрезными станками

- a) **Защитная крышка электроинструмента должна быть прочно закреплена и отрегулирована таким образом, чтобы была обеспечена высшая степень безопасности, то есть нужно, чтобы со стороны работника с устройством оставалась открытой как можно меньшая часть шлифовального круга. Следите за тем, чтобы Вы и люди поблизости находились вне плоскости вращающегося шлифовального круга.** Защитная крышка должна защищать работающего с устройством от отломившихся кусков и случайного контакта с самим шлифовальным кругом.
- b) **При работе с Вашим электроинструментом используйте исключительно предназначенные для него армированные или алмазно-абразивные отрезные диски.** Если Вам удалось закрепить принадлежности на Вашем электроинструменте, то это не гарантирует надежное их использование.
- c) **Допустимая скорость вращения используемых насадок должна быть по меньшей мере такой же высокой, как и указанная на электроинструменте максимально допустимая скорость вращения.** Принадлежности, вращающиеся быстрее, чем это допустимо, могут разломиться и разлететься.
- d) **Разрешается применять шлифовальный круг только для указанных возможностей использования.** Например: запрещено шлифовать боковой поверхностью отрезного диска. Отрезные диски предназначены для снятия металла кантом диска. От воздействия приложенной сбоку к шлифовальному кругу силы он может разломиться.
- e) **Всегда используйте неповрежденные зажимные фланцы подходящего размера и формы для выбранного Вами шлифовального круга.** Правильно подобранные фланцы зажимают шлифовальный круг и уменьшают опасность поломки шлифовального круга. Фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев для других шлифовальных кругов.
- f) **Не используйте изношенные шлифовальные круги от электроинструмента более крупного размера.** Шлифовальные круги для более крупного электроинструмента не предназначены для более высоких скоростей меньшего по размеру электроинструмента и могут сломаться.
- g) **Внешний диаметр и толщина используемых насадок должна соответствовать данным размеров Вашего электроинструмента.** Неправильно подобранные по размеру используемые насадки не могут быть в достаточной степени закрыты и не поддаются контролю.
- h) **Шлифовальные круги и фланцы должны точно подходить к шлифовальному шпинделю Вашего электроинструмента.** Используемые насадки, которые не точно подходят к шлифовальному шпинделю электроинструмента, вращаются неравномерно, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля над инструментом.
- i) **Запрещено использовать поврежденные шлифовальные круги.** Перед каждым применением проверяйте шлифовальные круги на наличие сколов и трещин. Если электроинструмент или шлифовальный круг упадет, проверьте их на наличие повреждений или используйте неповрежденный шлифовальный круг. После проверки и установки шлифовального круга следите за тем, чтобы Вы и люди поблизости находились вне плоскости вращающегося шлифовального круга, и подождите, пока устройство не поработает в течение одной минуты с максимальной частотой вращения. Поврежденные шлифовальные круги чаще всего ломаются во время этого испытания.
- j) **Используйте средства личной защиты.** Используйте в зависимости от вида работы маску, защищающую все лицо, защиту для глаз или защитные очки. При необходимости используйте респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, который Вас защитит от воздействия металлических и отделяющихся при

**шлифовке частиц.** Необходимо также защищать глаза от разлетающихся частиц, которые отбрасываются во время различных видов работ. Противопылевой респиратор или маска респиратора должны фильтровать возникающую при работе пыль. Если Вы будете подвержены длительно воздействию сильного шума, то Вы можете потерять слух.

- k) **Не допускайте других людей ближе безопасного расстояния к Вашему рабочему месту. Каждый кто приблизится к Вашему рабочему месту должен быть экипирован в личное защитное снаряжение.** Отломившиеся части обрабатываемой детали или сломанные используемые насадки могут отлететь и нанести травмы даже за пределами непосредственного рабочего места.
- l) **Удерживайте устройства только за изолированные участки рукояток во время проведения работ, при которых насадка может попасть в скрытую электрическую проводку или повредить кабель питания самого устройства.** Контакт с находящейся под напряжением проводкой может также вызвать появление напряжения на металлических деталях устройства и привести к удару током.
- m) **Держите кабель сети подальше от вращающихся используемых насадок.** Если Вы потеряете контроль над устройством, то кабель сети может быть перерезан, а ваша кисть или рука могут попасть во вращающуюся насадку.
- n) **Запрещено откладывать электроинструмент прежде, чем насадка не остановится полностью.** Вращающаяся насадка может прикоснуться к поверхности, на которую ставится инструмент, в результате чего Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- o) **Электроинструмент не должен работать в то время, когда Вы его переносите.** В результате случайного контакта с вращающейся насадкой Ваша одежда может быть захвачена и насадка может нанести Вам травму.
- p) **Регулярно очищайте вентиляционные щели Вашего электроинструмента.** Вентилятор двигателя засасывает пыль в

корпус. Большое количество скопившейся металлической пыли может вызвать опасности, связанные с электричеством.

- q) **Запрещено использовать электроинструмент вблизи предметов из горючих материалов.** Искры могут вызвать воспламенение этих предметов.
- r) **Не используйте насадки, для которых необходимы жидкие охлаждающие вещества.** Использование воды или других жидких охлаждающих веществ может привести к короткому замыканию.

#### **Прочие указания по технике безопасности при работе с абразивно-отрезными устройствами**

Отдача это внезапная реакция, которая возникает при зацеплении или блокировке вращающейся насадки, такой как, например шлифовальный круг, тарельчатый шлифовальный круг, проволочная щетка и т.д. Зацепление или блокировка ведут к резкой остановке вращающейся насадки. В результате этого электрический инструмент неконтролируемо отбрасывается в направлении противоположном вращению насадки в месте блокировки.

Если, например шлифовальный круг зацепился или заблокирован в обрабатываемом предмете, то кант шлифовального круга, упирающегося в обрабатываемый предмет, может застрять и в результате этого вызвать отрыв шлифовального круга или отдачу. В этом случае шлифовальный круг движется в направлении работающего с инструментом человека или от него, в зависимости от направления вращения круга в месте блокировки. При этом шлифовальный круг может также разломиться.

Отдача возникает в результате неправильного или ошибочного использования электроинструмента. Отдачи можно избежать, если предпринять приведенные ниже соответствующие защитные мероприятия.

- a) **Удерживайте электроинструмент прочно в руках и выберите позицию для тела и рук таким образом, чтобы Вы смогли в ней без проблем принять на себя силу отдачи. Используйте всегда дополнительную рукоятку, при наличии, для того чтобы иметь по возможности больше контроля над**

- силами отдачи или моментом реакции при разгоне двигателя. Работающий с устройством благодаря соответствующим защитным мероприятиям может сохранить контроль над силами отдачи и реакции опоры.
- b) **Не приближайте руки близко к вращающимся используемым насадкам.** При отдаче насадка может ударить по рукам.
- c) **Избегайте располагать Ваше тело в области, в которой будет двигаться электроинструмент в случае возникновения отдачи.** При отдаче электроинструмент ведет в направлении противоположенном движению шлифовального круга в месте блокировки.
- d) **Работайте особенно осторожно в области углов, острых кромок и т.д.. Не допускайте, чтобы используемые насадки отсканивали от обрабатываемой детали и были зажаты в ней.** Вращающиеся насадки имеют склонность на углах, острых кромках или после отскока быть зажатыми. Это приводит к потере контроля или отдаче.
- e) **Запрещено использовать звездочки или зубчатые пильные полотна, а также сегментированные алмазные отрезные диски с шириной пазов более 10 мм.** Такие используемые насадки производят отдачу или ведут к потере контроля над электроинструментом.
- f) **Избегайте блокировки отрезного диска и слишком большого давления. Не осуществляйте слишком глубоких резков.** Перегрузка отрезных дисков повышает нагрузку на них и подверженность к перекашиванию или блокировке и тем самым делает возможной возникновение отдачи или поломки шлифовального круга.
- g) **В том случае, если отрезной диск будет зажат или если Вы делаете паузу в работе, то необходимо выключить устройство и удерживать его спокойно до тех пор, пока диск не остановится. Запрещено пытаться вынуть еще вращающийся отрезной диск из разреза, в противном случае может произойти отдача.** Установите причину возникновения зажатия и устранить ее.
- h) **Не включайте электроинструмент до тех пор, пока он находится в обрабатываемой детали. Дайте отрезному диску сначала набрать максимальную скорость, прежде чем осторожно продолжить резку.** В противном случае диск может застрять, вылететь из обрабатываемой детали или произвести отдачу.
- i) **Упирайте плиты или большие обрабатываемые предметы, для того чтобы уменьшить риск возникновения отдачи заземленного отрезного диска.** Большие обрабатываемые предметы могут изогнуться под влиянием собственного веса. Обрабатываемый предмет должен опираться с обеих сторон диска, как вблизи разделительного реза, так и на краях.
- j) **Будьте особенно осторожны при вырезке „нарманов“ в существующих стенах или других недоступных для взора местах.** Углубляющийся в материал отрезной диск может при резке труб газа, водопровода, электропроводки или других объектов произвести отдачу.

**Особые указания по технике безопасности**  
**Опасность!**

- Если во время выполнения работ повреждается сетевая кабель, не прикасаться к нему и незамедлительно извлечь штекер из розетки электросети. Если поврежден соединительный кабель электроинструмента, необходимо, чтобы производитель или представитель его отдела обслуживания произвел замену кабеля.
- Удостовериться в том, что указанное на алмазных отрезных дисках число оборотов равняется расчетному числу оборотов штробореза или превышает его.
- Удостовериться в том, что алмазные отрезные диски подходят по размеру для данного устройства.
- Бережно хранить алмазные отрезные диски и осторожно обращаться с ними в соответствии с указаниями производителя.
- Проверять алмазные отрезные диски перед использованием; не использовать обломанные, имеющие трещины или поврежденные иным способом изделия.

- Удостовериться в том, что алмазные отрезные диски установлены в соответствии с указаниями производителя.
- Позаботиться о том, чтобы алмазные отрезные диски были правильно установлены и закреплены перед использованием. Включить холостой ход инструмента на 30 секунд в безопасном положении; сразу же выключить инструмент, если возникнут значительные колебания или будут обнаружены другие дефекты. В таком случае проверить устройство для установления причины.
- Не использовать отдельные переходные втулки или переходники для подгонки алмазных отрезных дисков с большим отверстием.
- Позаботиться о том, чтобы образующиеся во время эксплуатации искры не представляли опасности (например, чтобы они не могли попасть в людей или вызвать возгорание воспламеняющихся веществ).
- Позаботиться о том, чтобы вентиляционные отверстия оставались свободными во время выполнения работ с образованием большого количества пыли. Если требуется удаление пыли, сначала прервать подачу тока к электроинструменту (использовать неметаллические объекты) и избежать повреждения внутренних частей.
- Диски вращаются по инерции после выключения инструмента. Не надавливать на алмазные отрезные диски сбоку. Перед тем как положить устройство, всегда выключать его и ждать, пока диски не остановятся.
- Убедиться в том, что напряжение электросети совпадает с напряжением, указанным на фирменной табличке.
- Подсоединять электроинструмент к сети (230 В~) посредством штепсельной розетки с защитным контактом с предохранителем максимум 16 А. Мы рекомендуем установку приспособления для защиты от тока утечки с номинальным током срабатывания не более 30 мА. Необходимо проконсультироваться со своим электромонтажником.
- Обеспечить, чтобы движущиеся части инструмента не контактировали с компонентами подключения к сети.
- Всегда отводить кабель назад за устройство.
- Защищать алмазные отрезные диски от ударов и попадания консистентной смазки.
- Устройство можно использовать только для прорезания пазов в кладке без подачи жидкости.
- Внимание! Во время работы алмазные отрезные диски очень сильно нагреваются; не прикасаться, пока они не остынут.
- Не прикасаться к вращающимся алмазным отрезным дискам.
- Блокировка алмазных отрезных дисков вызывает резкие рывки устройства. В таком случае незамедлительно выключить устройство.
- При контакте с находящимися под напряжением проводами на металлических части устройства также может подаваться напряжение, что может вызвать удар электрическим током. Поэтому брать устройство только за изолированные рукоятки.
- Перед прорезанием пазов в несущих стенах проконсультироваться с ответственным специалистом по статике, архитектором или компетентным строительным управлением.
- Использовать кабелеискатель для проверки стен и кладки на наличие скрытой электропроводки, газо- и водопровода.
- Внимание! Исходя из соображений охраны здоровья, обязательно использовать устройство для отсасывания пыли. Аспирационный патрубок можно использовать на отсасывающих приспособлениях (пылесос).
- Отсасывающее устройство должно подходить для отсасывания мелкодисперсной пыли.

**Бережно хранить данные указания по технике безопасности.**

## Üldised elektritööriistade ohutusjuhised

### Hoiatus!

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde.** Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab elektrivõrgus töötavatele elektritööriistadele (võrgukaabliga) või akul töötavatele elektritööriistadele (ilma võrgukaablita).

### 1. Töökoha ohutus

- a) **Töötsoon peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata töötsoon võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu ja auru süüdata!
- c) **Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja teised isikud eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

### 2. Elektriohutust

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandatud elektritööriistaga koos adapterpistikut. Muudatusteta pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise ohtu.
- b) **Vältige füüsilist kontakti maandatud pindadega, nt torud, küttekehad, pliidid ja külmkapid.** Kui Teie keha on maandatud, siis on elektrilöögi saamise oht suurem.
- c) **Hoidke elektritööriista eemal vihmast ja niiskusest.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- d) **Ärge kasutage ühendusjuhet mittesihipäraselt, näiteks seadme tõstmiseks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke ühendusjuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest osadest.** Vigastatud või sõlmes ühendusjuhe suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

- e) **Elektritööriistaga vabas õhus töötamisel kasutage ainult sellist pikendusjuhet, mis sobib välitingimustes kasutamiseks.**

Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitseülilülitit.** Rikkevoolukaitseülilülitit kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

### 3. Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, pange tähele, mida Te teete, ja asuge elektritööriistaga töötama täie mõistusega.** Ärge kasutage elektritööriista, kui Te olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hetk tähelepanematust elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kasutage isiklikku kaitsevarustust ja kandke alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse, nagu tolmu mask, libisemiskindlad, turvajalatsid, kaitsekiiver või kõrvaklapid, kasutamine vastavalt elektritööriista liigile ja ülesandele vähendab vigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme etteavatsematut käivitamist. Veenduge, et elektritööriist oleks väljalülitatud, enne kui selle vooluvõrk ja/või akuga ühendatud, kui selle kätte võtate või seda kannate.** Kui Teil on elektritööriista tõstmise ajal sõrm lülitil või kui Te ühendate elektritööriista vooluvõrku sisselülitatuna, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimistöriistad või kruvikeerajad.** Töötavas elektritööriista osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege kindla jalgealuse eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Seeläbi on Teil võimalik elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Avarad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g) **Kui tolmuimemis- ja kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmueemaldussüsteemi kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.



- h) **Ärge olge üleliia kindlad ega alahinnake elektritööriistade ohutusreegleid, ka siis kui olete elektritööriistaga korduvalt töötanud ja tunnete seda.** Hooletu käsitlemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
- 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine**
- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga on parem ja ohutum töötada nimetatud karakteristikute piires.
- b) **Ärge kasutage katkise lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage väljavõetav aku, enne kui hakate seadet reguleerima, töövahendi tarvikuid vahetama või enne seadme kõrvalapanemist.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista ettekatsetamatut käivitumist.
- d) **Hoidke elektritööriistu, mida ei kasutata, lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või kes ei ole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- e) **Käige elektritööriistaga ja töövahendiga hoolikalt ümber. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad takistusteta ega kiilu kinni ning ega detailid ole purunenud või nii kahjustunud, et see mõjutaks elektritööriista toimimist. Laske kahjustunud osad enne elektritööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) **Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad.** Teravate löikeservadega korralikult hooldatud löiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista ja lisaseadmeid vastavalt neile juhistele. Arvestage seejuures töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud otstarveteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja õlist ning määrdeainest puhtad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei lase elektritööriista ootamatutes olukordades turvaliselt kasutada ja kontrollida.
- 5. Hooldus**
- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalvaruosadega.** Seeläbi on tagatud seadme edaspidine ohutus.

**Ketaslõikurite ohutusjuhised**

- a) **Elektritööriista juurde kuuluv kaitsekate tuleb paigaldada elektritööriistale turvaliselt ja see peab olema seadistatud nii, et tagatud on maksimaalne turvalisus, st võimalikult väike osa käiakivist on lahtiselt käitaja poole. Hoiduge koos teiste lähedal viibivate isikutega väljaspoole pöörleva löikeketta tasandit.** Kaitsekate peab seadme käitajat kaitsma eralduvate tükide ja juhusliku kontakti eest käiakiviga.
- b) **Kasutage oma tööriista jaoks ainult karastatud või teemantlõikekettaid.** Ainult selle asjaoluga, et te lisatarviku oma elektritööriistale saate kinnitada, ei ole garanteeritud seadme turvaline kasutamine.
- c) **Lisaseadme lubatud pöörlemisagedus peab olema vähemalt nii kõrge kui elektritööriistal nimetatud suurim pöörlemisagedus.** Lubatust kiiremini pöörlev lisatarvik võib puruneda ja ringi lennata.
- d) **Käiakive tohib kasutada ainult soovitud rakendusvõimaluste jaoks.** Näiteks: **Ärge lihvide kunagi löikeketta külgpinnaga.** Löikekettad on mõeldud materjali eraldamiseks ketta servaga. Külgmiselt toimiv jõud võib selle lihvimisvahendi purustada.
- e) **Kasutage alati õige suuruse ja kujuga kahjustamata kinnitusäärikuid enda poolt valitud lihvketta jaoks.** Sobivad äärikud toetavad lihvkettast ja vähendavad niiviisi lihvketta purunemise ohtu. Löikekettaste äärikud võivad erineda teiste lihvkettaste äärikutest.
- f) **Ärge kasutage suuremate elektritööriistade kulunud lihvkettaid.** Suuremate elektritööriistade lihvkettad ei ole ette nähtud väiksemate elektritööriistade suurema pöörlemisageduse jaoks ja võivad puruneda.
- g) **Lisaseadme välisläbimõõt ja paksus peavad vastama teie elektritööriista mõõtmetele.** Valesti mõõdetud lisaseadmeid ei saa piisavalt isoleerida või kontrollida.
- h) **Lihvkettad ja äärikud peavad sobima täpselt teie elektritööriista lihvspindli otsa.** Lisaseadmed, mis ei sobi täpselt elektritööriista lihvspindlile, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevasti ja võivad väljuda kontrolli alt.
- i) **Ärge kasutage kahjustada saanud lihvkettaid. Kontrollige enne igakordset kasutamist lihvkettaid: ega need ole murdunud või ega neil ole pragusid. Kui elektritööriist või lihvketas maha kukub, kontrollige, kas see on kahjustada saanud, või kasutage kahjustamata lihvkettast. Kui olete lihvkettast kontrollinud ja seda rakendanud, hoidke end ja lähedal asuvaid isikuid väljaspool pöörleva lihvketta tasandit ja laske seadmel üks minut maksimaalse pöörete arvuga töötada.** Kahjustada saanud lihvkettad purunevad enamasti selle katseaja jooksul.
- j) **Kandke isiklikke kaitsevahendeid. Kasutage vastavalt rakendusele kaitsemaski, silmakaitset või kaitseprille. Kui kohane, kandke tolmukaitsemaski, kõrvaklappe, kaitsekindaid või eripõlle, mis hoivad teist lihvimis- ja materjaliosakesi eemale.** Silmi tuleb kaitsta ringi lendavate võõrkehade eest, mis tekivad erinevate rakenduste korral. Tolmu- ja hingamiskaitsemaskid peavad rakendusel tekkiva tolmu filtreerima. Kui te viibite kaua suure müra sees, võite saada kuulmiskahjustusi.
- k) **Jälgige teiste töötajate puhul ka nende turvalist vahekaugust teie tööpiirkonnast. Igaüks, kes tööpiirkonda astub, peab kandma isiklikku kaitsevarustust.** Töödeldava materjali tükid või purunenud lisaseadmed võivad lendu minna ja tekitada vigastusi ka väljaspool vahetatud tööpiirkonda.
- l) **Kui Te teostate töid, mille käigus võib lisaseade sattuda varjatud elektrijuhtmetele või oma toitekaablile, hoidke seadet ainult isoleeritud käepidemepindadest.** Kontakt pingestatud juhtmega võib ka seadme metallosasid pingestada ning põhjustada elektrilööki.
- m) **Hoidke toitejuhe pöörlevatest lisaseadmetest eemal.** Kui kaotate kontrolli seadme üle, võib see toitejuhtme läbi lõigata või keermisesse tõmmata ning teie käsivars või labakäsi võib sattuda pöörlevasse lisaseadmesse.
- n) **Ärge pange masinat kunagi ära, enne kui lisaseade on täielikult seisma jäänud.** Pöörlev lisaseade võib puudutada hoiupinda, mistõttu võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.
- o) **Ärge jätke elektritööriista tööle, kui te seda kannate.** Teie rõivad võivad pöörlevasse lisaseadmesse juhuslikult kinni jääda ja lisaseade võib teie kehasse puurida.
- p) **Puhastage korrapäraselt elektritööriista õhuavasid.** Ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja metallitolmu kogunemine võib põhjustada elektrilisi ohte.
- q) **Ärge kasutage elektritööriista süttivate materjalide läheduses.** Sädemed võivad selliseid materjale süüdata.

- r) **Ärge kasutage lisaseadmeid, mis vajavad vedelaid jahutusaineid.** Vee või teiste vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

#### Ketaslõikuri kasutamise täiendavad ohutusjuhised

Tagasilöök on takerdunud või blokeeritud pöörleva lisaseadme, nagu nt lihvketas, lihvtald, traathari jne tõttu tekkinud järsk reaktsioon. Takerdumine või blokeerimine põhjustab pöörleva lisaseadme äkilise peatumise. Seetõttu kiireneb kontrolli kaotanud elektritööriista liikumine blokeeringu kohal lisaseadme pöörlemissuunale vastupidises suunas.

Kui nt lihvketas takerdub või blokeerub materjalil, võib lihvketta serv, mis materjali sisse läheb, kinni jääda ja seetõttu võib lihvketas ära murduda või põhjustada tagasilöögi. Lihvketas liigub siis käitaja poole või temast eemale, vastavalt ketta pöörlemissuunale blokeeringu kohal. Siinjuures võivad lihvkettad ka murduda.

Tagasilöök on elektritööriista vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda saab vältida vastavate ettevaatusabinõude abil, nagu järgnevalt kirjeldatud.

- Hoidke elektritööriista kindlalt kinni ja seadke oma keha ja käed asendisse, milles suudate tagasilöögiõhu kontrolli alla saada. Kasutage alati lisakäepidet, kui see on olemas, et hoida tagasilöögiõhu ja reaktsioonimomendid tööle hakkamisel maksimaalselt kontrolli all.** Käitaja saab vastavate abinõude abil valitseda tagasilöögiõhu ja reaktsioonimomente.
- Ärge pange kunagi oma kätt pöörleva lisaseadme lähedusse.** Lisaseade võib tagasilöögi korral teie kätte liikuda.
- Vältige oma kehaga piirkonda, millesse elektritööriist liigutatakse tagasilöögi korral.** Tagasilöök suunab elektritööriista vastupidises suunas lihvketta liikumisele blokeeringu kohas.
- Töötage eriti ettevaatlikult nurkade, teravate servade jms piirkonnas. Takistage lisaseadmete tagasipõrkumist materjalilt ja kinnikiilumist.** Pöörleval lisaseadmel on kalduvus nurkade, teravate servade korral või kui ta tagasi põrkub. Selle tagajärjeks on kontrolli kaotamine tööriista üle või tagasilöök.
- Ärge kasutage kett- või hammastatud saelehte ega segmenteeritud teemantketast rohkem kui 10 mm laiade vahedega.**

Sellised lisaseadmed põhjustavad sageli tagasilööki või kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

- Vältige lõikeketta blokeerimist või liiga kõrget kontaktsurvet. Ärge tehke üleliia sügavaid lõikeid.** Lõikeketta ülekoormamine suurendab selle pinget ja vastuvõtlikkust blokeerimisele või viltu lõikamisele ning seega tagasilöögi võimalust või lihvimisvahendi purunemise võimalust.
- Juhul kui lõikeketas on kinni kiilunud või te katkestate tööd, lülitage seade välja ja hoidke seda rahulikult kuni ketas on täielikult seisma jäänud. Ärge üritage kunagi veel pöörlevat lõikeketast lõikest välja tõmmata, sest siis võib toimuda tagasilööki.** Uurige välja ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.
- Ärge lülitage elektritööriista uuesti sisse, niikaua kui see asub töödeldavas materjalis. Laske lõikekettal kõigepealt saavutada täielik pöörlemissagedus, enne kui lõikamist ettevaatlikult jätkate.** Muul juhul võib ketas kinni jääda, töödeldavast materjalist välja hüpata või tagasilööki põhjustada.
- Toestage plaadid või suured materjalid, et vähendada kinni kiilunud lõikeketta tagasilöögi ohtu.** Suured materjalid võivad oma raskuse all läbi murduda. Töödeldav materjal tuleb toestada kettast mõlemalt poolt ja seda nii lõike läheduses kui ka servadel.
- Olge eriti ettevaatlik „taskute lõikamisel“ olemasolevatesse seintesse või teistesse mittedisainitud kohtadesse.** Sissesurutud lõikeketas võib lõikamisel gaasi- või veetorudes, elektrijuhtmetes või teistes objektides tagasilöögi põhjustada.

#### Spetsiaalsed ohutusjuhised

##### Oht!

- Kui töötamise ajal saab toitejuhe kahjustada, ärge puudutage seda, vaid tõmmake kohe pistik vooluõrgust välja. Kui elektritööriista juhe on kahjustunud, tuleb see lasta tootjal või selle esindajal välja vahetada.
- Jälgige, et teemantlõikeketastel toodud pöörrete arv oleks sama või suurem kui betooni soonefreesil toodud nimipöörrete arv.
- Jälgige, et teemantlõikeketaste mõõdud sobiks seadmega.
- Teemantlõikekettaid tuleb säilitada ja käsitada ettevaatlikult vastavalt tootja juhistele.
- Kontrollige teemantlõikekettaid enne nende kasutamist; ärge kasutage murdunud, mõra-

- nenud või muul viisil kahjustunud kettaid.
- Paigaldage teemantlõikeketas vastavalt tootja juhistele.
  - Jälgige, et teemantlõikeketas saaks enne kasutamist õigesti paigaldatud ja kinnitatud. Laske tööriistal 30 sekundit ohutus asendis tühikäigul töötada; seisake tööriist kohe kui tekib märgatav vibratsioon või muud häired. Kui selline olukord tekib, kontrollige masinat ja selgitage välja rikke põhjus.
  - Ärge kasutage suure avaga teemantlõikeketaste reguleerimiseks eraldi reguleerimispukse või adapterit.
  - Kandke hoolt selle eest, et kasutamisel tekivad sädemed ei tekitaks ohtu (nt. ei lendaks inimeste peale ega süütaks süttivaid aineid).
  - Kandke hoolt selle eest, et tolmuaste tööde ajal oleks ohutusavad vabad. Kui tolmu tuleb eemaldada, eemaldage elektritööriist kõigepealt vooluvõrgust (kasutage mittemetallist objekte) ja vältige sisemiste detailide kahjustumist.
  - Kettad töötavad veel veidi pärast tööriista väljalülitamist. Ärge avaldage teemantlõikeketastele külgmist survet. Enne seadme kõrvalepanekut lülitage see alati välja ja oodake, kuni see täielikult seisma jääb.
  - Veenduge, et võrguühenduse pingeline vastab tüübisildil olevatele andmetele.
  - Ühendage elektritööriist max. 16 A kaitsmega elektriohutu pistikupesaga vooluvõrguga (230 V~). Soovitame paigaldada rikkevoolukaitse, mille nimivool ei ületa 30 mA. Küsige oma elektrikult nõu.
  - Veenduge, et liikuvad tööriista osad ei puutu kokku elektrivõrgu ühendusega.
  - Juhe peab alati olema seadme taga.
  - Kaitske teemantlõikekettaid löögi, põrutuste ja rasva eest.
  - Seadet tohib kasutada ainult betooni kuivõikamiseks.
  - Tähelepanu! Teemantlõikekettad lähevad töö ajal väga kuumaks; ärge puudutage neid enne mahajahtumist.
  - Hoidke käsi pöörlevatest teemantlõikeketastest eemal.
  - Teemantlõikeketaste blokeerumine tekitab seadmes äkilisi liikumisi. Sellisel juhul tuleb seade kohe välja lülitada.
  - Kokkupuutel pingeline all olevate juhtmetega võivad seadme metallosad pingeline alla sattuda ja elektrilöögi tekitada. Hoidke seadet seetõttu ainult isoleeritud käepidemetest.
  - Enne kandeseinte lõikamist konsulteerige vastutava inseneri, arhitekti või projektijuhiga.
- Kasutage peidetud elektri-, gaasi- ja veejuhtmete avastamiseks seinast vastavat otsimis-seadet.
  - Tähelepanu! Tervise huvides tuleb kindlasti kasutada tolmuimejat. Ühendusdetalli saab kasutada imiseadmetel (tolmuimeja).
  - Imiseade peab sobima peentolmu imemiseks

**Hoidke neid ohutusjuhiseid kindlas kohas.**

## Elektroinstrumentu lietošanas vispārīgie drošības norādījumi

### Brīdinājums!

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot turpmāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/ vai smagas traumas.

**Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.**

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, ko darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), un uz elektroinstrumentiem, ko darbina ar akumulatoru (bez tīkla vada).

### 1. Drošība darba vietā

- a) **Darba vietai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtības vai nepietiekama apgaismojuma dēļ darba vietā var notikt nelaimes gadījums.
- b) **Aizliegts lietot elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas degoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta lietošanas laikā bērni vai nepiederošas personas atrodas drošā attālumā.** Neveltot pietiekamu uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

### 2. Elektriskā drošība

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšas pārveidošana ir kategoriski aizliegta. Aizliegts izmantot adaptera kontaktdakšu kopā ar drošības nolūkos iezemētajām elektroierīcēm.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas mazina elektrošoka risku.
- b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmām, plītīm un ledusskapjiem.** Atrodoties saskarē ar iezemētu priekšmetu, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) **Nepakļaujiet elektroierīci lietus un slapjuma iedarbībai.** Ūdenim iekļūstot elektroinstrumentā, palielinās risks gūt elektrošoku.

- d) **Pieslēguma vads nav paredzēts, lai pārnēsātu, piekārtu elektroinstrumentu vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargājiet barošanas vadu no karstuma, eļļas, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Bojāts vai samezģojies barošanas vads palielina elektrošoka risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu brīvā dabā, drīkst izmantot tikai pagarinātāja vadus, kas piemēroti lietošanai ārā.** Āra darbiem piemērotu pagarinātāja vadu lietošana mazina elektrošoka risku.
- f) **Ja nevar izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, jālieto automātiskais strāvas noplūdes aizsardzības slēdzis.** Automātiskā aizsardzības slēdža lietošana mazina elektrošoka risku.

### 3. Cilvēku drošība

- a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, pievērsiet uzmanību darāmajam un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Pat mazākās neuzmanības dēļ elektroinstrumenta lietošanas laikā var gūt nopietnas traumas.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr strādājiet aizsargbrillēs.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, respiratora, neslīdošu aizsargapavu, ķiveres vai ausu aizsargu, lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma mazina traumu gūšanas risku.
- c) **Izvairieties no ierīces nejaušas ieslēgšanas. Pārlicinieties, vai pirms pieslēgšanas elektrotīklam un/vai akumulatoram, kā arī pirms ierīces pacelšanas vai pārvietošanas elektroierīce ir izslēgta.** Ja, nesot elektroinstrumentu, pirksts nav noņemts no slēdža vai, ja pievienojat elektroapgādes sistēmai jau ieslēgtu elektroinstrumentu, var notikt negadījums.
- d) **Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet uzstādīšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.** Ja elektroinstrumenta rotējošajā detaļā atrodas instruments vai atslēga, pastāv iespēja gūt traumas.
- e) **Izvairieties ieņemt nedabisku ķermeņa stāvokli. Ieturiet stabilu ķermeņa pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tā var labāk kontrolēt elektroierīci negaidītās situācijās.

- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Nodrošini, ka mati un apģērbs atrodas drošā atstatumā no kustīgām detaļām.** Brīvu apģērbu, rotaslietas vai garus matus var ieraut kustīgajās detaļās.
- g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un uztveršanas ierīces, tās ir jāpievieno un pareizi jālieto.** Putekļu nosūcēja lietošana var mazināt apdraudējumus, ko izraisa putekļi.
- h) **Pat ja pēc daudzkārtējas lietošanas labi pārziņāt elektroinstrumentu, nekļūstiet nevērīgs pret drošību un nepārkāpiet elektroinstrumenta drošības noteikumus.** Nevērīga rīcība pat sekundes daļu laikā var izraisīt smagas traumas.
4. **Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to**
- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas ir paredzēts veicamajam darbam.** Ar piemērotu elektroinstrumentu norādītajā jaudas diapazonā darbs veiksies labāk un drošāk.
- b) **Aizliegts lietot elektroinstrumentu, ja tam ir bojāts slēdzis.** Elektroierīce, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un tā ir jāsalabo.
- c) **Pirms ierīces regulēšanas, darba instrumentu maiņas vai elektroinstrumenta lietošanas pārtraukšanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet atvienojamo akumulatoru.** Šo piesardzības pasākumu veic, lai novērstu elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- d) **Elektroinstrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) **Elektroinstrumentiem un darba instrumentiem nepieciešama rūpīga kopšana. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai bojātas tā, ka traucē elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas bojātās detaļas ir jāsalabo.** Neatbilstoša elektroinstrumentu kopšana ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) **Nodrošini, ka griezējinstrumenti ir asi un tīri.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām iestrēgst mazāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Elektroinstrumenti, darba instrumenti utt. ir jālieto atbilstoši šiem norādījumiem. Nemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Izmantojot elektroinstrumentu neparedzētos nolūkos, var rasties bīstamas situācijas.
- h) **Rūpējieties, lai satveršanas virsmas un rokturi ir sausi, tīri un nav notraipīti ar eļļu un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
5. **Serviss**
- a) **Elektroierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek nodrošināta elektroierīces drošības saglabāšana.

**Drošības norādījumi darbā ar griešanas un slīpēšanas mašīnām**

- a) **Aizsargapvalkam ir jābūt droši uzstādītam uz elektroinstrumenta un noregulētam tā, lai sasniegtu visaugstāko drošības pakāpi, t. i., lai slīpēšanas diska mazākā iespējamā daļa būtu vērsta pret operatoru. Jums un tuvumā esošajām personām jāuzturas ārpus rotējošā slīpēšanas diska plaknes.** Aizsargapvalkam ir jāpasargā operators no atlūzām un nejaušas saskares ar slīpēšanas disku.
- b) **Savam elektroinstrumentam izmantojiet tikai vienlaidu pastiprinātu vai ar dimantiem aprīkotu griezdisku.** Pats fakts, ka varat piestiprināt piederumus elektroinstrumentam, vēl negarantē drošu izmantošanu.
- c) **Ievietojamā instrumenta pieļaujamajam apgriezienu skaitam ir jābūt vismaz tik lielam, kāds ir uz elektroinstrumenta norādītais maksimālais apgriezienu skaits.** Piederums, kas griežas ātrāk, nekā tas ir pieļaujams, var saplīst, un tā daļas var aizlidot pa gaisu.
- d) **Slīpēšanas diskus drīkst izmantot tikai ieteicamajām lietošanas iespējām. Piemēram: nekad neslīpējiet ar griešanas diska sānu virsmu.** Griešanas diski ir paredzēti materiāla noņemšanai ar diska malu. Sāniska spēka iedarbība uz šo slīpēšanas disku var to salauzt.
- e) **Vienmēr izmantojiet nebojātus pareiza izmēra un formas iespīlēšanas atlokus jūsu izvēlētajam slīpēšanas diskam.** Piemērotie atloki pabalsta slīpēšanas disku un tādējādi mazina slīpēšanas diska lūzuma risku. Griešanas disku atloki var atšķirties no citu slīpēšanas disku atlokiem.
- f) **Neizmantojiet lielāku elektroinstrumentu nodilušus slīpēšanas diskus.** Lielāku elektroinstrumentu slīpēšanas diski nav izstrādāti mazāku elektroinstrumentu lielākiem apgriezienu skaitiem un var salūzt.
- g) **Ievietojamā instrumenta ārējam diametram un biežumam ir jāatbilst elektroinstrumenta izmēriem.** Nepareizi nomērītos ievietojamos instrumentus nav iespējams pietiekami aizsargāt vai kontrolēt.
- h) **Slīpēšanas diskiem un atlokiem precīzi jāatbilst elektroinstrumenta slīpēšanas vārpstai.** Darba instrumenti, kas neprecīzi iederas uz elektroinstrumenta slīpēšanas vārpstas, nevienmērīgi griežas, ļoti vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- i) **Neizmantojiet bojātus slīpēšanas diskus.** Pirms lietošanas katreiz pārbaudiet slīpēšanas diskus, vai tiem nav atšķēlumu un plaisu. Ja elektroinstrumenta vai slīpēšanas diska nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai izmantojiet nebojātu slīpēšanas disku. Ja esat pārbaudījis un ievietojis slīpēšanas disku, Jums un tuvumā esošajām personām jāuzturas ārpus rotējošā slīpēšanas diska plaknes un jāļauj ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālo apgriezienu skaitu. Bojāti slīpēšanas diski lielākoties salūst šīs pārbaudes laikā.
- j) **Lietojiet individuālo aizsargaprīkojumu. Atkarībā no lietošanas veida izmantojiet sejas aizsargu (visas sejas aizsardzībai), acu aizsargu vai aizsargbrilles.** Ja ir piemērots, lietojiet pretputekļu respiratoru, ausu aizsargus, aizsargcimdus vai īpašu priekšautu, kas jūs pasargā no slīpēšanas un materiālu daļiņām. Acis ir jāaizsargā no apkārt lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietošanas veidu dēļ. Pretputekļu respiratoram vai respiratora maskai ir jāfiltrē putekļi, kas rodas lietošanas laikā. Kad ilgstoši esat pakļauti skaļam troksnim, varat zaudēt dzirdi.
- k) **Nemiet vērā, lai citi cilvēki būtu drošā attālumā no jūsu darbavietas. Katram, kurš ienāk darbavietā, ir jālieto individuālais aizsargaprīkojums.** Detaļas vai salauztā ievietojamā instrumenta atlūzas var aizlidot un radīt traumas arī ārpus tiešās darbavietas.
- l) **Turiet ierīci tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, kad izpildāt darbus, kuros ievietojamais instruments var saskarties ar apslēptām elektroinstalācijām vai pašas tīkla vadu.** Saskare ar spriegumu vadošiem vadiem var pakļaut spriegumam arī ierīces metāla detaļas un radīt elektrošoku.
- m) **Tīkla vadu turiet nost no rotējošajiem ievietojamiem instrumentiem.** Ja jūs zaudējat kontroli pār ierīci, var tikt pārgriezts vai satverts tīkla vads, un jūsu delnu vai roku var ieraut rotējošā ievietojamā instrumentā.
- n) **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, pirms tas nav pilnīgi apstājies.** Rotējošais ievietojamais instruments var nonākt saskarē ar glabāšanas virsmu, kā dēļ jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- o) **Nedarbiniet elektroinstrumentu, kad to pārnēsājat.** Rotējošais ievietojamais instruments, nejausi saskaroties ar jūsu apģērbu,



- var to ieraut iekšā un radīt jums traumas.
- p) **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas spraugas.** Motora ventilators ievilk korpusā putekļus, un spēcīga metāla putekļu uzkrāšanās var izraisīt ar elektrību saistītus riskus.
- q) **Neizmantojiet elektroinstrumentu degošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- r) **Neizmantojiet ievietojamus instrumentus, kuru darbībai ir nepieciešami šķidrie dzesēšanas līdzekļi.** Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas līdzekļu izmantošana var izraisīt elektrošoku.

#### Citi drošības norādījumi griešanas un slīpēšanas darbos

Atsitiens ir pēkšņa reakcija, ko izraisa iekēries vai nosprostojušs rotējošais ievietojamais instruments, piemēram, slīpēšanas disks, slīpripa, stieplu suka utt. Iekēšanās vai nosprostošanās izraisa rotējošā ievietojamā instrumenta strauju apstāšanos. Tādējādi notiek nekontrolējamās elektroierīces paātrināšanās pretēji ievietojamā instrumenta griešanās virzienam bloķētajā vietā.

Ja, piemēram, slīpēšanas disks iekēras vai nosprostojas detaļā, slīpēšanas diska mala, kas ievirzās detaļā, var iekērties un tādējādi salauzt slīpēšanas disku vai izraisīt atsitienu. Tādā gadījumā slīpēšanas disks virzās pretī operatoram vai no viņa prom atkarībā no diska griešanās virziena bloķētajā vietā. Slīpēšanas diski var arī salūzt.

Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas rezultāts. No tā var izvairīties, veicot piemērotus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti turpmāk.

- a) **Ļoti stingri turiet elektroinstrumentu; ķermeni un rokas novietojiet tādā pozīcijā, kurā jūs varat apvaldīt atsitienu spēkus.** Vienmēr izmantojiet papildu rokturi (ja tāds ir pieejams), lai saglabātu maksimālu kontroli pār atsitienu spēkiem vai reakcijas momentiem ierīces iedarbināšanas laikā. Operators var apvaldīt atsitienu un reakcijas spēkus, veicot piemērotus piesardzības pasākumus.
- b) **Nekad nebāziet roku rotējoša ievietojamā instrumenta tuvumā.** Atsitienu gadījumā ievietojamais instruments var skart jūsu roku.
- c) **Izvairieties, lai ķermenis neatrastos zonā, kurā atsitienu gadījumā tiek virzīts elektroinstruments.** Atsitiens dzen elektro-

instrumentu virzienā pretēji slīpēšanas diska kustībai bloķētajā vietā.

- d) **Strādājiet uzmanīgi stūru, asu malu u. c. zonās. Novērsiet ievietojamo instrumentu atlēkšanu un iestrēgšanu detaļā.** Rotējošais ievietojamais instruments stūros, pie asām malām vai kad atlec, sliecieties iestrēgt. Šāda situācija izraisa kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- e) **Neizmantojiet ķēžu vai zobainos griezējdiskus un segmentētus dimanta diskus ar spraugām, kas ir platākas par 10 mm.** Šādi darba instrumenti bieži vien izraisa atsitienu vai kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.
- f) **Izvairieties no griešanas diska bloķēšanas vai pārāk liela piespiedējspēka. Neizpildiet pārmērīgi dziļus griezumus.** Griešanas diska pārslodze palielina tā sloģojumu un noslieci uz sagrozīšanos vai bloķēšanos, un līdz ar to atsitienu vai slīpēšanas diska lūzuma iespēju.
- g) **Ja griešanas disks ir iestrēdzis vai jūs pārtraucat darbu, izslēdziet ierīci un turiet to mierīgi, līdz disks būs pilnīgi apstājies. Nekad nemēģiniet vēl rotējošo griešanas disku izvilkāt no griezuma, citādi var notikt atsitiens.** Nosakiet un novērsiet iestrēgšanas cēloni.
- h) **Atkārtoti neieslēdziet elektroinstrumentu, kamēr tas atrodas detaļā. Pirms uzmanīgi turpiniet griezumu, ļaujiet griešanas diskam vispirms sasniegt pilnu apgriezīgu skaitu.** Citādi disks var iekērties, izlēkt no detaļas vai izraisīt atsitienu.
- i) **Atbalstiet lielas plātnes vai lielas detaļas, lai mazinātu atsitienu risku iespiesta griešanas diska dēļ.** Lielas detaļas pašvara dēļ var izliekties. Detaļa ir jāatbalsta diska abās pusēs, proti, gan sadalīšanas griezuma tuvumā, gan pie malas.
- j) **Esiet īpaši uzmanīgi, izpildot „izgriezumu griezumus“ esošajās sienās vai citās neredzamās zonās.** Iegremdējamais griešanas disks var izraisīt atsitienu, iegriežoties gāzes vai ūdens vados, elektriskajos vados vai citos objektos.

### Īpaši drošības norādījumi Bīstami!

- Ja darba laikā tiek bojāts elektrotīkla vads, neaizskariet vadu; tūlīt pat atvienojiet elektrotīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas. Bojāts elektroierīces barošanas vads ir jānomaina ražotāja vai servisa dienesta pārstāvim.
- Pārliedzinieties, ka uz dimanta griešanas diskus norādītais apgriezīgu skaits ir vienāds vai lielāks par mūra gropju frēzes noteikto apgriezīgu skaitsu.
- Pārliedzinieties, ka dimanta griešanas disku izmēri ir piemēroti šai ierīcei.
- Dimanta griešanas diski ir rūpīgi jāuzglabā un jālieto atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Pirms izmantošanas ir jāpārbauda dimanta griešanas diski. Neizmantojiet salauztus, ieplaisājušus vai citādā veidā bojātus izstrādājumus.
- Pārliedzinieties, ka dimanta griešanas diski ir piestiprināti atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Rūpējieties, lai pirms lietošanas dimanta griešanas diski tiktu pareizi pielikti un nostiprināti. Ļaujiet ierīcei 30 sekundes darboties tukšgaitā, turot to drošā stāvoklī. Nekavējoties to apturiet, ja rodas ievērojamas vibrācijas vai tiek konstatēti citi trūkumi. Ja ierīce nokļūst šādā stāvoklī, pārbaudiet to, lai noteiktu šāda stāvokļa cēloni.
- Neizmantojiet saliekamus pārejas ieliktnus vai adapterus, lai pielāgotu ierīcei dimanta griešanas diskus ar lielāku caurumu.
- Rūpējieties, lai dzirksteles, kas rodas lietošanas laikā, nevarētu radīt briesmas (piemēram, trāpīt cilvēkiem vai aizdedzināt viegli uzliesmojošas vielas).
- Rūpējieties, lai, veicot putekļainus darbus, ventilācijas atveres būtu brīvas. Ja ir nepieciešams notīrīt putekļus, vispirms elektroierīce jāatvieno no sprieguma (jāizmanto nemetāliski priekšmeti) un jāizvairās no iekšējo detaļu sabojāšanas.
- Pēc ierīces atslēgšanas diski turpina griezties inerces dēļ. Nepakļaujiet dimanta griešanas diskus spiedienam no sāniem. Pirms novietošanas ierīce vienmēr jāizslēdz un jāpagaida, līdz tā pilnīgi apstājas.
- Pārliedzinieties, vai elektrotīkla pieslēguma spriegums atbilst datiem, kas norādīti uz datu plāksnītes.
- Pieslēdziet elektroierīci elektrotīkla spriegumam (230 V~), jāizmanto maksimāli 16 A aizsargāta kontaktligzda ar iezemējumu. Ieteicams ierīkot noplūdes strāvas aizsargierīci ar nominālo nostrādāšanas strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar elektromontieri.
- Nodrošiniet, lai ierīces kustīgās detaļas nenonāktu saskarē ar elektrotīkla pieslēguma vadu.
- Vadam vienmēr jāatrodas aiz ierīces.
- Sargājiet dimanta griešanas diskus no triecieniem, grūdieniem un smērvielām.
- Ierīci drīkst izmantot mūros tikai sausai zāgēšanai.
- Uzmaniību! Darba laikā dimanta griešanas diski stipri sakarst. Nepieskarieties tiem, pirms tie nav atdzisuši.
- Nebāziet rokas pie rotējošiem dimanta griešanas diskus.
- Dimanta griešanas disku nosprostošanās izraisa ierīces grūdienveidīgus reakcijas spēkus. Šādā gadījumā ierīce uzreiz jāizslēdz.
- Saskaņoties ar vadiem, kuri vada strāvu, ierīces metāla detaļas var nokļūt zem sprieguma un būt par iemeslu elektriskajam triecienam, tādēļ ierīci drīkst satvert tikai aiz izolētajiem rokturiem.
- Pirms gropju veidošanas nesošajās sienās jākonsultējas ar atbildīgajiem statikas speciālistiem, arhitektiem vai atbildīgo būvniecības vadību.
- Izmantojot vadu meklēšanas ierīci, jāpārbauda, vai sienās un mūros nav apslēpti elektroinstalācijas, gāzes un ūdens vadi.
- Uzmaniību! Veselības aizsardzības nolūkos noteikti ir jāizmanto putekļu nosūkšanas ierīce. Nosūkšanas tīcauruli var izmantot pie nosūkšanas ierīcēm (putekļu sūcējiem).
- Nosūkšanas ierīcei ir jābūt piemērotai smalko putekļu nosūkšanai.

### Uzglabājiet šos drošības norādījumus drošā vietā.

## Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai

### Įspėjimas!

**Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, prašymus ir technines specifikacijas.** Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

**Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.**

Saugos nurodymuose vartojama „elektrinio įrankio“ sąvoka apima elektrinius įrankius, prijungtus prie elektros tinklo (su tinklo kabeliu) arba elektrinius įrankius su akumuliatoriais (be tinklo kabelio).

### 1. Sauga darbo vietoje

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo vieta bus netvarkinga arba neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Su elektriniu įrankiu nedirbkite aplinkoje, kurioje galima sprogimo grėsmė, yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai išskiria žiežirbas, galinčias uždegti dulkes ar garus.
- c) **Dirbant su elektriniais įrankiais šalia negali būti vaikų ir kitų asmenų.** Jei būsite blaškomi, galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

### 2. Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio jungimo kištukas turi tikti elektros lizdai. Kištukas jokia būdu negali būti keičiamas. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų.** Nepakeisti kištukai ir tinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildymo įranga, viryklės ir šaldytuvai.** Jei jūsų kūnas įžeminamas, padidėja elektros smūgio rizika.
- c) **Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektros prietaisą patekus vandens padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį, elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ar kištukui iš lizdo ištraukti. Jungiamąjį kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių prietaiso dalių.** Jei kabeliai pažeisti ar susipainioję, padidėja

elektros smūgio rizika.

- e) **Jei elektriniu įrankiu dirbate po atviru dangumi, naudokite tik tokį ilginamąjį kabelį, kuris tinkamas ir darbui lauke.** Jei naudosite ilginamąjį kabelį, skirtą darbui lauke, sumažės elektros smūgio rizika.
  - f) **Jei elektriniu įrankiu būtina dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite automatinį srovės nutekėjimo apsaugos saugiklį.** Naudojant automatinį srovės nutekėjimo apsaugos saugiklį, sumažinama elektros iškvos rizika.
- ### 3. Asmenų sauga
- a) **Būkite atidūs, stebėkite, ką darote, ir su elektriniu įrankiu nedirbkite protingai. Elektrinių įrankių nenaudokite, jei esate pavargę ar paveikti narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dėl akimirkos nedėmesingo elgesio su elektriniu įrankiu gali kilti rimti sužalojimai.
  - b) **Turėkite asmenines saugos priemones ir visuomet dėvėkite apsauginius akinius.** Asmens saugos priemonių, kaip, pavyzdžiui, dulkių kaukė, neslystantieji apsauginiai batai, apsauginis šalmas ar klausos apsauga – atsižvelgiant į elektrinio darbo įrankio pobūdį ir naudojimą – dėvėjimas sumažina sužalojimų riziką.
  - c) **Saugokitės, kad darbo įrankis nebūtų įjungtas netyčia. Prieš įdėdami akumuliatorių ir (arba) prijungdami prie elektros srovės šaltinio, imdami arba nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jis išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote prie jungiklio arba prietaisą prie elektros tiekimo šaltinio jungiate įjungtą, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
  - d) **Prieš jungdami elektrinį įrankį pašalinkite nustatymo įrankius ar veržlinį raktą.** Įrankis ar raktas, patekęs į besisukančią prietaiso dalį, gali sukelti sužalojimą.
  - e) **Stenkitės, kad kūno padėtis būtų taisyklinga. Įsitikinkite, kad pagrindas po kojomis yra tvirtas ir visada stenkitės išlaikyti pusiausvyrą.** Tuomet galėsite geriau kontroliuoti elektrinį darbo įrankį netikėtose situacijose.
  - f) **Dėvėkite specialią aprangą. Nenešiodami plaukus, drabužius ir pirštines laikykite pakankamu atstumu nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali pagriebti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

- g) Jeigu yra galimybė sumontuoti dulkių siurbimo ir surinkimo įrenginius, tuomet juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Išsiurbkite dulkes – sumažinsite žalos, kurią jos gali sukelti, pavojų.
- h) Net ir tada, kai su elektriniu įrankiu gerai susipažįstate, nepasikliaukite jausmu, kad galite saugiai dirbti, visada vadovaukitės elektriniam įrankiui skirtomis saugos taisyklėmis. Nedėmesingas darbas per kelias sekundes gali sąlygoti sunkius sužalojimus.
4. Elektrinio įrankio naudojimas
- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Darbu naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu darbą pavyks atlikti geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio pažeistu jungikliu. Elektrinis įrankis, kurio neįmanoma įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) Prieš pradėdami reguliuoti įrankį, keisti atsargines detales arba atidėdami jį ilgesniam laikui, iš lizdo ištraukite elektros srovės šakutę ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo savaiminio elektrinio darbo įrankio įsijungimo.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite taip, kad jie nebūtų pasiekiami vaikams. Neleiskite su prietaisu dirbti asmenims, kurie nėra su juo susipažinę ar neperskaitė šios instrukcijos. Elektriniai įrankiai, jei juos naudoja nepatyrę asmenys, kelia pavojų.
- e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinį įrankį ir įstatomus įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia nepriekaištingai ir nestringa, ar nėra sulūžusios ar pažeistos taip, kad tai galėtų paveikti elektrinio įrankio darbą. Prieš dirbant su elektriniu įrankiu pažeistas dalis būtina suremontuoti. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogos elektrinio įrankio techninės priežiūros.
- f) Pjovimo instrumentai turi būti aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti pjovimo instrumentai su aštriais ašmenimis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- g) Elektrinį įrankį, jo priedus ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų. Atsižvelkite į darbo aplinką ir atliekamą veiklą. Elektrinio įrankio naudojimas kitokiais, nei nurodyta instrukcijoje, tikslais gali sukelti pavojingas situacijas.
- h) Laikymo rankenos turi būti sausas, švarios ir neriebaluotos. Slidžios rankenos neužtikrins saugaus darbo ir elektrinio įrankio kontrolės nenumatytais atvejais.
5. Aptarnavimas
- a) Elektrinį įrankį gali remontuoti tik kvalifikuoti specialistai, naudodami originalias atsargines dalis. Tokiu būdu užtikrinama, kad bus išsaugotas elektrinio įrankio saugumas.

**Pjaustymo staklių saugos nurodymai**

- a) **Apsauginį gaubtą prie elektros įrankio reikia tvirtai pritvirtinti ir nustatyti taip, kad būtų pasiektas aukščiausias saugumo lygis, t. y. kad jokia mažiausia šlifavimo įrankio dalis nepasiektų dirbančio asmens.** Tiek Jūs, tiek netoli esantys asmenys turi laikytis atokiai nuo besisukančio šlifavimo disko. Apsauginis gaubtas turi apsaugoti darbuotoją nuo atskilusių dalių ir galimo sąlyčio su šlifavimo įrankiu.
  - b) **Dirbdami elektros prietaisu naudokite tik sustiprintą arba deimantinį pjovimo diską.** Vien tai, kad priedą galite pritvirtinti prie savo elektros prietaiso, negarantuoja saugaus naudojimo.
  - c) **Leistinos naudojamo įrankio apskos mažiausiai turi būti tokio dydžio kaip ant elektros įrankio nurodytos didžiausios apskos.** Priedas, besisukantis greičiau nei leistina, gali sulūžti ir nuskrieti tolyn.
  - d) **Šlifavimo įrankius galima naudoti tik rekomenduotiems panaudojimo tikslams.** Pavyzdžiui: Nešlifaukite su pjovimo disko šonine puse. Pjovimo diskai yra skirti medžiagai nuimti su disko kraštu. Šoninė jėga tokius šlifavimo įrankius gali sulaužyti.
  - e) **Visada naudokite nepažeistą tinkamo dydžio ir formos Jūsų pasirinkto šlifavimo disko įtempimo flanšą . Tinkamas flanšas laiko šlifavimo diską ir sumažina šlifavimo disko lūžimo pavojų.** Pjovimo diskų flanšai nuo flanšų kitiems šlifavimo diskams gali skirtis.
  - f) **Nenaudokite nudėvėtų didesnių elektros įrankių šlifavimo diskų.** Didesnių elektros įrankių šlifavimo diskai nėra pritaikyti didesnėms mažesnių elektros įrankių apskoms ir gali sulūžti.
  - g) **Naudojamo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi sutapti su Jūsų elektros įrankio matmenimis.** Netinkamų matmenų įrankius sunku apsaugoti ar kontroliuoti.
  - h) **Šlifavimo diskai ir jungės turi tiksliai tikti Jūsų elektros prietaiso sukliui.** Įrankiai, netiksliai tinkantys elektros įrankio šlifavimo sukliams, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir gali tapti nekontroliuojamais.
  - i) **Nenaudokite jokių šlifavimo diskų. Prieš naudodami visada patikrinkite, ar šlifavimo diskai neatskilę ir neįtrūkę. Jei elektros prietaisas ar šlifavimo diskas nukrito, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite neapgadintą šlifavimo diską.**
- Patikrinkite ir įdėkite šlifavimo diską. Paprašykite atsitraukti šalia esančius asmenis toliau nuo besisukančio šlifavimo disko ir leiskite prietaisui vieną minutę padirbti didžiausiomis apskomis.** Apgadinti darbo įrankiai tokio bandymo metu dažniausiai sulūžta.
- j) **Nešiokite asmeninę apsauginę įrangą. Priklausomai nuo įrankių panaudojimo bei paskirties nešiokite pilną veido apsaugą, akių apsaugą ar apsauginius akinius. Jei reikia, nešiokite kaukę nuo dulkių, apsaugą nuo triukšmo, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę, kuri Jus apsaugos nuo mažų šlifavimo ir medžiagos dalelių.** Akys turi būti apsaugotos nuo į orą išlekiančių svetimkūnių, kurie atsiranda prietaisu dirbant įvairiais panaudojimo tikslais. Nuo dulkių ir kvėpavimo takus sauganti kaukė turi apsaugoti nuo darbo metu atsirandančių dulkių. Jei ilgai dirbate esant dideliame triukšmui, galite pažeisti klausą.
  - k) **Tarp Jūsų darbo zonos ir kitų asmenų turi būti išlaikytas saugus atstumas. Kiekvienas įžengiantis į darbo zoną turi nešioti asmeninę apsauginę įrangą.** Atskilę ruošinio ar darbo įrankio gabaliukai gali išlėkti į orą ir sužaloti tiesiogiai už darbo zonos esančius asmenis.
  - l) **Prietaisą laikykite tik izoliuotose darbo vietose, kai atliekami darbai, kurių metu darbo įrankis galėtų liesti paslėptus elektros laidus ar savo paties tinklo kabelį.** Kontaktas su įtampos linija metalinėms prietaiso dalims perduoda įtampą ir dėl to ištinka elektros smūgis.
  - m) **Tinklo kabelį laikykite toliau nuo besisukančių darbo įrankių.** Jei prietaisas taptų nekontroliuojamas, tinklo kabelis gali nutrūkti ar įsipainioti, ir dėl to į besisukančių darbo įrankį gali būti įtraukta Jūsų ranka ar plaštaka.
  - n) **Kol darbo įrankis pilnai neišsijungė, elektros įrankio nepadėkite į šalį.** Nesisukantis darbo įrankis gali paliesti paviršių, ant kurio jis dedamas, todėl elektros įrankis gali tapti nekontroliuojamas.
  - o) **Nešant elektros įrankis turi būti išjungtas.** Besisukantis darbo įrankis gali atsitiktinai įtraukti Jūsų drabužius ir tokiu būdu sužeisti Jūsų kūną.
  - p) **Reguliariai valykite elektros įrankio ventiliavimosi angas.** Variklio ventiliatorius į korpusą traukia dulkes, o didelis susikaupęs metalo dulkių kiekis gali kelti grėsmę, kurią

kelia elektra.

- q) **Elektros įrankio nenaudokite arti degių medžiagų.** Kibirkštys gali tas medžiagas uždegti.
- r) **Nenaudokite įstatomų įrankių, kuriuose yra skystų aušinimo priemonių.** Vandens ar kitų skystų aušinimo priemonių naudojimas gali sukelti elektros smūgį.

#### Kiti saugos nurodymai dirbant su pjaustymo staklėmis

Atatranka yra staigi reakcija į užsikertančius arba blokuojančius besisukančius įrankius, kaip šlifavimo diskas, šlifavimo lėkštė, gremžtukas ir t.t. Užsikirtimas arba blokavimas staiga sustabdo besisukančią įstatomąją įrankį. To pasekoje, nekontroliuojamas elektros prietaisas pagreitina darbą blokuojamoje vietoje prieš įstatomą įrankio sukimosi kryptį.

Jeigu pvz., šlifavimo diskas užsikerta arba užsiblokuoja, darbo staklėse esantys šlifavimo disko kraštai gali nukrypti arba atsilaisvinti, o atsilaisvinęs šlifavimo diskas gali sukelti atatranką. Tokiu atveju šlifavimo diskas gali pakrypti į įrankiu besinaudojančių asmenį arba nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties ties blokuojama vieta. Taip šlifavimo diskas gali būti ir sulaužytas.

Atatranka yra neteisingo ar sugedusio elektros įrankio naudojimo pasekmė. Jos galima išvengti imantis tinkamų, žemiau aprašytų, atsargumo priemonių.

- a) **Elektros įrankį laikykite tvirtai ir stovėkite bei rankas laikykite tokioje padėtyje, kurioje galėtumėte atlaikyti atatrankos jėgas. Jei yra, visada naudokite papildomą rankeną, kad kuo geriau galėtumėte suvaldyti atatrankos jėgas ar reaktyviuosius momentus pradedami dirbti.** Įrankiu dirbantis asmuo atatrankos ir reaktyviąsias jėgas gali suvaldyti imdamasis tinkamų atsargumo priemonių.
- b) **Savo rankos neikiškite arti besisukančių darbo įrankių.** Darbo įrankis atatrankos metu gali pereiti per Jūsų ranką.
- c) **Venkite atsidurti toje zonoje, į kurią patektų elektros įrankis įvykus atatrankai.** Atatrankos metu elektros įrankis juda šlifavimo disko, esančio blokavimo vietoje, judėjimui priešinga kryptimi.
- d) **Ypač atsargūs būkite apdirbdami kampus, aštrius kraštus ir t.t. Venkite, kad darbo įrankiai nuo ruošinio atšoktų ir**

**užstrigtų.** Besisukantis darbo įrankis gali užstrigti apdirbant kampus, aštrius kraštus ar jei jis atšoka. Dėl to prarandama kontrolė arba įvyksta atatranka.

- e) **Nenaudokite grandininės arba pjūklo geležtės bei segmentuotų deimantinių diskų su daugiau nei 10 mm pločio grioveliais.** Dėl tokių darbo įrankių dažnai įvyksta atatranka ar elektros įrankis tampa nekontroliuojamas.
- f) **Venkite pjovimo disko užblokovimo ir didelės spaudimo jėgos. Nedarykite pernelyg gilių pjūvių.** Pjovimo disko perkrova padidina jo nusidėvėjimą ir galimybę pakrypti kampu ar užsiblokuoti, o dėl to gali įvykti atatranka ar sulūžti šlifavimo įrankis.
- g) **Jei pjovimo diskas užstringa ar Jūs nutraukiate darbą, prietaisą išjunkite ir laikykite jį rankoje ramiai, kol įrankis nustos dirbti. Niekada nebandykite iš pjovimo vietos ištraukti dar dirbantį pjovimo diską, nes priešingu atveju įvyks atatranka.** Suraskite ir pašalinkite priežastis, dėl ko diskas užstrigo.
- h) **Elektros įrankio neįjunkite tol, kol jis būna ruošinyje. Prieš praddami toliau pjauti, palaukite, kol pjovimo diskas pradės dirbti pilnomis apsukomis.** Priešingu atveju diskas gali užstrigti, iššokti iš ruošinio arba sukelti atatranką.
- i) **Norėdami sumažinti suspaustos pjovimo disko atatrankos riziką, plokštes arba didelius ruošinius paremkite.** Dideli ruošiniai dėl savo svorio gali perlinkti. Ruošinį reikia paremti abiejose disko pusėse: ir šalia pjūvio, ir prie krašto.
- j) **Būkite ypač atsargūs darydami pjūvius sienose ar kitose nematomose zonose.** Įkišamas pjovimo diskas pjaunant dujų, vandens, elektros linijose ar kituose objektuose gali sukelti atatranką.

#### Specialūs saugos nurodymai Pavojus!

- Jeigu dirbant buvo sugadintas tinklo kabelis, jo nelieskite, tuojau pat ištraukite iš tinklo lizdo. Sugadintą elektros prietaiso prijungimo laidą reikia pakeisti kitu gamintojo arba jo klientų aptarnavimo tarnybos atstovo tiekiamu laidu.
- Įsitikinkite, kad ant diskinių frikcinių diskų nurodytas apsisukimų skaičius yra toks pat arba didesnis nei diskinio griovelio pjovimo pjūklo išmatuotas apsisukimų skaičius.

- Įsitinkite, kad deimantinių frikcinių diskų matmenys tinka šiam prietaisui.
- Deimantiniai frikciniai diskai turi būti laikomi ir su jais dirbama kruopščiai – laikantis gamintojo nurodymų.
- Prieš pradėdami dirbti su deimantiniais frikciniais diskais, juos patikrinkite; nenaudokite nulūžusių, aplūžusių ar kitaip sugadintų gaminių.
- Įsitinkite, kad deimantiniai frikciniai diskai pritvirtinti laikantis gamintojo nurodymų.
- Pasirūpinkite, kad deimantiniai frikciniai diskai būtų teisingai pritvirtinti prieš pradedant darbą. Įjunkite prietaisą 30 sekundžių tuščiosios eigos režimu; iš karto išjunkite, jei pastebėsite žymių svyravimų arba kitų trūkumų.
- Nenaudokite jokių atskirų redukcinių įvorių ar adapterių deimantinių frikcinių diskų su didele anga pritaikymui.
- Pasirūpinkite, kad dirbant skylančios kibirkštys nesukeltų pavojaus (pvz., nepakliūtų ant žmonių ar nuo jų neužsidegtų užsiliepsnojančios medžiagos).
- Atliekant dulkinus darbus, ventiliacinės angos negali būti uždengtos. Jeigu reikėtų pašalinti dulkes, pirmiausiai elektros prietaisą išjunkite iš tinklo (nenaudokite jokių metalinių daiktų) ir venkite kontakto su sugadintomis vidinėmis dalimis.
- Diskai tebesisuka ir prietaisą išjungus. Venkite bet kokių kontaktų su deimantiniais frikciniais diskais. Prieš išmontuodami, prietaisą visada išjunkite ir palaukite, kol jis sustos.
- Įsitinkite, kad tinklo maitinimo įtampa atitinka ant skydelio nurodytus duomenis.
- Elektros prietaisą junkite į (230 V~) tinklą, šakutę įkišant į maks. 16 A lizdą su įžeminimu. Rekomenduojame įmontuoti įtaisą, kuris apsaugo nutrūkus srovei, kurio nominali srovė ne didesnė kaip 30 mA. Pasikonsultuokite su savo elektros montuotoju.
- Įsitinkite, kad judančios elektros prietaiso dalys nekontaktuos su tinklo jungtimi.
- Kabelį veskite visada už prietaiso.
- Deimantinius frikcinius diskus saugokite nuo smūgių, sumušimų ar riebalų.
- Prietaisą galima naudoti tik sausoms sandūroms mūre.
- Dėmesio! Dirbant deimantiniai frikciniai diskai smarkiai įkaista; nelieskite jų, palaukite, kol jie atvės.
- Patraukite rankas nuo besisukančių deimantinių frikcinių diskų.
- Deimantinių frikcinių diskų užblokavimas gali sukelti staigias prietaiso reakcijos jėgas. Tokiu atveju prietaisą iš karto išjunkite.
- Dėl kontakto su įtampos laidais gali atsirasti prietaiso metalinių dalių įtampa ir tokiu būdu gali ištikti elektros smūgis. Todėl imkite prietaisą tik už izoliacija padengtų rankenų.
- Prieš pjaudami griovelius laikinčiose sienose pasikonsultuokite su atsakingais statikos specialistais, architektais ar kompetentinga statybos valdyba.
- Norėdami įsitikinti, ar sienose ir mūre nėra paslėptų elektros, dujų ar vandens linijų, naudokite griovelių paieškos prietaisą.
- Dėmesio! Saugant sveikatą, būtina naudoti dulkių nusiurbimo įrenginį. Nusiurbimo atvamzdžiu galima nusiurbti dulkes (dulkių siurbliui).
- Nusiurbimo įrenginys turi būti pritaikytas smulkioms dulkėms nusiurbti.

**Šiuos saugos nurodymus laikykite saugioje vietoje.**



## Общи указания за безопасност за електроинструменти

### Предупреждение!

Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

Използването в указанията за безопасност понятие „електроинструмент“, използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) или за електроинструменти, задвижвани с батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

### 1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират възпламеняеми течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електроинструмента дръжте далеч деца и други лица.** При отклоняване на вниманието можете да изгубите контрол върху апарата.

### 2. Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електроинструмента трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със заземени електроинструменти.** Непроменени щепсели и подходящи контакти намаляват риска от електрически удар.

- b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности, като тези на тръби, отоплителни тела (радиатори), електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
  - c) **Пазете електроинструментите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроинструмента води до повишен риск от токов удар.
  - d) **Не използвайте кабела на апарата за да носите електроинструмента, да го закачате или да издърпвате с него щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел от нагряване (горещина), масло, остри ръбове или от движещи се части.** Повредени или усукани захранващи кабели повишават риска от електрически удар.
  - e) **Ако работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължаващи кабели, които също са подходящи за работа навън.** Употребата на удължаващ кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
  - f) **Ако не може да се избегне работа с електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач с диференциална защита.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.
- ### 3. Безопасност на лица
- a) **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, ако сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
  - b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги защитни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електроинструмента, намалява риска от наранявания.

- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електроинструментът е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към батерия /акумулатор, преди да го хванете или носите.** Ако пръстът ви е върху превключвателя, когато носите електроинструмента или ако свързвате електроинструмента към електрозахранването, това може да причини злополука.
- d) **Преди да включите електроинструмента, отстранете всички приспособления за настройка или гаечни ключове.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща част на електроинструмента, това може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте ненормални пози на тялото. Осигурете сигурен и безопасен стоеш и винаги пазете равновесие.** По този начин можете по-добре да контролирате електроинструмент в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи, нито украшения. Пазете косата и облеклото далеч от движещи се части.** Свободно облекло, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за изсмукване и събиране на прах, те трябва да бъдат свързани и използвани правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
- h) **Не се осланяйте на фалшива безопасност и не превишавайте правилата за безопасност на електрическите инструменти, дори ако сте запознати с електроинструмента след многократни употреби.** Невнимателното боравене може за част от секундата да доведе до тежки наранявания.
4. **Употреба и боравене с електроинструмента**
- a) **Не претоварвайте електрическия уред. За работата си използвайте предназначения за това електроинструмент.** С подходящ електроинструмент ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощността.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако прекъсвачът му е дефектен.** Ако електроинструментът не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се поправи /ремантира.
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия преди да предприемате настройки по уреда, преди да сменяте принадлежащи му части или го оставяте на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте електроинструментите, които не се ползват в момента, далеч от достъп на деца. Не позволявайте електроинструмента да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електроинструментите са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електроинструментите и крайниците.** Контролирайте редовно дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функцията на електроинструмента. **Давайте за ремонт повредените части преди да използвате електроинструмента.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещават (заяждат) по-малко и се управляват по-лесно.

**g) Използвайте работни инструменти и др. съгласно тези инструкции. При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност.** Използването на електроинструменти за други приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

**h) Поддържайте дръжките повърхностите на дръжките сухи, чисти и неизцапани с масло и грес.** Плъзгащи се дръжки и повърхности за хващане не позволяват сигурно обслужване и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

#### **5. Обслужване**

**a) Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява запазването на безопасността на електрическия инструмент.

**Указания по техника на безопасност за отрезни шлифовъчни машини**

- a) Принадлежащият към инструмента защитен капак трябва да е стабилно монтиран и така да е настроен, че да се постигне максимална степен на безопасност, т.е. най-малката възможна част от шлифовъчното тяло да показва положение отворено спрямо обслужващото лице.** Дръжте също и намиращи се в близост лица извън равнината на въртящата се шлифовъчна шайба. Защитният капак трябва да предпазва обслужващото лице от отломки и съприкосновение с шлифовъчното тяло.
- b) Използвайте само свързана, подсилена или покрита с диамантен пласт отрезна шлифовъчна шайба за Вашия електроинструмент.** Само, защото можете да закрепите оборудването за Вашия електроинструмент, не Ви гарантира безопасната употреба.
- c) Допустимите обороти на употребявания инструмент трябва да са поне толкова големи, колкото посочените върху електроинструмента максимални обороти.** Оборудване, което се върти по-бързо от допустимото, може да се счупи и да отхвъркне наоколо.
- d) Шлифовъчните тела трябва да се използват само за препоръчаните възможности за употреба.** Например: Никога не шлифовайте със страничната повърхност на една отрезна шлифовъчна шайба. Отрезните шлифовъчни шайби са предназначени за сваляне на материал с ръба на шайбата. Странично силово влияние върху тези шлифовъчни тела може да ги счупи.
- e) Винаги използвайте неповредени затегателни фланци в правилната големина и форма за избраната от Вас шлифовъчна шайба.** Подходящите фланци подпират шлифовъчната шайба и по този начин намаляват риска от счупване на шлифовъчните шайби. Фланците за отрезните шлифовъчни шайби могат да се различават от фланците за други шлифовъчни шайби.
- f) Не използвайте износени шлифовъчни шайби от по-големи електроинструменти.** Шлифовъчните шайби за по-големите електроинструменти не са конструирани за по-високите обороти на по-малките електроинструменти и могат да се счупят.
- g) Външният диаметър и дебелина на използвания инструмент трябва да отговарят на показанията на размера на Вашия електроинструмент.** Грешно измерени инструменти за употреба е възможно да не бъдат опазени и контролирани в достатъчна степен.
- h) Шлифовъчни шайби и фланци трябва да се напаснат точно върху шлифовъчното вретено на Вашия електроинструмент.** Инструменти за употреба, които не прилягат точно върху шлифовъчното вретено на електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.
- i) Не използвайте повредени шлифовъчни шайби.** Преди всяка употреба проверявайте шлифовъчните шайби за разцепвания и пукнатини. Ако електроинструментът или шлифовъчната шайба падне, проверете дали той/тя е повредена, или използвайте неповредена шлифовъчна шайба. Ако сте проверили и използвали шлифовъчната шайба, то не заставайте и дръжте намиращи се в близост лица извън равнината на въртящата се шлифовъчна шайба и оставете уреда да работи в продължение на минута на максимални обороти. Повредени шлифовъчни шайби най-често се счупят в този период на тестване.
- j) Носете лична защитна екипировка.** Използвайте според употребата защита за цялото лице, защита за очите или защитни очила. Доколкото е съобразно, носете маска срещу прах, защита за слуха, защитни ръкавици или специална престилка, която да пази настрана от Вас малки шлифовъчни частици и частици материал. Очите трябва да се пазят от летящи наоколо чужди тела, които се образуват при различните употреби. Защитна маска срещу прах или кислородна маска трябва да филтрират образуващия се при употребата прах. Ако дълго време сте изложени на силен шум, е възможно да претърпите загуба на слуха.
- k) Обърнете внимание що се отнася до другите лица да са на безопасно разстояние от Вашата работна зона.**

**Всеки, който пристъпва работната зона, трябва да носи лична защитна екипировка.** Парчета от заготовката или счупени инструменти за употреба могат да отхвъркнат и да причинят също така наранявания извън директната работна зона.

- l) Дръжте уреда само за изолираните повърхности на дръжката, ако извършвате работи, при които инструментът за употреба може да пресрещне скрити токови проводници или собствения мрежов кабел.** Контактът с токопровеждащ проводник може също така да постави под напрежение метални части на уреда и да доведе до токов удар.
- m) Дръжте мрежовия кабел далеч от въртящите се инструменти за употреба.** Ако загубите контрол над уреда, мрежовият кабел може да се раздели или захване и цялата част от ръката Ви може да попадне във въртящия се инструмент за употреба.
- n) Никога не поставяйте електроинструмента с цел съхранение, преди инструментът за употреба да е напълно спрял и да е в състояние на покой.** Въртящият се инструмент за употреба може да попадне в контакт с повърхнината на поставяне, посредством което можете да изгубите контрола над електроинструмента.
- o) Не оставяйте електроинструмента да работи, докато го носите.** Вашето облекло може да бъде захванато посредством случаен контакт с въртящия се инструмент за употреба и инструментът за употреба може да се вреже във Вашето тяло.
- p) Почиствайте редовно вентилационните отвори на Вашия електроинструмент.** Корпусът на двигателя издърпва праха в корпуса и едно голямо натрупване на метален прах може да предизвика електрически риск.
- q) Не употребявайте електроинструмента в близост до възпламеняващи се материали.** Искрите могат да запалят тези материали.
- r) Не използвайте инструменти за употреба, които изискват течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до електрически удар.

#### **Други указания по техника на безопасност във връзка с приложенията на отрезните шлифовъчни шайби**

Обратен удар е внезапната реакция вследствие на закачен или блокиран въртящ се инструмент за употреба, като шлифовъчен диск, шлифовъчна чиния, телена четка и т.н. Закачането или блокирането водят до внезапно спиране на въртящия се инструмент за употреба. Посредством това неконтролируемият инструмент за употреба се ускорява срещу посоката на въртене на инструмента за употреба на мястото на блокировка.

Ако напр. един шлифовъчен диск се закачи или блокира в заготовката, то ръба на шлифовъчния диск, който навлиза и се врязва в заготовката, може да се заплете и посредством това шлифовъчния диск да се откърти или да причини обратен удар. Шлифовъчния диск се придвижва след това към обслужващото лице или се отдалечава от него, според посоката на въртене на диска на мястото на блокировка. При това шлифовъчните дискове също така могат да се счупят.

Обратен удар е последицата от неправилна или погрешна употреба на електроинструмента. Той може да бъде предотвратен посредством подходящи предпазни мерки, като описаните по-долу.

- a) Придържайте добре електроинструмента и приведете тялото и ръцете си в позиция, в която можете да овладеете силите на обратния удар. Използвайте винаги допълнителната дръжка, в случай, че е налице, за да имате най-големия възможен контрол над силите на обратния удар или реакционните моменти при ход на работа на високи обороти.** Обслужващото лице може да овладее посредством подходящи предпазни мерки силите на обратния удар и реакционните сили.
- b) Не поставяйте ръката си никога в близост до въртящи се инструменти за употреба.** Инструментът за употреба при обратен удар може да се движи над ръката Ви.
- c) Избягвайте с тялото си зоната, в която електроинструментът се движи при обратен удар.** Обратният удар

тласка електроинструмента в посоката, противоположна на движението на шлифовъчната шайба на мястото на блокировката.

- d) **Работете особено предпазливо в зоната на ъгли, остри ръбове и т.н. Избягвайте инструментите за употреба да отскочат или да бъдат заклещени (блокирани) от заготовката.** Въртящият се инструмент за употреба - при ъгли, остри ръбове или когато отскача - има вероятност да се заклещи. Това предизвиква загуба на контрола или обратен удар.
- e) **Не използвайте верижни или назъбени циркулярни дискове, както и сегментирани диамантени шайби с широки повече от 10 мм щлицове.** Такива инструменти за употреба причиняват често обратен удар или загуба на контрол над електроинструмента.
- f) **Избягвайте блокиране на отрезната шлифовъчна шайба или твърде голямата сила на притискане. Не извършвайте прекомерно дълбоки разрези.** Претоварването на отрезната шлифовъчна шайба увеличава нейното натоварване и склонността към поръбване или блокиране и следователно възможността от обратен удар или счупване на шлифовъчното тяло.
- g) **В случай, че отрезната шлифовъчна шайба се заклещи или преустановите работа, изключете уреда и го поддръжте спокойно, докато шайбата е в състояние на покой. Никога не опитвайте да издърпате въртящата се все още отрезна шлифовъчна шайба от разреза, иначе може да настъпи обратен удар.** Изяснете и отстранете причината за заклещването.
- h) **Не включвайте електроинструмента отново, докато се намира в заготовката. Оставете най-напред отрезната шлифовъчна шайба да достигне пълните си обороти, преди да продължите внимателно с разреза.** В противен случай шайбата може да се закачи, да отскочи от заготовката и да предизвика обратен удар.
- i) **Подпирайте плочите или големите заготовки, за да намалите риска от обратен удар посредством заклещена отрезна шлифовъчна шайба.** Големи заготовки могат да се огънат под

собственото си тегло. Заготовката трябва да се подпре върху двете страни на шайбата и при това както в близост до отрезния разрез, така също за ръба.

- j) **Бъдете особено внимателни при „дънони разрези“ в съществуващи стени или други необозрими зони.** Потапящата се отрезна шлифовъчна шайба може да предизвика обратен удар при рязането в газо- или водопроводи, електрически проводници или други обекти.

#### **Специални указания за безопасна работа Опасност!**

- Ако захранващият кабел се повреди по време на работа, не докосвайте кабела и веднага изключете щепсела. Ако захранващият кабел на електроуред е повреден, той трябва да се смени от производителя или от негов оторизиран сервиз.
- Проверете дали честотата на въртене, която е посочена върху диамантените отрезни дискове, е същата като честотата на въртене на фрезата за стенни канали или е по-голяма от нея.
- Проверете дали размерът на диамантените отрезни дискове е подходящ за този уред.
- Диамантените отрезни дискове трябва да се съхраняват и да се използват внимателно - съгласно указанията на производителя.
- Проверявайте диамантените отрезни дискове, преди да ги използвате. Не използвайте счупени, деформирани или повредени по друг начин части.
- Проверете дали диамантените отрезни дискове са поставени според указанията на производителя.
- Преди да използвате диамантените отрезни дискове, проверете дали те са поставени и са закрепени правилно. Оставете уреда да работи 30 секунди на празен ход в стабилно положение. Веднага изключете уреда, ако усетите силни вибрации или ако установите други повреди. Ако се появи такава повреда, проверете уреда, за да установите причината.
- Не използвайте отделни междинни втулки или преходници, за да приспособявате диамантени отрезни дискове с голям отвор.

- Внимавайте искрите, които се образуват по време на работа, да не предизвикат опасност (например да засегнат хора и да запалят възпламеними субстанции).
- При извършване на работи, при които се отделя прах, вентилационните отвори трябва да бъдат свободни. Ако е необходимо да отстраните праха, първо изключете електроуредата от захранващата мрежа (използвайте неметалически обекти) и внимавайте да не повредите вътрешните части.
- След като изключите уреда, дисковете продължават да се въртят. Не упражнявайте страничен натиск върху диамантените отрезни дискове. Преди да приберете уреда, винаги го изключвайте и изчаквайте, докато спре да работи.
- Проверете дали данните на фабричната табелка отговарят на напрежението на захранващата мрежа.
- Свържете електроуредата към захранващата мрежа (230 V~), като го включите в защитен контакт 16 A (макс.). Препоръчваме Ви да монтирате автоматично защитно устройство с номинален ток на изключване не повече от 30 mA. Консултирайте се с електротехник.
- Проверете дали движещите се части на инструмента не докосват мрежовия кабел.
- Кабелът винаги трябва да бъде зад уреда.
- Предпазвайте диамантените отрезни дискове от удар и от масло.
- Уредът може да се използва само за сухо рязане.
- Внимание! По време на работа диамантените отрезни дискове се нагряват много. Не ги докосвайте, преди да се охладят.
- Не докосвайте въртящите се диамантени отрезни дискове.
- Когато диамантените отрезни дискове блокират, се получава рязък обратен удар от уреда. В този случай веднага изключете уреда.
- При контакт с проводници под напрежение металните части на уреда могат да се заредят с напрежение, като това може да доведе до токов удар. Затова хващайте уреда само за изолираните дръжки.
- Преди да правите канали в носещи стени, трябва да се консултирате с отговорните статиси, архитекти или с компетентните ръководители на строителния обект.
- Използвайте детектор на проводници, за да проверите дали в стените и в зидовете няма положени кабели, газопроводни и водопроводни тръби.
- Внимание! От здравословна гледна точка е задължително да използвате прахозасмукващо устройство. Накрайникът за прахозасмукване може да се свърже към прахозасмукващи уреди (прахозмукачка).
- Прахозасмукващият уред трябва да бъде подходящ за изсмукване на фин прах.

**Съхранявайте добре указанията за безопасна работа.**



**Загальні вказівки з техніки безпеки під час роботи з електроінструментами**

**Попередження!**

**Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблички та технічні дані, з якими постачається електроінструмент.** Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

**Зберігайте всі правила та вказівки з техніки безпеки для використання у майбутньому.**

Поняття «Електроінструмент», що використовується у вказівках стосовно техніки безпеки, стосується тих електроінструментів, які приводяться в дію від електромережі (з кабелем мережевого живлення) та електроінструментів із живленням від акумуляторів (без кабелю мережевого живлення).

### **1. Безпека на робочому місці**

- a) Утримуйте робоче місце в чистоті та слідуйте за належним освітленням.** Безлад на робочому місці або неналежне освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.
- b) Не працюйте з електроінструментами на ділянках, де існує небезпека вибуху з огляду на займисті рідини, гази або пил.** В електроінструментах утворюються іскри від яких можуть зайнятися пил чи випаровування.
- c) Під час роботи з електроінструментом слідуйте за тим, щоб поблизу не було дітей та інших сторонніх осіб.** Якщо вашу увагу буде відвернуто, ви можете втратити контроль над інструментом.

### **2. Електрична безпека**

- a) Штепсельна вилка електроінструменту повинна відповідати розміру розетки.** Заборонено виконувати будь-які зміни штекера. **Не застосовуйте перехідні штекери разом з заземленими електроінструментами.** Штекери без довільних змін та належні розетки зменшують вірогідність електричного удару.

- b) Уникайте контакту з поверхнями заземлених предметів, наприклад труб, батарей опалювання, кухонних електроплит та холодильників.** Існує підвищена небезпека електричного удару, якщо ваше тіло заземлене.
- c) Захищайте електроінструменти від дощу та вологи.** Потрапляння води в електроінструмент підвищує ризик електричного удару.
- d) Не використовуйте кабель живлення не за призначенням, наприклад, не переносьте електроінструмент, тримаючи його за кабель, та не тягніть за кабель, щоб вимкнути інструмент з розетки.** **Оберігайте кабель живлення від впливу високих температур, мастил, від контакту з гострими гранями та деталями, що рухаються.** Пошкоджений або перекручений кабель живлення підвищує вірогідність ураження електричним струмом.
- e) Якщо ви працюєте з електроінструментом поза приміщеннями, слід використовувати тільки такі кабелі-подовжувачі, які призначені також для роботи під відкритим небом.** Використання кабелів-подовжувачів, призначених для роботи під відкритим небом, зменшує вірогідність ураження електричним струмом.
- f) Якщо ви змушені працювати з електроінструментом у вологому середовищі, слід використовувати захисний вимикач аварійного струму.** Використання захисного вимикача аварійного струму зменшує вірогідність електричного удару.

### **3. Особиста безпека**

- a) Будьте уважні, слідуйте за тим, що ви робите, та поведіть себе помірковано під час роботи з електроінструментом.** **Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомились або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Миттєва неувважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних поранень.

- b) **Користуйтесь засобами індивідуального захисту та завжди носіть захисні окуляри.** Використання засобів індивідуального захисту, таких як респіратор, робоче взуття на нековзкій підшві, захисна каска чи навушники, залежно від робіт, виконуваних електроінструментом, зменшує ризик одержання травм.
- c) **Запобігайте випадковому ввімкненню інструменту. Перед під'єднанням до мережі та/або до акумулятора та перш ніж підіймати або переносити електроінструмент, слід переконатись в тому, що його вимкнено.** Якщо при перенесенні електроінструменту ваш палець знаходиться на вимикачі або якщо при підключенні до мережі електроінструмент не було попередньо вимкнено, існує вірогідність нещасних випадків.
- d) **Перш ніж вмикати електроінструмент, приберіть всі налагоджувальні інструменти та гайкові ключі.** Інструмент або ключ, залишені в рухомій деталі електроінструменту, можуть призвести до травм.
- e) **Уникайте незручних положень тіла. Потурбуйтеся про те, щоб ваша робоча позиція була зручною, та постійно утримуйте рівновагу.** Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
- f) **Носіть належний робочий одяг. Не носіть широкого одягу та прикрас. Волосся та одяг не повинні знаходитись поблизу рухомих деталей.** Рухомі деталі можуть захопити і втягнути широкий одяг, прикраси або довге волосся.
- g) **Якщо існує можливість встановлення пристроїв для відсмоктування та уловлювання пилу, їх потрібно під'єднувати та правильно використовувати.** Використання пиловідсмоктуючого пристрою може зменшувати небажаний вплив пилу.
- h) **Не плекайте ілюзії стосовно безпеки і не нехуйте правилами техніки безпеки стосовно електроінструментів навіть якщо ви гарно знаєте електроінструменти внаслідок їх багаторазового використання.** Необережні дії можуть призвести до важких травм буквально за кілька часток секунди.
4. **Застосування електроінструменту та поводження з ним**
- a) **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте для роботи передбачений для цього електроінструмент.** З належним електроінструментом ви працюєте краще та надійніше в заданому діапазоні навантажень.
- b) **Не використовуйте електроінструмент з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не можна увімкнути/вимкнути є джерелом небезпеки, його слід відремонтувати.
- c) **Перед налаштуванням інструменту, перед заміною комплектуючих або перш ніж відкласти інструмент після роботи, його слід вимкнути з розетки та/або від'єднати акумулятор.** Ці заходи безпеки зменшують вірогідність випадкового ввімкнення електроінструменту.
- d) **Електроінструменти, якими не користуються, слід зберігати поза зоною доступу дітей. Не дозволяйте користуватись електроінструментом особам, які не обізнані з ним або не знають даної інструкції з експлуатації.** Електроінструменти стають джерелом небезпеки, якщо ними користуються недосвідчені особи.
- e) **Ретельно доглядайте за електроінструментами та робочим інструментом. Перевірте бездоганність роботи рухомих деталей, перевірте, чи їх не заклинило, перевірте, чи немає пошкоджень або поломок деталей, які могли б негативно вплинути на дієздатність електроінструменту. Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженими деталями, до початку роботи з інструментом їх слід віддати в ремонт.** Причиною багатьох нещасних випадків є електроінструменти, що знаходились в неналежному стані.

- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** Ретельно доглянуті гострі ріжучі інструменти рідше заклинюють, працювати з ними легше.
  - g) **Винористовуйте робочі інструменти, комплектуючи та інше відповідно до даних вказівок. Обмірковуйте при цьому характер виконуваних робіт та умови їх виконання.** Використання електроінструментів не за належним призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
  - h) **Ручки інструменту та їх поверхні повинні бути сухими, чистими, на них не повинно бути мастила, в тому числі консистентного.** Слизькі ручки та їх поверхні не забезпечують надійне обслуговування та контроль електроінструменту в непередбачених ситуаціях.
5. **Сервісне обслуговування**
- a) **Доручайте ремонт електроінструментів лише кваліфікованим фахівцям, для ремонту слід використовувати виключно оригінальні запчастини.** Це гарантує збереження безпечності електроінструментів.

**Вказівки з техніки безпеки для шліфувального та ріжучого інструмента**

- a) Захисний кожух, який входить в комплект поставки, слід налаштувати так, щоб досягти максимального рівня безпеки, тобто незакритою зі сторони працюючого залишається найменша ділянка шліфувального диска. Працюючий з інструментом та сторонні особи повинні знаходитись поза межами площини обертання шліфувального диска. Захисний кожух призначений для того, щоб захистити працюючого від уламків та випадкового контакту зі шліфувальним диском.**
- b) Використовуйте для вашого електроінструмента тільки відрізнi диски підвищеної міцності зі зв'язною або диски з діамантовим покриттям.** Те, що вам вдалось закріпити приладдя на вашому електроінструменті, не гарантує надійної експлуатації.
- c) Технічно допустиме число обертів застосовуваного інструменту повинно, як мінімум, дорівнювати максимальному числу обертів, вказаному на електроінструменті.** Комплектуючий виріб, число обертів якого більше за технічно допустиме число обертів, може розколотися та розлетітися на різні боки.
- d) Шліфувальні круги можна використовувати тільки для рекомендованих цілей. Наприклад: Ніколи не шліфуйте боковою поверхнею відрізного шліфувального круга.** Відрізнi круги призначені для знімання матеріалу краєм круга. Вплив бокової сили на ці шліфувальні круги може їх розламати.
- e) Для вибраного вами шліфувального круга завжди використовуйте непошкоджений затискний фланець правильних розмірів та форми.** Відповідні фланці служать для шліфувального круга опорою, таким способом вони зменшують небезпеку його виходу з ладу. Фланці для відрізнiх шліфувальних кругів можуть відрізнятись від фланців для інших шліфувальних кругів.
- f) Не використовуйте зношених шліфувальних кругів, призначених для більш великих електроінструментів.** Шліфувальні круги для більш великогабаритних електроінструментів не розраховані на велике число обертів малогабаритних електроінструментів і можуть руйнуватись.
- g) Зовнішній діаметр та товщина застосовуваного інструменту повинні відповідати технічним параметрам вашого електроінструменту.** Застосовувані інструменти, технічні параметри яких виміряні неправильно, закриті захисним кожухом або в достатній мірі перевірити неможливо.
- h) Відрізнi круги та фланці повинні бездоганно відповідати розміру шпинделя вашого електроінструмента.** Використовуване приладдя, яке не відповідає розміру шпинделя електроінструмента, обертається нерівномірно, дуже сильно вібрує та може вийти з-під контролю.
- i) Заборонено використовувати пошкоджені відрізнi диски. Щоразу перед початком роботи слід перевірити, чи не мають відрізнi диски тріщин та відколів. Якщо електроінструмент або шліфувальний диск впали, слід перевірити, чи не зазнали вони пошкоджень, або ж скористатись непошкодженим шліфувальним диском. Після перевірки та закріплення шліфувального диска, вам та стороннім особам слід знаходитись поза межами площини обертання шліфувального диска, та дати приладу попрацювати кілька хвилин з максимальним числом обертів. Шліфувальні диски, які зазнали пошкоджень, як правило розламуються під час таких випробувань.**
- j) Носіть особисте захисне спорядження. В залежності від конкретної технологічної операції використовуйте захисну маску для обличчя та для очей або захисні окуляри. Якщо необхідно, носіть респіратор, навушники, робочі рукавиці або спеціальний фартух, який захищатиме вас від невеличких частинок абразиву та матеріалу. Очі слід захищати від літаючих навколо сторонніх речовин, що утворюються під час проведення різноманітних технологічних операцій. Пилонловлювальні маски або респіратори повинні фільтрувати пил, що утворюється при застосуванні шліфувального електроінструменту. Якщо на вас**

тривалий час діє сильний шум, у вас може погіршитися слух.

- k) **Звертайте увагу інших осіб на необхідність дотримання безпечної відстані до вашої робочої зони. Ножен, хто входить в робочу зону, повинен мати особисте захисне спорядження.** Уламки заготовки або тріснутих робочих інструментів можуть відлетіти далеко вбік та спричинити травмування навіть поза межами безпосередньої робочої зони.
- l) **При проведенні робіт, при яких робочий інструмент може натрапити на приховані електричні проводи або на головний мережевий кабель, тримайте прилад тільки за ручки, які мають ізольовану поверхню.** Контактвання з проводами, які знаходяться під напругою, може подати цю напругу і на металеві деталі приладу, спричинивши електричний удар.
- m) **Оберегайте мережевий кабель від робочих інструментів, що обертаються.** Якщо ви втратите контроль над приладом, то мережевий кабель можуть випадково від'єднати від електромережі, і ваші пальці чи рука можуть потрапити в робочий інструмент, що обертається.
- n) **Ніколи не кладіть електроінструмент, перш ніж робочий інструмент повністю не зупиниться.** Робочий інструмент, що обертається, може сконтактувати з поверхнею, на яку ви поклали електроінструмент, внаслідок чого ви можете втратити над ним контроль.
- o) **Ніколи не переносьте електроінструмент, якщо він працює.** Робочий інструмент, що обертається, внаслідок випадкового контакту може захопити ваш одяг і працювати у вашому тілі.
- p) **Регулярно очищайте вентиляційні отвори свого електроінструменту.** Компресор двигуна втягує пил в корпус і велике скупчення металевого пилу може спричинити певну електричну небезпеку.
- q) **Не застосовуйте електроінструмент поблизу горючих матеріалів.** Іскри можуть підпалити ці матеріали.
- r) **Не використовуйте жодних інструментів та аксесуарів, які працюють з рідкими холодоагентами.** Використання води та інших рідких холодоагентів може стати причиною електричного удару.

#### **Подальші вказівки з техніки безпеки для робіт по шліфуванню та різанню**

Віддача є раптовою реакцією інструмента, що обертається, наприклад, шліфувальний круг, тарілчастий шліфувальний круг, дротяна щітка та інш., у випадку заклинювання або блокування. Заклинювання або блокування призводить до раптової зупинки обертаючогося інструмента. Це спричиняє прискорення неконтрольованого електроінструмента у місці блокування у напрямку, протилежному до напрямку обертання використаного інструмента.

Якщо, наприклад, шліфувальний круг заклинюється або блокується у заготовці, його край, заглиблений у заготовку, перестає просуватись по ній, це може призвести до пошкодження шліфувального круга або викликати віддачу. Шліфувальний круг рухається тоді у напрямку до оператора або ж у протилежному напрямку - в залежності від напрямку обертання круга у місці блокування. При цьому шліфувальні круги можуть також і розламуватись.

Віддача є наслідком неправильного або помилкового використання електроінструменту. Виникненню віддачі можна запобігти завдяки відповідним заходам безпеки, як це описано далі.

- a) **Міцно утримуйте електроінструмент, поставте своє туловище і руки в таке положення, щоб ви могли вловлювати силу віддачі. Завжди використовуйте додаткову ручку, якщо вона є в наявності, щоб максимально контролювати сили віддачі або реактивні моменти під час запуску.** Завдяки відповідним заходам безпеки оператор може контролювати сили віддачі та реактивні моменти.
- b) **Ніколи не тримайте руку поблизу робочих інструментів, що обертаються.** При виникненні віддачі робочий інструмент може зачепити вашу руку.
- c) **Уникайте своїм туловищем зони, в якій переміщається електроінструмент при віддачі.** Віддача переміщує електроінструмент в напрямку, протилежному рухові шліфувального круга в місці блокування.
- d) **Будьте дуже уважним при проведенні робіт в зонах кутів, гострих країв і т.п. Запобігайте відскануванню робочого**

**інструменту від заготовки та його заклинюванню.** Робочий інструмент, що обертається, при проведенні робіт в кутах, на гострих краях та при відскакуванні може заклинювати. Це стає причиною втрати контролю або виникнення віддачі.

- e) **Не використовуйте повотно ланцюгової пили, пили або сегментовані диски з діамантовим покриттям з отвором більшим за 10 мм.** Їх використання часто призводить до віддачі та втрати контролю над інструментом.
- f) **Уникайте блокування відрізного шліфувального круга або дуже високого зусилля притискання його до заготовки. Не виконуйте надзвичайно глибоких розрізів.** Перевантаження відрізного шліфувального круга підвищує навантаження на нього та збільшує його схильність до перекошування або до блокування, а значить, виникає можливість виникнення віддачі або руйнування шліфувального круга.
- g) **В разі, якщо відрізний шліфувальний круг заклинить або ви припиняєте роботу, вимкніть прилад і тримайте його в руках до того часу, поки круг не зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути відрізний шліфувальний круг, що продовжує обертатися, з місця різі, інакше може виникнути віддача.** Визначте і усуньте причину заклинювання.
- h) **Не вмийте повторно електроінструмент до тих пір, поки круг знаходиться в заготовці. Спочатку дайте відрізному шліфувальному кругу можливість вийти на повне число обертів, а потім обережно продовжуйте операцію різання.** Інакше круг може заклинити, вискочити із заготовки або спричинити віддачу.
- i) **Створіть відповідну опору для плит або великих заготовок, щоб зменшити ризик віддачі внаслідок заклинювання відрізного шліфувального круга.** Великі заготовки можуть прогнутися під своєю власною вагою. Заготовку слід підперти з обидвох боків круга, а саме як біля відрізного шліфувального круга, так і по краях заготовки.
- j) **Будьте особливо обережним при „вирізах кишень“ в існуючих стінах та в інших невидимих місцях.** Відрізний

шліфувальний круг, що занурюється в розріз, при розрізанні газо- або водопроводів, електричних проводів та інших об'єктів може спричинити віддачу.

#### **Спеціальні правила з техніки безпеки Небезпека!**

- Якщо під час роботи пошкоджено мережевий кабель, то до нього не можна доторкатися, а слід негайно витягнути штепсель з розетки. Якщо пошкоджено під'єднувальний провід електроінструмента, то виробник або представник сервісної служби виробника зубов'язаний замінити його.
- Переконайтеся в тому, що число обертів, вказане на алмазних відрізних шліфувальних кругах, є однаковим або більшим від розрахункового числа обертів фрези для вибірки пазів у стіні.
- Переконайтеся в тому, що розміри алмазних відрізних шліфувальних кругів підходять до цього прилада.
- Алмазні відрізни шліфувальні круги згідно інструкцій виробника потрібно дбайливо зберігати і використовувати.
- Перевірте алмазні відрізни шліфувальні круги перед їх застосуванням; в жодному випадку не можна застосовувати обломані, тріснуті або якимось іншим чином пошкоджені вироби.
- Переконайтеся в тому, що алмазні відрізни шліфувальні круги змонтовані згідно з інструкціями виробника.
- Слідкуйте за тим, щоб алмазні відрізни шліфувальні круги перед їх застосуванням були правильно змонтовані і закріплені. Нехай інструмент протягом 30 секунд пропрацює на холостому ходу в надійному положенні; якщо виникнуть значні коливання або якщо будуть встановлені інші дефекти, інструмент слід негайно вимкнути. При настанні такої ситуації слід перевірити інструмент для визначення причини несправності.
- Не використовуйте жодних окремих перехідних втулок або інших перехідних пристроїв для того, щоб використовувати шліфувальні круги з більшим отвором.
- Слідкуйте за тим, щоб іскри, які утворюються під час роботи інструмента, не могли спричинити виникнення будь-якої небезпеки (наприклад, попасти на людину або підпалити легкозаймисті субстанції).

- Слідкуйте за тим, щоб під час проведення робіт з утворенням пилу вентиляційні отвори були відкриті. у випадку, якщо виникне необхідність прибрати пил, слід спочатку від'єднати електроінструмент від струму (використовуйте неметалеві предмети) і запобігти пошкодженню внутрішніх деталей.
- Після вимкнення інструмента відрізнi круги продовжують крутитися. Не можна піддавати алмазні відрізнi круги жодному боковому тиску. Після закінчення роботи прилад завжди потрібно вимикати і почекати до тих пір, поки він повністю не зупиниться.
- Слід забезпечити, щоб напруга струму від електромережі співпадала з параметрами на фірмовій табличці.
- Під'єднуйте електроінструмент до мережевого струму (230 V~) через розетку з захисним контактом, захищену макс. 16 А. Ми рекомендуємо вмонтувати захисний пристрій, що спрацьовує при появі струму витоку, з номінальним струмом вимкнення, не більшим 30 mA. Проконсультуйтеся в свого електромонтажника.
- Переконайтеся, що деталі інструмента, які рухаються, не зможуть вступати в контакт з під'єднанням до електромережі.
- Кабель завжди потрібно тягнути позаду прилада.
- Слід захищати алмазні відрізнi шліфувальні круги від ударів, поштовхів і мастил.
- Прилад можна застосовувати тільки для сухого різання в стіні.
- Увага! Алмазні відрізнi шліфувальні круги під час роботи дуже нагріваються; тому не можна доторкатися до них, поки вони не охолонуть.
- Руки тримайте якнайдалі від відрізнiх шліфувальни кругів, що крутяться.
- Блокування алмазних відрізнiх шліфувальни кругів призводить до виникнення поштовхоподібних реактивних сил в електроінструменті. В такому випадку прилад слід негайно вимкнути.
- Контактвання з напругопровідними проводами може поставити металеві деталі інструмента під дію напруги і призвести таким чином до електричного удару. Тому беріть прилад тільки за ізольовані ручки.
- Перед виконанням пазів у несучих стінах порадьтеся з відповідальними спеціалістами по статистиці, архітекторами або з компетентним прорабом.
- В стінах і мурах, в яких сховані електропроводка, водопроводи або газопроводи, їх потрібно локалізувати за допомогою спеціального пошукового пристрою.
- Увага! З метою охорони здоров'я обов'язково потрібно застосовувати витяжку пилу. В витяжних пристроях (пилососах) можна використати аспіраційний патрубок. Витяжний пристрій повинен бути придатним для витяжки дрібного пилу.

**Надійно зберігайте інструкції з техніки безпеки.**





EH 02/2021 (01)

